imburgs agblad

Ja(n) Smith ...

rijdag 25 november 1977.

59e jaargang no 278

gave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 14, Nobelstraat 21. Heerlen. tel.045-718100 – Hoofdredacteur: Ben Romijn – Abonnement: kwartaal ƒ 40,35, maand ƒ 13,55 – Giro 1035100

Asperientjes goed voor het hart

WASHINGTON – Het begint erop te lijken dat asperientjes, waarschijnlijk de meest geslikte pilletjes ter wereld, voor nog meer dingen goed zijn dan alleen pijntjes en hoofdpijn.

Het Amerikaanse Nationale Hart- en Longinstituut is namelijk bezig met een drie jaar durend onderzoek, waarbij 4500 mensen zijn betrokken die een hartaanval hebben gehad. De onderzoekers hopen daarmee te bevestigen wat al wordt vermoed: dat asperine helpt bij het tegengaan van hartaanvallen.

De eerste aanwijzing dateert al uit het begin van de jaren 1950, toen een dokter in Mississippi meldde dat hij dit verband zag. „Maar het was maar een waarneming en de zaak is jaren blijven liggen", aldus dr. William Friedewald, leider van het onderzoek.

Toen begon in 1972 een groep onderzoekers in Boston een computerstudie van de betrekkingen tussen ziekte en geneesmiddelen en die kwam tot hetzelfde verband tussen asperine en hartaanvallen.

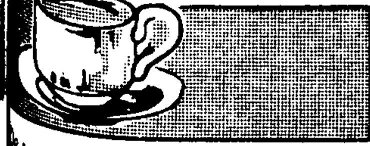
De Boston-groep stelde vast dat patiënten die hartaanvallen kregen erg weinig asperine hadden gebruikt.

Omdat dat uit het werk in Mississippi ook al was gebleken werd de aandacht van het nationaal instituut erdoor getrokken.

„Wij waren net een groot onderzoek naar de hartkransslagader aan het afronden. We beproefden vijf geneesmiddelen en hadden er al drie moeten schrappen omdat die schadelijk zijn, toen de groep uit Boston naar ons toe kwam met hun bevindingen", aldus dr. Friedewald. Wat erop volgde was het „project asperine", waaronder 1500 slachtoffers van een hartaanval vrijwillig deelnamen voor het beproeven van de vijf geneesmiddelen.

- Trek er eens op uit naar Brussel of Amsterdam — Pagina 2
- Vanavond TV-marathon met actie „Geef om de Natuur" — Pagina 5
- Sittard bezorgd om toekomst lerarenopleiding — Pagina 19
- Roda JC ontkent interesse in Ray Clarke — Pagina 23

van de plv. hoofdredacteur



wereld van de sport kent vele standen: eindstanden, tussenstanden, de stand in de strijd om het wereldkampioenschap en de stand van de competitie, om er voor de vuist weg een paar te noemen. En dan heb ik het nog niet over het arsenaal meer technisch gefundeerde standen waarbij de handstand en de stand van de voeten gerekend kunnen worden. De sport kent daarnaast nog een heel ander soort stand: die van de geldverdieners. En vergist u niet: daarmee is niet alléén bedoeld, dat dezulken een kaste apart vormen (wat óók waar is), maar tevens, dat er inderdaad een ranglijst wordt bijgehouden van wie de grootste geldmakers zijn. Sportlieden kunnen dus, dat compliceert het opmaken van een ranglijst, ook goed, minder goed of gewoon slecht zijn, in het geld verdienen dan. Een hele goeie dit seizoen is Betty Stoeve, tennisster. Voor het eerst in haar lange carrière, zo weet het Amerikaanse persburau UPI te melden, heeft zij deze keer meer dan een half miljoen verdiend. Daarmee staat zij op de vierde plaats van de ranglijst. Een slechte beurt maakt haar mannelijke collega Tom Okker; hij komt niet eens op het lijstje van de eerste tien voor, heeft misschien nog net een droge boterham op de plank en verdient zo nauwelijks meer, dat zijn naam in deze samenhang wordt genoemd. Die man kan er beter mee stoppen en een vak leren. Evenwel: waarschijnlijk vinden hij en zijn collega's juist, dat zij hun sport als vak beoefenen. Daar is veel méér over te zeggen, maar in ieder geval kan in dat geval worden geconstateerd, dat het opmaken van zo'n ranglijst van geldverdieners in de sport een weinig smakelijke zaak is. Goede morgen, Jan Modaal, voor jou is er zo'n ranglijst toch ook niet.

Het weer

Wisselend bewolkt met nu en dan hagel- of regenbuien. Krachtige tot stormachtige wind uit noordwestelijke richting. Minima rond de 2 graden en maxima ongeveer 6 graden. Verwachting voor zaterdag en zondag: enkele regen- of hagelbuien. In de nacht plaatselijk kans op lichte vorst.

Zon op:	8.16	onder:	16.37
Maan op:	16.48	onder:	7.34

Zd.-Limburg	regen	7
Athene	zwaar bew.	21
Barcelona	onbew.	15
Berlijn	licht bew.	8
Bordeaux	regenbui	12

Krant

Gedupeerde krantenlezers compenseren het wegvallen van de krant maar op zeer bescheiden wijze door een veranderd gedrag ten aanzien van radio, televisie of tijdschriften. Zij besteden wat meer tijd aan het lezen van tijdschriften, vooral opiniebladen, maar alleen de „zwaardere" krantenlezers, die normaal veel tijd aan de krant geven, luisteren met wat extra aandacht naar het radionieuws en kijken met wat meer aandacht naar het journaal. Deze conclusie is afkomstig van de afdeling Kijk- en Luisteronderzoek van de NOS. Als uw krant eens te laat is of abusievelijk niet bezorgd wordt houdt u dan deze conclusie voor ogen, of leg u voor elders te luisteren.

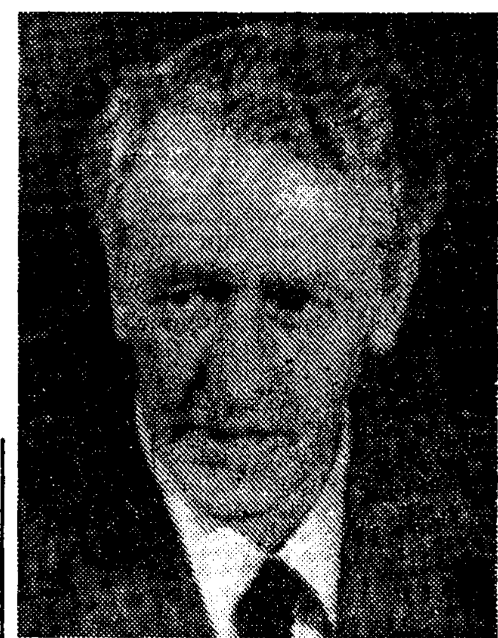
Artsen te royaal met vitaminepil



Makkers staakt uw wild geraas

Rhodesische premier wil wel „bepaalde voorwaarden"

Smith tot algemeen kiesrecht bereid



● Premier Ian Smith van Rhodesië

BULAWAYO – Premier Ian Smith van het blanke minderheidsbewind in Rhodesië heeft verklaard, dat hij onder bepaalde voorwaarden bereid is, in te stemmen met algemeen kiesrecht voor de 6,5 miljoen zwarten en 268.000 blanken teneinde te komen tot succesvolle onderhandelingen met de in het land wonende nationalistische leiders over de toekomst van Rhodesië.

In een verklaring die hij op een persconferentie te Bulawayo voorlas, deelde de premier mee dat hij, na wat hij de mislukking van het jongste Brits-Amerikaanse vredesinitiatief noemde, de leiders van de zwarte politieke partijen in Rhodesië had uitgenodigd voor besprekingen. Zonder uitzondering hadden deze leiders laten weten, dat de enige manier om het voorgenomen overleg met succes op gang te brengen, was dat de regering zich zou vastleggen op het beginsel van een meerderheidsbewind op basis van stemrecht voor volwassenen. De nationalisten waren er mee akkoord gegaan, dat de regering zal pogen het vertrouwen van de blanke Rhodesiërs op andere wijze te behouden dan door het beperkte kiesrecht waaraan zij tot dusver vasthield.

„Met het oog op deze toezegging is de regering bereid onderhandelingen te beginnen op basis van de afspraak dat, als in dit opzicht aan haar verlangen wordt voldaan, zij het beginsel van een meerderheidsbewind, gebaseerd op het kiesrecht voor volwassenen, zal aanvaarden", aldus Smith.

● Appie Mol is weer in het nieuws. Zijn nieuwste boek: „Het doek viel te vroeg", werd gisteren ten doop gehouden in het Amsterdamse Toneelmuseum. Appie en dochter Kika waren het middelpunt van de belangstelling.



Duizenden klachten over TV-ontvangst

Van onze RTV-redactie

HEERLEN – Duizenden hebben gisteren massaal gehoor gegeven aan de uitnodiging van de PTT en Limburgs Dagblad om klachten inzake slechte radio- en televisie-ontvangst in Limburg rechtstreeks door te spelen naar onze redactie waar de PTT als ombudsman fungeerde. De klachten spitsten zich toe op slechte ontvangst van Nederland II via de zender Roermond en de ontvangst via centrale antennesystemen. Voor de PTT reden om binnen niet al te lange tijd de zender Roermond voor Nederland II te vervangen en de beheerders/eigenaren van centrale antennesystemen – wanneer zij hier na klachten geen verbeteringen aanbrengen – via een procedure aan te pakken.

● Zie verder pagina 4

Duitse firma neemt bedrijf Kerkrade over

Van onze verslaggever

KERKRADE – Het Duitse bedrijf Sassbender, leverancier van behang, neemt de in Kerkrade gevestigde Behangcentrale Nederland BV over. De Behangcentrale is gisteren failliet verklaard. De overname door het Duitse bedrijf heeft geen gevolgen voor het voortbestaan van de zaken van de Behangcentrale in Nederland. De winkels, waarvan er vier in Zuid-Limburg liggen (Kerkrade, Hoensbroek, Geleen en Maastricht) zullen wellicht enkele dagen dichtgaan, maar daarna gewoon weer in bedrijf genomen worden.

RMS wil eigen staatssecretaris

DEN HAAG – Het hoofdbestuur van de Badan Persatuan (RMS) in ons land heeft de Nederlandse regering gevraagd een staatssecretaris voor Zuidmolukse zaken te benoemen.

Posttarieven in België omhoog

BRUSSEL – Met ingang van 1 december gaan de posttarieven in België flink omhoog: voor het verzenden van een gewone brief (tot 20 gram) zal dan 8 frank (ongeveer 56 cent) betaald moeten worden, tegen 6,5 frank (rond 45,5 cent) nu.

De verzendprijs voor zogeheten niet genormaliseerde zendingen (tot 20 gram) zal dan op ƒ 1,12 (16 frank) komen. De nieuwe tarieven gelden ook voor zendingen naar „oude" EEG-landen, Nederland, Luxemburg, Frankrijk, Italië en West-Duitsland.

Voor zendingen naar de „nieuwe" EEG-landen, het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Denemarken, moet, evenals voor zendingen naar andere landen in de wereld, meer dan het binnenlands tarief betaald worden. Dat tarief wordt 98 cent (14 frank) of, als het niet genormaliseerde zendingen betreft, x 1,75 (25 frank).

CDA EN VVD:

Vandaag verder praten

DEN HAAG – CDA-fractieleider Van Agt en zijn VVD-collega Wiegel zullen vanmiddag om 12 uur onder leiding van kabinetsformateur Van der Grinten de onderhandelingen over het regeerakkoord van VVD en CDA hervatten. Dan zullen de tientallen wijzigingsvoorstellen besproken worden die – vooral door de CDA-fractie, maar ook door de liberalen – op het ontwerpakkoord van Wiegel en Van Agt zijn ingediend.

Na deze nieuwe onderhandelingsronde zullen de twee fractieleiders – wellicht vandaag nog – hun fracties weer inlichten. Het oordeel van de fracties zal beslissend zijn over het slagen van de onderhandelingen.

Vooral de CDA-fractie heeft ondubbelzinnig duidelijk gemaakt dat aan het akkoord zeer veel zal moeten worden veranderd, wil het voor de christen-democraten aanvaardbaar zijn. In de CDA-factievergadering, die tot donderdagmorgen 5 uur duurde, zijn door de CDA-leden tientallen wijzigingsvoorstellen ingediend. Driekwart daarvan betrof redactionele veranderingen, maar de rest ging over zeer belangrijke, fundamentele veranderingen, vooral in de paragrafen over het sociaal-economisch beleid.

De belangrijkste punten zijn: de vermogensaanwasdeling, het selectieve economisch groeibeleid en de inkomenspolitiek. Volgens het regeerakkoord lijkt de VAD op de lange baan geschoven te gaan worden.

Doosje met kostbare juwelen zoek

ROERMOND – Een dame uit de binnenstad van Roermond, die uit angst voor inbrekers haar doosje met zeer kostbare juwelen in de garage in een minicontainer had verborgen, zit nu zonder haar kapitaal. Een 15-jarige hulp van oudpapierophalers ontdekte het doosje, toen hij de garage „schoonmaakte", en nam het mee. Tegenover de politie bekende hij de diefstal, maar weigert tot nu toe te zeggen, waar hij het kostbare doosje juwelen verstopt heeft. De politie is nu zelf een zoekactie begonnen.

 limburgs dagblad

Hoe vaak niet wordt het voornemen gemaakt bij het naderen van de grote feestdagen een paar dagen naar een grote stad te gaan om daar te genieten van het spel van licht en kleur, van bedrijvigheid en internationaal geroezemoes. naar Amsterdam bijvoorbeeld. Of naar Brussel. Maar hoe zelden wordt aan dit voornemen uitvoering gegeven. Je moet er met de neus opgedrukt worden, anders wordt het gewoon weer vergeten. Weekend-L.D. doet dat vandaag eens. De lezers van het Limburgs Dagblad krijgen zo'n „tussendoor vakantie" aangeboden voor de prijs die past in deze surprisetijd. Zo maar eens een paar dagen eruit voor niet al te veel geld. En met een hoop extra's bovendien. 3 dagen en 2 nachten Amsterdam kosten u inclusief de treinreis, inclusief bediening en BTW het ronde bedrag van ƒ 114. Drie dagen en 2 nachten Brussel kosten voor autoreizigers 120 hele guldens. Hebt u interesse, leest dan verder.

● *De toren van het stadhuis van Brussel.*

Foto Belg. Verkeersbureau A'dam

● *Ook in Brussel werd de grootste winkelstraat verkeersvrij gemaakt. Het winkelen is er een stuk aangenamer door gemaakt.*

Foto Belg. Verkeersbureau A'dam

● *Het Muntplein te Amsterdam, met de Munttoren uit 1618.*

Foto VVV Amsterdam

● *Het Papeneiland te Amsterdam. Een schilderachtig hoekje aan der rand van de Jordaan: Prinsengracht, hoek Brouwersgracht.*

Foto VVV Amsterdam

Tussendoortje voor niet al te veel geld naar Brussel of Amsterdam

Beginnen we met Amsterdam, Groot Mokum waar altijd wel iets te beleven valt. Winkelen in de Kalverstraat, even binnenlopen bij het wassenbeeldkabinet van Madame Tussaud, neuzen in de tweedehands boeken bij De Slegte aan de Kalverstraat, een kijkje nemen op de Dam en een pintje bij de Rode Leeuw. Enfin ga maar door: de Nieuwedijk, de Leidsestraat en het Leidseplein. Slenteren langs de grachten. Mogelijkheden te over. Of wie zijn cultuur weer eens op peil wil brengen in het Rijks-, Stedelijk- of van Goghmuseum bijvoorbeeld. Of met een uitvoering in het Concertgebouw. Ook op dit gebied mogelijkheden te over. Of ga eens naar Schiphol. Met de KLM-bus bent u er in een half uurtje. In de stad zelf kunt u voor slechts 7 gulden extra drie dagen lang gebruik maken van het openbaar vervoer. Kaarten zijn verkrijgbaar bij de portier van uw hotel van het Victoria danwel van het Americain.

Hotels

Want het is in een van deze twee eerste klas hotels, Victoria of Americain, dat u logeert. Ze liggen beide in het hartje van de stad en in beide hotels zijn alle kamers voorzien van bad/douche, toilet en telefoon. Bij dit alles komt nog, dat kinderen tot en met 9 jaar gratis mee mogen naar Amsterdam. Dat wil zeggen dat 1 kind onder de 10 jaar per ouder (dus 2 per echtpaar) gratis reizen en verblijven, als ze maar op de kamer van de ouders overnachten. Bovendien is er voor deze kinderen nog een hoop extra's zoals u verderop kunt lezen.

Prijzen

Zo'n uitstapje van drie dagen en 2 nachten Amsterdam, inclusief treinretour 2e klasse vanaf elk station in Zuid-Limburg, betaalt u slechts 114 gulden per persoon, inclusief bediening en BTW. U logeert op een 2-persoonskamer met bad en toilet (toeslag voor een 1-persoonskamer met bad en toilet ƒ 15 per nacht). In die 114 gulden is het ontbijt inbegrepen; het wordt u op verzoek zelfs op de kamer geserveerd. Wie 1e klas wenst te reizen per trein, betaalt een meerprijs van 13 gulden per persoon. Eten en drinken hoeft in Amsterdam niet duur te zijn. Kijk even om u heen en u ziet grillrooms, restaurants in diverse pluimage en bruine kroegen te kust en te keur. Niemand hoeft er van honger of dorst om te komen. Wie langer wil blijven dan de drie dagen en twee nachten die het arrangement bevat, kan blijven zolang hij wil. Voor elke nacht extra moet dan per persoon 37 gulden worden bijbetaald (toeslag 1-persoonskamer ƒ 15).

Extra

Alle deelnemers krijgen bovendien nog een hoop extra's geboden in de vorm van een paspoort dat tegelijk met de reisbescheiden wordt toegezonden. Er zitten coupons in die flinke reducties geven op prijzen van een rondvaart door haven en grachten bijvoorbeeld; op de toegang tot het Stedelijk Museum; op de toegang tot Madame Toussaud, het Historisch Museum; vrije toegang tot een diamantslijperij; 10 procent korting op aankopen bij de Bijenkorf boven de 25 gulden; 10 procent korting op alle aankopen bij Laura Ashley; 40 procent reductie op de toegangsprijzen van de concerten uitgevoerd in het Concertgebouw, én een speciaal menu in de grillroom van het Victoria Hotel of het Café Americain aan het Leidseplein.

Kinderen kunnen bovendien meedoen aan een tekenwedstrijd. Een tekening of schilderij van een plekje in Amsterdam opsturen vóór 1 april 1978 is voldoende om mee te dingen. Alle inzendingen worden geëxposeerd in het van Goghmuseum einde mei volgend jaar. Er zijn leuke prijzen mee te verdienen, als een encyclopedie, een spaarbankboekje met ƒ 250 van de Rabobank, tekendozen, grammofoonplaten enz.

Lezers van het Limburgs Dagblad kunnen van deze aanbieding gebruik maken vanaf heden tot en met 20 maart 1978, elke dag gedurende de week of in het weekend. De keus is aan u. Inschrijvingen door het inzenden van bijgeplaatste reserveringsbon.

Brussel

En dan nu naar Brussel de Belgische hoofdstad, domicilie van menneke Pis. Een stad al even feestelijk als Amsterdam, even rijk aan historische bouwwerken en romantische hoekjes. De stad ook waar de EEG zetelt. Rond de Grand Place in het hart van de oude binnenstad, bevinden zich de gezellige winkelstraten, de pleinen en de voortreffelijke restaurants. U zult ervaren dat niet alleen de frites goed smaken in België. De Belgische keuken mag er best zijn.

De Brussel-reizigers van het Limburgs Dagblad logeren in het „de luxe" Brussels Europa Hotel aan de Rue de la Loi 107, recht tegenover de EEG-gebouwen. Alle kamers zijn voorzien van badkamer, douche, radio, toilet, telefoon en airconditioning. In het bekende restaurant van dit hotel wordt een speciaal L.D.-menu geserveerd voor de speciale prijs van slechts 375 Belgische francs.

Prijzen

Uiteraard zijn ook hier de prijzen weer aangepast aan de surprisetijd van het jaar. Voor twee overnachtingen inclusief ontbijt plus al het extra's dat wordt geboden in het „paspoort" (zie hieronder) betaalt u slechts 120 gulden per persoon. U reist per eigen auto linea recta naar Belgiës hoofdstad. De treinreis vanuit Limburg zou te ingewikkeld zijn om nog interessant te zijn, hoe vreemd dit ook moge klinken. U logeert in 2-persoonskamers als boven omschreven. Toeslag 1-persoonskamers met bad ƒ 15 per nacht. Voor een extra nacht wordt ƒ 37,50 in rekening gebracht. Kinderen tot en met 3 jaar krijgen gratis verblijf. Voor kinderen van 4 tot en met 9 jaar wordt half geld in rekening gebracht, mits ze slapen op de kamer van de ouders.

Extra

Evenals de Amsterdamgangers krijgen ook de naar Brussel reizende lezers van het Limburgs Dagblad een paspoort vol verrassingen mee. Zoals gratis toegang tot de paardenraces van de Jockey Club de Belgique, 20 procent korting op grammofoonplaten bij Rossel Stereo-Son, een gratis drankje bij het folkloristisch cabaret van The Pouchenelle, het tweede drankje gratis in de exclusieve nachtclub Chez Paul au gaity, 10 procent korting op uw aankopen bij de Boutique de Souvenir en tot slot kunt u voor slechts 70 francs op vrijdag, zaterdag en zondag onbeperkt van het openbaar vervoer gebruik maken.

Van dit arrangement kunt u gebruik maken vanaf heden tot en met 21 juni 1978. U kunt elke vrijdag of zaterdag vertrekken. Terugreis elke zondag of maandag daaropvolgend. Inschrijving door het inzenden van bijgeplaatste reserveringsbond aan het Limburgs Dagblad, afdeling P.R., Nobelstraat 21 te Heerlen. Inschrijven uiterlijk een week voor vertrek!

Gelieve tegelijk met uw inschrijving een Eurocheque, girobetaalkaart danwel betaalchque, ingevuld en ondertekend, ten bedrage van de door u gekozen reis bij te sluiten. Deze dient geadresseerd te zijn aan Verkaja BV te Amsterdam. Het Limburgs Dagblad zorgt voor doorzending van de bescheiden en na enkele dagen ontvangt u uw reisbescheiden.

In geval van annulering bij ziekte of andere overmacht worden geen annuleringskosten berekend, mits de annulering minimaal 24 uur vóór vertrek is ontvangen.

exclusieve tips voor weekenden en vakanties voor lezers van het Limburgs Dagblad

LD week•end

onder redactie van winus de rouw
telefoon: 04490-15577

WEEKEND-LD-BON

Reserveringscoupon

Dhr./mw. ....
Adres ....
Woonplaats ....
Telefoon ....
Datum heenreis ....
Datum terugreis ....
Bestemming: Amsterdam/Brussel *)
Welk hotel in Amsterdam heeft uw voorkeur ....
Aantal gewenste kamers ....
2-persoons ....
1-persoons ....
kinderen 0–3 ....
kinderen 3–9 ....

Vul nu uw Eurocheques, girobetaalkaarten of betaalcheques in ten name van Verkaja B.V. te Amsterdam voor een totaal bedrag van ƒ ....

Deze reserveringscoupon met uw cheques stuurt u naar:
Limburgs Dagblad
Afdeling P.R.
Nobelstraat 21
Heerlen
Datum .... Handtekening ....
***) doorhalen wat niet van toepassing is.**

Huppeldepub Sportrally in Hoensbroek

Wie op zondag graag een eindje omrijdt met vrouw en kinderen, maar niet weet waarnaartoe, doet er goed aan komende zondag het stuur richting Hoensbroek te wenden om daar mee te doen aan de Huppeldepub-sportrally, een rally zonder pretentie doch met alleen maar gezelligheid.

Startbureau is in café „In Ghen Haen" aan de Markt in Hoensbroek. Deelname staat open voor auto's, motoren en scooters. Er zijn twee klassen: een oriëntatieklasse bestaande uit een eenvoudige oriëntatierit volgens de laatste reglementen van de knmv/KNAC én een puzzelklasse, een gezelligheidsrit voor iedereen volgens het beknopte MAC Grensland-puzzelklasse-reglement (ƒ 1,–). De afstand bedraagt ongeveer 45 kilometer en de gemiddelde snelheid zo'n 24 kilometer per uur. Inschrijving (kosten ƒ 10,– per deelnemend voertuig) zondag 27 november vanaf 12.45 uur aan bovengenoemd startbureau. Voorinschrijving is mogelijk bij de heer J. van Melick, Hekbergstraat 10, tel. 045-218906. Deelnemers aan de oriëntatieklasse starten tussen 13 en 13.30 uur en deelnemers aan de puzzelklasse tussen 13.30 en 14.15 uur. Er kunnen leuke prijzen worden verdiend (een verhouding van 1 op 3 deelnemers) en de prijsuitreiking is om 17.30 uur die dag in het startbureau bovengenoemd.

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie graag ingezonden brieven van lezers op. Inzendingen kunnen alleen worden geplaatst als zij zijn voorzien van naam en adres. In het belang van andere inzenders, en ook terwille van de nodige variatie, dient een ingezonden brief kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, zal de redactie inkorten of retourneren.

Israel en Egypte

Als christen gaat er wel wat door je heen, als je de twee oude vijanden nu samen ziet: Sadat, die diep met het hoofd gebogen knielde op de grond in de El-Agsamoskee. Het was de gedenkdag van Sadat, de dag waarop Abraham zijn zoon Isaäk ten offer hield. Van Isaäk stamt Israel af, van zijn broer Ismael komt het zaad van Egypte.

Dank aan Egypte voor het goede, oude verleden. Jozef werd onderkoning bij de farao; Maria, Jozef en Jezus mochten gastvrij in Egypte wonen. En ik hoop, dat Jesaje 19, vers 23 en 25, zal doorgaan. Daarin wordt gesproken over: „Ik leg een heerbaan van Egypte dwars door Israel naar Syrië". Dat is nu te verstaan als een „autobaan".

Shimon Peres had het er over, dat deze landen bloeien als één roos. Zo staat het ook in de Bijbel: De woestijn zal bloeien als één roos.

Dank ervoor, dat Israel nu erkend wordt als de staat Israel Dat is nog niet gedaan door de paus. Dank aan God, dat Isaäk en Ismael elkander de hand hebben gegeven.

HOENSBROEK **Th. Visser.**

Zuid-Afrika

In de ogen van de Nederlandse regering vormt het optreden van de Zuidafrikaanse regering jegens de zwarte bevolking een bedreiging voor de internationale veiligheid. Akkoord, het is haar goed recht om dat te denken. Maar om op basis hiervan Nederlandse jongeren, die dienst doen in het Zuidafrikaanse leger hun Nederlands staatsburgerschap te ontzeggen, is ronduit belachelijk en bijzonder hypocriet.

De Nederlandse regering onderneemt grootscheepse huiszoekingsacties zoals wij die kennen na de gijzelingen in Bovensmilde en Assen. Zonder enig huiszoekingsbevel werden Molukse woonwijken doorzocht op aanwezige wapens. Wordt hierdoor het vertrouwen niet geschaad en de Nederlandse veiligheid in gevaar gebracht? Intussen veroordeelt de Nederlandse regering het optreden van de Zuidafrikaanse politie, die eveneens tot taak heeft het handhaven van orde en wetten.

Een discreter oordeel inzake Zuid-Afrika zou de Nederlandse regering bepaald niet ontsieren.

SITTARD **Peter Daniels**

puzzel van de dag

hoofdst. v.Syrie / inboorl.v. Borneo		kledingstuk	grote bijl		plaats waar de kaatsbal valt	zwaard-walvis / grond bij boerderij	
pers. vnw. / onverschillig			Eng. eiland / plant				
				gereed			roe
kaartspel						keukengerei	
klein vertrek				schop / lengtemaat			
					slee		
pauselijke regering		hertachtig dier					

Oplossing van gisteren

-	b	-	o	-	d	-	u
b	a	k	e	l	i	e	t
-	l	e	l	i	e	-	-
-	d	r	e	k	-	m	p
m	a	k	-	-	-	u	i
-	k	e	t	e	l	l	a
p	y	r	o	m	a	a	n
-	n	-	e	s	-	t	o

Stifado

Voor deze Griekse stoofschotel van kalfsvlees hebt u 600 g niet al te magere kalfslappen nodig. Snijd ze in stukjes en bak ze vervolgens aan in 2 eetlepels hete olijfolie. Snijd inmiddels 4 grote tomaten in stukken en snipper 4 teentjes knoflook ragfijn. Voeg tegelijk tomaat en knoflook toe, zout en peper naar smaak, een snufje oregano (eventueel te vervangen door majoraan) en een mespunt kaneel. Laat het mengsel samen even doorbakken. Maak 12 kleine uitjes schoon, maar laat ze heel. Voeg dan nog 4 eetlepels olijfolie toe en de uitjes, leg een deksel op de pan en laat het geheel 2 uur op zeer laag vuur sudderen. Voeg na een 20 minuten een kop heet water toe. Giet er vóór het opdienen een eetlepel citroensap bij. Geef hierbij gekookte rijst.

"DE AMOUREUZE AMAZONE"

Panda en de ongelukszoeker

VANDAAG de dag

Expeditie

BAGDAD – De Noor Thor Heyerdahl is met een rieten vlot vanuit het zuiden van Irak vertrokken om aan te tonen hoe de Sumeriers, de vroegste bewoners van het land voorzover bekend, de Indische Oceaan konden oversteken en zo hun beschaving overbrengen.

Aardschokken

SAN JUAN – San Juan en Mendoza rond 1100 kilometer ten weste van Buenos Aires hebben in de nacht van woensdag op donderdag twee nieuwe aardschokken gevoeld van middelmatige kracht en zonder dat direct iets bekend was over de gevolgen.

Japan

TOKIO – De Japanse premier Takeo Foekoeda, heeft meegedeeld dat hij voor het eind van deze maand zijn kabinet zal wijzigen teneinde zijn conservatieve bewind te versterken met mannen die in staat zijn een toenemende economische crisis aan te pakken.

Staking

MADRID – De Spaanse regering zal vandaag militairen inzetten als het grondpersoneel op de vliegvelden opnieuw het werk neerlegt ter ondersteuning van zijn looneisen. De regering is vastbesloten, na de stakingen van een week en twee weken geleden, ditmaal „het vliegverkeer onder absoluut veilige voorwaarden te garanderen".

Drugvangst

KOPENHAGEN – De Deense politie heeft gisteren op de luchthaven van Kopenhagen na een tip van de Nederlandse politie een Fin aangehouden met één kilo zuivere heroïne, drie kilo ruwe opium en een half pond hasj. Woensdag werden ook enkele arrestaties verricht op het vliegveld van Kopenhagen in verband met drugbezit.

India

DEN HAAG – Het Wereldkinderfonds Unicef heeft voorlopig, voor de allereerste noodhulp aan slachtoffers van de cyclonenramp in Oost-India, hulpgoederen ter waarde van een half miljoen gulden beschikbaar gesteld. De Westduitse regering heeft twee miljoen mark ter beschikking gesteld.

Spanje

STRAATSBURG – De Spaanse minister van Buitenlandse Zaken Oreja heeft de oorkonden van toetreding van zijn land tot de Raad van Europa gedeponeerd. Spanje is daarmee het twintigste lid geworden van deze in 1949 opgerichte organisatie.

Tijdregeling

DEN HAAG – De Europese Commissie acht het niet gewenst voor de hele gemeenschap een uniforme tijdregeling in te voeren. Wel stelt de commissie voor dat de zomertijdregelingen in de EEG-landen in dezelfde periode vallen.

Elektriciteit

ARNHEM – In de eerste tien maanden van dit jaar is het elektriciteitsverbruik in ons land met 2,5 procent gestegen. De stijging is, vermoedelijk door besparingen, kleiner dan in 1976. Het huishoudelijk gebruik neemt op de normale wijze toe, de industrie laat het echter afweten.

Bom

ROME – In de St. Pieter in Rome is een brandbom gevonden. De zak waarin de bom zat werd aangetroffen bij het altaar van de madonna in de rechtervleugel van 's werelds grootste kerk. Deskundigen hebben de bom gedemonteerd. Van de daders en hun motieven ontbreekt nog elk spoor.

Posttarieven

BRUSSEL – Al met ingang van 1 december gaan de posttarieven in België flink omhoog. Voor het verzenden van een gewone brief zal dan 8 franc betaald moeten worden, tegen 6,5 franc momenteel.

Olieprijzen

CARACAS – Het belangrijkste Zuidamerikaanse olieland Venezuela dat ook lid is van de OPEC, is tegen bevriezing van de olieprijzen voor 1978. Het liet weten een matige verhoging van ongeveer vijf tot acht procent voor te staan. De OPEC zal volgende maand opnieuw vergaderen over de olieprijzen.

Amnestie

BELGRADO – Ter gelegenheid van 29 november, een nationale feestdag, zullen in Joegoslavië 723 gevangenen amnestie ontvangen. Van deze mensen zitten 218 gevangen wegens het plegen van „politieke misdrijven". Bij 195 gevangenen zullen de straffen worden verminderd.

Drs. H.J. Hilverink van GAK doet boekje open

Is de mens arbeidsongeschikt of is de arbeid ongeschikt?

UTRECHT – Het lijkt erop, dat de relatie mens-arbeid steeds meer verstoord raakt. Steeds grotere aantallen werknemers kunnen niet meer aan de eisen voldoen, die de arbeid stelt. Men moet zich misschien langzamerhand gaan afvragen of er sprake is van arbeid ongeschikt in plaats van arbeidsongeschikt. Wanneer in de oudere leeftijdsgroepen nog maar een beperkt deel werkzaam is, is misschien de grens gepasseerd waar men beter kan spreken van mensongeschiktheid van de arbeid dan van arbeidsongeschiktheid van de mens.

Dit schrijft drs. H.G. Hilverink, adjunct-hoofd afdeling statistiek van het Gemeenschappelijk Administratie Kantoor (GAK) in het boekje „arbeidsongeschikt, enkele invalshoeken", dat is uitgegeven ter gelegenheid van het verschijnen van het tiende jaarverslag van de gemeenschappelijke Medische Dienst (GMD). De GMD adviseert de bedrijfsverenigingen in ons land, de uitvoeringsorganen van onder meer de wet op de arbeidsongeschiktheid (WAO), over de mate van iemands arbeidsongeschiktheid en/of over de begeleiding van de hulpvragers naar andere, meer passende functies.

Het boekje vermeldt de opvattingen van vijf deskundigen, die in de praktijk met uitvoering van de WAO hebben te maken. Opvallend is een hoofdstuk over de meningen, die de hulpvragers hebben over de GMD. Daarnaast ontbreekt echter niet het gebruikelijke cijferwerk.

In de eerste tien jaar van zijn bestaan werden bij de GMD ongeveer 575.000 mensen gemeld, die na een jaar ziektewet aanspraak maakten op een WAO-uitkering, en: in 1967 was de verwachting, dat er op den duur ongeveer 150.000 arbeidsongeschikten een WAO-uitkering zouden ontvangen.

Aan het eind van het vorig jaar waren er echter ongeveer 380.000 WAO'ers waarbij het niveau van de toekenningen (68.000 per jaar) nog belangrijk boven dat van de beëindigingen lag (40.000 per jaar). Zou een dergelijke groei zich voortzetten dan zou in het jaar 2000 de ene helft van de afhankelijke beroepsbevolking werken voor de WAO-uitkering van de andere helft.



● Drs J.W. de Pous (midden foto) is gisteren op gezag van de rector magnificus van de Katholieke Economische Hogeschool Tilburg om reden van eer (honoris causa) gepromoveerd tot doctor in de sociale wetenschappen. Na zijn promotie nam de „jonge doctor" de felicitaties van o.a. koningin Juliana in ontvangst in de zogenaamde portrettenzaal van de Hogeschool.

Gemeenschappelijke Medische Dienst is ongerust

Aantal WAO-ers is niet te stuiten

AMSTERDAM – De Gemeenschappelijke Medische Dienst (GMD) is ongerust over de sterke stijging van het aantal WAO-gevallen. De verhouding tussen het aantal via de Wet op de Arbeidsongeschiktheid verzekerden en het aantal mensen dat een WAO-uitkering kreeg was in 1967 nog 1 op 20 en in 1975 al 1 op 10. In 1980 zal vermoedelijk 1 op de 6 of 7 verzekerden een WAO-uitkering krijgen.

In het jaarverslag over 1976 zegt de – landelijke – GMD dat de cijfers over vorig jaar geen aanleiding geven deze sombere voorspelling te herzien: want eind 1976 al „genoot" niet 1 op de 10 maar al 1 op de 9 verzekerden een WAO-uitkering. In deze groei spelen ook de jongeren (tot en met 44 jaar) een belangrijke rol. Hun aandeel in de toekenningen steeg vorig jaar van 33,8 naar 38 procent.

De GMD – die onder meer adviezen uitbrengt over aanvragen voor uitkeringen – constateert dat er over de oorzaken van de groei van het aantal WAO'ers weinig bekend is. De GMD acht het onwaarschijnlijk dat de gezondheidstoestand van de Nederlandse bevolking in een betrekkelijk korte reeks van jaren veel slechter is geworden. De verklaring moet echter worden gezocht in de ontwikkelingen op het gebied van het arbeidsbestel en de arbeidsmarkt.

Het aantal WAO-uitkeringsgerechtigden bedroeg eind 1976 377.000 (eind '75 349.000). Het aantal mensen met een uitkering krachtens de algemene ongeschiktheidswet (AAW) bedroeg eind 1976 93.000, zodat het totaal aantal arbeidsongeschiktheidsuitkeringen eind vorig jaar 470.000 bedroeg.

De GMD heeft de handen vol gehad aan de AAW, die in oktober '76 werd ingevoerd en die niet alleen werknemers omvat (zoals de WAO) maar ook niet-loontrekkers. Niettemin zegt de GMD dat de verwerking van de WAO- en de nieuwe AAW-gevallen vlot en tijdig is verlopen.

Staatsprijs jeugdliteratuur voor Tonke Dragt

DEN HAAG – De Staatsprijs voor kinder- en jeugdliteratuur 1976 is toegekend aan de Haagse schrijfster Tonke Dragt. De prijs bedraagt ƒ 6500,– Minister van Doorn (CRM) zal de prijs binnenkort uitreiken. De Staatsprijs wordt om de drie jaar uitgereikt. Hij werd in 1964 ingesteld en werd eerder verleend aan de schrijfster Annie M.G. Schmidt, An Rutgers van der Loeff, Miep Diekmann en de schijver Paul Biegel.

Tonke Dragt is in 1930 in Batavia geboren. Zij bracht haar jeugd in Indië door, waarvan een aantal jaren in Japanse gevangenkampen. In 1961 verscheen haar eerste boek „De verhalen van de tweelingbroers". Twee jaar later werd „De brief voor de koning" bekroond als beste jeugdboek van het jaar. Andere boeken van Tonke Dragt zijn „De zevensprong", Torenhoog en mijlenbreed" en „De torens van februari". Een dezer dagen verschijnt van haar de bundel „Water is gevaarlijk", een bundel verhalen van beroemde en minder beroemde schrijvers..

Ontsnapt aan een wisse dood

● Moeder en kinderen bekijken de ravage die overbleef van hun woning nadat de cycloon er huisgehouden had. Dit tafereel deed zich voor in Zuid-Oost India in het plaatsje Kankipuda. Zij brachten het er in ieder geval levend vanaf. Volgens de autoriteiten hebben 50.000 Indiërs ten gevolge van de cycloon het leven verloren. Hele dorpen zijn door de wind en de vloedgolven van de aarde weggevaagd. Met name in de Indiase staat Andra Pradesj zijn de elementen zo onbarmhartig te keer gegaan.

Na dood jichtpatiënten

Verbaal tegen apotheker en assistente

ROTTERDAM – De Rotterdamse recherche heeft proces verbaal opgemaakt tegen een 23-jarige apothekersassistente en tegen een 59-jarige hoofdapotheker, beiden werkzaam in het Sint Franciscusgasthuis in Rotterdam, wegens schuld aan de dood van twee patiënten, die in dit ziekenhuis werden verpleegd.

Een onderzoek van de recherche heeft uitgewezen, zo is bekend gemaakt, dat de twee patiënten van 78 en 63 jaar oud overleden aan een overdosis van het medicijn Colchicine. Dit geneesmiddel werd vervaardigd in de apotheek van het ziekenhuis en wordt gebruikt bij de behandeling van ernstige vormen van jicht.

Meisje veroordeeld dat vriendje doodde

DEN HAAG – De rechtbank in Den Haag heeft gistermiddag het meisje José (14) uit Katwijk wegens doodslag veroordeeld tot plaatsing in een inrichting voor bijzondere behandeling. In principe kan dit duren tot 21 jaar, maar om de twee jaar beziet de rechter die het vonnis heeft uitgesproken of de behandeling moet worden beëindigd.

Het meisje had in augustus in Katwijk het negenjarige Turkse jongetje Ali Isik met een broodmes van het leven beroofd. Bij de politie had zij verklaard te hebben gehandeld uit emotionele opwelling na een stoei- en vrijpartij.

Het vonnis was gelijk aan de eis van de officier van justitie.



● In de winkel van Sinkel is alles te koop hoeden en petten en damescorsetten... Zo'n winkeltje wordt in Duitsland gedreven door ene Michi. In vroegere jaren een Japans fotomodel van allure. Michi heeft het nu alleen nog maar op hoofddeksels begrepen vandaar haar ontembare drift in het vervaardigen van dergelijke gehaakte hoedjes.

Hair

NEW YORK – „Hair", Broadway's eerste rockmusical in de jaren zestig wordt op het ogenblik in New York verfilmd. De regie is in handen van Milos Formans wiens „One flew over the Cucko's nest" hem een Oscar opleverde.

Dik

NEW YORK – „Dik is prachtig" zegt de 43-jarige Newyorkse mode-ontwerper Chanticleer en hij heeft voor deze herfst en winter uitsluitend kleren ontworpen voor corpulente dames. „Ze willen ons wijsmaken dat slank „in" is, maar daar moeten wij niet intrappen, dik is „in" en da's best en dat zal zo blijven", aldus de ontwerper die zelf niet veel weegt en toegeeft zijn kleren wel zo te maken dat vrouwen er slanker in lijken dan zij zijn.

Dierenhart

KAAPSTAD – De Zuidafrikaanse ehrirurg Christian Barnard zal bij hartoperaties geen gebruik meer maken van dierenharten. Hij heeft tweemaal geprobeerd dierenharten te tranplanteren in een menselijk lichaam. Gebleken is nu dat het menselijk lichaam het dierenhart afstoot. De medicijnen die dat moeten verhelpen, blijken niet voldoende te werken.

Lachen is gezond

NEW YORK – Dat lachen gezond is, is niet alleen de slagzin van de amusementsindustrie maar ook artsen vinden dat. In het novembernummer van Sciene Digest staat een rapport waarin artsen verklaren dat lachen gunstige lichamelijke en geestelijke resultaten kan hebben. Een hartelijke lach „is goed voor de longen en frist de ademhalingsorganen op, is een gezonde emotionele uitingsmogelijkheid, doet iemand afkomen van een teveel aan energie, is een goed strijdmiddel tegen verveling en verzacht de sociale druk", aldus het rapport.

Vliegen

SCHIPHOL – Alleen om de ervaring te hebben gehad om in minder dan dertien uur van Amsterdam naar New York en weer terug naar Amsterdam te hebben gevlogen is de 83-jarige ir. A. Hogenhuis uit Den Haag gistermorgen om kwart voor negen met een lijnvlucht van Air France naar New York vertrokken. Op de luchthaven Kennedy zal hij een kopje koffie en een borreltje drinken waarna hij weer terugvliegt. Kosten van dit retourtje 4518 gulden.

Twee Amsterdamse politie-agenten vrijgepleit

AMSTERDAM – In het gerechtelijk vooronderzoek in de zaak tegen acht agenten van de Amsterdamse gemeentepolitie, die er van worden verdacht geld of goederen voor door hen verleende diensten te hebben aangenomen is komen vast te staan dat tegen twee van hen, de hoofdagenten A.L.D. en M.J.W., onvoldoende bewijs kon worden verkregen zodat de strafvervolging tegen hen is gestaakt en de strafzaken zijn geseponeerd.

Dit heeft de Amsterdamse officier van justitie, mr. F.H. von Meyenfeldt gistermiddag meegedeeld.

Voorts hebben twee andere verdachten, de hoofdagent T.V. en de brigadier A.L.B. heropening van het gerechtelijk vooronderzoek gevraagd hetgeen door de rechter-commissaris is ingewilligd. In verband hiermee kan nog geen beslissing over dagvaarding van deze twee verdachten worden genomen terwijl in afwachting van de voltooiing van dit onderzoek nog niet tot dagvaarding van de overige vier verdachten is overgegaan, aldus mr. Von Meyenfeldt.

Herstructurering regio Venlo vanaf begin goed aanpakken

HEERLEN – De FNV-Limburg wil dat zij vijf zetels krijgt in de stuurgroep die in opdracht van de Gewestraad Noord-Limburg zich bezig gaat houden met verplaatsing van bedrijven uit de woonkernen van Belfeld, Tegelen, Beesel en Reuver naar het industrieterrein Groot-Bolder in Venlo. De FNV heeft nu één zetel toegewezen gekregen. Ook de Limburgse Werkgevers Vereniging heeft bezwaar gemaakt tegen de verdeling van de zetels in de stuurgroep.

Zowel werknemers als werkgevers vinden dat de groep op tri-partite basis moet worden samengesteld, dat wil dus zeggen evenveel werkgevers, werknemers als vertegenwoordigers van de overheid. De overheid is nu met tien man vertegenwoordigd, onder wie drie leden van GS. De FNV heeft geweigerd de ene toegewezen zetel te bezetten.

De FNV vindt dat bij het verplaatsen van bedrijven niet alleen het aspect van ruimtelijke ordening een rol speelt, maar evenzeer het werkgelegenheidsaspect. Het gaat tenslotte om de verplaatsing van ongeveer 2000 arbeidsplaatsen, aldus Wiel Friedrichs, sociaal-economisch coördinator van de FNV. „Vanaf het begin moeten vakbeweging, werkgevers en overheid nauw samenwerken. Gebeurt dat niet dan kan er wel een mooi overheidsrapport tot stand komen. Maar daar blijft het dan waarschijnlijk ook bij. Wij vinden dat de werkgelegenheid even belangrijk is als de ruimtelijke ordening en daarom willen we op gelijkwaardige basis kunnen meepraten. Tenslotte telt de FNV vijfduizend leden in de betreffende regio", aldus Friedrichs.

De FNV wil het proces van herstructurering in de regio Beesel, Reuver, Belfeld en Tegelen snel op gang brengen omdat bedrijven wel eens in de verdrukking kunnen raken bij gebrek aan ruimte om uit te breiden. De FNV wil van de gelegenheid ook gebruik maken om kleinere bedrijven tot samenwerking te bewegen bij vestiging op een industrieterrein. De Gewestraad Noord-Limburg heeft een bedrag van 160.000 gulden uitgetrokken om het projectbureau Hoefnagels uit Heerlen een opdracht te geven tot een schets van de terreinen. Hoefnagels heeft indertijd ook een rapport over de mijnterreinen uitgebracht.



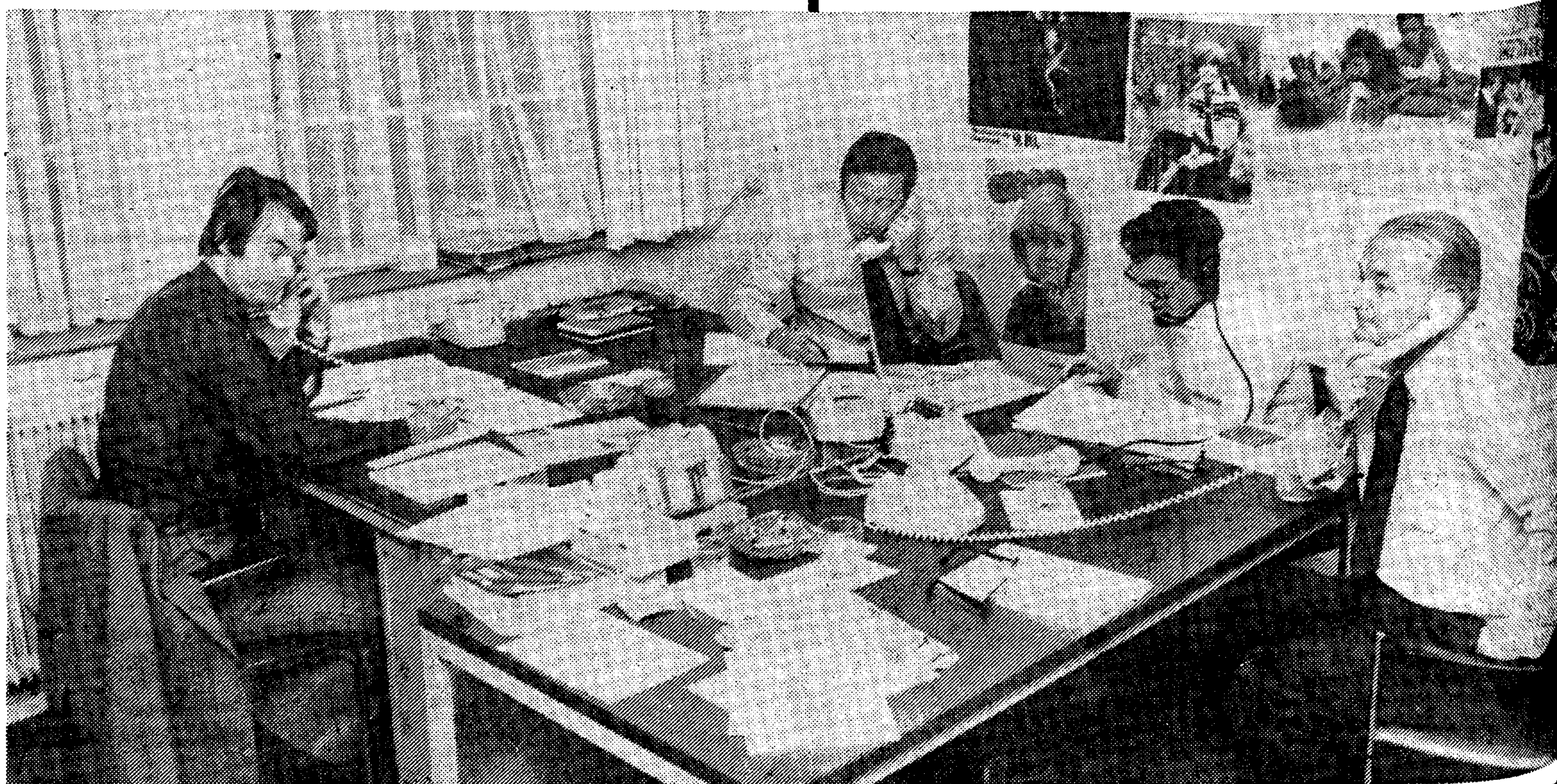


PTT als ombudsman op onze redactie

Massale regen van klachten

● Geen twee seconden verliepen er of de telefoon rinkelde gistermiddag en -avond bij ons. Op deze foto namen de heren (v.l.n.r.) J.W.M. van der Meer, J. Hogeboom, J.N. Voogt en G. de Voogd de klachten van duizenden in ontvangst. Ook ROZ en NCRV besteedden in hun programma's aandacht aan het niet-alledaagse gebeuren: de PTT als ombudsteam voor al uw klachten inzake TV- en radio-ontvangst.

● „Te gek", zei PTT-functionaris J. Hogeboom, die gewoon niet meer wist op welk toestel hij de talloze klachten moest incasseren.



Van onze RTV-redactie

HEERLEN – De PTT zal stappen gaan ondernemen om de slechte televisie-ontvangst van Nederland II in vele delen van Limburg (met name in de Oostelijke Mijnstreek) te gaan verbeteren. De klachten inzake slechte TV-ontvangst via het centraal antennesysteem zijn met name in Heerlen en Kerkrade zo groot dat beheerders en exploitanten daarvan door de PTT-directie in Den Haag zullen worden gemaand om hierin op korte termijn verbetering te brengen. Zo niet dan zal van PTT-zijde via een gerechtelijke procedure worden ingegrepen.

Massaal was gistermiddag en ook een deel van de avond de regen van klachten inzake slechte televisie- en radio-ontvangst in Limburg. Duizenden reageerden telefonisch op de uitnodiging van PTT en Limburgs Dagblad om klachten te melden. Alle telefoonlijnen stonden roodgloeiend en velen hebben urenlang moeten bellen, alvorens men bij ons kon doordringen. En dat terwijl er een afzonderlijk telefoonnummer met vele lijnen en vele PTT-funktionarissen aanwezig waren. De PTT die als „ombudsteam" fungeerde en inging op alle klachten heeft het geweten. Tot in de nacht heeft de telefoon gerinkeld en toen men gisteren uren later dan de bedoeling was weer van Heerlen naar Den Haag reisde had men „rode oren" en schorre stemmen.

Nieuwe zenders

De klachtenregen die door de heren J. Hogeboom, J.W.M. van der Meer, J.N. Voogt en perschef G. de Voogd in ontvangst werden genomen hebben tot gevolg dat er vermoedelijk een nieuwe zender in Roermond voor Nederland II komt ter vervanging van de huidige. Voor Nederland I heeft in Roermond al een wisseling plaatsgevonden. In Eijsden waar de ontvangst bar en boos is komen volgend jaar nieuwe zenders. Met name maakte de PTT onze lezers en lezeressen telefonisch duidelijk dat het deze instantie is die een machtiging afgeeft voor de exploitatie van centrale antenne-inrichtingen. Voorzover het de Nederlandse zenders betreft en de ontvangst daarvan slecht is kan men zich in eerste instantie wenden tot de woningvereniging, gemeente of de particuliere instantie die dit systeem exploiteert. Mocht aan de klachten geen of onvoldoende aandacht worden geschonken dan kan men zich wenden tot de PTT-directie in Den Haag die dan verdere stappen zal ondernemen.

Klachten over slechte ontvangst via centrale antenne spitsten zich met name toe in Heerlen (waar de PTT een gemeentelijke centrale antenne adviseert), Brunssum, Hoensbroek, Kerkrade-West, Elsloo, Maasbracht, Roermond, Echt en Geleen. Alle klachten werden genoteerd en in de komende weken vindt tussen de beheerders van deze centrale antennesystemen (waarvan er vele verouderd zijn zodat men maar zes zenders kan ontvangen) en de PTT overleg plaats.

Radio

Klachten ook over de stereo-ontvangst van Hilversum III en de ontvangst van Hilversum II (overdag op de middengolf alleen te ontvangen). Veel lezers ondersteunden hun klachten door de PTT per telefoon vanuit hun huiskamer te laten horen hoe slecht op bepaalde plaatsen de radio-ontvangst is. De heer De Voogd liet ons als perschef van de PTT weten dat er twee nieuwe middengolfzenders komen in Flevoland met een hoog bereik (1980). Mochten die zenders na metingen niet goed in Limburg te ontvangen zijn, dan worden voor deze provincie extra zenders gebouwd.

Hoe verder?

Constant waren de telefoonlijnen met klachten over slechte ontvangst (ook die van het Limburgs Dagblad op welk nummer men overigens niet moest bellen) bezet. Dat heeft tot gevolg gehad dat velen wellicht niet zijn kunnen doordringen. In dat geval kan men ons nu schrijven voor 1 december en wordt alle post nadien doorgestuurd naar de PTT in Den Haag van wie men dan in de loop van december schriftelijk antwoord krijgt. Zodoende heeft ieder die niet kon doordringen alsnog een mogelijkheid om zijn of haar klacht te poneren. Ons adres: RTV-redactie Limburgs Dagblad, Nobelstraat 21, Heerlen.

Minder interesse voor de race om Beaujolais Primeur

HEERLEN – De Beaujolais Primeur-race die vanaf vandaag zou moeten losbarsten schijnt – althans wat Nederland betreft – op zijn retour te zijn. Dit jaar is het aantal lieden, dat zijn leven in de waagschaal stelt om zo snel mogelijk – per sportauto, racewagen of vliegtuig – die Primeur Nederland binnen te halen opvallend kleiner, doordat de echte wijnvakhandel zich duidelijk distantieert van dit wijnfenomeen. In feite haalt die vakhandel zelfs zijn wijnneus op voor hetgeen ze zelf als boerenbedrog zouden willen kwalificeren.

De Primeur zal waarschijnlijk dit jaar voor het grootste gedeelte alleen nog maar te koop zijn bij de grote warenhuizen omdat de vakhandel zijn klanten niet meer met een „halve wijn" wil afschepen. De belangrijkste Maastrichtse wijnhandelaren Thiessen en Sauter wijzen de Beaujolais Primeur volledig van de hand. Theo Penris (van wijnhandel Thiessen) zegt over de Beaujolais Primeur: „Het is een verschijnsel dat zo vlug mogelijk uitgebannen moet worden. Als je op een avond een hele fles Primeur zou drinken datn ben je gegarandeerd de volgende morgen ziek".

Erik Sauters van Sauters Wijnkelders Maastricht vindt dat er in feite veel geknoeid wordt met de Beaujolais Primeur-wijnen. Hij zegt zelfs dat er op deze jonge wijn „kindermoord" wordt gepleegd, omdat de primeurwijn niet de kans heeft om via natuurlijke gisting tot ontplooing te komen. De bekende wijn- en porthandelaar Hoogendijk uit Vlaardingen zegt over de Primeur: „Het is zonde van de goede wijnen die men er in verwerkt. De Primeur is een gooi- en smijtwerk geworden. Het is eigenlijk een wanhoop". Beaujolais Primeur werd overigens in de loop der jaren een modeverschijnsel. Parijs liep daarbij zoals bij de mode voorop. De handelaren voelden aan dat er een grote markt in zat. Vakkundige reclamemensen maakten de wijnconsument wijs, dat een Primeur iets speciaals was en in korte tijd had de Primeur half Europa veroverd.

Hierdoor waren de wijnboeren in staat vaak hun totale opbrengst te verkopen voordat er een druif geoogst was. De Beaujolais Primeur geldt nu dan ook voor een economisch wonder want geen enkel ander wijnbouwgebied in Europa is tot nu toe in staat geweest zo snel zoveel wijn te verkopen, terwijl men daarnaast als klant is verplicht de wijn voor april te laten opdrinken omdat de Primeur „slecht" zou kunnen worden.

Dat laatste, dat slecht worden, is volgens wijnkenner Eric Sauter het bewijs voor het feit dat de Primeur niet de kans heeft gehad om volledig en spontaan uit te kunnen gisten.

Hij verdenkt de meeste producenten van Beaujolais Primeur er dan ook van met allerlei kunstgrepen inclusief het gebruik van chemische middelen of van chemicaliën de Beaujolais in een vroegtijdig stadium in de fles te kunnen krijgen. Een werkelijke Primeur is volgens Sauter een wijn, die minstens zes maanden nodig heeft om volledig uit te gisten. Elke wijn die vroeger wordt uitgebracht zoals de huidige Primeurs moet dan volgens hem industrieel stabiel zijn gemaakt door pasteurisatie, onderkoeling of een hoop chemicaliën.

Over de kwaliteit van de Beaujolais Primeur dit jaar is men het over het algemeen wel eens: de Primeur '77 stelt niet bijster veel voor, maar met een beetje geduld (tot april, mei '78) kan diezelfde wijn, die nu nauwelijks interessant is, best tot een acceptabele uitgroeien.

FLEURIE CHIROUBLES MOULIN-A-VENT MORGON

● De „Primeurs" van 1976 broederlijk bijeen

„Barbapappa" in het goud

HEERLEN – De Nederlandse animatie-serie „Barbapapa" is op het internationale filmfestival in New York in de kategorie kinderprogramma's voor televisie bekroond met de gouden medaille. In deze kategorie behaalde „Walt Disney" de tweede plaats, terwijl brons voor Hanna-Barbera was.

„Barbapapa" is geproduceerd door Polyscope in samenwerking met Cinecentrum, Frank Fehmers Producties en Toonder Studio's. De 45-delige televisieserie „Barbapapa", een creatie van Annette Tison en Talus Taylor, is nu aan 40 landen over de gehele wereld verkocht door Polyscope. De onderscheiding in Amerika kwam kort na de eerste uitzending van de „Barbapapa" serie op de Amerikaanse televisie.

● RAMONA-DUO

... twee maanden op tournee door Zwitserland ...

Ramona's twee maanden naar Zwitserland

Van onze showpaginaredactie

KERKRADE – De naam en faam van het Kerkraadse Ramona-duo, waarover wij eind september op deze pagina berichtten, is nu ook definitief in het buitenland doorgedrongen. En dat heeft het echtpaar Miriam en Arnold van Rotterdam, want zij gaan schuil onder de Ramona's, een tournee van liefst twee maanden door Zwitserland opgeleverd. Volgende week gaat men van start. Al eerder was het Ramona-duo op tournee door Duitsland en Oostenrijk en ook in de eigen contreien viel het niet weg te denken.

Heerlense danst de wereld rond



● YVONNE MARCEAU

HEERLEN – „Disco dansen doet veel plezier, maar walsen is heel wat aangenamer". Dat is de mening van de in Heerlen geboren YVONNE MARCEAU en PIERRE DULAINE, een van Amerika's beste dansparen die momenteel Sydney bezoeken. Yvonne en Pierre zijn vastbesloten om het tijdperk Ginger Rogers/Fred Astaire opnieuw te laten herleven. De afgelopen twee jaar heeft het paar de wereld rond gereisd, les gevend in dansen, zelfs aan beroepsdansers. Sedert zij in Australië zijn aangekomen hebben Pierre en Yvonne dansscholen bezocht om talentvolle paren de fijne kneepjes van het stijldansen bij te brengen. „Disco dansen is iets geweldigs en de jeugd houdt ervan", aldus Pierre. „Echter samen dansen is er vaak niet meer bij en wij zouden daar graag verandering in brengen". Yvonne en Pierre dansen reeds achttien jaar hoewel ze pas de laatste twee jaar een „team" vormen. Aan de reis door Australië ging een trip door Japan vooraf.

KERKRAADSE SCHLAGER OP DE PLAAT

Van onze showpagina-redactie

KERKRADE – Morgenmiddag vinden in de platenstudio van Jan Theelen in Munstergeleen de opnamen plaats voor de nieuwste Kerkraadse carnavalsplaat. Het wordt ditmaal een elpeetje met op de A-zijde oude Kerkraadse carnavalsschlagers en op de B-zijde de nieuwste Kerkraadse carnavalsschlagers „Maria Magdalena" (Nicola Ploem) en „D'r joemmiboom (Herman Hirsch). Voor de uitvoering zorgen de Original Wurmtaler Musikanten onder leiding van John Quadflieg, hun dameskoor, de Rodazangers en Nicola Ploem (solistische medewerking). Deze nieuwe plaat is een produktie van de Kirchroatsjer Vastelaoves Verein en komt voorlopig in een oplage van 5000 binnenkort op de markt.

● PAUL VAN VLIET
...tien jaar onderweg...

Paul van Vliet met oudjaar op televisie

HEERLEN – De cabaretier Paul van Vliet komt op oudejaarsavond op de televisie. Hij verzorgt een one-manshow van een uur en twintig minuten met liedjes, conferences en typeringen.

HET PROGRAMMA is een selectie uit de show „Tien jaar onderweg" die Paul van Vliet ruim vier jaar heeft gespeeld, begeleid door het combo van Rob van Kreeveld. Dit programma heeft in totaal ongeveer 550 voorstellingen beleefd.

ONLANGS MAAKTE van Vliet een succesvolle tournee van zes weken door België. Hij speelt de show in ons land nog tot eind december. De opnamen zijn op 9 en 10 september gemaakt in het Amsterdamse theater Carré. De AVRO brengt deze produktie onder regie van Theo Ordeman.

SETH GAAIKEMA doet een uur televisie op de avond voor Kerstmis, zaterdag 24 december. Hij maakt een speciaal cabaretprogramma voorzien van een inleiding in de vorm van gesprekken met bekende en onbekende Nederlanders. Zijn tv-show berust op (politieke) conferences en liedjes voor een deel uit zijn programma „Familie Willekeur" dat ruim 400 keer gespeeld is. De combo van Henk van Dijk wordt voor deze gelegenheid met een orkest uitgebreid.

…ijlmermeer wil naar „bewonerstelevisie"

…STERDAM – De Lokale Omroep …mermeer (LOB) wil meer gaan …ken als een dienstverlenende vi…instantie dan louter als omroep. …ardoor zou men kunnen komen tot … vorm van „bewonerstelevisie", … gecontroleerd en gebruikt wordt …r de bewoners van de Bijlmermeer … de bedoeling de betrokkenheid … de gemeenschap te stimuleren. …voortbestaan van de LOB kan … proces van samenlevingsop… in de Bijlmermeer ondersteu…

…ZE VOORZICHTIGE conclusies …rden getrokken in het interimrap…t „Lokale Omroep Bijlmermeer in … proces van samenlevingsopbouw … beleidsrelevant verslag)" van …k Jankowski. Het onderzoek dat …ee jaar duurde is verricht in op…acht van de minister van CRM; de …sultaten zijn aangeboden aan Eerste … Tweede Kamer. Het rapport sluit … bij reeds eerder gepubliceerde ge…vens over soortgelijke experimen… met lokale kabelomroep in vijf …dere . Nederlandse gemeenten …onten, Deventer, melick-Herken…sch, Zoetermeer en Goirle). Jan…wski is onderzoeker van de Stich…g Interuniversitair Instituut voor …ciaal-Wetenschapplijk Onderzoek …ISWO) in Amsterdam.

● RONNIE BARKER als winkelier Arkwright

Graag gedaan: nieuwe TV-serie

HILVERSUM – De VARA start vanavond om 21.00 uur op Nederland I met een nieuwe Engelse (BBC) comedyserie „Open all hours". De serie werd geschreven …rond de corpulente Ronnie Barker, die in Nederland onder meer be…kend werd door sketches in de show van David Frost (Frost on Sunday). In „Open all hours" speelt Ronnie Barker de rol van een op winst beluste winkelier, die door zijn verkooptechniek zijn klanten de meest vreemde artike…len aan weet te praten. in deze aflevering gaat het om conservenblik…ken waar het etiket vanaf is, het…geen tot wonderlijke situaties kan leiden.

Haagsche kringen met den Uyl en Aantjes

HILVERSUM – De demissionaire mi…nister-president den Uyl, tweede-ka…mervoorzitter Vondeling en AR-…voorman Aantjes zijn de belangrijkste …gasten in de onparlementaire salon „Haagsche Kringen", die de VARA-te…levisie vanavond om 22.25 uur op Ne…derland I uitzendt. Naast hen zal ook …een vertegenwoordiger van de VVD …aanwezig zijn om over de politieke …ontwikkelingen te spreken. Men …hoopt Hans Wiegel voor de camera te …kunnen halen maar vreest dat hij nog …niets zal willen zeggen indien het re…geerakkoord tussen CDA en VVD nog …niet rond is. In dat geval wil men een …andere VVD-vertegenwoordiger uit…nodigen.

Dagboek herdershond 16 januari op TV

EIJSDEN – De eerste aflevering van de merendeel in Eijsden opgenomen televisieserie "Dagboek van een herdershond" wordt door de KRO op maandag 16 januari op het TV-scherm gebracht. Willy van Hemert, die de regie voert van deze naar roman van pater Jacq. Schreurs verfilmde serie, legt komende zaterdag hieraan de laatste hand. Die dag vertrekt namelijk vanuit het uiterste zuiden van Limburg (Eijsden) een bus vol figuranten naar de Hilversumse studio's.

Vanavond en vannacht met tal van sterren

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon (045) 718100 toestel 239

„Geef om de natuur": marathon TV-programma


● WILLEM DUYS en MIES BOUWMAN nemen bij de tv-marathonuitzending van vanavond en vannacht de presentatie voor hun rekening.

Van onze RTV-redactie

HILVERSUM/HEERLEN – Ruim vijf uur (vanaf 20.25 uur tot ver na één uur vannacht) brengt de AVRO-televisie een marathonprogramma rond de door het Wereld Natuur Fonds georganiseerde inzamelingsaktie „Geef om de natuur". Het wordt een rechtstreekse uitzending vanuit het Congresgebouw in Den Haag met een keur van nationaal en internationaal bekende sterren die worden gepresenteerd door Mies Bouman en Willem Duys. Koningin Juliana, prins Bernhard, prinses Beatrix alsmede diverse commissarissen van de koningin behoren tot de eregasten.

Tijdens deze directe uitzending worden van tijd tot tijd mededelingen gedaan over de opbrengst van de aktie waarvoor het Wereld Natuur Fonds Nederland 50 miljoen bij elkaar hoopt te brengen. Ook wordt vanavond herhaaldelijk overgeschakeld naar het landelijk telcentrum dat in de AMRO-bank aan de Kneuterdijk in Den Haag is gevestigd. Tevens worden camera's opgesteld in een van de andere zalen van het Congresgebouw waar men tijdens de uitzending zijn geld in contanten nog kwijt kan. Ria Bremer en Fred Oster zijn daar gastvrouw en -heer naar wie eindregisseur Theo Ordeman overschakelt als daarvoor aanleiding is. De aktie is bedoeld om vijftig natuurprojecten, waarvan 22 in Nederland en 28 in het buitenland, te kunnen uitvoeren. Ruim 300.000 vrijwilligers gaan op pad om de eerder in de brievenbus gedeponeerde enveloppen op te halen.

Sterren

Tot gisteren waren zestien artiesten en groepen voor het showgedeelte van deze marathon tv-uitzending gecontracteerd. Dat zijn: Anna Maria Vera, André van Duin, Al Jarreau, Conny Vandenbosch, Jack Jersey, Manhattan Transfer, Oscar Peterson, Paco de Lucia, Crown Heights Affair, Don McLean, Frida Boccara, Guys and Dolls, Rob de Nijs, The Cats, Volendams Operakoor en Zangeres zonder Naam. Het programma bevat voorts een aantal verrassingen.


ANDRÉ VAN DUIN


● CONNY VANDENBOS

radio en televisie vandaag ★ radio en televisie vandaag



■ zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.30 - 12.00 **Schooltelevisie. 10.30 Maak er werk van. 11.30 Recente diplomatieke ontwikkelingen in het Midden-Oosten.**
18.15 **Les gammas.** Les 10. Teleac.
18.45 **De fabeltjeskrant.** Voor de kinderen.
18.55 **Journaal.**
19.04 **Vrouwenplaneet Medusa.** „Het einde der tijden". Tv-serie.
19.30 **De natuur en de mens.** „Een levend projectiel". Tv-natuurserie. De slechtvalk, een roofvogel uit Spanje.
19.55 **Sonja's goed nieuws show.** Amusementsprogramma onder presentatie van Sonja Barend vanuit het Amsterdamse „Frascati". Te gast: The Pasadena Roof Orchestra".
20.55 **Momenten.** Tv-serie. Toneelstukje geschreven door Simon Carmiggelt.
21.00 **Graag gedaan.** Eerste aflevering uit een Engelse komedieserie.
21.35 **Journaal.**
21.50 **Hoe bestaat het.** Programma gebaseerd op de werkelijkheid. Presentatie: Ati Dijckmeester, Hetty Blok, Joop Brusse en Hans Emmering.
22.25 **Haagse kringen.** Programma rond de binnenlandse politiek.
23.30 **De prijs van het water.** Eerste deel van een documentaire over de alledaagse levensomstandigheden in Tunesië, Sri Lanka en Nederland, toegespitst op de rol van het water in deze drie landen.
23.55 **Journaal.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

18.45 **Paspoort.** Informatie voor Spanjaarden.
18.55 **Journaal.**
19.05 **Geheimen der zee.** „De walvis". Tv-serie.
20.00 **Journaal.**
20.25 - 1.00 **Gééf om de natuur.** Rechtstreekse uitzending vanuit het Nederlands Congresgebouw in Den Haag van de slotavond van de door het Wereld Natuur Fonds georganiseerde inzameling voor het behoud van de natuur in Nederland en buitenland: Presentatie: Mies Bouwman, Willem Duys, Ria Bremer en Fred Oster. Medewerkenden: Guys and Dolls, Frida Boccara, Don McLean, Ana Maria Vera, The Cats, de Zangeres zonder Naam, Conny Vandenbos, Rob de Nijs, Manhattan Transfer en het orkest van Rogier van Otterloo.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

15.50 **Journaal.**
15.55 **Wilhelm Kempf.** Film over een der laatste grote representanten van de Duitse pianotraditie: Wilhelm Kempf.
16.40 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
17.10 **Ik krijg een kind, hoe verder?** Programma over een vijftienjarig meisje Silvia, die zwanger is van een zekere Mario maar dit niet wil aanvaarden.
17.55 **Journaal.**
18.00 **Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.**
18.05 **Zon, wijn en harde noten.** „De kwestie met King Harry". Tv-serie.
19.15 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
19.45 **Hit om kwart voor acht.** Een programmaoverzicht voor de maand december.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Claudine.** Amerikaanse speelfilm uit 1974 onder regie van John Berry met Diahann Carroll, James Earl Jones, David Kruger en anderen. Claudine heeft het niet gemakkelijk met haar zes kinderen. Zij woont in Harlem en verdient in het geheim wat bij om beter te kunnen leven. Als zij verliefd wordt op de vuilnisman Rupert komen er problemen...
21.45 **Het zevende zintuig.**
21.50 **Actualiteiten uit Bonn.**
22.15 **Journaal.**
22.30 **Sport.**
22.55 **Na de scheiding.** Tv-spel. Marlies Lauterbach bemerkt pas na haar scheiding hoe onzelfstandig zij is geweest. Haar pogingen om het alleen op te knappen zijn mislukt en zij roept de hulp in van haar moeder...
0.45 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

11.00 - 11.30 **Kli-Kla-Klawitter.** Voor de kinderen.
16.15 **Homo Musicus** „Concert in crissisfeer". Tv-serie over de geschiedenis van de muziek.
16.45 **Journaal.**
16.55 **Pfiff.** Sport voor de jeugd.
17.40 **De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. Te gast: David Geringas.
18.20 ■ **Comedy Capers.** „Erotiek in uniform". Klucht uit de oude doos.
18.40 ■ **Mannen zonder zenuwen.** „Winkelbediende in nood". Slapstick.
19.00 **Journaal.**
19.30 **Buitenlandjournaal.**
20.15 **Mein Leben selber bestimmen.** Tv-film. Jutta is christelijk opgevoed maar ziet deze opvoeding niet zitten en dat verdriet haar ouders. Haar omgang met vriend Jürgen, wiens vader het communisme verheerlijkt, maakt het er niet beter op.
21.45 **Journaal.**
22.00 **Aspecten.** Cultureel magazine.
22.30 **The magician.** „Het risico heet Keegan". Tv-serie.
23.15 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 45, 50, 55 en 58

18.00 **Gezichtspunt school.**
18.30 **Telecollege.**
19.00 **Klaas Vaak.** Voor de kinderen.
19.05 **Voor Joegoslavische gastarbeiders.**
19.15 **Skigymnastiek.** Les 2.
19.45 **Nieuws en commentaar uit de regio.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Weekeinde in Düsseldorf.** Gevarieerd programma.
21.45 **Vor Ort.** Hearing over plaatselijke problemen.
22.30 **Journaal.**

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

18.00 **Yao.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege.**
19.00 **Klaas Vaak.** Voor de kinderen.
19.05 **Voor Joegoslavische gastarbeiders.**
19.15 **Geschiedenis van de luchtvaart.** „Een logeplaats aan de hemel". Tv-serie.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Recht en slecht uit het dagelijks leven.**
21.00 **Wetenschap en onderzoek: kernenergie.**
22.30 **Celloconcert door het Symfonieorkest van de SWF.** Solist: Siegfried Palm.
23.10 **Journaal.**

BELGIË (Nederland I)
Kanalen: 10 en 44

18.00 **Beertje Colargol.** Voor de kinderen.
18.15 **Open school.**
19.10 **KTRC.** Rooms katholieke uitzending.
19.40 **Mededelingen.**
19.45 **Journaal.**
20.15 **Dossier: de slag om Engeland.** Engelse speelfilm uit 1969 onder regie van Guy Hamilton met Laurence Olivier, Rober Shaw en anderen. 1940. Engeland verwacht een Duitse invasie. Royal Air Forces moet vernietigd worden. Wanneer een Duits vliegtuig per ongeluk Londen bombardeert vallen de Engelsen Berlijn aan. Hitler besluit dat tot grote nachtelijke raids op dichtbevolkte Engelse steden. Daarna: discussie.
23.30 **Journaal.**

BELGIË (Nederland II)
Kanalen: 25 en 47

20.15 **Circusprogramma.** Johnny Cash presenteert een optreden van het circus Ringling Bros, Barnum en Bailey.
21.05 **Premièremagazine.** Roland Lommé brengt filmnieuws.
21.55 **Openbaar kunstbezit.** „Laterna Magica". Reportage.

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 42 en 52

18.00 **Luno.** Voor de kinderen.
18.05 **1, 2, 3... Reportage.** Voor de kinderen.
18.30 **Zig-zag.** Spelprogramma.
18.45 **Sept sur sept.** Kunstrubriek.
19.15 **Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
19.28 **Weerpraatje.**
19.30 **Journaal.**
19.50 **Le jardin extraordinaire.** Dierenprogramma van Raymond Dastra, gepresenteerd door Arlette Vincent en Edgard Kesteloot. „De ooievaars ook..." Tv-serie. België en Nederland doen al verscheidenen jaren inspanningen om de ooievaars aan te trekken. Een film van Roel Bal.
20.20 **A suivre.** Actualiteitmagazine.
22.00 **Journaal.**
22.15 **Cine-club de minuit: adoption.** Hongaarse dramatische film van Marta Meszaros (1975). Kata is veertig jaar geworden en ze wil graag een kind. Ondertussen gaat ze zich hechten aan een meisje dat door haar ouders afgewezen wordt...
23.45 **Journaal.**



● Stereo

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 17.30, 18.30, 22.30, 23.55.

7.02 Het levende woord. 7.08 ● Hans van Willigenburg op I. 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 ● Anne van Egmond. Vensterbanket. 11.00 ● Kamerbewaarders (tweede kamer) gisteren en vandaag. 12.00 ● Hans van Willigenburg tussen de middag. 14.00 ● Anne van Egmond met lichte muziek. 16.00 ● Jacques van Kollenburg praat met. 17.00 ● Souvenirs. 17.32 Echomagazine. 18.00 Niet alles staat in de folders: toeristische informatie. 18.19 Zendtijd PSP. 18.41 Marktberichten. 18.45 ● Filmklapper. Filmnieuws. 19.30 ● Edwin Rutten: lichte muziek. 20.00 ● In antwoord op uw schrijven. 22.00 ● Als het kijkglas maar vol is. 22.25 Overweging. 22.40–23.55 ● Goal, programma rond sport.

HILVERSUM II
402 en 201 m
(na 17 uur FM: Kanalen 25 en 39)

Nieuws: 7.00, 8.00, 11.00, 13.00, 16.00, 18.00, 20.00, 23.55.

7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Te Deum Laudamus. 7.54 Op de man af. 8.11 Hier en nu. 8.25 Vandaag, vrijdag, gevarieerd programma. 9.00 Politiek en samenleving. 9.10 Spiegel van België. 9.35 Waterstanden. 9.40 Schoolradio. 10.00 Humor op bestelling, cabaret. 10.30 NOS-Jazzportret. 11.03 Meer over minder. 12.30 Rechtoprecht. 12.49 Uitzending voor de landbouw. 13.11 Hier en nu. 13.30 Vonken onder de as. 13.45 Onder de Groene Linde. 14.00 Repertorium van de NOS-koren en orkesten. 15.00 Verhalen. 15.30 Ingesloten, uitgesloten, programma over gedetineerden. 15.45 Zoeklicht op Nederland. 17.00 Welingelichte kringen. 17.45 Symbiose. 17.55 Mededelingen. 18.11 Embargo, actualiteiten. 18.45 God's Eigen Radioprogramma betreft kunst. 19.50 Den Haag Vandaag. 20.05 ● Europees concertpodium. (20.45–21.10 Kunstwijzer). 22.00–23.55 EBU-jazzconcert 1977.

HILVERSUM III
445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

7.02 ● Tijdsein. (7.55 Metterdaadmemo. 8.45 EO-regio). 9.03 ● De muzikale fruitmand. 10.03 ● Te elfder ure. 11.03 ● Gerard de Vries draait op verzoek. 12.03 ● Nederlandstalige top-10 en kwiswijs. 13.30 ● Pop-kontakt. 15.03 ● Elpee-pop. 16.03 ● Nationale hitparade. 18.03 De vakaturebank. 18.10 ● NOS-maal. 19.00 De Nederlandse top-40. 20.02 ● VPRO-vrijdag-op-drie. 23.02 ● Amigos de Musica. 1.02 ● Radio Pandora. 2.02 ● Blues, ballads and beat. 3.02–7.00 ● 'n Nachtje AVRO.

HILVERSUM IV
Kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 14.00.

7.02 ● Vroeg klassiek. 9.02 ● Stof van eeuwen. 10.00 ● Bayreuther Festspiele 1977: Götterdämmerung. 12.00 ● Van het Nederlands concertpodium. 13.00 ● Klankspiegel. 14.02 ● Klankbord. 14.20 ● Sefer 't Hillim, programma rondom de psalmen. 14.45 ● Woord der waarheid. 15.00–17.00 ● Muziek-op-vier.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

19.00 ROZ-Aktueel 19.10-20.00 Speulentere. Speels het weekend in en bijna altijd prijs.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.30, 7.30, enz. t/m 17.30, verder 0.30.

Duits: 6.00 Der fröhliche Wecker 8.00 Der Doppel-Axel. 8.30 Mister Morning, Rainer Holbe. 10.30 Der Doppel-Axel. 11.00 Da Capo, Helga. 12.00 RTL- 12 Uhr mittags, heute in Elspe. 14.00 Autofahrer unterwegs. 15.00 Moment mal. Heute aus Elspe, Georg. 16.30 Hörergrusz-lotterie. 17.00 Hits aus aller Welt. 18.00 Superclub. 19.00 Edy's Stammtisch. 20.00 RTL-Diskothek. 24.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter.

BRT II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur. 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Brabant: 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Zeg maar muziek. 9.02 Happening. Brabants kulturele en artistieke affiche.
Antwerpen: 10.03 Platenpoets. 12.00 Splinternieuws. 12.05Variete van 12 tot 2. Met: „Het oorbeest".
West-Vlaanderen: 14.00 Record te huur. 14.55 Boekenboetiekje. Boekennieuws. 15.00 De zonnewijzer. Muziek met korte toeristische informatie en nieuwtjes uit binnen- en buitenland. 15.30 Melodikon. Melodieuze muziek. 16.00 Splinternieuws namiddageditie. 16.10 Van 't oud vaatje. Muziek voor luisteraars van de derde leeftijd.
Limburg: 17..10 Piek-uur. Top-10 uit Duitsland, gepresenteerd door Wolfgang Trees. 18.00 Focus. Regionaal nieuwsmagazine. 18.15 Meer muziek. 19.15 Folk na zeven. 19.53 Onderweg. Katholiek levensbeschouwelijke uitzending.
Oost-Vlaanderen: 20.00 Onvergetelijk. Smartlappen. 20.30 Sportekort. Met te 21.00: Splinternieuws. 22.10-23.40 De nachtegaal en de roos. Romantische nachtmuziek.

DOSS SPEELT VOOR SINTERKLAAS

50 GULDEN CADEAU KONTANT bij aankoop van één SKIL boormachine
Zolang de voorraad strekt

Gasboiler 115 liter
met inlaatkombinatie
Giveg-keur
DOSS-prijs 365,–

VOETZITBADEN

105 cm lang, 65 breed
plaatstaal 2,3 mm dik
wit, norm. 185,– nu 136,–

Bahamabeige
Mosgroen
Mokkabruin
Camelbruin
norm. 195,– nu 143,–

DOUCHEBAKKEN

80x80 cm
plaatstaal dik 2,3 mm

Wit	nu	49,–
Currygeel		67,–
Bahamabeige		67,–
Mosgroen		67,–
Mokkabruin		67,–
Camelbruin		67,–
Bronsbruin		84,–

Duoblok porcelein klosetkombinatie
exclusief klosetbril

DOSS prijs 139,–
DOSS-STUNTPRIJS

EUROGEEL s-uitlaat	139,–
WIT a/o uitlaat	150,–
MOSGROEN a/o uitlaat	176,–
BAHAMABEIGE a/o uitlaat	176,–

KOMPLETE BADKAMERS in kleur



Komplete badkamer bestaande uit:
LIGBAD, plaatstaal 1,70 m, poten, badplug-sifon-overloopcombinatie, badmengkraan met uitloop, slang, handdouche en ophanggarnituur.
WASTAFELCOMBINATIE, wastafel 58 cm breed, plug, sifon, eengats mengkraan, planchet, spiegel 57x38 cm en spiegelklemmen (excl. zuil).
KLOSETKOMBINATIE, klosetpot laagh., kunststof reservoir (excl. klosetzitting).

Komplete badkamer in kleur vanaf:

Wit	DOSS-prijs	430,–
Bahamabeige	DOSS-prijs	499,–
Mosgroen	DOSS-prijs	499,–
Currygeel	DOSS-prijs	499,–
Camelbruin	DOSS-prijs	599,–
NIEUW		
Bronsbruin, incl. duoblok	DOSS-prijs	849,–

Alle badkamers zijn voorradig en direkt leverbaar.
Ligbaden ook in de maten 100, 130, 140, 150 en 160 cm.

Uitknippen en bewaren: aanbiedingen zijn 2 weken geldig!

HOUTEN WANDPLATEN

Nieuw!!
PRINTPLAAT 2,44x0,61 METER
DONKER EIKEN per plaat, DOSS-stuntprijs **7,50**

244x122 cm

Lauan fineer, norm. 25,–	DOSS-stuntprijs	17,95
Palissander print, 28,–	DOSS-stuntprijs	19,90
Olijf essen print, 28,–	DOSS-stuntprijs	19,90
Frans eiken print, 28,–	DOSS-stuntprijs	19,90
Blank essen print, 28,–	DOSS-stuntprijs	19,90
Shalman eiken	DOSS-stuntprijs	25,10
Flint eiken	DOSS-stuntprijs	25,10
Grenen triplex	DOSS-stuntprijs	31,60

DOSS VERF EN LIJM

SUPRALUX en FRENCKEN
DOSS-prijs 9,50
5 kg LATEX wit, afwasbaar, normaal ƒ 12,50 p. emmer

15 kg **SIERPLEISTER** per emmer
DOSS prijs 27,50

6 kg **PARKETLIJM** per emmer
DOSS-prijs 24,40

3 liter **PARKETLAK** per bus
DOSS-prijs 47,60

DOSS prijs 26,–
BRICK, het wandavontuur in een klein koffertje. Tegel 15x30 cm, geluiddempend, 20 stuks in koffer.



DOSS VLOEREN

Vloertegels
voor badkamer, keuken, terras
20x20 cm
per m² DOSS-prijs 36,–

Vloerdelen
7/8"x10 cm
DOSS-prijs
p/m 1,55 — 1,35

Parketvloer, dik 8 mm
mozaïektegel
Massief
DOSS prijs 3,40

Grenen
per tegel 45x45 cm
DOSS-prijs 3,40

Kastanje
per tegel 50x50 cm
DOSS-prijs 4,75

Merbau
per tegel 46x46 cm
DOSS-prijs 6,70

DOSS SCHROOTJES

DOSS prijs 0,90

Vuren schrootjes
12 mm dik, 60 mm werkend
lengtes van 2,70 en 4,50 mtr.
Per meter
DOSS-stuntprijs 0,90

Grenen schrootjes
12 mm dik, 60 mm werkend
lengtes van 3,00 en 4,50 mtr.
Per meter
DOSS-stuntprijs 0,99

Spaans gebrande vuren schroten
15 mm dik
110 mm werkend
DOSS-prijs
p/m² 25,90

Paranapine schrootjes
10 mm dik, 60 mm werkend
lengtes van 5,40 mtr.
Per meter
DOSS-stuntprijs 0,99

Altijd geopend van 8.30-18 uur
Prijzen geldig t/m 6 december en incl. BTW
Dinsdag 29-11 t/m vrijdag 2-12
Geopend van 8.30 tot 21 uur

DOSS Doe het zelf bv

Fons en Jan van Dosselaar, Nieuwstraat 46a, Hoensbroek, tel. 045-214195

10.575,-

Incl.: voorwielaandrijving, rembekrachtiging, stuurslot, achteruitrijlampen, 3 punts rolgordels, stoelen met vaste hoofdsteunen, etc. Bovendien: door en door betrouwbaar.



Datsun Cherry.

De complete auto in de 10 mille klasse.

Er rijden er tienduizenden op de Nederlandse wegen. En dat is niet voor niets. De Cherry is een volwassen, betrouwbare auto. Met veel extra's en erg zuinig (1 op 14,2 bij 100 km/u). ƒ 10.575,–. Waar krijgt u nog zo veel voor zo weinig?

Datsun doet niet minder.

DATSUN Prijzen incl. BTW af Lisse: 2-deurs vanaf 10.575,–; voorts leverbaar als 4-deurs, coupé, stationwagen.

BASTIAANS AUTOBEDRIJF B.V	AUTOGARAGE OLYMPIA	AUTOBEDRIJF KEES V.D. VLIET
Spoorsingel 50	Bekkerweg 29-31	Tunnelstraat 2A
Heerlen	Heerlen	Sittard
Tel.: 045 - 712121	Tel.: 045 - 713555	Tel. 04490 - 19997

CMV BANK

Crediet Maatschappij Venlo

Wij geven U graag advies
Onze specialiteit is
FINANCIELE DIENSTVERLENING
tegen uiterst gunstige voorwaarden

Alle inlichtingen verstrekken wij gaarne telefonisch. Ook bent U van harte welkom op ons kantoor.

Heerlen-Molenberg, Kerkraderweg 40, tel. 045-413700
Brunssum, Kerkstraat 294, tel. 045-251043
Geleen, Rijksweg Z-211, tel. 04494-45870

Te koop aangeboden
Peugeot 204
1974
Peugeot 204
1976, 16.000 km, kleur oranje
Renault 20 TL
1976, 20.000 km, in nieuwe staat.
Te bevr.: P. Bastiaans, In de Cramer 3-5, Heerlen.

Firma Crombeen GmbH

5135 Selfkant/Wehr, Hoengenerweg 1.
Telefoon 09-492456-981.

Voor onze montageafdeling vragen wij met spoed:
constructiebankwerkers

Solliciteren van maandag t/m vrijdag van 10.00-16.00 uur.
's Zaterdags van 10.00-12.00 uur op bovengenoemd adres.

REZA Sittard — **PERSIAN DISCOUNT** Geleen

St. Nicolaas! *St. Nicolaas!*

VOOR AL UW PERZISCHE TAPIJTEN!!

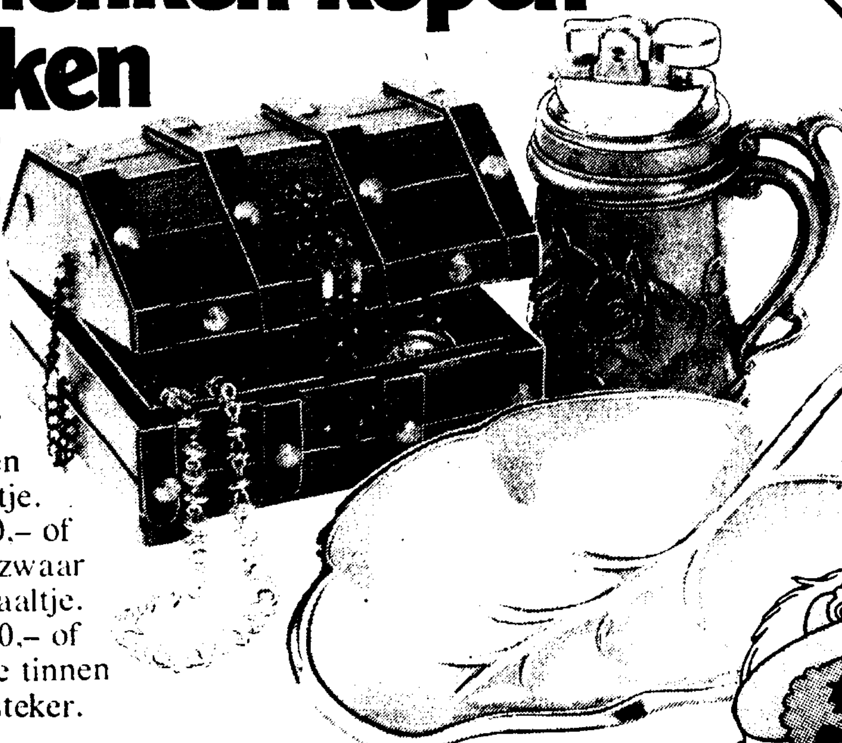
de grootste kollektie!! de laagste prijzen!! kijk en vergelijk!!

Bezoek onze zaken vrijblijvend, en reserveer nu reeds het tapijt van uw keuze, voor de komende feestdagen!!
Ieder tapijt met echtheid- en garantiecertificaat!

PERSIAN DISCOUNT
Rijksweg-Zuid 193,
Geleen
04494-49872

REZA
Limbrichterstr. 39
Sittard
04490-15259

Knip deze advertentie uit en u ontvangt 'n leuke verrassing.



Geschenken kopen geschenken toe !

Iedereen die in de komende feestelijke weken voor ƒ 100,– of meer besteedt, krijgt gratis een prachtig geschenk voor zichzelf!
Bij aankoop van ƒ 100,– of meer: een leuk houten juwelenkistje.
Bij aankoop van ƒ 200,– of meer: een prachtig, zwaar verzilverd bonbonschaaltje.
Bij aankoop van ƒ 300,– of meer: een fraaie tinnen tafelaansteker.

MIGCHELSEN juweliers

Kouvenderstraat 83 Hoensbroek Tel. 045-213753

Economie vandaag

Rabo
...STERDAM – De Rabohypotheek... heeft de afgifte hervat van haar ...pct pandbrieven 1976 per 1982- ...tegen een koers van honderd ...ent, zo heeft de bank bekend ge-...

...ASF
...DWIGSHAVEN – In de eerste ...maanden van dit jaar heeft ...ASF een geconsolideerde concern- ...t van 863 miljoen mark behaald ... belasting en zonder uitstaande ...ringen op derden.

...eneba
...STERDAM – Me-...ba heeft de negende periode van ...t jaar met een kleine winst kunnen ...luiten, zo blijkt uit een verslag ...n een vergadering van de Centrale ...dernemingsraad.

...oesch
...IJMEGEN – Hoesch Werke, de ...uitse moeder van het Estel concern, ...eeft een belang van vijftig procent ...erworven in de Italiaanse firma ...ertoni Cotti Gotti Spa Berco is een ...langrijke producent rijdende tij-...de onderstellen voor machines in ...e grondverzetindustrie en speciale ...erktuigmachines.

...ekorten
...DEN – Britse economen die toe-... hebben tot de economische mo-...en van de computers van het ...se ministerie van Financien ...spellen dat het huidige over-... op de betalingsbalans vanaf ...vierde kwartaal 1978 zal omslaan ...n tekort op de lopende rekening.

...lasgroente
...N HAAG Glasgroentetelers Glas-...etelers zullen dit jaar een on-...emersverlies lijden van gemid-... 24.400 gulden of negen procent ...de kosten. Vorig jaar bedroeg het ...es 5.200 gld of 2 procent.

...uimvee
...ST – In de eerste tien maanden ...1977 is voor bijna 1,2 miljard ...n aan pluimveeprodukten uit-...rd, acht procent meer dan in ...lde periode van 1976.

...ersoneel
...STERDAM – In de grafische in-...rie blijkt een ernstig tekort aan ...oneel te bestaan tegenover ...ts een geringe werkloosheid. ...tekort betreft vooral vakmensen. ...egt voorzitter mr. Levisson van ...Koninklijk Verbond van Grafi-... Ondernemingen

...kkerbouw
...N HAAG – Een sinds jaren onge-... laag peil van hun bedrijfsuit-...ten moeten de akkerbouwers op ...gronden dit jaar verwachten. Dat ...t door de zeer lage prijzen van ...er meer aardappelen en uien.

...ensioen
...EN HAAG – De ingegane ouder-...spensioenen zullen met ingang ...n 1 januari weer worden verhoogd ... wel met 7,5 procent, zo heeft het ...bedrijfspensioenfonds voor de me-...aalnijverheid meegedeeld.

...iat
...TURIJN – Het Italiaanse autocon-...ern Fiat heeft met Polen een con-...ct ter waarde van 240 miljoen ...llen gesloten voor de levering van ... tweede assemblagelijn aan de ...fabriek FSO in Warschau.

...erkloos
...LUXEMBURG – Het aantal werklo-...en in de EEG is de afgelopen maand ...op de bijna zes miljoen van eind sep-...tember blijven staan, zo heeft het ...Statistisch Bureau van de EEG mee-...gedeeld.

...ranium
...BRUSSEL – Uit een nader onderzoek ...in de afgelopen zomermaanden is ge-...bleken dat de reserves aan urani-...umerts in zuidwesten Zuidwesten ...van Groenland zeker 15.700 ton be-...dragen en vermoedelijk 25.700 ton, ...aldus een mededeling van de Euro-...pese Commissie.

...liegtuig
...LONDEN – De Britse staatslucht-...vaartmaatschappij British Airways ...is van plan de komende vijf jaar on-...geveer twintig vliegtuigen aan te ...schaffen met een gezamelijke waarde ...van ongeveer 525 miljoen gulden.

...lie
...LONDEN – Britse en Noorse olie-...maatschappijen onderhandelen over ...een mogelijke ruil van de oliepro-...duktie van twee reserves in de ...Noordzee. De ontwikkeling van de ...reserves zou dan minder geld gaan ...kosten.

Drs. W. Bogers, voorzitter raad van bestuur DSM, tot ondernemers:

Innovatie belangrijk voor Nederlandse bedrijfsleven

HEERLEN – Er dient meer aandacht te worden gegeven aan het belang van innovatie voor het Nederlandse bedrijfsleven. Dat zei gisteren drs. Wim Bogers, voorzitter van de Raad van Bestuur van DSM, tijdens de jaarvergadering van het VNO in Amsterdam. Met innovatie bedoelt de heer Bogers „het vernieuwen van het vastgelopen bedrijfsleven". Innovatie is geen tovermiddel, maar kan wel een belangrijke bijdrage leveren om het bedrijfsleven weer uit het slop te halen, aldus de Limburgse captain of industry.

Aktief bezig zijn op het gebied van innovatie is een kwestie van mentaliteit, aldus drs. Bogers. Een mentaliteit die getuigt van geloof in de toekomst. Het is primair de taak van het bedrijfsleven om de innovatiekar te helpen trekken. Deze innovatie geldt niet alleen voor de grotere bedrijven, maar ook voor de kleintjes.

Drs. Bogers plaatste enkele kanttekeningen bij het begrip innovatie. Meer dan in het verleden zullen vanaf de start van een project economische en commerciële aspecten deel moeten uitmaken van het onderzoekswerk. Bij de opzet van het onderzoek moet al een verdeling in fasen gemaakt worden.Na iedere fase kan dan bekeken worden of het innovatieproject gestopt moet worden of verder kans van slagen maakt. In de onderzoeksgroep moeten alle sectoren van het bedrijf vertegenwoordigd zijn en ondernemingen moeten met elkaar willen samenwerken wanneer het om innovatie gaat.

Drs. Bogers noemt het van wezenlijk en nationaal belang wanneer een goede coördinatie tot stand komt tussen universiteiten en hoge scholen en het bedrijfsleven. Ook de hulp van adviesbureaus moet vaker ingeroepen worden. De DSM topman stipte tenslotte nog aan dat innovatie ook een andere organisatie van de onderneming met zich mee kan brengen en dat de ondernemer zich niet passief en verdedigend moet opstellen maar bewust moet deelnemen in het vernieuwingsproces.

Vicevoorzitter de Graaf van het CNV:

Alle premies voor rekening werkgever

DRIEBERGEN – L. de Graaf, de vicevoorzitter van het CNV, acht de tijd rijp om voor alle werknemersverzekeringen de premie volledig door de werkgevers te laten betalen. Er zijn verschillende mogelijkheden denkbaar om dit te verwezenlijken. Er kan gedacht worden aan een loonsomheffing, een heffing op de uitgaven voor reclame of een heffing naar rato van de omzet. Ook een combinatie van heffingsgrondslagen met rijksbijdragen is volgens de Graaf mogelijk.

Over de pensioenen zei de vicevoorzitter van het CNV, dat het overleg over de algemene pensioenplicht in de Stichting van de Arbeid nog niet voltooid is. Aan de orde moet bijvoorbeeld nog komen het afstemmen op elkaar van de werknemers pensioenplicht en de ambtelijke pensioenen. Volgens de CNV-bestuurder wordt er nog te weinig gebruik gemaakt van de mogelijkheid om met vervroegd pensioen te gaan.

Voorts meent de Graaf dat het voor de toekomst het beste is de uitbetaling van kinderbijslag te stoppen bij het bereiken van de 18-jarige leeftijd. De kinderbijslag moet tevens worden afgebouwd naarmate men meer verdient.

Geen gedwongen ontslagen bij DSM-fabrieken

UKF onderzoekt sanering in de kunstmestsectoren

HEERLEN – De Unie van Kunstmest Fabrieken (UKF), waartoe ook DSM behoort, hoopt in het voorjaar van 1978 een studie af te sluiten over de toekomst van haar bedrijven – dus ook het SBB in Geleen. Met deze studie is vorig jaar al een begin gemaakt. Vooruitlopend op de uitslag van het onderzoek heeft de directievoorzitter van UKF aan de ondernemingsraad van DSM-Limburg BV laten weten, dat de rentabiliteit van de bedrijven te laag is. Dat geldt ook voor het SBB in Geleen, ofschoon juist dit bedrijf een sterke positie heeft en ook zal behouden door de leveringen aan DSM. De Ammoniakfabriek 2 op het SBB is momenteel de beste ammoniakfabriek van UKF. Ze werkt echter grotendeels voor rekening van de Groep Organische Produkten.

De studie van UKF houdt zich allereerst bezig met de mengsituatie en daarmee samenhangend de produktie van kalksalpeter. In een tweede fase komt dan de ureumproduktie aan de beurt. Tot slot komt de ammoniak en salpeterzuurproduktie aan de orde. In de studie wordt al geconcludeerd dat de tweede ammoniakfabriek van DSM nog niet aan economische veroudering toe is. Vooruitlopend op de resultaten van het onderzoek zal UKF proberen de afzet in Europa te vergroten, de kosten te verlagen en de kwaliteit te verbeteren.

De directie van UKF heeft de ondernemingsraad van DSM meegedeeld dat er geen gedwongen ontslagen zullen vallen bij het SBB in de loop van volgend jaar. Geprobeerd zal worden het teveel aan personeel via natuurlijk verloop op te vangen. In de loop van volgend jaar mag echter verwacht worden dat een ingrijpende sanering bij UKF zal plaats vinden die mogelijk tot sluiting van niet rendabele of verouderde fabrieken kan leiden. Uit verklaringen van de directie valt op te maken dat de sluitingen voornamelijk buiten DSM zullen geschieden.

De bedrijfsledengroep van de Industriebond NVV bij DSM schrijft in het zojuist verschenen vakblad dat bij DSM verschillende fabrieken in de kunstmestsector dicht moeten. De gekozen vertegenwoordigers van het NVV in het overlegorgaan noemen de uitlating van de bedrijfsledengroep zeer voorbarig en niet gefundeerd.

Productie moet omhoog tot 200.000

Volvo wil fabriek in Born uitbreiden

STOCKHOLM/BORN – Volvo wil de fabriek van personenauto's in Born uitbreiden en de produktie opvoeren van 90.000 auto's per jaar tot 200.000 per jaar. Volvo-directeur Pehr G. Gyllenhammar zei dit gisteren in Stockholm. Hij sprak zijn vertrouwen uit in de vestiging te Born. Dat Volvo in het derde kwartaal van dit jaar minder winst geboekt heeft is volgens Gyllenhammar te wijten aan de verliezen in Born en aan de waardevermindering van de Zweedse kronen.

Volgens de directeur van het Zweedse autoconcern heeft Volvo om een financiële injectie van 200 miljoen gevraagd aan de Nederlandse regering. „In ruil voor deze regeringssubsidie kunnen we een behoorlijke uitbreiding van de personenwagenfabriek garanderen", zo heeft Volvo in Zweden laten weten.

Een besluit van de Nederlandse regering voor financiële hulp aan Volvo verwacht men in Zweden rond nieuwjaar. De verwikkelingen rond de kabinetsformatie hebben een definitieve beslissing tot nu toe in de weg gestaan. Pehr Gyllenhammar heeft gisteren de Zweedse premier en minister van industrie van de verwikkelingen binnen het Volvoconcern op de hoogte gesteld.

Konsumenten Kontakt waarschuwt:

Speelgoed veel te duur

DEN HAAG – Speelgoed is over het algemeen veel te duur. Dat constateert het maandblad "Koopkracht" van Konsumenten Kontakt. Door steeds marginale vernieuwingen op hun produkten aan te brengen, ontduiken de speelgoedfabrikanten de prijsmaatregelen. Een onderzoek van Koopkracht naar de prijsvorming van speelgoed leert dat vernieuwingen soms zelfs tot verdubbeling van de oude prijs leiden. Een beter toezicht door de Economische Controle Dienst acht Koopkracht hier op zijn plaats.

Ook de te hoge introductieprijzen van nieuwe produkten maken volgens Koopkracht het speelgoed vaak onbetaalbaar.

Onder redactie van Henk Thonen

Beursoverzicht

Opgewekt

AMSTERDAM – Op de actieve markt is donderdag de notering voor aandelen Kon. Olie verder gedaald als gevolg van hernieuwd aanbod. De internationals gaven overigens weinig stof tot spreken. De belangstelling was duidelijk lokaal gericht wat zich bij de actieve fondsen vooral uitte bij de banken en Nat. Nederlanden terwijl verder Deli en Heineken alsmede de meeste rederijen vrij vast waren. De obligatiemarkt was prijshoudend tot een fractie lager.

Op de lokale markt bleef ook donderdag de verkoopdruk weg waardoor op zichzelf bescheiden vraag voor soms behoorlijke koerswinsten kon zorgen. De adviesprijzen lagen dan ook boven de vorige noteringen.

Kon. Olie worstelde opnieuw met flink aanbod. Bij opening werden zaken gedaan tot ƒ 137.80 wat een nieuw verlies van ƒ 2 inhield. Philips was twee dubbeltjes in reactie op ƒ 27.80 maar KLM was een gulden beter op ƒ 117. Bij de andere internationals bleven de verschillen tot een of twee dubbeltjes beperkt.

Voor Delimij bleef het tij gunstig. Bij de hervatting van de handel werd ƒ 125 gedaan wat ƒ 1.50 winst betekende. De scheepvaartmarkt was iets beter met voor Nedlloyd ƒ 1.50 vooruitgang op ƒ 103.50. Nat. Nederlanden stoomde ƒ 1.30 op tot ƒ 98.80. De grote banken waren ook hoger. Amrobank steeg ƒ 1 tot ƒ 69.20 en ABN was ƒ 2 beter op ƒ 326.50. Heineken ging ƒ 1 vooruit tot ƒ 112.50.

Het bericht dat Meneba de negende vierwekelijkse periode met een kleine winst heeft afgesloten sprak sterk tot de verbeelding van beleggers. De grote vraag die hiervan het gevolg was leidde tot een zeer vaste stemming maar zelfs ƒ 4,50 hoger was niemand bereid een stuk aan te bieden zodat een biedkoers werd opgemaakt van ƒ 48. Wessanen zette de opmars met ƒ 1,70 voort tot ƒ 68,70.

Advieskoersen

Amerikaanse dollar	2,35	2,45
Engelse pond	4,26	4,56
Belgische fr (100)	6,71	7,01
Duitse mark (100)	106,50	109,50
Ital.lire (10.000)	25,75	28,75
Potugese esc. (100)	4,80	6,30
Canadese dollar	2,11	2,21
Franse fr. (100)	49,25	51,25
Zwitserse fr. (100)	108,75	111,75
Zweedse kroon (100)	48,50	51,50
Noorse kroon (100)	42,50	45,50
Deense kroon (100)	37,50	40,50
Oostenr. sch. (100)	15,00	15,30
Spaanse pes. (100)	2,67	2,97
Griekse drachme (100)	5,55	6,80
Finse mark (100)	55,25	58,25
Joegosl. dinar (100)	10,75	13,00

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

Akzo	23,70	23,70
ABN	324,50	326,00
Amro 20	68,20	69,00
Deli-Mij	123,50	124,50
Dordtsche	178,00	176,80
Dordtsche Pr.	175,50	172,90
Heineken	111,50	111,60
Heineken H.	106,70	107,10
Hal Hold	111,00	110,80
Hoogovens	W5,00f	25,00f
HVA-Mijen	48,20	48,00
KNSM	77,40f	79,50
KLM	116,10	116,50
Kon. Olie	139,80	137,80e
Nat. Ned.	97,50	97,80
Ned. Lloyd	102,00	102,00e
Ommeren	133,50	132,00
Philips	28,00e	27,80e
Robeco	176,00	175,20
Rolinco	129,00	129,00
Unilever	124,40	124,30

Binnenlandse obligaties

10.50 Ned. 74	108,60	108,60
9.75 id. 74	107,40	107,40
9.50 id. 76-1	104,90	104,70
9.50 id. 76-2	105,80	105,80
9.00 id. 75	103,50	103,50
8.75 id. 75	102,80	103,00
8.75 id. 75-2	102,70	102,70
8.75 id. 76-96	102,90	102,90
8.50 id. 75	101,40	101,40
8.50 id. 75-2	101,20	101,20
8.25 id. 76-96	100,50	100,30f
8.25 id. 77-92	100,50	100,30
8.00 id. 69	100,00	100,00
8.00 id. 70-95	100,20	100,20
8.00 id. 71-96	100,00	100,00
8.00 id. 70 I	101,00	100,90
8.00 id. 70 II	101,50	101,20
8.00 id. 70 III	101,50	101,50
8.00 id. 76-91	99,60	99,50
8.00 id. 77-97	99,00	99,10
8.00 id. 77-87	100,20	100,10
7.75 id. 71-96	97,20	97,20
7.75 id. 73-98	96,80	96,80
7.75 id. 77-92	98,10	98,10
7.75 id. 70-78	100,80	100,80
7.75 id. 77-97	98,60	98,50
7.50 id. 69-94	96,00	96,00
7.50 id. 71-96	95,30	95,30
7.50 id. 72-97	95,10	95,10
7.50 id. 71-81	100,30	100,30
7.20 id. 72-97	93,00	93,00
7.00 id. 66 I-91	95,00	95,00
7.00 id. 66 II	95,20	95,20
7.00 id. 69-94	93,00	93,00
6.50 id. 68 I-93	91,00	91,00
6.50 id. 68 II	90,70	90,70
6.50 id. 68 III	90,50	90,50
6.50 id. 68 IV	90,30	90,30
6.25 id. 66-91	91,30	91,40
6.25 id. 67-92	89,95	90,00
6.00 id. 67-92	89,20	89,30
5.75 id. 65 I-90	89,40	89,30
5.75 id. 65 II	89,50	89,50
5.25 id. 64 I-89	87,90	87,90
5.25 id. 64 II	87,30	87,30
5.00 id. 64-94	85,00	85,00
4.50 id. 58-83	93,00	92,80
4.50 id. 59-89	86,60	86,60
4.50 id. 60 I-85	92,50	92,30
4.50 id. 60 II	84,60	84,60
4.50 id. 63-93	82,90	82,90
4.25 id. 59-84	91,00	91,10
4.25 id. 60-90	82,80	83,50
4.25 id. 61-91	83,70	84,10
4.25 id. 63 I	81,90	82,30
4.25 id. 63 II	81,50	81,90
4.00 id. 61-86	89,80	–
4.00 id. 62-92	81,70	82,00
3.75 id. 53-93	80,20	80,80
3.50 id. st. 47	73,60	73,80
3.50 id. 53-83	92,00	92,10

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	72,20	71,50
8.75 ABN	118,00	118,00
6.00 ABN	129,50	130,00
6.75 Amro 73	97,00	97,00
5.50 Amro	190,00	192,50
8.25 Ball Ned.	167,00	165,00
8.50 Bos Kal.	111,40	111,60
6.25 Buhr T	100,00	99,00
7.25 Furn. 73	90,20	90,10
4.75 Gelder	99,00	99,00
5.75 Gist-Br.	–	85,40
7.25 H'meijer	–	–
5.25 Hoogov.	–	76,70
7.50 IHC Holl.	92,50	–
7.25 Kappa 73	–	87,80
8.75 KNSM	99,40	99,40
8.75 KBB	105,00	105,50
5.75 KLM	89,20	89,20
7.75 K.N. Pap.	107,50	108,50
7.25 KSH 73	17,00	17,50
7.00 Lyons N	76,50e	77,10
7.25 M'intosh	88,10	87,50
9.00 Meneba	76,50	80,00
7.00 NBM-B	87,80	89,50
7.25 Nederh.	1,80	–
6.50 NBM	285,00	287,50
7.75 Nutricia	94,20	94,30
8.00 Nijverd.	86,00	86,30
6.50 Océ-Gr.	102,20	102,00
4.75 Philips	92,80f	92,20
10.00 Pont	107,00	107,00
7.50 Proost B.	–	–
6.50 Rolinco	–	75,80
6.50 id. 1000	–	76,00e
8.00 Sanders	89,80	89,50
7.00 Skol Br.	95,00	95,00
7.00 Slav. Bk.	95,60	97,00
8.75 Stev. Gr.	136,50	136,50
9.00 VMF-St.	74,80	75,00
8.25 Vih. But	95,50	95,10
7.00 W'sanen	93,00	92,80
8.75 W.U. Hyp	135,00	136,50

Binnenlandse aandelen

ACF	157,50	158,00
Ahog.-Bob	38,70	39,00
Ahold	104,80	106,00
Amas	7,70	7,70b
Amev	75,00e	75,00
Amfas	95,20e	96,70
Asd. Droogd.	63,00	63,50
Asd. Rijtuig	201,00	202,00
Aniem Nat.	25,80	25,70
Ant. Brouw.	208,00b	210,00b
Ant. Verf.	171,00	170,00
Arnh. Schbw.	60,00	59,50
Asselberg	448,00	440,00
Ass St. R'dam	90,00e	90,50
Audet	388,00	395,00
Aut. Ind. Rt.	1530,00	1530,00
Ballast-N.	130,00	129,20
Bam	80,00e	80,20e
Batenburg	349,00	347,50
Beek van	69,50	69,50
Beers	86,00	86,80
Begemann	94,00a	93,50
Bergoss	58,00	56,00
Berkel P.	96,00	96,50
Blydenst. C.	310,00	311,00
Boer Druk	176,00e	179,00e
Bols	68,50	68,00
Borsumij W.	133,00e	133,60
Bos Kalis	119,20	119,40
Braat Bouw	247,00e	250,00e
Bredero VG	1345,00	–
id. cert.	1335,00	1320,00
Bredero VB	273,20	275,80
id. cert.	273,00	275,50e
Buhrm. Tett.	70,80	71,50
Calvé-D. cert.	178,00	177,70
id. 6 pct. cert.	1360,00	1370,00
Centr. Suik.	70,50	70,50
id. cert.	70,50	70,50
Ceteco	235,50	235,00
id. cert.	235,00	235,00
Chamotte	24,20e	24,10
Cindu-Key	29,00	30,20
Crane Ned.	920,00	920,00
Desseaux	57,30	57,30
Dikkers	51,50	54,00b
Dorp en Co	143,10	145,50
Dr. Ov. Hout	307,00	311,00
Droge	1245,00	1245,00
Duiker App.	191,00	190,00
Econosto	36,00e	36,00e
Elsevier	254,50	255,00
id. cert.	253,00	253,70
Emba	165,00	165,80
Ennia	125,50	125,00
Eriks	85,50e	85,00
Fokker	22,00	21,00
Ford Auto	670,00	672,00
Fr.Gr.Hyp.	115,50	116,00
Furness	65,50	65,20
Gamma H.	30,70e	32,40
id. 5 pct.	16,30	16,00
Gel. Delft c.	165,00	165,00
Gelder cert.	32,70	32,80
Geld. Tram	362,00	366,00
Gerofabr.	49,20	50,00
Giessen	159,00	158,00
Gist Broc.	44,00	43,60
id. cert.	44,50	43,50
Goudsmit	122,00	122,00
Grasso	92,00	93,50
Grofsmed.	42,00	41,50
Hagemeijer	86,00	84,50
Hero Conc.	99,50	101,00e
Heybroek	161,00	161,00
Hoek's Mach	60,00e	62,50
Holec	134,50	134,00
Holl. Bet.	100,80	101,30
Hunter D.	27,40	28,00e
Icu	87,50	88,30
IHC Holland	16,00	15,80
Ind. Maatsch.	204,00	204,00
IBB Kondor	73,50	75,00
Interlas	55,00	54,50
Internat. M.	44,70	45,10
Inventum	612,00	611,00
Kempen B.	80,00	80,50
Key Houth.	–	–
Klene S.	227,00	223,00
Kloos	163,00	162,00
Kluwer	81,50	81,50
KBB	85,00b	–
id. cert.	83,50	83,50
id. 6 cum	14,90	14,90
KNP	44,50	45,70
Krasnap.	118,50e	117,50
KSH	4,10	4,30
Kwatta	16,80	16,80
Landre Gl.	160,00	161,00
Leids Wol.	328,00	330,00e
Macintosh	53,50	52,90
Maxw. Petr.	160,20	159,50
Meneba	43,50	48,00b
Metaverpa	2090,00	2090,00
MHV A'dam	50,00	50,00
Moeara En.	294,00	292,40
id. 1-10	3750,00	3710,00
id. 1-4	790,00	770,00
Mijnb. W.	465,00	465,00
Naarden	39,00b	38,20
Naeff	73,00	72,10
Nat. Grondb.	51,10	52,00e
NBM-Bouw	27,60	28,50
Nedap	320,00a	300,00b
Ned. Bontw.	–	112,00
Ned. Crediet	50,50	51,20
Ned. Dagbl.	245,00	247,50
id. cert.	610,00	617,00
NMB	172,70	174,00
Ned. SHB	185,00	186,50
Netam	49,30	49,30
Nierstrasz	890,00	900,00
Norit	92,00b	94,80
Nutricia GB	45,00e	46,10e
Nutricia VB	45,00e	46,10e
Nijverdal	34,90	34,40
Océ-Gr.	146,50	148,00e
Ogem hold.	28,50e	28,40
Orenstein	249,00	245,00
Otra	120,00	125,50
Oving-D.S.	–	86,50e
Pakhoed H.	61,00	62,50
id. cert.	58,30	60,00
Palembang	60,20	60,20
Palthe	47,00	46,20
Philips	–	–
Pont Hout	230,00	234,00
Porcel Fles	104,00	104,00
Proost en Br.	170,50	167,00
Rademakers	240,00	250,00
Reesink	165,50	167,90
Reeuwijk	69,00b	69,50e
Reiss	146,00	146,00
Riva	325,00b	325,50
id. cert.	320,50	324,50
Rohte en Jisk	46,20	46,20
Rommenholl.	279,00	279,50
Rijn-Schelde	57,00	56,80
Sanders	81,50	80,00
Sarakreek	55,90	55,00
Schev. Expl.	17,70	17,70
Schlumberger	850,00	850,00
Schokbeton	1110,00	1100,00
Schuitema	174,50	176,00
Schuppen	–	365,00e
Schuttersv.	70,00	70,50
Slavenb. Bnk.	239,30	239,50
Smit Intern.	92,00	91,80
Stevin Gr.	138,00	139,00
Stoomsp. Tw.	41,00	41,50
Tabind Phil.	70,00	68,00
Telegraaf	98,50	98,00e
Tilb. Hyp. Bk.	168,30	167,50
Tilb. Waterl.	330,00	325,00a
Tw. Kabelf.	293,00	293,00
Ubbink	175,00	176,50
Unikap	174,00	176,00
Unil. cert.	–	–
id. 7 pct.	85,80	–
id. 6 pct.	74,80	–
Vd. Vliet-W.	92,20e	92,20
Veneta	18,70	18,70
Ver. Glasf.	104,30	104,60
VMF	49,00	48,50
Ver. Uitg. mij	89,00	89,30
Verto cert.	–	–
Vezelverw.	108,00e	109,50
Vihamij Butt.	65,20	64,80
VRG-GBZ	54,10	54,90
Wegener C.	61,50	61,50
id. cert.	61,20	60,80
Wessanen C.	67,00	68,00
W.U. Hyp.	416,00e	419,00
Wolsp. Ede	94,00	94,70
Wyers	71,50	72,50
Wijk en Her		149,50

Buitenlandse aandelen

All. Brew.	386,00	385,50
Br. Petrol	394,00	390,00d
Gevaert Ph.	84,00	83,50
Hoechst	145,50	146,00
Hoesch	44,00	44,00
Imp. Chem.	168,00	169,00d
Petrofina	–	265,00
Pye Hold.	213,00	212,00
Solvay	179,00	181,00
Un. Miniere	530,00	520,00
Akzona	31,60	32,20
Alcan	56,50	–
Amax Inc.	89,00	89,50
Am. Cyanam	63,00	63,50
Am. Motors	9,70	9,60
Am. Standard	84,40	85,80
Am. Tel & Tel	148,50	149,00
Ampex Corp.	23,50	22,70
Anaconda	75,00	–
Asarco	34,60	36,00
Bell Teleph.	118,00	116,50
Bethl. Steel	52,10	52,50
Boeing Corp.	71,50	70,20
Bovis Corp.	1,45	1,45
Burroughs	175,00	176,50
Can. Pacific	36,00	36,10
Carl. O'Keefe	6,10	6,20
Celanese	101,50	102,50
Chrysler	33,00	32,80
Citicorp.	59,90	59,90
Cities Serv.	126,00	123,50
Colgate	59,40	57,00
Columb. Gas	68,50	70,00
Cons. Edison	58,50	59,00
Control D.	59,50	59,50
Curtiss W.	36,40	40,30
Dow. Chem.	69,70	69,70
Eastm. Kod.	133,00	133,20
Exxon (10)	115,50	114,00
Ford Motor.	109,00	109,50
Gen. Cable	29,00	29,00
Gen. Electric	126,50	125,00
Gen. Foods	80,20	80,50
Gen. Motors	166,50	166,50
Gilette	59,00	58,60
Goodrich	53,00	53,00
Goodyear	46,50	45,10
Gulf Oil	56,00	56,00
Husky Oil	54,50	54,50
Imperial Oil	41,40	43,00
IBM	665,00	671,00
Int. Flavors	54,20	55,00
Int. Nickel	38,50	39,50
Int. Tel. en T.	79,80	79,80
Kennecott	51,00	50,00
Litton Ind.	30,90	31,00
Lockheed	39,50	39,50
Merck Co.	142,50	141,00
National Can.	33,20	33,60
Nat. Dist & C.	53,50	53,00
NCR Corp.	105,00	103,00
N.A. Philips	68,50	70,00
Occidental	61,00	61,00
Penn. Centr.	1,70b	1,70b
Pepsi Co	68,50	69,50
Ph. Morris	154,50	155,20
Philips P.	152,50	154,00
Polaroid	62,50	61,50
Procter & C.	201,70	205,00b
RCA Corp.	68,20	68,50
Rep. Steel	55,50	55,00
Reynolds I.	154,00	157,00
Sears	75,50	75,90
Shell Can.	33,30	33,80
Shell Oil	158,50	161,50
South Pac.	83,60	82,20
Sperry Rand	86,00	88,30
Standard Br.	64,00	62,50
Sterling Dr.	33,40	33,00
Studebaker	105,00	107,00
Sun Oil C.	100,00	101,00
Tandy Corp.	78,50	80,70
Texaco	65,10	65,50
Texas Intstr.	189,00	187,00
Transam C.	37,40	37,40
Un. Carbide	108,00	107,00
Un. Pacific	117,00	118,00
U.S. Steel	107,60	108,20
Warner L.	66,50	67,00
Westingh.	44,20	45,00
Woolworth	47,60	50,00b
Dai-Ichi K.	252,00	250,00
Nippon Elec.	–	420,00
Pioneer El.	136,00	138,00
Sanyo Electr.	100,00	98,00
Sony Corp.	380,00	375,00
Sur. Brouw.	–	–

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Aangeb. betrekkingen

Nette JONGENS en meisjes kunnen gepl. worden hoog loon, werkw. van 5 dagen, Wasserij Karreman, Peschstraat 28, Geleen.

Dames leuk werk als AVON-Consulente bel. na 7 uur 045-414881.

BARMEISJES gevr. zaterdag en zondag vrij, Bar Mi Amore Leyenbroekerweg 160, Sittard 04490-10595.

BARDAME gevr. de Viersprong Oirsbeek, tel. 04492-1873, na 14.00 uur.

Met spoed gevr. all-round LOODGIETERS. I.T.F., Wissegrachtweg 75, Hulsberg. Tel. 04405-1679.

Maastricht. Besloten Club international vraagt jonge moderne MEISJES voor life show tel. 043-16710.

Bar La Femme vrgt. BARDAMES voor de middag en avond. Eikenweg 23, Hoensbroek, tel. 045-212597.

BARDAMES gevr. Goede verdienste. Tel. 045-455074.

BARDAMES gevr. Tel. 045-213350.

Wij zoeken dames of heren die met hun wagen drie- à vierhonderd gulden p.w. willen BIJVERDIENEN. Inl. zo. as. Grand Hotel Heerlen 17.30 uur dhr. Burgers.

Z.s.m. gevr. charmante GASTVROUWEN z.h.v. Tel. 045-415654 b.g.g. 045-418779.

Nette BARMEISJES gevr. Bar het Poortje, Hommerterweg 39, H'broek. Tel. 217245.

Vragen 1 leuke BARD. en 1 vlot type voor achter buffet van ma. t/m vrijd. Bellen na 15 u. Tel. 045-457080.

Charmante BARDAMES gevr. voor middag- en avonduren. Vrij vervoer mogelijk. Catjabar, Kl. Graverstr. Tel. 045-418886.

Nette BARDAMES gevraagd voor de middag en/of avond. Tel. 045-255763.

Wegens uitbreiding vragen wij op zeer korte termijn enkele SLAGERSGEZELLEN voor uitbeen- en vlieswerk. Slagerij America, St. Pieterstr. 44 Chèvremont tel. 456435 tot 18 u. na 19 uur 457284.

Nette BARDAMES gevr. Soll. na 17 uur tel. 045-214453.

1e kapper of KAPSTER gevr. moet zelfstandig kunnen werken. Jan Vossen dameskapsalon Kluis 44 Geleen, tel. 49593 na 18 uur 47389.

Nette erv. SLAGER gevr. 5-dgs. werkw. hoog loon. Slagerij de Vleesgarant Kouvenderstr. 23, H'broek.

HUISHOUDSTER gevr. leeft. 35-40 jr. kost en inwoning mogelijk bij heer met 2 kinderen. Br.o.n. P 185 L.D. Hrl.

Eerste KAPSTER gevr. volledig modern zelfst. kunnen werken, hoog loon. Br. ond. nr. S 177 LD Sittard.

Met spoed gevr. TIMMERMAN voor het aftimmeren van nieuwbouwwoning. Tel. 04490-11657.

Wij zoeken voor onze bar enkele leuke MEDEWERKSTERS, Intern mogelijk Tel. 045–252499 b.g.g. 314072.

Ploeg METSELAARS gevr. voor zelfstandige ruwbouw te bouwen direct te beginnen tel. 04405–2015.

BAKKERBEDIENDE met ervaring. Bakkerij Schobben-Genders, Dorpstr. 82, Brunssum

TAXICHAUFFEURS gevr. voor vaste dienst en uithulp. Kan ook WAO'er zijn. Genegen kleine rep. zelf te verrichten. Tevens weekendchauffeurs. Julianastr. 6, Brunssum.

1e KAPSTER gevraagd voor 's zaterdags en eventueel 's vrijdags. Herenkapsalon W. Fober, Heufkestraat 112, Brunssum, tel. 045-256223.

Gevr. te Maastricht bij bej. dame HUISH. voor dag en nacht. Goed kunnende koken, mod. comfortabele woning. Aanm. en nadere inl. Br. o. nr. 0257 LD Hrl.

WERKSTER gevr. v.d. ochtenduren. Aanm. na 12 uur. Dancing Manuela, Saroleastr. 48, Hrl.

Gevr. TAXICHAUFFEUR tel. 217821 en centraliste voor de weekends.

HULP gevr. op de markt in snoepbranche. Tel. 's avonds 045-457539.

BARMEISJES gevr. Tel. 04492-1260.

Moulin Rouge Bar vraagt BARMEISJES. Klompstr. 14, Heerlen, tel. 04492-1260.

Gevr. ORKEST van 4 tot 6 pers. voor de zaterdagen dec., jan. en febr. en carnaval Br.ond.nr. S 179 LD Sittard.

Gevr. DAME voor buffetwerk Br.ond.nr. S 180 LD Sittard. Ook zij die opgeleid willen worden.

„Club The Shadow"-Bar vraagt charmante GASTDAMES, werktijden 20.00-2.00 uur bellen na 20 uur, 045-410988.

Met spoed gevr. all-round LOODGIETERS. Van Deik B.V., Soureth 92, Heerlen-De Beitel, tel. 045–412255, na 20 uur, tel. 04451–322.

1e en 2e KAPSTER gevr. tevens weekendkapster. Kapsalon Marianne, Dr. Poelsstr. 28-30, Heerlen, tel. 716865.

Bekend Taxibedrijf in de Oostelijke Mijnstreek zoekt wegens omstandigh. MEDE-COMPAGNON z. cont. onn. te reflecteren. In toekomst event. overname. Br.ond. no. NI 7072 L.D. N'hagen.

Minitaxi vraagt ervaren CHAUFFEURS v. nachtdienst, Kerkstr. 11, Nieuwenhagen.

BARDAME gevraagd voor Bar-Dancing „Taboe" in Geleen voor vrijdags, zaterdags en zondags, geen animeerwerk, melden tel. 045-315960.

Daar wij onze produktie moeten verhogen, zoeken wij kontakt met goede, vakbekwame MEUBELMAKERS en spuiters. Fristho B.V., Beitel 15, Heerlen, tel. 045-412020.

Wij vragen in Kerkrade en omgeving THUISNAAISTERS voor kwaliteitskleding. Alleen ervaren naaisters kunnen worden ingezet. Postbus 85, Kerkrade.

SCHILDER gevr. v. binnenwerk in bezit van klein rijbewijs br. o.no. VA 128 LD.-V'burg.

Een leuke afwisselende BAAN voor een aktieve jongeman met goede kontaktuele eigenschappen plm. 20 jr. MAVO-opleiding gewenst. Sollicitaties aan wasserij Awé Kouvenderstr. 149 Hoensbroek.

Part-time HULPVERKOOPSTER gevr. voor december met verkoopervaring. Juwelier Bemelmans, Markt 28-29, Kerkrade.

Hollanders B.V. handelsondern. In- en verkoop en rep. van bouwmachines vrgt. voor spoedige indiensttreding ADMINISTRATIEF MEDEWERKER (mnl./vrl.). Boekhoudkundige kennis en kennis van de Franse taal vereist, kantoorervaring strekt tot aanbeveling. Hij/zij die meent hiervoor geschikt te zijn kan tel. een afspraak maken met Hollanders B.V., Ridder Hoenstr. 187, H'broek, tel. 045-214192.

Gevr. TAXICHAUFFEUSES bek. m. omg. pers. mld. Mgr. Lemmensstraat 36 Nieuwenhagen.

Verdien ƒ 400,– tot ƒ 600,– per week bij het noteren van BESTELLINGEN bij gemeentes, scholen, industrieën en part. in Vlaams-België. Vervoer aanwezig. Volledig verzekerd. Tevens enkele ploegleiders gevraagd. Ook vragen wij nog 4 bezorgers voor het bezorgen van onze producten. Wij zoeken personen met doorzettingsvermogen, geen ervaring vereist. Aanmelden na 19 u. Eisenhowerstraat 610, Sittard.

Erv. AUTOSPUITER gevr. met spoed L. Niks, Hilleshagerweg 57, Mechelen, tel. 04455-1700.

Ochtendblad De Telegraaf vraagt BEZORGERS voor de morgenuren in Hoensbroek en Treebeek. Bellen tussen 17 en 18 uur. Tel. 414973.

Tip voor het SCHOONMAKEN van uw vloerbekleding, voor de komende feestdagen, wij doen niet shamponeren, maar werken met de Unisteam (diepstoommachine) reeds vele tevreden klanten. Heeft u interesse, bel dan Glazenwasserij de Jupiter, tel. 045-454622.

Gevr. HULP i. d. huish. voor 1 halve dag p. wk. Tel. 710816.

HOSTESSEN gevr., goede bijverdienste. Tel. 045-454242.

WINKELJUFFR. gevr. bekend m. het vak. Slagerij J. Huben, Kerkstr. 79, Brunssum, tel. 045-252733.

Manège Brunssummerheide vraagt iemand voor ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN, zoals tuin, erf, stallen e.d. Gedacht wordt aan 65+er of oud-mijnwerker. Ouverbergstr. 2, Brunssum, tel. 045-250265.

Nette BARDAMES gevr. Blockhütte, Herzogenrath, tel. 045-412035.

Nachtclub vraagt BARDAMES die willen werken van 21.30 tot 5 uur. Tel. 04490-5828 b.g.g. 7402.

Met spoed gevr. METSELAARS en timmerlieden. Goede verd. en autoverg. Firma Jansen Nijmegen. N. Pleuger, Unescostr. 55, Vrieheide-Heerlen, tel. 045-216241.

Leuke BARDAMES gevr. voor nieuw geopende bar, 12 km van Maastricht. Inl. tel. tussen 9–12 u. 043–19734.

Gevr. betrekkingen

VRACHTTAXI Heerlen, tel. 045-253564, b.g.g. 043-16144.

New Look gevelreiniging B.V. Vuile GEVELS? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamh. inl. Baanstr. 67 Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Stalen- en wenteltrappen, SMEEDWERK, trapleuningen va. ƒ 120,– p.m. Roosters voor open haarden. R. Lenzen, Haanraderweg 21 te Kerkrade, tel. 455027.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK tel. 045-714924 of 045-415348.

HANS LIPS, de garantie voor dak- en timmerwerk. Tevens adres voor uw verbouwingen. Tel. 045-453818.

Fa. Jan Borgans voor al uw VERNIEUWINGEN en rep. van alle daken, tevens uw adres voor al uw verbouwingen. Tel. 045-457961.

Aannemen van alle BESTRATINGEN en grondwerkzaamheden 04446-1554, na 19 uur.

Fa. P.H. Boumans voor alle DAKWEK en rep. Tevens uw adres voor al uw zinkwerk. Tel. 045-352289.

CENTRALE VERWARMING compleet met garantie, concurr. prijs. Vraag vrijblijvend prijsopgave tel. 045-314012.

Firma kan nog OPDRACHTEN uitvoeren o.a. opritten, terras en ruwbouwverbouwing. 04498-1871, 04494-40529.

Voor tuin- en SIERBESTRATING, oprit, terras en afrastering enz. Tel. 045-216722.

Handige WERKSTER biedt zich aan voor 2 ochtenden of middagen per weeek. Liefst bij bejaarde mensen. Bereikbaar 045-410577 na 18 u.

Centrale VERWARMING bouwpakket ƒ 2500,– tekening, keuring, garantie. Bel vrijbl. voor gratis offerte 04406-12862. Snelle levering en montage mogelijk.

Heer zoekt THUISWERK, typewerk of andere lichte adm. werkzaamheden. Postbus 1202, Kerkrade-W.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK. Tel. 045–454317.

Actieve vrouw in bezit van auto zkt. WERK voor overdag. Tel. 045-416915.

Compl. TV-ANTENNE plus FM tijd. ƒ 300,– all-in 100 pct gar. en serv. Tevens alle rep. Kochen Antennebouw tel. 04442-1693, b.g.g. 045-453406.

BONT
BONT
BONT
BONT
...ONTHUIS
...RUNING
...mmenaedestr. 18
GELEEN
Tel. 04494-45064

Vrijbank
slachthuis
Heerlen
...n vanaf 14.00 uur
vers vlees
verkrijgbaar

Geef platen en cassettes de ruimte; da's wel zo veilig en zo makkelijk! (En zo fijn om te geven!)

Stapelementen
Elk element heeft ruimte voor 10 elpees, en is makkelijk stapelbaar, zowel horizontaal als vertikaal. In eigentijds rookbruin, rookantraciet en nog 4 andere kleuren. Per element: **surpriseprijs 4.25**

Ook verkrijgbaar voor 45-toerenplaten in rookbruin per element: **surpriseprijs 2.75**

Elpee-box
Biedt komfortabel plaats aan 50 elpees, is makkelijk stapelbaar en kan ook aan de wand bevestigd worden. Solide uitvoering in rookbruin of rookantraciet.
Surpriseprijs 14.95

L-vormig elpee-rek
Voor 30 elpees, met handige bodemseparatie en mogelijkheid voor bevestiging aan de wand. In rookbruin, rookantraciet en nog 4 andere kleuren. **Surpriseprijs 9.50**

Ook verkrijgbaar voor 45 toerenplaten, in rookbruin, **surpriseprijs 5.25**

L-vormig musicassette-rek
Biedt plaats aan 12 musicassettes, heeft mogelijkheid voor wandbevestiging en meerdere rekken kunnen handig aan elkaar geschakeld worden. In rookbruin, oranje, geel, zwart of bruin. **Surpriseprijs 4.-**

Musicassette opbergsysteembox
Elke box biedt ruimte aan 12 musicassettes en kan aan de wand bevestigd worden. Meerdere boxen kunnen aan elkaar gekoppeld worden, en vormen zo een perfekt opbergsysteem voor een cassetotheek. In rookbruin, oranje, geel, zwart of bruin. **Surpriseprijs 4.95**

Extra surprise-tip: Discofoon platendoek
Deze niet-pluizende doek verwijdert op de juiste wijze stof en vuil van grammofoonplaten en zorgt daarmee voor een betere weergave en langere levensduur. Verpakt in een handig opbergdoosje.
Surpriseprijs 2.25

VROOM & DREESMANN

6397

Ik drink melk.



Georgette Hagedoorn, cabaretière-chansonnière.

U ook?

Melk moet. Melk doet je goed.

Maak nu een proefrit in de Volvo 66

VOLVO

AV1230

Autobedrijf F. Klijn en Zn.
Kastanjelaan 82, **Hoensbroek,**
tel. 045-212539.

Bon

☐ ik wil eerst alles weten over leasen in het algemeen. Zend mij de leasebrochure
☐ ik zie wel wat in Circle Lease en zou graag zien, dat u mij opbelde voor een gesprek

Naam ______________________
Adres ______________________
Woonplaats: ______________ Telefoon: ______________
Stuur de bon in naar Circle Lease, Antwoordnummer 6, Amersfoort. U kunt ook bellen. 033-49469

LD 7

Voor u auto's least, moet u deze bon insturen. Dat kan u honderden guldens schelen

In het kort de 9 Circle Lease voordelen:

1. **Lage prijzen.** Door onze beroepsmatige binding met auto's.
2. **Leasing „op maat".** Noem uw specifieke wensen maar.
3. **Soepel zakendoen.** Bij problemen is Circle Lease een begrijpende gesprekspartner.
4. **Deelleasen is mogelijk.** Zegt u maar wat u wilt.
5. **Snelle levering.** Of het nu om 2 of 200 auto's gaat.
6. **Alle merken.** Met optimale service.
7. **Altijd zeker van een auto.** Waar ook in Nederland.
8. **Bemiddeling bij de verkoop van uw huidige wagenpark.** Tegen interessante prijzen.
9. **Uitgebreid servicenet.** In Nederland alleen al 300 service-punten.

CIRCLE LEASE®

Circle Lease, een kopzorg minder

experts voor elk merk auto

Garage H. Vencken B.V.
Heesbergerstraat 60-64
Kruisstraat 63
HEERLEN. Tel.: 045-412641

Garage M. Vencken B.V.
Leijenbroekerweg 27
SITTARD. Tel.: 04490-5777

Autobedrijf Vencken-Duysens B.V.
Prins Mauritslaan 171
BEEK/NEERBEEK
Tel.: 04402-2882

IS VOGELZANG SINTERKLAAS?

Hi-Five, 5x de vinger op de pols...

Wij zijn lid van de Stichting Hi-Five. Voor U een dubbele garantie.
Voor ons 'n strenge verplichting en een stukje gezonde zelfkontrole!

hi-five — garantie voor het beste

Gerust 2 Jaar garantie.

Garantie kun je geven als je goede produkten voert. Technische kennis bezit en verantwoord advies kunt geven. Dat kan Vogelzang, daarom geven we gerust garantie . . .
Wij geven U altijd twee jaar garantie, ongeacht de prijs. Op sommige boxen zelfs maar liefst 10 jaar!
Vogelzang, gerust op garantie!

Ja het lijkt er wel op. Als je ziet hoeveel korting u krijgt zult u zeggen „ze geven het bijna weg". Eerlijk is Sinterklaas en Vogelzang natuurlijk ook. Eerlijke voorlichting en correcte service. Daarom vragen wij ons af is Vogelzang nu Sinterklaas, of is Sinterklaas Vogelzang?

Off. dealer van o.a.: Accuphase, B&W, Bose, DBX, Elipson, Gas, Harman-Kardon, Janszen, JBL, KEF, Klipsch, Luxman, Micro, Nakamichi, Quad, Setton, Spendor, Stax, TEAC..!

LENCO L90

GRATIS:
LENCO DISCOLAMP T.W.V. 39.50
LENCO-CLEANSET T.W.V. 26,-
LENCO-FIX PLATENHOUDER T.W.V. 12.95

Lenco L 90. Elektronische platenspeler van absolute topklasse, snaaraangedreven door 16-polige synchroonmotor, verlichte stroboscooprand, elektronisch geregelde afslag met armopheffing, voorzien van zeer goede arm met M.D. element **nu tijdelijk van 798,– voor 398,-**

Lenco

IMPERIAL

Imperial/Telefunken 4000. Tuner versterker met ongekend veel mogelijkheden. 2 x 60 Watt din vermogen, zeer gevoelige FM stereo ontvangst met 7 voorkeurstations, midden-, lange- en korte golf, meerdere luidspreker aansluitingen en mogelijkheid voor Quadro-phase. Uitvoering in witte slijplak met metalen front **van 1198,– voor 398,-**

Akai CS 34 D, stereo cass deck met dolby ruis onderdrukkings-systeem, bandkeuze schakelaar, limiter, en tape run indicator. Overzichtelijke machine met groot bedieningsgemak. **Van 528,– voor 395,-**

Lenco L133 snaaraangedreven hoogwaardige halfautomatische platenspeler, voorzien van goede arm en zeer goed element **nu 269,-**

Rotel RX 402. AM/FM HiFi/stereo tuner versterker met uitzonderlijk stabiele versterker. Uitstekende testrapporten ter inzage. **Een werkelijk volwaardig apparaat voor een uitstekende prijs. Van 998,– voor 448,-**

Superscope/Marantz CD310. Frontloader cass. deck met dolby ruisonderdrukkingssysteem en voorkeuze schakelaar voor alle bandsoorten, leverbaar in zwart of blanke uitvoering. ~~558,-~~ **398,-**

Sansui AU117 nieuwe zeer hoogwaardige versterker uit de Sansui reeks, uitstekende prestaties en perfecte vormgeving. **Nu bij Vogelzang voor de prijs van 399,-**

STEREO HI-FI SETS

Wij hebben demonstratie-klaar opgesteld diverse stuntsets. Uitgezochte sets door onze adviseurs. Sets met honderden guldens voordeel in de prijsklasse van 500,– tot 2.000. Loop eens binnen voor een vrijblijvende demonstratie.

VOGELZANG STUNTSET

Audio W25, tweewegsysteem drukkamerbox, belastbaar tot 25 watt
Atron KR 220, zeer uitgebreide AM/FM stereo receiver van 2x20 watt RMS.
Pioneer PL 112 D, 's werelds best verkochte platenspeler, reeds diverse malen goed getest, nu met Pickering M.D. element. **Normaal kost deze set 1863,– Vogelzangprijs 629,-**

SURPRISE-TIPS VOOR WEINIG GELD

AKAI X201D, 3 motoren tape deck voorzien van automatic reverse en crossfield systeem. 1298,– **595,–**

Philips GA 312 electronic, snaaraangedreven electronische platenspeler voorzien van GP400 II dyn. element. 429,– **259,–**

Pioneer PL510D, direct-drive platenspeler van perfecte kwaliteit met voet, kap en Goldring element. nu van 829,– voor **398,–**

Sony TA 1630, Hifi versterker, 2x22 watt RMS met zeer uitgebreide regel en schakelmogelijkheden, van 428,– voor **299,–**

Sony ST 2950 F, tuner, bekend als beste uit de consumententest. 469,– **369,–**

Rotel RA 612, grandioze aanbieding. Versterker 2x35 watt met zeer goede specificaties en alle aansluitmogelijkheden, ONGELOOFLIJK, van 868,– voor **328,–**

AUDIO luidspreker boxen.
W25. 2-weg systeem, 25 watt 198,– **85,–**
W35 2-weg systeem, 45 watt 298,– **149,–**

REVOX A77

Revox A77. Het bekende Duits/Zwitserse tape deck met zeer goede eigenschappen. **Nu bij Vogelzang voor een nu of nooit prijs 1398,-**

MARANTZ STUNTSET

Marantz 2216 tuner versterker, voor gegevens zie advertentie.

Marantz 6150 direct-drive platenspeler, maar nu voorzien van hoogwaardig Shure MD element met eliptische naald.

Marantz/Superscope S 212 luidsprekerboxen, voorzien van zeer goed speakersysteem welk zelfs eventueel te belasten is tot 100 watt. **Nu geheel compleet incl. bekabeling en 2 jaar garantie van 2112,– voor 1298,-**

TOT 70% KORTING MET MINIMAAL 2 JAAR GARANTIE!

Dat doen we zelf...

Als je service en garantie geeft, moet dat snel en goed gebeuren.
Wij hebben onze eigen mannen die 't maken!
Specialisten, snel, grondig en vakkundig.
Daar mag menig importeur jaloers op zijn!

Geen gedreutel!

Zonder dralen, snel en goed. Want, wij weten dat U niet wekenlang zonder goede muziek wilt zitten.
Daarom repareren we zelf. Opsturen naar de fabriek duurt ons en U te lang.
De technische kennis hebben we. 't Gereedschap en de onderdelen ook! Daarom dus . . .

SCOTT SURPRISES

SCOTT-HIFI uit de U.S.A.

Scott A406 versterker 2x15 watt RMS veel regelmogelijkheden, toon-control uitgevoerd met schuifregelaars in stappen van 2 dB. Aansluiting voor meerdere luidsprekers. **van 378,– voor 249,-**

SCOTT-HIFI uit de U.S.A.

Scott R306 tuner-versterker 2x15 watt RMS met zeer gevoelige FM, uitgevoerd met PLL systeem, uitgebreide regel en schakelmogelijkheden, **van 648,– voor 429,-**

Scott R316 tuner-versterker, zeer echte tunerversterker met veel mogelijkheden. Het versterkergedeelte van 2x20 watt RMS vormt een goede basis voor uw geluidsinstallatie, **van 848,– voor 498,-**

Scott R326 tunerversterker, 2x30 watt RMS met gescheiden middenafstemming en veldsterktemeter. Hoog en laag filter, dubbele tape monitor met kopieermogelijkheid, dus zeer compleet, **van 1048,– voor 598,-**

PIONEER

Pioneer TX7500 zeer gevoelige FM tuner met zeer grote selectiviteit en regelbare output. Zeer goede testen, **nu enkele exemplaren van 1198,– voor 598,-**

PIONEER

Pioneer SX450. 2x15 watt tunerversterker, bekend als beste uit consumententesten. **Nu incl. 2 jaar garantie slechts 449,-**

PIONEER

Pioneer SA6300 versterker van 2x20 watt RMS met veel mogelijkheden, hifive testrapport ter inzage, **van 598,– voor 269,-**

Vogelzang

Heerlen Emmaplein 23
Maastricht Wolfstraat 11

Ook vestiging in Eindhoven, Herm. Boexstraat 22.

BUCHARDT-NELISSEN B.V.



Hét bontatelier voor 'n mooie en moderne BONTMANTEL

ook naar maat

Nerz Pieces MANTELS
met nerzkraag
v.a. **f 1995,-**

Nerz Pieces JASJES
v.a. **f 1295,-**

* Veranderingen en/of reparaties tegen redelijke prijzen.

Op al onze mantels voll. garantie.

**KLOOSTERSTR. 27
MAASBRACHT
TEL. 04746 - 2130**



warmte-isolatie

De man van Isoplan weet er van

Komfortverhogend Thermopaneglas samen met de unieke keuzekombinatie voor spouwvulling met Sigma-Rouf Spouwmurenschuim UF of Sigma-Isover Spouwwol van Sigma Coatings samen met Isover glaswol-dakisolatie en andere Isoplan voorzieningen zorgen in een compleet pakket voor een grote besparing op uw gas rekening.

isoplan®
Voor behaaglijk en veilig wonen

m. botterweck & zn. b.v.
postbus 1055
tunnelweg 110 kerkrade-w
telefoon 045-457818
antwoordnummer 1004

LEER BRENGT SFEER



★ weinig onderhoud
★ jarenlang plezier
★ comfortabel zitgenot

**Grote collectie leder clubs en bankstellen.
Onklopbare prijzen want u bent bij de bron.**

va. f 2395,–

MEUBELINDUSTRIE IMP. EXP.

EUROMEUBEL Heerlen, Hogeweg 4

Langs grote weg Heerlen naar H'heide. Buslijn 5, halte Beersdal.
Tijdens de koopavonden van 29 nov. t/m 2 dec. zijn wij geopend tot 9 uur.

Ga Naar Dixons
Want Kadotijd Is Spaartijd!

DIXONS CONSUMENTEN KADO
BIJ DIXONS, WAAR HET BESTE MINDER KOST, KRIJGT U VEEL KADO'S.

1) TEVREDENHEID
Niet tevreden? Wij ruilen binnen 10 dagen DIREKT om of u krijgt een TEGOEDBON. (Artikel en verpakking mogen niet beschadigd zijn).
2) EXCLUSIVITEIT
Dixons verkoopt topklasse producten onder eigen naam. Vervaardigd door wereldberoemde fabrieken. Daarvoor hebben wij technische specialisten, moderne onderhoudsapparatuur en volop leverbare onderdelen.
3) KREDIETSERVICE
3 Maanden GRATIS krediet. Zonder rente en andere kosten.

...NTASTISCH FOTO-KADO

Reflexcamera CHINON CS 2,8 Van ~~479,-~~ **voordeel 80,–**
De CdS-DDL-lichtmeting en het **verwisselbare** f2.8 objectief maken elke opname tot een waar fotogenoegen. Metalen spleetsluiter (1 t/m 1/1000 sec. + B). Zelfontspanner, sneltransport en snellaadsysteem maken deze **professionele reflex-camera** tot een hobbycamera. **399:-**

CHINON 2.8/135 Uw reflexcamera levert U pas echt profijt als U **verwisselbare lenzen** gebruikt. Deze telelens heeft ...-draad en automatisch diafragma. van ~~179,-~~ **149:-** **voordeel 30,–**

JEUGDKADO'S

PRINZ JUNIOR 35 Kleinbeeldcamera van 69,-
Deze camera is alleen te koop voor jeugd onder de 12 jaar, want dit is een prima set om mee te beginnen. **Prachtige foto's en dia's** zonder allerlei instelproblemen. Compleet met kleurenfilm, tas en draagriem **49:-** **voordeel 20,–**

FANTASTISCHE FILM KADO'S

CHINON 207XL Automat. geluidscamera
Simpelweg filmen.
Gezellige en sfeervolle dagen breken aan. **Film ze nu met geluid.** Het is simpel, cassette erin, microfoon aansluiten en draaien maar. **2x motorzoom,** XL-sluiter.
Van ~~649,-~~ *Dixons prijs* **449:-**
voordeel 200,–

NU... PROBLEEMLOOS PROJECTEREN

GELD TERUG WANNEER UW EERSTE FILM NIET GOED IS!

EUMIG R 2000 van ~~812,-~~ **voordeel 243,–**
Daglichtprojector Nu geen gedoe meer met gordijnen dicht, scherm opstellen etc. Uw film wordt automatisch geprojecteerd, wanneer U maar wilt! Met vertraagde beelden, achteruit- en stilstandprojectie. Op een zeer helder scherm. Een droom van een projector **599:-**

VERGELIJK DE PRIJS VAN FLITSLAMPJES HIERMEE ± 14 CENT!

1000 WATT

...ZLIGHT 1000 van ~~79,-~~
...on Een geweldig lichtkanon ...aar liefst **1000 Watt halogeen.** ...eppen voor betere lichtsprei- ...Voorzien van **kemakeur.** Om ... hoeft U het ...laten.
...rdeel 20,– **59:-**

MIRAGE 400
Electronenflitser Compacte flitser met verbluffende prestaties, n.l. **± 150 flitsen per 2 batterijen.** Richtgetal 15. U kunt 'm niet missen de komende dagen.
Van ~~49,-~~
voordeel 24,– **25:-**

PAST OP IEDERE T.V.
T.V. SPEL v.a. 99.-

SAMDO T.V.-spel
Saaie T.V. programma's? Schakel Uw T.V.-spel in en speel competitie. **Voetbal, hockey, tennis, squash.** Past op iedere T.V. Score op Uw T.V. scherm. Met **2 handige afstandsbedieningen.**
Dixons prijs **99:-**

TIJD & GELD BESPARENDE KADO'S

...NARCH Elektronische ...kenmachine
...waardige rekenmachine. ...pact formaat. Met 8 grote ...ne cijfers. Alle hoofdfunc-..., optellen, aftrekken, ...eltrekken, vermenigvuldi-..., delen, en speciale per-...tage toets. Met aanslui-... voor losse adapter.
...~~29,-~~ *Dixons prijs*
9.95
...deel **bijna 10,–**

GRATIS 3 BATTERIJEN

CASIO FX 29
Volwetenschappelijke rekenmachine
Digitron display. 8 cijfers, geheugen, breuken, standaarddeviatie, trigonometrie, logaritmen pi-getal en X. Heeft aansluiting voor aparte adapter.
Dixons prijs **69:-**

CASIO PM-1
Rekenmachine
8 grote groene cijfers, optellen, aftrekken, vermenigvuldigen, delen, speciale percentage toets + worteltrekken. Zeer handig op kantoor, op school, in het huishouden.
van ~~49,-~~
voordeel 14,– **35:-**

...PECIAAL ...OR DE JEUGD

Electronische horloges, fantastische kado's. Wondertjes van miniatuurprecisie.

TEXAS 503
Hier verrast u uw kinderen mee. Met vele extra stickers die het horloge er telkens anders doen uitzien. Uren, minuten, seconden, datum en maand.
Dixons prijs **39:-**

TIMEBAND 221
Helderrode cijfers voor uren-minuten-seconden-maand en datum, 4 jaren-kalender. In chroom. Volledige garantie.
Dixons prijs **49:-**

CHROOM UITVOERING

TEXAS LCD 551
5 functies: uren, minuten, seconden, maand en dag. Een kado, dat beslist toegejuicht zal worden.
Dixons prijs **79:-**

PERMANENT AFLEESBAAR

LIQUID CRYSTAL 1813
Een smaakvol LCD-horloge met permanent afleesbare cijfers. Uren, minuten, maand, dag, seconden. Ingebouwde binnenverlichting.
Dixons prijs **129:-**

CHROOM UITVOERING

KLINKENDE KADO's

GRATIS T.W.V. 119,-

PRINZSOUND SMC-50
Complete hi-fi combinatie
Weer zo'n topper in dat geweldige assortiment van complete systemen. Ingebouwde **radio** met MG/LG en FM-stereo. Automatische **draaitafel** met kwaliteitselement. **Cassettedeck** voor uw eigen opnamen van radio of draaitafel op uw muziekcassettes. Krachtige **versterker** en natuurlijk compleet met **2 boxen.** van ~~1099,-~~ **699:-**
voordeel 400,–
GRATIS KOPTELEFOON PRO 5AA ter waarde van 119,–

PRINZSOUND CAROUSEL 2000
Compleet stereo systeem
Krachtige, **ingebouwde versterker,** prima **automatische draaitafel** compleet met **element.** Met **2 bij passende speakers** en stofkap
Dixons prijs van 369,-
249:-
voordeel 120,-

AVENGER RTR 500
Radio + cassetterecorder
Radio **met MG/FM,** automatisch opnameniveau. **Ingebouwde** gevoelige condensator-microfoon. De recorder neemt direct op van de radio. Op batterijen en lichtnet.
Van ~~219,-~~
Dixons prijs **159:-**
voordeel 60,–

PRINZSOUND HI-FI SET
✿ **PRINZSOUND PL-15** Stereo-draaitafel met **Snaaraandrijving.** Uitgevoerd met hydraulische armlift en "S"-vormige toonarm.
✿ **PRINZSOUND TA 5200**
Stereo-versterker Met **2 x 20 Watt R.M.S.** Voorzien van **loudness- en hi-filter** tegen frequentiestoringen. Aansluitingen voor 2 draaitafels, tape en tuner.
✿ **2 DYNASOUND B30 SPEAKERS** Deze speakers zijn belastbaar tot **30 Watt** en voorzien van **2-weg systeem**
299,-
359,-
238,-
Gehele set van: ~~896,-~~ *Dixons prijs* **699:-** **voordeel 197,–**

AUDIOSPORT TXL Van ~~99,-~~
Cassetterecorder Zeer handig met **automatische opnameregeling. Grote** piano-**druktoetsen,** versneld spoelen, aansluitingen voor andere geluidsbronnen. Met microfoon en afstandsbediening.
Dixons prijs **69:-**
voordeel 30,-

PRINZSOUND R375
Portable radio van ~~59,-~~
Zoek niet verder naar 'n kado. Deze fraaie portable **radio met MG en LG** in zwart/wit uitvoering. Grote **frontspeaker.** Gratis oortelefoon. **39:-** **voordeel 20,–**

van ~~99,-~~
voordeel 40,-
PRINZ Std 8 x 30
Prisma kijker
5 jaar garantie
8x vergroting. **59:-**

Dixons *UW IJZERSTERKE GARANTIE VOOR EEN EERLIJKE AANKOOP*

PROMENADE 41
HEERLEN 045-713826
MAASTRICHT GROTE STAAT 50. 043-10204

GELD NODIG?

„de PL-shop"

BEL 045 - 411384 - 419310 of SCHRIJF.
NA 18.00 uur: 045 - 418135
* LENINGEN ZONDER ONDERPAND
* GRATIS THUISBEZORGD, DEZELFDE DAG
* GEEN VERDERE KOSTEN, VANAF

netto	24 mnd	36mnd	48mnd	60mnd	96mnd
3000	144	102	-	-	-
4000	190	134	-	-	-
5000	235	165	130	-	-
6000	282	198	156	-	-
7500	349	245	192	161	-
10000	464	324	255	213	158
12500	576	406	320	265	196
15000	693	484	379	316	233
17000	-	-	-	370	263
20000	-	-	-	434	308

en hoger. Ook 1e en 2e hypotheken en leasing

Zeer lage tarieven **1ste en 2e hypotheken**
1ste hypotheek vanaf 7½% met gemeentegarantie
uw intermediair voor geldleningen
HEERLEN, HEERLERBAAN 183

Diamant-Anhänger
ca. 1.00 ct Wesselton weiß
I.-II.p., moderner Schliff
Weißgold 585/
DM **1425,-**
Auch als Ring lieferbar
Steine in allen Größen und Qualitäten

Chanel-Kette
Gold 585/ ca. 55 gr.
Länge: 90 cm
DM **872,-**
Goldketten in reichhaltiger Auswahl

Diamant-Solitär
ca. 0,20 ct. Wesselton VSi
moderner Schliff
Weiß- od. Gelbgold 585/
DM **296,-**
Weitere 1000 Brillantringe zur Auswahl

Gemme
Anhänger - Brosche
dazu passend auch als Ring
Gold 585/
je DM **92,-**
In verschiedenen Größen und Ausführungen

GOLD · BRILLANTEN
PERLEN · SCHMUCK
UHREN
PETER HOUBEN
Aachen · Bismarckstr. 17 · Tel. 503413
Bekannt für große u. exklusive Auswahl

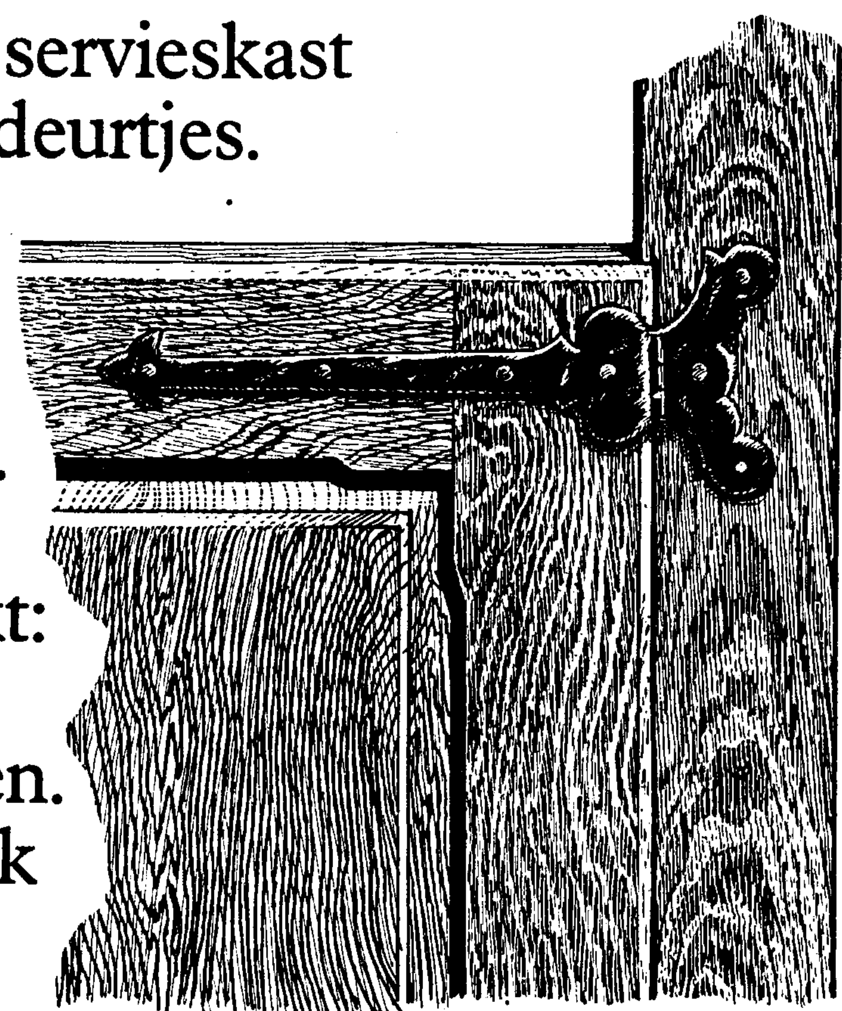
Een nogal zeldzame kast.

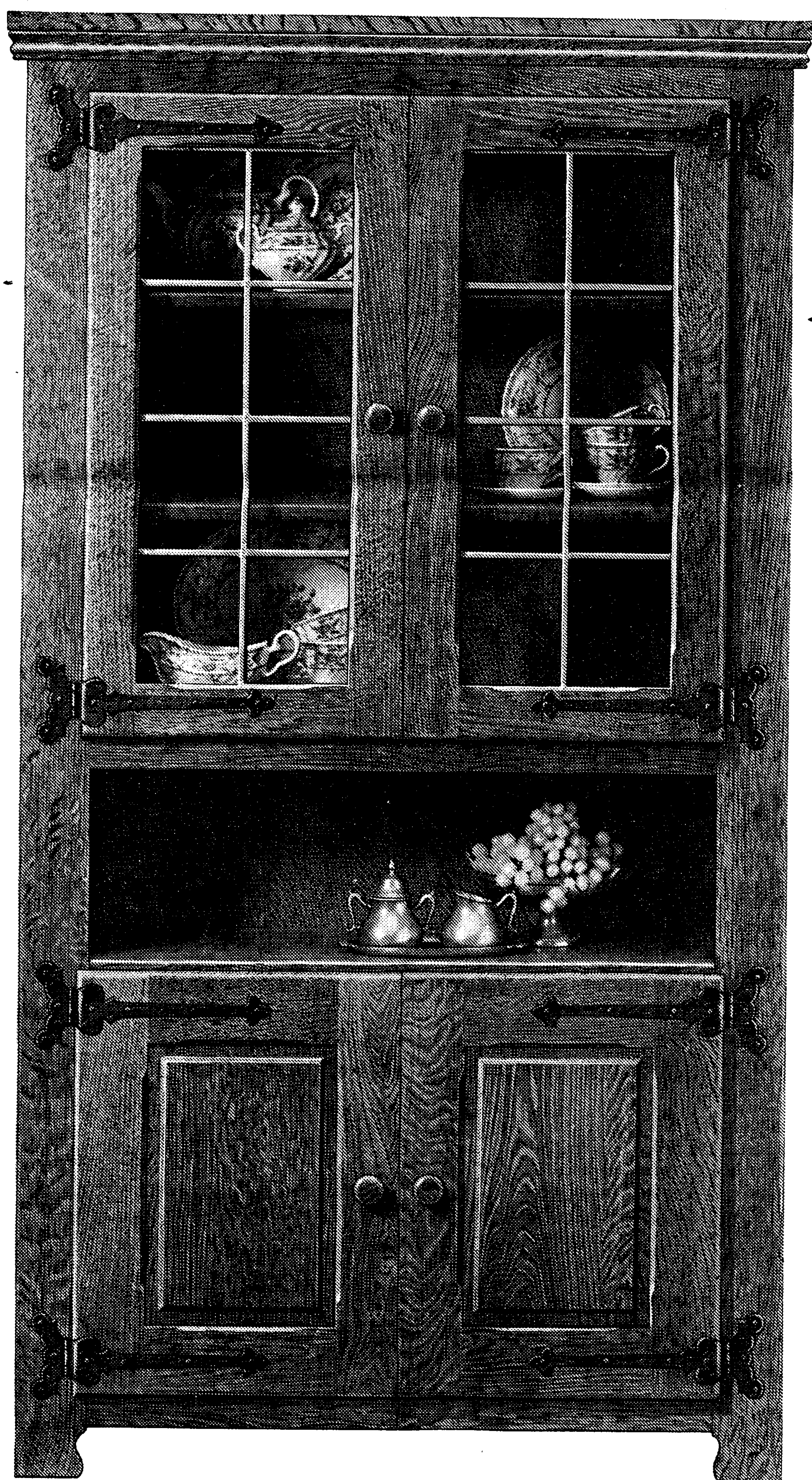
Deze robuuste kast biedt bijzonder veel bergruimte zonder veel ruimte in te nemen.

Er zijn meerdere typen, bijv. een bergkast met deurtjes, een servieskast met glas-in-lood deurtjes en een boekenkast, uiteraard zonder deurtjes.

U kunt desgewenst meerdere kast-segmenten naast elkaar zetten. De lange scharnieren zijn erop gemaakt de zware massieve deuren jaren en jarenlang te dragen.

En wat deze kast vooral bijzonder maakt: Hij is gemaakt van geloogd Europees eiken. In de Meubelfabriek Oisterwijk natuurlijk.





Geloogd volgens oud recept.

De klassieke manier om eikehout te bewerken is logen.

Dat kan alleen met sukses bij het mooiste, door en door droge hout van de Europese eik.

Want met logen verstop je niets, het aksentueert de natuurlijke houtstruktuur.

Onze meubelen hebben dan ook een heel eigen karakter dat duidelijk verschilt van bijvoorbeeld gebeitst eikehout.



Degelijk vakwerk.

In onze werkplaats doen mensen het werk. Meubelmakers die nog weten hoe je een muurvaste pen-en-gat-verbinding maakt.

Die elk stuk hout door hun handen laten gaan óm er tenslotte het mooiste deel uit te kiezen.

Dat kost natuurlijk extra tijd. Maar het levert wèl meubelen op van een weergaloze kwaliteit.

Ongekende service.

De Meubelfabriek Oisterwijk biedt nòg een keihard voordeel.

Als er iets is met een meubel van ons, komt een van onze eigen meubelmakers bij u langs om het probleem uit de wereld te helpen.

En dat kost u . . . niets! Kijk, dat is nou echte service.

Geloogd massief eiken meubelen van de Meubelfabriek Oisterwijk zijn alleen te koop op onderstaande 10 adressen:

Alle St. Nicolaas koopavonden geopend



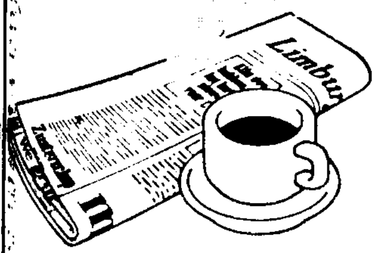
Meubelfabriek Oisterwijk

Amsterdam, Leidsekade 98-99, tel. 020-233917, **Berkel (ZH),** Noordeindseweg 116, tel. 01891-4670, **Beverwijk,** Parallelweg 100, tel. 02510-26923, **Ede,** Grotestraat 72/74, tel. 08380-16203, **Heerenveen,** Dracht 142, tel. 05130-25540, **Hengelo (O),** Deldenerstraat 3-5, tel. 05400-14370, **Oisterwijk,** Heusdensebaan 65, tel. 04242-9012, **Utrecht,** Hollantlaan 26, tel. 030-883762, **Valkenburg (L),** Reinaldstraat 9, tel. 04406-13925, **Zuidlaren,** De Millystraat 7, tel. 05905-3607.
Geopend ma t/m za 9-18 uur en alle koopavonden.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Vrijdag 25 november 1977 ● Pagina 17

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: BEN ROMIJN; CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN JANSEN
KANTOREN: HEERLEN: NOBELSTRAAT 21, TEL. 045 - 718100 (10 LIJNEN). KERKRADE: MARKT 42, TEL. 045 - 455506. HOENSBROEK: KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045 - 218555. BRUNSSUM: RUMPENERSTRAAT 36, TEL. 045-256363.



Melkbus

● *Nol Patelski, penningmeester van de stichting Open Huis en van de jaarlijkse Kerst-Inn, heeft een grote koperen melkbus. Er kan veertig liter melk in. Maar dat is hier niet ter zake. Hij heeft achtduizend gulden nodig voor het feest op de eerste kerstdag in de Heerlense schouwburg. Daarom wordt er ook dit jaar weer een Kerst-Inn-collecte gehouden. Aanstaande zaterdag rammelen de collectebussen weer in de binnenstad, van tien tot zes uur. Er zijn nog een paar collectanten nodig, die zich bij Nol kunnen melden, tel. 717794. En voor het overige ..... met zoveel duizenden bezoekers in de stad moet het mogelijk zijn om die achtduizend gulden bijeen te krijgen. Dit was een boodschap voor alle mensen van goede wil.*

Soho

● *Tientallen burgers van Nieuwenhagen hebben gisteren vergeefs geprobeerd om hun burgemeester of een van zijn medewerkers op te bellen. Niet de telefonist van de gemeente meldde zich aan de andere kant van de lijn, maar de dancing Soho. Even hebben we nog overwogen om de burgemeester naar Soho te verhuizen, maar dat zou geen oplossing zijn. Immers niet alle lijnen waren gestoord. De gemeente Nieuwenhagen heeft zes telefoonlijnen. Woensdagmorgen waren ze allemaal buiten bedrijf, woensdagmiddag lagen er drie in de knoop en gisteren was er ook voortdurend storing op een of meer lijnen. De PTT graaft en zoekt nog verder in de Wilhelminastraat om de oorzaak van het ongemak te achterhalen. Het is vooral voor Soho te hopen dat dat ook lukt.*

Dilemma

● *Het wordt de verkeersdeelnemers tegenwoordig niet altijd even gemakkelijk gemaakt. Zelfs niet in Heerlen, waar onze fotografe in de Laanderstraat bovenstaand bord ontdekte. Je moet er wel even voor stilhouden om er helemaal achter te komen. Vooral de wielrijders worden voor een dilemma geplaatst. Linksaf mag niet maar ze moeten wel oversteken. Naar links. Maar misschien valt het ter plaatse nog wel mee. Althans dat hopen wij. We zijn er zelf nog niet geweest.*

Plant

● *Een inwoonster van de Wilmaflats aan de Vossekuil in Heerlen vindt dat er tegenover al die negatieve berichten over de flats (zegt ze) best eens een positief nieuwtje verteld mag worden. „Deze week", zegt die mevrouw, „zijn in twee flatblokken de verwarmingen opnieuw aangelegd. We hebben daar natuurlijk wel wat last van gehad. Dinsdagavond hebben enkele personeelsleden van de installatiebedrijven alle bewoners een plant gegeven. Een hele mooie begonia". Positiever kan het bijna niet, zou je bijna zeggen. En dat mag natuurlijk best in de krant.*

Open haard

● *De Stichting Open Huis heeft aan haar gastvrije activiteiten de uitgave van een bescheiden periodiek toegevoegd, dat de toepasselijke naam „Rond de open haard" meekreeg. Willy Balyon, André van Boxtel, Douwe Dijkstra, Martin Jansen, Lucy Koerselman en Ed Wassink (tekeningen) sprokkelen voor deze open haard het hout bijeen. Uit het eerste nummer blijkt, dat zij het vuurtje al aardig aan het branden hebben gekregen.*

Groeten

● *Wij stonden op het punt jaloers te worden toen wij een vakantiekaart met de groeten aan iedereen uit Benidorm kregen van de familie Mulkens uit Kerkrade. Onder een getekend zonnetje stond dat de temperatuur er 25 graden is. Maar aangezien jaloers worden ons toch niet uit de kille, winterige regenkoude temperatuur van ons kikkerlandje weghelpt, hebben wij de opwelling onderdrukt.*



NA OFFICIËLE OPENING THERMEN

Romeinse senatoren in centrum Heerlen

● *Onze fotograaf trof een zevental Romeinse senatoren, dat zich woensdagavond incognito bij het Thermenmuseum ophieldt. De aandachtige toeschouwer zal opmerken, dat er enkele vrijgelaten Griekse slaven bij zijn, die zich na hun vrijlating tot Romeinse senatoren wisten op te werken en desondanks hun Griekse baarden hebben laten staan. Wie van de Romeinse senatoren een handtekening wil hebben kan zich wenden tot de groep „De Twaalf Rovers" in Heerlen.*

HEERLEN – In Heerlen is een groep Romeinse senatoren aangekomen, die de officiële opening van het Thermenmuseum luister zullen bijzetten. Zij zullen niet bij de feitelijke opening door prins Claus aanwezig zijn. „Wie de Heerlense Thermen in al zijn schoonheid heeft gekend, heeft voor de ruïne geen belangstelling meer", aldus hun commentaar. De senatoren zullen, vergezeld van een met twee paarden bespannen strijdkaros – het heeft de stichting Coriolade heel wat moeite gekost er nog een te bemachtigen – tijdens de koopavond zich in de binnenstad ophouden om te zien wat men tweeduizend jaar na de Thermen van de stad heeft gemaakt. Al discussiërend en af en toe gladiatorengevechten uitbeeldend, zullen de Romeinen zich voegen bij de drie muziekkorpsen: de koninklijke fanfare Sint Jozef uit Heerlerheide, het koninklijk Harmonieorkest Heerlen en de harmonie Sint Jozef van Heerlerbaan, die vanaf half acht, terwijl zij langs verschillende routes in de stad naar de Thermen trekken, de Heerlense koopstad vol Romeinse muziek zullen blazen, iets wat woensdagavond nog eens door de harmonie Sint Bernadette van de Molenberg wordt herhaald.

Om de jeugd ook bij de feestelijkheden te betrekken laat de stichting Coriolade woensdagmiddag om 14 en 16 uur in de stadsschouwburg voorstellingen geven door de toneelgroep De Speeldoos. Deze groep brengt het spel „Die arme Koning" met in de hoofdrollen Gerard de Zoete, Gerard Heystee, Desirée Schillings, Riet Mertens en Ruben Scheffer.

Ondernemers ontplooien initiatief

Luifelplan voor Saroleastraat

HEERLEN – In de Saroleastraat, voorheen en ook thans nog dé winkelstraat van Heerlen, is zo ongeveer dertig jaar al niets meer gebeurd. Er is zelfs geen lantaarnpaal bijgekomen. En dat begint de daar wonende en hard werkende ondernemers te verdrieten. Zij hebben daarom zelf een initiatief ontplooid, dat thans resulteert in een luifelplan, voorlopig nog een praatstuk, dat echter binnen nu en enkele jaren gerealiseerd moet zijn. Het plan is afkomstig van een commissie ad hoc, die daartoe door de stichting de Sarool in het leven is geroepen. De heren Flecken, Soons en Geurten maken er deel van uit.

Na een uitvoerige oriëntatie in binnen- en buitenland hebben de heren met deskundige hulp thans een plan op tafel gelegd, dat voorziet in de aanleg van een luifel ter breedte van het trottoir aan weerszijden en daar waar het gebouw van DSM een inham vormt een dubbele luifel als DSM tenminste bereid is het daar staande muurtje met hekwerk te verwijderen zodat er een klein groendomein met rustbanken kan ontstaan.

Bij het luifelplan gaat men er van uit, dat de Saroleastraat verkeersvrij moet worden gemaakt. Hoe eerder hoe liever, want de situatie is er geleidelijk aan onhoudbaar geworden. De straat ligt er nog bij als dertig jaar geleden maar het verkeer is in de tussentijd enkele malen verdubbeld. De hele ongeveer 400 meter lange straat, telt drie zebrapaden. Dat betekent dat in de spitsuren het oversteken een avontuur avobntuur is geworden waar oudere mensen al helemaal niet aan durven beginnen. En dat er constant giftige uitlaatgassen in de straat hangen. Daar moet een einde aan komen. Het asfalt dient te worden vervangen door sierbestrating. Er moeten bloembakken worden geplaatst en als het donker is moet een sfeervolle verlichting uitnodigend werken.

Uit een tweetal gesprekken met wethouder Hub Savelsbergh is de commissieleden gebleken dat het plan van gemeentewege goed is ontvangen. De wethouder heeft het plan ter beoordeling doorgespeeld naar de daarvoor in aanmerking komende afdelingen van zijn dienst en hij heeft op korte termijn een bespreking met de hoofden van deze diensten toegezegd. Ook met de directie van DSM zal dezer dagen een onderhoud plaatsvinden. Met de verwezenlijking van hun plannen – en de ondernemers van de Sarool hebben **er iets voor over – willen zij niet alleen het winkelend publiek een betere service bieden,** maar ook bijdragen aan het aantrekkelijker maken van Heerlen als koopstad.



● *Zo komt de Saroleastraat er uit te zien als de plannen technisch en financieel haalbaar blijken en zijn verwezenlijkt*

Dronkeman maakte brokken

HEERLEN – In de nacht van woensdag op donderdag botste een dronken autobestuurder met zijn voertuig op de Looierstraat tegen een verkeersbordpaal en daarna tegen de tuinafrastering van twee aldaar gelegen woningen. Na de aanrijding reed de automobilist weg. Hij kon echter even later in de nabijheid van de plaats van aanrijding worden aangehouden. De auto werd zeer zwaar beschadigd. De bestuurder van het voertuig die geen letsel opliep werd door de politie ingesloten.

KWJ Voerendaal in verzet tegen huisuitzetting

VOERENDAAL – De KWJ in Voerendaal neemt het op voor de alleenstaande mevrouw J. Kooymans-Schijen uit de Spekhouwerstraat. De vrouw heeft een piepklein briefje gekregen van het bestuur van de Woningvereniging Voerendaal, waarin haar meegedeeld wordt dat zij vóór 1 december 1977 haar woning ontruimd moet hebben. Een motief voor deze maatregel wordt niet gegeven.

Ger Bertholet, districtsmedewerker van de KWJ in Voerendaal, heeft een boze brief geschreven aan het bestuur van de woningvereniging en een afschrift ervan gestuurd aan de gemeenteraad van Voerendaal en de vakbonden in Heerlen. Mevrouw Kooymans woont sinds april in genoemd huis. Na een mislukt huwelijk was zij naar haar vroegere woonplaats teruggekomen, maar kon geen huis krijgen, ondanks verschillende doktersadviezen en het feit dat ze al enkele jaren bij de woningvereniging stond ingeschreven. Van een kennis heeft zij toen onderhands het huisje aan de Spekhouwerstraat kunnen overnemen. Van het bestuur van de woningvereniging is daar tot voor kort niet op gereageerd. De KWJ vindt het schandalig dat de vrouw, die een van haar drie kinderen in huis wilde opnemen, nu op straat dreigt te komen. „We vinden het erg grof, dat u – in het zicht van een drietal algemeen aanvaarde feestdagen – meent haar nu te moeten dwingen de woning te verlaten", aldus de heer Bertholet in zijn brief. Een afschrift is gestuurd naar de vakbonden, omdat er in het bestuur van de woningvereniging ook enkele vakbondsvertegenwoordigers zijn opgenomen. „Dat wekt bij de KWJ des te meer verontwaardiging", zegt Bertholet.

„Op die woning rust een huurschuld van 677,75 gulden en daarom moet de bewoner er uit. Op 1 december moet die woning vrij zijn, wie er ook in zit", aldus een woordvoerder van de woningvereniging, die eraan toevoegde, dat er op genoemde datum nog meer huurders op straat moeten.



onder redactie van martin jansen - tel. 718100

Welkom

Politiek heeft zijn ernstige en zijn luchtige, zijn slechte en zijn goede kanten. De ernst en het slechte druipen als het ware elke dag uit de bladzijden van deze krant. Niet dat wij daar zo wils op zijn, maar het is nu eenmaal niet anders als onze politici er niet in slagen in zes maanden een kabinet te formeren. Daarom openen wij van nu af aan weer ons politiek café om ook het luchtige en het goede zijn kansen te geven. Een café is een openbare gelegenheid. Iedereen mag er binnen en als het goed is, is iedereen er welkom. Zo is dat bij ons ook. Wie iets op zijn hart heeft, hij stappe binnen en luchte het. Wie aan het Limburgse volks iets bijzonders te melden heeft, hij kan het hier kwijt. Als het tenminste iets bijzonders is zoals een uitnodiging om mosselen te komen eten.

Mosselen

En daarmee zijn wij dan meteen bij ons eerste onderwerp aangepland. De mosselenavond vond plaats in het Pancratiushoes. Daar was ook aanwezig mevrouw Gre van Beers. Ze kwam er als gewoon lid binnen. Ze ging als lid van verdienste na een welbestede avond weg. En als wij fractievoorzitter Leo van der Waal, die haar na een welgemeende toespraak, het erbij belorende versiersel op de borst speldde, mogen geloven is dit bij de VVD een zeer zeldzame onderscheiding. Waarmee hij natuurlijk weer niet gezegd wilde hebben, dat er niet meer verdienstelijke VVD'ers zijn. Maar de ware reden van de onderscheiding was, dat mevrouw van Beers „het trouwste, arbeidzaamste en loyaalste lid was en is van de afdeling" om zijn letterlijke woorden te gebruiken. „Dit gold en geldt zowel in het bestuur als in de fractie en het is daarom voor ons en vooral voor mij een voorrecht met zo'n getrouw lid en fractiegenoot te mogen samenwerken. Leo van der Waal had er de woorden van wijlen de wijze koning Salomo voor nodig om mevrouw Van Beers naar waarde te kunnen prijzen. Mevrouw Van Beers was door de onderscheiding volkomen overdonderd. Tegen haar gewoonte in had zij maar weinig woorden over toen zij aan een dankwoord toe was. Maar veel woorden waren ook niet meer nodig.



Voor het overige hebben de VVD-leden van de mosselen genoten, de kansen van van Agt en Wiegel druk besproken en van het bestuur was het fijne geste om aan de ingang van de mosselenzaal een weegschaal te laten plaatsen. Ieder kon zo constateren of de smulpartij de komende dagen enige culinaire terughouding nodig maakt.

Schaduwen

Het Oirsbeekse politieke leven begint volgens de Vernieuwingsgroep '70 flink in beweging te komen en dat is een reden aldus een brief van de groepering aan alle inwoners om alvast evenredig aktief te worden. „Belangrijke gebeurtenissen werpen hun schaduw vooruit", aldus de Vernieuwingsgroep '70 en daarmee worden bedoeld de herindelingsplannen en de gemeenteraadsverkiezingen. Omdat de groepering altijd heeft beweerd voor openheid, medezeggenschap en zelfs medebeslissingsrecht in de bres te staan krijgen alle Oirsbekenaren een vragenformulier waarin men zelfs de mogelijkheid heeft zich kandidaat te stellen voor de gemeenteraadsverkiezingen in 1978. De formulieren kunnen door alle Oirsbekenaren van 16 jaar en ouder worden ingevuld en ingestuurd naar een aantal adressen. Raadslid Thijssen van de Vernieuwingsgroep '70, Lindelaan 41 in Oirsbeek weet er alles van.

Geen beslissing in raad Klimmen

Raadsleden willen zelf beheer over woonwagencentrum

KLIMMEN – Vijf Klimmense raadsleden willen zelf een woonwagenkamp stichten en beheren en dus geen aansluiting zoeken bij de gemeenschappelijke regeling Streekwoonwagenzorg waarin gemeenten van de Oostelijke Mijnstreek samenwerken in de afbouw van het Heerlense streekwoonwagencentrum en de opbouw van kleine(re) kampen in alle gemeenten.

Omdat vijf andere raadsleden in Klimmen toch mee willen doen met de gemeenschappelijke regeling Streekwoonwagenzorg is er nog geen besluit genomen in de Klimmense gemeenteraad gisteravond over de aansluiting bij de regeling. Als raadslid Eijdems volgende keer er weer bij is en er dus 11 raadsleden moeten stemmen dan kan het niet anders of er valt een beslissing.

Met name raadslid Hoogervorst stak zijn ontevredenheid over Streekwoonwagenzorg niet onder stoelen of banken. Hij meende samen met collega Borghans dat de Streekwoonwagenzorg al lang bewezen had er niets van terecht te brengen. „We moeten het zelf maar doen", aldus Borghans met instemmend geknik van de raadsleden Hoogervorst, Mertens, Winthagen en mevrouw Reimes. Burgemeester Strous voelde daar niet veel voor. Hij meende dat Klimmen niet de deskundigheid en de mankracht zou kunnen inbrengen om een kamp van 5 wagens (een genomen raadsbesluit) te beheren en koos daarom toch voor de 2 toegewezen wagens onder supervisie van Streekwoonwagenzorg. En daarmee konden de wethouders Smeets, Senden en de raadsleden Radermacher, Verhoeven en Moonen het van harte eens zijn. Het gevolg van die verdeelde meningen was dus het staken van de stemmen.

+++ KUNST TE KEUR

Levendig concert van Limburgs Symfonie Orkest

Terecht onthaalde vrijdagavond het talrijk publiek in de schouwburg te Heerlen de uitvoering van de vierde symfonie van Tsjaikowsky op stevig applaus: het LSO had een levendige en temperamentvolle vertolking gegeven, knap en ter zake geleid door André Rieu. Over Tsjaikowsky's muziek wordt wel eens de neus opgehaald – ook over deze vierde symfonie –, maar afgezien van de tamtam die hier en daar wel aan de orde is, valt er toch veel moois in te genieten. Tsjaikowsky's instrumentatie is altijd knap en geeft zijn werk eigen cachet en apart koloriet. Een orkest kan zich door middel van die instrumentatie op zijn mooist laten horen. Het „movimento di valse" van het eerste deel, de zangerige thema's van het Andantino en de grandioze pizzicato passages van het Scherzo maken van deze symfonie een boeiende zaak. De gezaghebbende criticus Jan Mul noemde haar eens een „goed speelstuk". Jammer was dat een van de pauken aanvankelijk te laag gestemd bleek. – Ook in het symfonisch gedicht Les préludes van Franz Liszt, ginspireerd door Méditations poétiques van Alphonse de Lamartine, liet ons provinciaal orkest zich niet onbetuigd. Opvallend is de exacte wijze van dirigeren van de heer Rieu. E hij heeft ook de juiste aandacht voor grote en kleine details. Daarvandaan de levendigheid van zijn vertolkingen. Alleen zou Les préludes losser van de partituur moeten komen, zodat het een virtuositeit wint. De derde romantische noot van dit abonnementsconcert van muziek uit de Romantiek (dat ook in Venlo en Maastricht werd gegeven), vormde het vioolconcert in d van Jean Sibelius. Merkwaardig genoeg heeft de muziek van deze Fin op het Europese vasteland nog maar weinig voet kunnen schieten. In Engeland en de Verenigde Staten is dat anders. In Londen werden hele Henry Wood-promenadeconcerten aan Sibelius gewijd. Het vioolconcert verdient beslist een plaats naast die andere heel bekende waarvan men er zo een stuk of vijf zou kunnen opnoemen. Opmerkelijk is dat het evenals drie daarvan in de gamma van D is gecomponeerd. Hier en daar doet het duidelijk aan Brahms' vioolconcert denken. Dit de componist kwalijk nemen zou kinderachtig zijn: de wendingen en toepassingen in de kunst hangen op een gegeven ogenblik in de lucht. Kundig begeleid door dirigent en orkest gaf de van huis uit Russische violist Mark Lubotsky **een sympathieke interpretatie van dit concert.** Hij onderscheidde zich daarin door ouderwets klassiek meesterschap en voortreffelijke technische vaardigheid, maar bovenal door een wonderbaarlijk mooie toon.

J.F.H. SCHOUTEN jr.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
A fistful of dollars, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur; za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur.
Rivoli
The deep, 7e week, 12 jr. dag. 15.30, 19 en 21.30 uur.
Gosha de beer, a.l. za 13.30 uur.
In het paleis van de waterkoning, a.l. zo 13.30 uur.
De wrekers, a.l. wo 13.30 uur.
The killer elite, 16 jr. nachtvoorstelling vr en za 24 uur.
Passage
Meisjes die het ertussen door doen, 16 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
Drei Schwedinnen in Tirol, 16 jr. nachtvoorstelling do t/m zo 24 uur.
H 5
Gedonder in de glazen, 16 jr. dag. 13.45, 15.30 en 20.30 uur. (de eerste voorstelling vervalt op do, za, zo en wo).
De kettingzaag, 3e week, 16 jr. dag. 13.30, 15 en 20 uur. (de eerste voorstelling vervalt op za, zo en wo).
De duivel kent geen genade, 12 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur.
The kung fu fighters, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
Onder het rokje stoot het bokje, 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Wil de echte Zorro opstaan?, a.l. do, za, zo en wo 13.45 uur.
Jour de fête, a.l. zo, zo en wo 13.30 uur.
Silent movie, nachtvoorstelling do t/m zo 22.30 uur.
De wraak van Tien Li Chung, 16 jr. nachtvoorstelling do t/m zo 22.30 uur.

BRUNSSUM

Astoria
Twee door het dolle heen, do, vr en za. 20.30 uur, zo 18.15 en 20.30 uur.
Trog het beestmens, 12 jr. zo 16 uur.
Lenny, 16 jr. di 20.30 uur.

UBACH O. WORMS

Grand-theater
Vier vuisten vallen uit de lucht, za 20 uur en zo 19 en 21 uur.

HOENSBROEK

Royal
Vixen, is zij vrouw of dier, 16 jr. vr en za 20.30 uur, zo 17 en 20.30 uur.

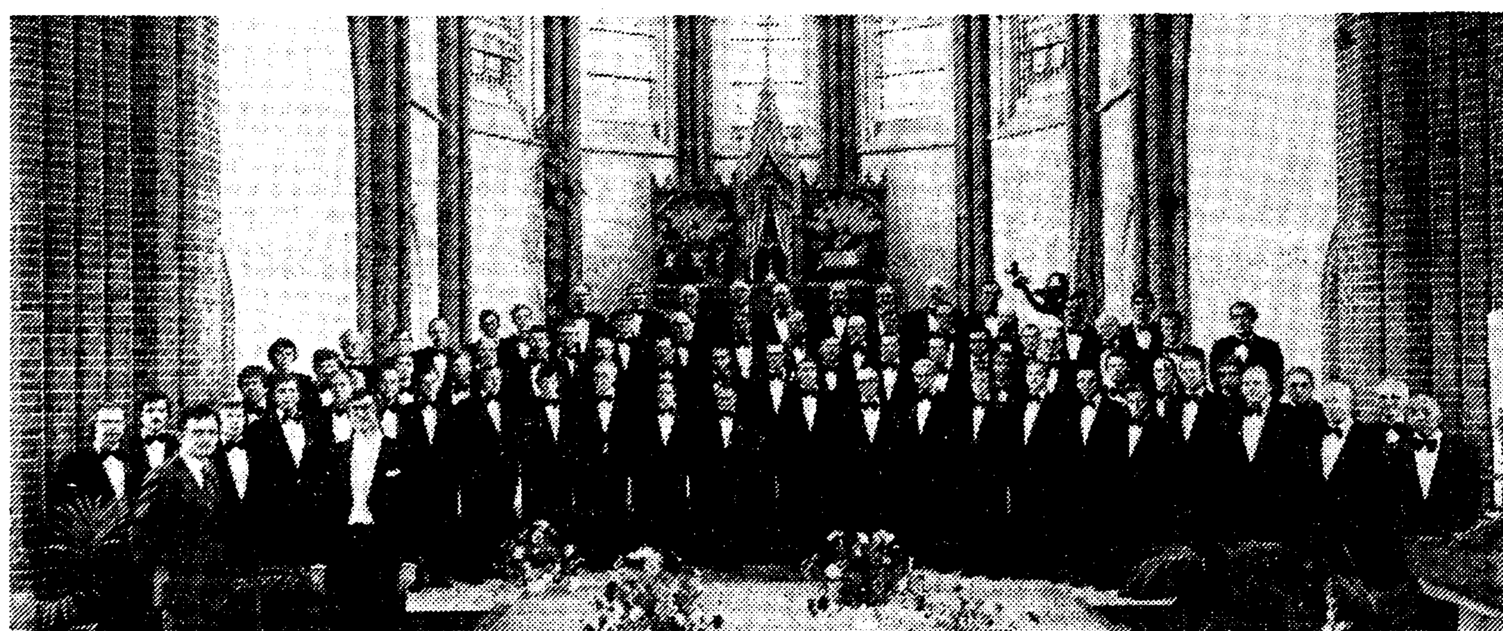
EXPOSITIE

HEERLEN

Caumermolen
Grafiek van Gèr Boosten. Open za en zo van 14 tot 18 uur. Overige dagen uitsluitend na tel. afspraak 045-413126. Tot en met 8 december.

Eerste exemplaar voor Brunssums burgemeester

Internationale kerstplaat van koor RMK-1921



● Het Rumpens Mannenkoor RMK-1921 in de kerk Sint Jan Evangelist in Hoensbroek.

BRUNSSUM – Vanaf vandaag is de langspeelplaat met kerstliederen in vijf talen van het Brunssumse mannenkoor RMK-1921 te koop. De officiële presentatie van de grammofoonplaat vindt plaats op woensdag 30 november in het gemeentehuis in Brunssum waar burgemeester Louw Hoogland om 18.30 uur in gezelschap van deputé L. Stals, directeur Culturele Raad H. Dobbelstein, cultureel attaché bij de ambassade in Bonn J. Kempen en inter-Limburgs kontaktambtenaar J. Wouters.

Vertegenwoordigers van het Koninklijk Nederlands Zangersverbond en van muziekgezelschappen zijn eveneens uitgenodigd. Tweede kerstdag geeft het 82 leden tellende oudste mannenkoor van Brunssum een concert in de Brikke-Oave, het ontmoetingscentrum aan het Lindeplein. Behalve bij de bekende verkoopadressen is de LP ook verkrijgbaar bij leden van het koor en bij het secretariaat Langeberglaan 28 in Brunssum (de heer J. Jussen). De prijs bedraagt 16,50 gulden. Solistische medewerking wordt verleend door Lea Noël en Jeu Debats. De zestien kerstliederen (Nederlands, Duits, Italiaans, Engels en Frans) zijn niet zozeer traditionele werken maar zullen de luisteraars toch ook geen helemaal nieuw kerstgeluid laten horen.

film ● Theo Pasing

ROYAL

„A FISTFULL OF DOLLARS": een erg fraaie Italiaanse western uit 1966. In de hoofdrollen: **Clint Eastwood, Marianne Koch, Gian Maria Volonté.** Regie: **Sergio Leone.** Muziek: **Ennio Morricone**, de componist van wereldberoemde filmmelodieën, zoals „Once upon a time in the west". In deze western gaat het om een anonieme vreemdeling, die op zoek naar fortuin is. In een Mexicaans stadje bemoeit hij zich met een al jaren bestaande vete tussen twee smokkelbenden. Hij maakt de hotelhouder en de begrafenisondernemer tot zijn bondgenoten. Dit trio slaagt er op listige wijze in om beide benden tegen elkaar uit te spelen en van beide kanten een graantje mee te pikken. Een film, die vlot wegspeelt. 16 jaar.

RIVOLI

(Nachtvoorstelling)
„THE KILLER ELITE": een middelmatige Amerikaanse politieke misdaadfilm uit 1975. In de hoofdrollen: **James Caan, Robert Duvall, Arthur Hill, Gig Young.** Regie: **Sam Peckinpah.** Ondanks het feit, dat de vermaarde regisseur Peckinpah achter deze produktie staat, maakt „the killer elite" weinig indruk, grotendeels door het verwarrende en nauwelijks inspirerende verhaaltje. Peckinpah wil een tipje van de sluier van geheime organisaties lichten. Het blijft echter een duistere bedoening. De organisatie Comteg steekt zijn neus in zaakjes, waar zelfs de CIA vies van is. Een van de Comtegagenten wordt kreupel geschoten, hij herstelt en kan weer dapper aan een nieuwe opdracht gaan werken. 16 jaar.

H 5

„DE DUIVEL KENT GEEN GENADE": een simpele italiaans-Spaanse spaghettiwestern uit 1971. In de hoofdrollen: **Terence Hill, Bud Spencer, Frank Wolf, Gina Rovere.** Regie: **Guiseppe Colizzi.** Het Duo Hill-Spencer gaat op zoek naar een doodgewaande boef, die een teinoverval heeft gepleegd. Als ze hem gevonden hebben wordt er heel wat geschopt, geslagen en geknokt om de buit. 16 jaar.

„SILENT MOVIE": een bij vlagen amusante Amerikaanse komedie uit 1976. In de hoofdrollen: **Mel Brooks, Marty Feldman, Dom DeLuise, Bernadette Peters.** Regie: **Mel Brooks.** Via voornamelijk situatiegrappen wordt het verhaal verteld van de regisseur die een stomme film wil maken om zijn studio van een dreigend bankroet te redden. Er worden alle mogelijke rare vogels bij zijn project gehaald, die als „sterren" moeten fungeren. Een ongecompliceerde film, af en toe aan de flauwe kant.



● Johan Schoonbrood



● Piet Vleugels

Zes jubilarissen in Simpelveld

SIMPELVELD – Zondag tijdens een receptie tussen 11.30 en 13.30 uur in harmoniezaal Frijns, zal de harmonie zes vooraanstaande leden van het korps huldigen. Het zijn de gouden jubilaris Johan Schoonbrood, die reeds 50 jaar de bas bespeelt en 20 jaar bestuurslid en de grote animator van de harmonie-papieraktie is.

Voorts de jubilaris Piet Vleugels, 40 jaar muzikant en bespeler van de tuba, de zilveren jubilarissen Jo Buck, solist op de fluit, 7 jaar lid van het bestuur en lid van de muziekcommissie, Piet Blezer klarinettist, Zef Houben, die de tuba bespeelt en Wiel Franken solist op de saxofoon.

Het feest wordt ingezet zaterdagavond met een feestavond, die wordt opgeluisterd door „Die Kleidorfmusikanten" uit Bocholtz en het dubbelkwartet „Die Alte Knochen" uit Bad Schwetzingen bij Heidelberg. Deze avond begint om 20.00 uur. Zondagmorgen is een eucharistieviering om 9 uur, die opgeluisterd wordt door het kerkelijk zangkoor Harmonia dat onder leiding van dirigent Aloys Frings de mis van Haydn uitvoert met aan het orgel Jean Lardinois en waarbij de harmonie enkele muziekwerken ten gehore brengt. Na afloop bezoeken beide verenigingen het kerkhof, waarbij een andante voor de overleden leden ten gehore wordt gebracht.

In gesprek

Huisvesting (2)

Na het lezen van het ingezonden artikel van de heer H. Leunissen (In Gesprek van 17 november 1977) vraag ik mij af, met wie deze schrijven "In Gesprek" is geweest in verband met de halve waarheden, die in dit artikel gesteld zijn als waarheid.

Dat ik mede-initiatiefnemer ben geweest van een handtekeningenactie tegen bebouwing van het door hem beschreven stuk grond aan de Stampstraat, is juist. Dat ik bezwaar geuit heb omdat mijn uitzicht belemmerd zou worden, is ook juist, maar de geachte schrijver vermeldt niet, dat dit motief slechts als vierde punt op de lijst van vijf belangrijke tegenmotieven staat. Bovendien zijn door beide bewoning andere ondertekenaars, wat betreft het uitzicht, meer gedupeerd dan ik.

De schrijver vraagt zich verder af, of ik zoveel macht bij B. en W. heb, dat ik dit plan "ongemotiveerd" kon kelderen. Ik zou willen zeggen, dat hij mij wel erg overwaardeert en B. en W. erg onderwaardeert. Wat de ongemotiveerdheid betreft wil ik de briefschrijver adviseren ook de andere, in mijn ogen meer belangrijke, argumenten te bestuderen, of eventueel daadwerkelijk met mij in gesprek te treden.

Tenslotte wil ik hem toch duidelijk maken, dat ik niet als huisarts, maar als inwoner van Simpelveld het initiatief tot bovengenoemde handtekeningenactie genomen heb.

SIMPELVELD — A. Jehne.

De Wieër

Als antwoord aan de heer Lander, die schreef over de Belangenvereniging De Wieër: het bestuur van deze belangenvereniging is inderdaad een groep "idealisten", die zich het vuur uit de schoenen lopen voor de belangen van de huurders. De vijf gulden contributie per gezin, per jaar, is maar een kleine tegemoetkoming in de kosten, die gemaakt moeten worden.
Wanneer de heer Lander als zogenaamd onderhoudsschilder van de woningvereniging Heerlerheide voor zegge en schrijven twee gulden en zestig cent per woning het buitenwerk onderhoudt, kan ik mij goed voorstellen dat vijf gulden contributie per gezin, per jaar, voor deze man te hoog is.

HEERLERHEIDE — W. de Jong

Weiner Brasskwintet in Spekholzerheide

SPEKHOLZERHEIDE – Het Weiner Brasskwintet zal zondagmorgen (27 november) in de Martinuskerk Matinuskerk te Spekholzerheide een kort matineeconcert geven.
Het concert in Martinuskerk Matinuskerk begint om 12.30 uur, meteen na de eucharistieviering die eveneens door het kwintet wordt opgeluisterd.

KLEIN JOURNAAL

redactie wiel lankes tel. 045-718100

ALGEMEEN

OPEN DAG

HEERLEN – Zaterdag 26 november houdt het damescomité van SSOVH in het ontspanningslokaal „De Spuiklep", gelegen op het NS-emplacement nabij de Parallelweg een open dag. Deze is geopend van 11 tot 17 uur. Er zal het nodige te zien zijn waaronder macramé, vogels-houtsnijwerk, munten, postzegels, schilderijen en pentekeningen.

DERDE REÜNIE

EYGELSHOVEN – Zaterdagavond 26 november om 20.30 uur houdt het comité ex-ondergronders van de Laura-Julia in zaal W. Engels aan de Marktstraat in Eygelshoven de derde reünie. Door de geweldige opkomst in de voorafgaande jaren is deze reünie een massaal treffen geworden van de vroegere kompels uit het ondergronds bedrijf van beide mijnen. Door de geweldige opkomst in de jaren hoeft het organiserend comité dit jaar ook geen entree te heffen en heeft het programma zelfs kunnen uitbreiden met het optreden van het duo „D'r Angerhoave".

TRAINING

UBACH OVER WORMS – Op zaterdag 26 november zal er door de sportvereniging DES geen training worden gegeven in sporthal Terwaerden, aangezien de leiders en leidsters op deze dag een cursus dienen te volgen. De trainingen te Abdissenbosch gaan normaal door.

STEUNKAARTEN

BOCHOLTZ – Zaterdag 26 november is toegewezen aan de Ponyclub Sportvriendjes voor het aanbieden van steunkaarten.

TENTOONSTELLING

BOCHOLTZ – Zaterdag 26 en zondag 27 november houden „De Fokkers" een tentoonstelling in zaal Deswijzen.

ONTSPANNING

ZESKAMP

BOCHOLTZ – Zaterdag 21 november houdt de plaatselijke afdeling van de KPJ een kringzeskamp voor afdelingen uit de kring Gulpen in de Sporthal Wijngracht vanaf 18.45 uur.

WANDELTOCHT

BRUNSSUM – De supportersvereniging van de voetbalclub Langeberg houdt vandaag, vrijdag, een oriëntatiewandeltocht met als eindpunt een „onbekende plek". De afstand bedraagt 15 kilometer en er wordt vertrokken om 19.30 uur vanaf het gemeenschapshuis In 't Ven. Na afloop wordt in het gemeenschapshuis brood geserveerd. Het inschrijfgeld bedraagt ƒ 2,50.

TAFELVOETBAL

BOCHOLTZ – De Nederlandse kampioen tafelvoetbal „Smidter Boys" uit Bocholtz zal zaterdag 26 november Nederland vertegenwoordigen bij de wedstrijden om de Europacup. De wedstrijden die om 15 uur beginnen worden gehouden in het Gulperberg Panorama te Gulpen en staan onder auspiciën van de Europese tafelvoetbalunie ETU.

KEGELEN

SCHAESBERG – Zaterdag 26 november houdt de kegelclub „Gut Holz" op de kegelbaan van Hoof het koningskegelen. Hierbij kan de koning Sjaak Thalen omdat hij reeds tweemaal het koningschap op zijn naam schreef, keizer van de vereniging worden.

TRIMLOOP

KERKRADE – De atletiekvereniging Achilles-Top houdt op zaterdag 26 november over een afstand van 5 en 12,5 kilometer een trimtocht. Het parcours is gelegen in de Groene Long van Kerkrade en iedereen kan deelnemen. De start is vanaf 14.30 uur en de finish is gelegen bij het zwembad. Elke deelnemer die de tocht uitloopt krijgt een herinneringsmedaille en het inschrijfgeld bedraagt 5 gulden.

JUDO

TREEBEEK – Zaterdag 26 november houdt de Studentenvereniging „Max Kolbe" Treebeek een judodemonstratieavond. Niemand minder dan Nederlands kampioen Judo 1977, Bennie Mesters uit Treebeek, zal zijn kunnen komen tonen. Iedereen is van harte welkom op deze avond, die gehouden wordt in het Gidsengebouw aan de Schildstraat te Treebeek.

ST. NICOLAASVIERING

SCHAESBERG – Zaterdag 26 november zal St. Nicoaas met zijn gevolg uitnodiging van de gezamenlijke ondernemers, verenigd in de federatie van de verschillende promotions Hoofdstraat en de Streep, een bezoek brengen aan Schaesberg. Om 10.22 uur zal de Sint op het station van Schaesberg arriveren en begeleid door de koninklijke fanfare Aloysiana een rondgang maken met als einddoel het gemeentehuis voor een officiële ontvangst door de burgemeester. Tijdens zijn tocht zal hij kwistig snoep en sinaasappels rondstrooien.

DIEREN

UITSLAG

HOENSBROEK – De uitslag van de vogeltentoonstelling gehouden door Kleur en Zang uit Hoensbroek is als volgt. Generale kampioen L. Janssen. Algemeen kampioen: J. Pijpers. Kampioen vetstof G. v.d. Heuvel. Kampioen pigment J. Pijpers. Kampioen bastaarden G. v.d. Heuvel en kampioen exter Th. Boels. Klasse A: 1. L. Janssen; klasse B: 1. J. Pijpers. 1e prijs postuur H. Heuts. 1e prijs kanaries R. Vroommans. Vrije derby: 1. S. van Als en de derbyprijs ging naar W. Goertz.

TENTOONSTELLING

NUTH – Zaterdag 26 en zondag 27 november wordt in de zaal van het Jachthuis te Nuth een grote vogelshow gehouden, waarbij ruim 350 vogels zijn te bewonderen. Bovendien kunnen vogels gepresenteerd. De openingstijden zijn op zaterdag van 11 tot 22 uur en op zondag van 10 tot 19 uur.

TENTOONSTELLING

SIMPELVELD – Zaterdag 26 en zondag 27 november houdt de Kanarievereniging Zang en Kleur in zaal Oud-Simpelveld (Dackus) een tentoonstelling, waarbij men honderden zang- en kleurkanaries, exoten, bastaarden en parkieten kan bewonderen.

HEERLERBAAN – De kanariesportvereniging Heerlerbaan houdt op zaterdag 26 en zondag 27 november in de Centrale Accommodatie aan de Corisbergweg een onderlinge tentoonstelling. De openingstijden zijn op zaterdag van 16 tot 22 uur en op zondag van 10 tot 20 uur.

HOENSBROEK – Zaterdag 26 november wordt onder auspiciën van de vogelvereniging „Natuur in Huis" in Ons Trefcentrum een vogeltentoonstelling gehouden. Er is dan weer gelegenheid om een grote collectie vogels te bewonderen. Deze tentoonstelling is op zaterdag geopend van 15 tot 22 uur en op zondag van 10.30 tot 20 uur.

JONGEREN

ST.-NICOLAASFEEST

BRUNSSUM – Zaterdag 26 november houdt St.-Nicolaas met zijn Pieten voor de kinderen van Brunssum-Noord, op uitnodiging van de werkgroep Activiteiten in het Open Huis een zitting. Vooraf vertrekt de Sint om 13 uur vanaf het Unitasgebouw begeleid door de jeugddrumband Willem Alexander naar het winkelcentrum, waar hij zal worden toegesproken door het comité. Kaartjes om bij de Sint te kunnen komen zijn te verkrijgen in alle winkels van het winkelcentrum en in het Open Huis.

MUZIEK

CONCERT

HEERLEN – Vandaag, vrijdag, geeft de fanfare St.-Hubertus uit de Passart om 20 uur in de zaal van het dienstencentrum een concert. Dit is bestemd voor alle ouderen, gepensioneerden en WAO-ers en is vrij toegankelijk.

SPEL

VANDAAG

SCHAESBERG – 20 uur in het verenigingsgebouw het Eikske door actiecomité harmonie St.-Bernadette.
HOENSBROEK – 20 uur in de Raadskelder door de bejaardenbond.
HEERLEN – 20 uur in zaal Hermans door gymnastiekvereniging Corioval-lum.
NIEUWENHAGEN – 20 uur in Apollozaal door Internos.
SPEKHOLZERHEIDE – 19.45 uur in Club 208 door judovereniging Nippon.
BRUNSSUM – 14 uur in het Irenehuis door de algemene bejaardenbond.
BRUNSSUM – 20 uur in het Brouwershuis door s.v. Egge.
MERKELBEEK – 20 uur in het jeugdhuis door fanfare St.-Jozef.
CHÈVREMONT – 20 uur door de gezamenlijke verenigingen.
SCHAESBERG – 20 uur in de hobbyclub door het orgelfonds.
SCHAESBERG – 20 uur in het gemeenschapshuis door de vereniging van het gemeenschapshuis.
SPEKHOLZERHEIDE – 20 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
SPEKHOLZERHEIDE – 19.45 uur in zaal 't Wolfje door de harmonikavereniging.
NIEUWENHAGEN – 20 uur in lokaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.
NIEUWENHAGEN – 14 uur in het wijkcentrum de Kleikoel voor de bejaarden.
BRUNSSUM – 20 uur in Concordia door de verkennersgroep.
HEERLEN – 20 uur in café The Corner aan de Sittarderweg door de c.v. De Plakop.
UBACH OVER WORMS – 20 uur in zaal Eggen door fanfare Eendracht.
HEERLERHEIDE – 20 uur in de Vahuis door Z.V.H.
KERKRADE – 20 uur in het Volkshuis door KVC Oranje.
KERKRADE – 20 uur in hotel Monopole door kegelclub VOP.
SPEKHOLZERHEIDE – 19.45 uur in Apollozaal door de gezamenlijke verenigingen.
HOENSBROEK – 19.30 uur in zaal Schiffers door de algemene bejaardenbond.

REGIO vandaag

St. Nicolaas-wandeltocht

HEERLEN – In het kader van de actie „Leef meer, beweeg meer" houdt de Limburgse Wandelsportbond op zondag 27 november een St. Nicolaaswandeltocht. De start is om 12 uur vanaf het H.K.B.-gebouw in de Pater Beatusstraat te Heerlen. Er zijn een drietal parcoursen van 5, 10 en 15 kilometer. Vanaf de start gaat het parcours direct buiten de bebouwde kom, in de richting Terworm, langs de Eikholterweg en het kasteel naar de Vrank. Via een landweggetje tussen de Rennemig en de Vrank gaat het dan naar de Schelsberg, langs vijvers en bossages. De deelnemers van de 10 kilometer gaan vanaf de Heksenberg via Palemig terug en de 15 kilometer-lopers nemen nog een stuk van de Brunssummerheide mee alvorens zij naar het Eikenderveld terug gaan. Het inschrijfgeld bedraagt voor jongens en meisjes tot en met 15 jaar twee gulden, waarbij leden van een wandelvereniging 25 cent reductie krijgen. Voor dames en heren vanaf 16 jaar is de prijs ƒ 2,50 met 50 cent reductie. Zonder herinneringsmedaille is het inschrijfgeld een gulden. Iedere deelnemer krijgt van St. Nicolaas een tractatie en de deelnemers moeten zich hiervoor aanmelden bij de heer R. Reijnen, Voskuilenweg 38, Heerlen, tel. 045-712070.

Bejaardensoos bestaat 10 jaar

KERKRADE – Heden vrijdag viert de Bejaardensoos St. Catharina Holtz haar 10-jarig bestaansfeest. Het feest dat gehouden wordt in het gemeenschapshuis-Holz, begint om half 7 met een receptie waarna om 8 uur de eigenlijke feestavond start. De muziek wordt verzorgd door de Holly Boys en de entree is vrij.

Tien jaar kleuterschool

**BRUNSSUM – De kleuterschool Op 't Weike te Brunssum bestaat heden vrijdag tien jaar. En dat betekent dat het de hele dag feest is voor de kleuters, die wedstrijden houden in de gymnastiekzaal, genieten van kinderfilms, aanzitten aan een minikoffietafel en die allerlei andere dingen mogen doen.
Tussen half 12 en 12 uur zal de burgemeester of de wethouder van onderwijs de kleuters bezoeken. Namens het oudercomité wordt een enveloppe aangeboden met een bedrag voor een aanschaf ten behoeve van de school. Moeders van de kleuters helpen mee feestvieren en voor het overige zijn alle ouders, die eens naar het feest van hun spruiten willen komen kijken, de hele dag welkom.**

Konijnen en pluimveeshow

BLEIJERHEIDE – De konijnen- en pluimveevereniging „Edel Ras" houdt zaterdag en zondag (26 en 27 november) een tentoonstelling waaraan een open dag is verbonden voor de jeugdige liefhebbers van kleine dieren. Deze open dag wordt zondag, van 10.30 uur tot 13.30 uur gehouden in het Patronaat aan de Ursulastraat in Bleijerheide. De jongens en meisjes tot 14 jaar kunnen dan allerhande soorten huisdieren meebrengen, die in het Patronaat door een erkende keurmeester zullen worden beoordeeld. Deze open dag staat onder leiding van de voorzitter van Edel Ras, H. de Vries. Op zijn adres: Schubertstraat 6, tel. 455058 kunnen ouders en kinderen nadere inlichtingen krijgen over deze huisdierenshow. De konijnen- en pluimveetentoonstelling van Edel Ras, die eveneens in het Patronaat wordt gehouden is op zaterdag geopend van 18 tot 22 uur en op zondag van 10 tot 20 uur.

Nog meer kunstenaars

HEERLEN – De Doomgroep is erin geslaagd om nog meer Limburgse kunstenaars dan reeds eerder aangekondigd te interesseren voor een kunstmarkt, die op 25, 26 en 27 november in Hof de Doom te Welten wordt gehouden. Het doel van deze kunstmarkt is om tegen betaalbare prijzen originele artistieke cadeaus aan te bieden. De deelnemers zijn aangevuld met Jos Muyris, Hans Truyen, Rob Vermeulen en Richard Schwarzenberg. Tijdens de openingsuren van deze markt kunnen de bezoekers als zij er zin in hebben musiceren. Een piano is aanwezig, indien men andere instrumenten wil bespelen dient men ze zelf mee te brengen. Solisten, duo's trio's kwartetten, die graag aan deze muzikale happening willen deelnemen, kunnen zich vervoegen bij De Doomgroep. De markt is geopend op vrijdag van 20 tot 24 uur, zaterdag en zondag tussen 14 tot 24 uur.

APOTHEEK

De avond-, weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.

Heerlen: apotheek Ritzen, Stationstraat 24b, Heerlen, tel. 713269.
Nuth - Hoensbroek: apotheek Martens, Hoofdstraat 87, Hoensbroek, tel. 212214.
Kerkrade: apotheek van Wersch, Hoofdstraat 41, Kerkrade, tel. 452010.
Simpelveld - Bocholtz: apotheek Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, tel. 1219. Zaterdag van 13 tot 18 uur en van 22.30 tot 23 uur en zondag van 15.30 tot 17 uur en van 22.30 tot 23 uur.

Sittard bevreesd over regeerakkoord

Zorg om lerarenopleiding

door Rob Peters

SITTARD – Het gemeentebestuur van Sittard vreest dat de lerarenopleiding-Limburg die uiterlijk per 1 augustus 1978 in Sittard van start moet gaan het slachtoffer wordt van het regeerakkoord tussen CDA en VVD. In een aantal telegrammen aan CDA- en vvd-fracties en aan informateur Van der Grinten heeft het gemeentebestuur van Sittard stelling genomen tegen het ontwerp-regeerakkoord waarin geen uitbreiding van het aantal lerarenopleidingen, zoals demissionair minister Van Kemenade van Onderwijs in april wel toezegde, is opgenomen.

Wethouder mr. Frans Heuts van onderwijszaken: „Alle waardering voor de fracties om zo snel een regeerakkoord op papier te zetten, maar tegelijk ernstige zorg over het eventuele wegvallen van deze opleiding. Tenslotte is er hier in Sittard op grond van toezeggingen voor miljoenen geïnvesteerd. Ik vertrouw toch wel een beetje op mijn partijgenoten (CDA) dat zij alsnog opkomen voor Limburg".

Ook Drs. Toonen van het SWOL (Stichting wetenschappelijk Onderwijs) - een instelling die met de Katholieke Lerarenopleiding-Limburg en de Katholieke Schoolraad-Limburg al jaren vecht voor deze onderwijsvorm in Limburg - vindt dat „gezien de claim van Limburg, gebaseerd op de achterstand die er nog steeds is, het een kwestie van verdelende rechtvaardigheid is dat de lerarenopleiding doorgaat.

Het gemeentebestuur van Sittard vindt dat het afblazen van een lerarenopleiding voor katholiek Nederland in Sittard een ernstige inbreuk op de noodzakelijke spreiding van gekwalificeerde onderwijsvoorzieningen over het gehele land en de verdere uitbouw van het onderwijsapparaat in Limburg en in het bijzonder Sittard zou zijn. Juist uit de aanwijzing door minister van Kemenade vond indertijd het gemeentebestuur van Sittard een duidelijke erkenning als onderwijscentrum. In het telegram aan de betrokken partijen wijst het gemeentebestuur van Sittard, dat zich gesteund weet door grote onderwijskringen in Limburg, op de werkgelegenheidsaspecten die het niet doorgaan van de opleiding tot gevolg zou hebben. Enige tijd geleden heeft het bestuur van Sittard al voor enkele miljoenen het voormalige Ursulinenklooster aangekocht voor de onderbrenging van de zeer grote lerarenopleiding.

● Een tekening van het spel

Backgammon-toernooi morgen in Vaals

VAALS – Zaterdagavond wordt in café „Fockink-Stube" van hotel Old Dutch aan de Kerkstraat in Vaals een Backgammon-toernooi gehouden. Tot nu toe hebben zo'n 25 deelnemers hiervoor ingeschreven. Het ideale aantal deelnemers zou 32 zijn, aldus de heer H. Wehkamp, de organisator van het toernooi. Hij is een geboren Twentenaar die al enkele jaren in Vaals woont en meer bekendheid aan het Backgammon-spel wil geven.

Dit Bakgammon is de moeilijker vorm van het welbekende tric-trac. Dit tric-tracspel wordt met 2 maal 15 stenen gespeeld op een bord van 2 maal 12 velden. Met behulp van twee dobbelstenen moet de ene partij, via allerlei regels, langs de andere partij zien te komen. Het is, in lichte vorm, een kinderspel van „aanvallen" en „verdedigen". Backgammon is moeilijker, biedt meer variaties en er komt een extra-dobbelsteen bij, waarbij punten gescoord kunnen worden. „Je kunt", zo zegt de heer Wehkamp. „aan dit spel „verslaafd" raken. Het is een erg leuke tijdverdrijving. En als je het spel door en door kent is de factor „geluk" tot ongeveer 20 procent teruggebracht. De rest moet je met je hersens doen. Geen hasardspel dus". Het blijkt dat er in de Randstad, Den Haag, Amsterdam, Hilversum, verenigingen zijn die al een paar jaren in een soort competitie tegen elkaar uitkomen. Het is de bedoeling van de heer Wehkamp het spel in Zuid-Limburg nog meer te introduceren, waarbij hij geen winstbejag op het oog heeft. „Een maand geleden heb ik in de Limburgse pers een advertentie gezet waarin ik de mensen wakker maakte voor dit spel. Ik heb er een 25-tal reacties op gekregen, allemaal uit de Zuid-Oosthoek van Limburg. Zaterdagavond hoop ik op nog meer belangstelling. Er zijn wat aardige prijzen, en het inschrijfgeld bedraagt 15 gulden per persoon. Ook hebben enkele „sponsors" hun medewerking gegeven. Men kan tot zaterdagavond half acht, als het toernooi begint, inschrijven aan de zaal. Vóór-inschrijven kan men ook onder telefoonnummer 2980 in Vaals.

Hoger beroep zaak wethouder

Van onze verslaggever

ROERMOND – Het openbaar ministerie in Roermond is in de strafzaak tegen ex-wethouder Jan Peters uit Echt in hoger beroep gegaan bij het Gerechtshof in Den Bosch. Zoals bekend is Peters op 10 november door de rechtbank in Roermond veroordeeld tot vier maanden gevangenisstraf voor grootscheepse steunfraude en uitlokking van valsheid in geschrifte.

Voor die feiten had officier van justitie mr. W. Bartels eind oktober tegen Peters zes maanden gevangenisstraf geëist, met als bijkomende straf ontzetting uit het passief kiesrecht voor 5.5 jaren. Ook Peters is van het vonnis in hoger beroep gegaan, omdat hij vindt dat hij onschuldig is.

● *Aan de informatiestand die gisteravond was ingericht trok vooral het model van een gemeente- en provincieprogram grote aandacht. Op de foto provinciaal CDA-voorzitter Constant de Waal met enkele collegae-kaderleden.*

CDA in campagnesfeer

HERTEN – Tussen nu en 25 mei van volgend jaar, de datum waarop gemeenteraadsverkiezingen worden gehouden, hoopt het CDA in Limburg het getal van zijn zogenaamde rechtsreekse leden te verdubbèlen. De eerste propagandistische stoot tot deze campagne werd gisteravond in Herten gegeven tijdens een druk bezochte kaderbijeenkomst.

Provinciaal voorzitter Constant de Waal herinnerde in zijn mobilisatiespeech aan de heftige kritiek die het Limburgse CDA twee jaar geleden vanuit eigen aanhang te verduren heeft gekregen. In de diverse statenkringen heeft men deze kritiek ter harte genomen en als inspiratie gekozen voor werfacties. Als resultaat hiervan bezit het Limburgse CDA intussen een organisatorische onderbouw van 45 afdelingen. Voorzitter de Waal riep de regionale en plaatselijke kaderleden gisteravond op ervoor te zorgen dat voor de komende zomer in alle plaatsen een CDA-afdeling van de grond zal zijn gebracht.

Eerste politiek doelwit van het Limburgse CDA vormen de verkiezingen voor de Provinciale Staten op 29 maart. Voorzitter de Waal annonceerde een „agressieve en uitgewogen" strategie ter verlichting - oplossing leek hem een te sterk woord - van de Limburgse problematiek. CDA-Limburg hoopt in het nieuwe statencollege terug te keren met 34 tot 36 afgevaardigden. Hedenavond worden definitief 8 kandidatenlijsten samengesteld waarmee het CDA in de even zo vele Limburgse statenkringen de provinciale verkiezingen zal ingaan.

Campagneleider Harry Seijben onthaalde de kaderleden op een aantal concrete instructies. Hij deed daarbij enkele vierkante uitspraken. Onder meer: „Onze kandidaten moeten zich wel iets meer aantrekken van de partij".

Gedeputeerde W. Buck gaf tot slot een uiteenzetting van het provincieprogram dat in concept gisteravond bij de kadermensen op tafel lag.

Muntenschat uit Wijnandsrade brengt ƒ 5000,– op

HEERLEN – De muntenschat uit Wijnandsrade, die in 1972 bij een verbouwing van een uit de vijftiende eeuw stammende boerderij is opgegraven heeft in Den Haag bij een internationale muntenveiling ruim vijfduizend gulden opgebracht.

De munten waren destijds door een tot nu toe onbekende inwoner van Wijnandsrade verkocht aan een antiquair. Uit angst dat zijn schat aan de staat zou moeten worden afgestaan maakte de man of vrouw geen melding van deze vondst. Het betrof een aardewerk kannetje waarin 73 munten zaten uit de periode van 1400 tot 1500. De munten waren afkomstig uit Duitsland, Frankrijk, Zwitserland en de Zuidelijke Nederlanden. Vorig jaar kwam de vondst via een antiquair in handen van de firma Coin Investment in Den Haag.

Bewindsman adviseert bestuur

„Mixed" moet de bouwer aansprakelijk stellen

DEN HAAG – Staatssecretaris de Jong van voortgezet onderwijs heeft het bestuur van het vormingscentrum „Mixed" te Geleen geadviseerd de bouwer van het centrum aansprakelijk te stellen voor het gebruik van ondeugelijke houtvezelplaten. Als de aansprakelijkheidsstelling niet op redelijke termijn resulteert in een bevredigende oplossing zal de staatssecretaris onder voorbehoud van rechten, het bestuur in staat stellen de noodzakelijk verbeteringen te laten uitvoeren.

De bewindsman heeft dit de Tweede Kamer meegedeeld in antwoord op schriftelijke vragen van het PvdA-kamerlid Konings. De staatssecretaris weet nu in hoeveel scholen in Nederland zich het euvel van de gas loslatende spaanplaten voordoet. De bouwplannen moeten weliswaar worden goedgekeurd maar de verantwoordelijkheid voor het juiste materiaalgebruik berust bij de architect of de aannemer.

Een onmiddellijk verbod van het gebruik van de omstreden spaanplaat wil de staatssecretaris niet, zolang een inter-departementale werkgroep nog niet heeft geconcludeerd of de klachten het gevolg zijn van incidentele gebreken bij de produktie of toepassing van materialen, dan wel dat er sprake zou zijn van een structureel probleem. Ook de eventuele medische gevolgen worden nog onderzocht.

Uit het antwoord van de staatssecretaris blijkt nog, dat de kosten voor de vervangende noodhuisvesting van „Mixed" door het rijk worden vergoed.

GEMEENTE ELSLOO

BEKENDMAKING

De burgemeester van Elsloo maakt bekend dat de raad dezer gemeente in zijn vergadering van 17 november 1977 heeft besloten te verklaren dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het „Elserveld".

Het gebied „Elserveld" wordt omsloten door de Scharberg, de grens met de gemeente Stein tot aan de Steinderweg, de Steinderweg tot aan het kruispunt Koolweg/Mauritsweg, de Koolweg tot aan het kruispunt met de Burg. Eussenstraat, de Burg. Eussenstraat, de Dross. de Sauvetstraat en de St. Nicolaasstraat.

De raad heeft voorts bepaald dat het verboden is binnen het voren omschreven gebied zonder of in afwijking van een schriftelijke vergunning van burgemeester en wethouders (aanlegvergunning) de volgende werken, voor zover geen bouwwerken, uit te voeren of te doen uitvoeren;

a. het ontginnen, egaliseren, afgraven of ophogen van gronden;
b. het aanleggen of verharden van wegen, paden, banen of parkeergelegenheden en het aanbrengen van andere oppervlakteverhardingen, tenzij deze werkzaamheden betrekking hebben op het onderhoud van landwegen;
c. het opslaan, deponeren, lozen of storten van al dan niet afgedankte of aan hun oorspronkelijk gebruik onttrokken voorwerpen, stoffen of produkten;
d. het opslaan, of deponeren van een of meer aan hun gebruik onttrokken, gerede danwel onklare machines en voertuigen dan wel onderdelen daarvan;
e. het planten, vellen, rooien of kappen van meerjarige houtopstanden anders dan ten behoeve van het normale onderhoud, een en ander behoudens het bepaalde in of krachtens de Boswet.

Het voorbereidingsbesluit met de daarbij behorende tekening waarop het gebied is aangegeven, ligt vanaf heden voor een ieder ter gemeentesecretarie afdeling Publieke Werken en Ruimtelijke Ordening ter inzage.

Elsloo, 24 november 1977

De burgemeester voornoemd,
mr. M. G. N. Schutgens

GEMEENTE BORN

BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Born; brengen hierbij ter openbare kennis dat ter gemeentesecretarie is ingekomen een verzoek van L.H.M. Heffels, Molenstraat 47 te Born, om vergunning voor de bouw van een woning op het perceel plaatselijk gemerkt Molenstraat, kadastraal bekend gemeente Born, sectie F nr. 2208.

Voormeld bouwplan is in strijd met het vigerende bestemmingsplan „Hondsbroek", vastgesteld bij besluit van de raad d.d. 31 oktober 1967 en goedgekeurd door de Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 20 januari 1969, no. B 2221.

De gemeenteraad van Born heeft bij besluit van 30 september 1977 verklaard dat er voor het onderhavige perceel een wijziging van voornoemd bestemmingsplan wordt voorbereid.

Het bouwplan is niet in strijd met deze in voorbereiding zijnde herziening.

De gevraagde vergunning kan met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening en artikel 50, lid 8 van de Woningwet worden verleend.

De bouw- en situatietekeningen liggen gedurende een termijn van veertien dagen, te rekenen vanaf 28 november 1977, ter gemeentesecretarie ter inzage.

Gedurende deze termijn is eenieder bevoegd om bij burgemeester en wethouders van Born schriftelijk bezwaren in te dienen tegen het verlenen van de gevraagde vergunning.

Born, 25 november 1977

Burgemeester en
wethouders van Born
De burgemeester
mr. J.C.A.N. Onland
De secretaris,
F.J.M. van Sloun

GEMEENTE UBACH OVER WORMS

BEKENDMAKING

Burgemeester en Wethouders van Ubach over Worms maken bekend:

1. dat een ontwerp van de ingevolge het Reglement op de Waterlossingen in Limburg opgemaakte legger met bijbehorende stukken op de secretarie der gemeente Ubach over Worms voor eenieder ter inzage wordt nedergelegd van 28 november 1977 tot 28 december 1977.
2. dat gedurende voormeld tijdvak bezwaarschriften tegen het ontwerp bij Burgemeester en Wethouders kunnen worden ingediend.

Ubach over Worms, 25 november 1977

Burgemeester en
Wethouders voornoemd,
J. Erkens l.b.
De Secretaris,
J. Vijgen

WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG

BEKENDMAKING

Het Dagelijks Bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg maakt bekend dat vanaf 26 nov. 1977 gedurende een termijn van 30 dagen op het kantoor van genoemd Zuiveringschap en op de sekretarie van de gemeente Hoensbroek voor eenieder ter inzage is gelegd de navolgende bij besluit van het Dagelijks Bestuur van 10 november 1977 verleende vergunning ingevolge de Verordening Verontreiniging Oppervlaktewateren Limburg aan:

De gemeente Hoensbroek voor het lozen van overstortwater op de Geleenbeek te Hoensbroek.

Gedurende de termijn van de ter inzage ligging kunnen belanghebbenden tegen voornoemde vergunning in beroep komen bij Gedeputeerde Staten van Limburg.

Roermond, 25 nov. 1977

Het Dagelijks Bestuur,
Ir. B.C.E. Janssen,
voorzitter.
Drs. F.W.G. Laarakker,
sekretaris.

PROVINCIE vandaag

Democratisering ging te ver

DEN HAAG – Het PvdA-kamerlid Wöltgens heeft minister Gruijters van volkshuisvesting schriftelijke vragen gesteld naar aanleiding van het verslag in het Limburgs Dagblad van zaterdag jl. van de gemeenteraadsvergadering in Kerkrade, waarin wethouder Eenens meedeelde dat de minister een van de drie woningverenigingen op de vingers getikt zou hebben omdat de democratisering bij die woningvereniging te ver zou zijn doorgevoerd. Wöltgens wil weten of de mededeling van de wethouder waar is en zo ja, waaruit dan het te ver doorvoeren van de democratisering blijkt en welke de overwegingen waren om de woningvereniging op de vingers te tikken. Wöltgens neemt niet aan dat een situatie, waarbij alle huurders tevens lid zijn van de woningvereniging, een voorbeeld is van te ver doorgevoerde democratisering.

Vergunning DSM voor nieuwe tank

GELEEN – Gedeputeerde Staten van Limburg hebben aan DSM de vergunning als bedoeld in artikel 2 van de Hinderwet verleend voor het uitbreiden van de bestaande olieopslag Mauritscomplex I met een nieuwe tank. De zowel mondelinge als schriftelijke bezwaren dat tengevolge van de uitbreiding van DSM op het Mauritscomplex de leefsituatie rond een naburige school tot een onverantwoord laag peil daalt, hetgeen de ontwikkelingsmogelijkheden van de gehandicapte kinderen verder zou beperken, zijn van de hand gewezen. „De vergunning ingevolge de Hinderwet houdt zodanige voorschriften in dat voor gevaar, schade of hinder van de installatie niet met reden behoeft te worden gevreesd. Het bezwaar is overigens niet nader geconcretiseerd", aldus Gedeputeerde Staten.

Onderscheiding voor Brunssumse

AMSTERDAM – Mevrouw M. J. C. Wagemakers-Claessen uit Brunssum heeft woensdag uit handen van de ambassadeur van Israel in Nederland, de heer S. Argov, de hoogste Israelische onderscheiding, de Yad Vashem-onderscheiding gekregen. De onderscheiding, waarmee Israel ook de overleden echtgenoot van mevrouw Wagemakers eerde, werd de Brunssumse toegekend voor het feit, dat het echtpaar Wagemakers in de oorlogsjaren met veel persoonlijke risico's het leven heeft gered van een Joods kind. Het echtpaar Wagemakers nam het kind in hun huis op, toen een onderduikadres met Joodse kinderen dreigde te worden ontdekt. De onderscheiding van Yad Vashem, het officiële Israelische instituut, dat jaarlijks de nagedachtenis van zes miljoen vermoorde Joden herdenkt in de vorm van onderscheidingen aan personen, die zich hebben ingezet om Joodse levens te redden, is tot nu toe uitgereikt aan 757 Nederlanders. Mevrouw Wagemakers behoorde woensdag tot een groep van 28 Nederlandse mannen en vrouwen, die gehonoreerd werden voor hun werk in de oorlog.

Praten in trefcentrum vrouwen

ROERMOND – Het Roermonds Vrouwentrefcentrum in de dr. Leurstraat wil binnenkort starten met een aantal cursussen en praatgroepen. Men denkt aan praatgroepen over opvoeding, voor gescheiden vrouwen, voor vrouwen in de overgangen over alle mogelijke onderwerpen waarvoor belangstelling bestaat. Bij de cursussen staan op het programma: timmercursus, basiscursus, elektriciteit, Nederlands, Frans, brieven schrijven en een zanggroep. Verder kunnen vrouwen die tijdens de kerstdagen in het Vrouwentrefcentrum iets willen organiseren dit laten weten. Opgeven voor praatgroepen en cursussen kan gebeuren elke dinsdag van 9 tot 23 uur in het Vrouwentrefcentrum, dr. Leurstraat 19a in Roermond of telefonisch (alleen 's ochtends) via de nummers 04750-21584 en 04750-22601.

Toernooi der Lage Landen

ELSLOO – Het 26e Toernooi der Lage Landen wordt zaterdag om 20 uur in het Maaslandcentrum te Elsloo voortgezet met een voorstelling van het blijspel „Vier maal anders" van Barillet en Gredy door toneelgroep Comoedia uit Antwerpen. Aanvankelijk zou het succesvolle Zwevegems Theater aan dit toernooi deelnemen, maar door een ernstige ziekte van de regisseur moest de groep op het laatste moment afzeggen. Toneelgroep Comoedia heeft tien jaar geleden tijdens het Toernooi beslag op de tweede plaats weten te leggen. „Vier maal anders" is het eerste blijspel dat dit jaar in Elsloo wordt gebracht. Het stuk bestaat uit vier variaties op een thema: de grote liefde.

Wie zag actetas?

ST. GEERTRUID – Afgelopen maandagavond is bij het tragisch ongeluk aan de Julianaweg in St. Geertruid een actetas zoekgeraakt. Deze tas, waarin zich bestektekeningen en verschillende begrotingen van bouwwerken bevonden, lag ten tijde van de fatale autobotsing op de achterbank van de Audi. Deze tas is verdwenen, althans de eigenaar heeft ze niet meer sinds het ongeluk. De Rijkspolitie vraagt al degenen in die over deze actetas iets naders weten, zich in verbinding te stellen met het bureau Eijsden: telefoon 04409-1555.

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

Goedemorgen opa

hartelijk gefeliciteerd met uw 70ste verjaardag, dat wensen:

Roger, Wilma, Miriam, Brigitte, Gaby, Diana, Claudia, Lilian en Robert

Terwinselen, 26 november 1977

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

Dieren

Te k. BOUVIER 6 wk. oud, pr. ƒ 125,- Tel. 045-452836.

Te k. KLEURKANARIES or. en zalm. M. ƒ 15,– p.f. ƒ 7,50 Pr. Bernhardstr. 13, Brunssum (Kerkeveld)

D. st. JACHTHOND te k. 2 j. Kan voorgejaagd worden en jonge d. st. hondjes. Schoolberg 22, bij papierfabr. Swalmen.

Voor uw sympathieke reacties, goede wensen en felicitaties, ter gelegenheid van mijn 40-jarig dienstjubileum bij de Bouwvereniging „Heerlen" zeg ik u mede namens mijn vrouw, heel hartelijk dank. Speciaal de vele bewoners van de Molenberg, die op hun hartelijke wijze, deze dag voor mij onvergetelijk maakten.

J.H. Demarteau
Dir. Bouwvereniging „Heerlen".

---

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u, dat God vrij onverwacht tot zich heeft genomen, op de leeftijd van 42 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn inniggeliefde man, onze goede en zorgzame papa, zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Paul H. J. Robroek

echtgenoot van

MIEN E. VAN DER LINDEN

Wij bevelen Paul in uw gebeden aan.

Schaesberg: **W. E. Robroek-van der Linden**
Leonie
Thecla
Elian

Familie Robroek
Familie van der Linden

Schaesberg, 23 november 1977
Unostraat 19.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 26 november as. om 10.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg, Hoofdstraat.
Bijeenkomst in de kerk, geen condoleren.
Avondmis vrijdag 25 november as. om 19.00 uur, in voornoemde dekenale kerk.
Paul ligt opgebaard in de rouwkapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

† Geheel onverwacht is in haar woonplaats Zeist, van ons heengegaan onze lieve dochter, zus, schoonzus en tante

Lilly

in de nog jeugdige leeftijd van 24 jaar.

De bedroefde familie:
Brunssum: **Joep en Treesje Rademakers-Janssen**
Brunssum: **Marianne en Sef, Corina Guy**
Nuth: **Mariet en Leo**
Maastricht: **Jeanny**
Maastricht: **Anita en Wim**
Brunssum: **Jos**
Zeist: **Jozef Kleinjans**

Brunssum, Schoolstraat 10.

De plechtige eucharistieviering en crematie vinden heden, vrijdag 25 november in alle stilte plaats in Utrecht.

„Ik zal in vrede tezamen nederliggen en slapen: want Gij, O Heere! alleen zult mij doen zeker wonen".

† Heden nam God geheel onverwacht tot Zich, in de leeftijd van 71 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Jurgens Gerard Masius

echtgenoot van

JOHANNA CATHARINA SNOEREN

Wilt hem in uw gebeden gedenken.

De bedroefde familie:
Nuth: **J. C. Masius-Snoeren**
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Masius
Familie Snoeren

Nuth, 23 november 1977
Valkenburgerweg 66

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 26 november as. om 12.15 uur in de parochiekerk van St. Bavo te Nuth, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30-19.00 uur.
Vrijdag 25 november as. zal er tot zijn intentie worden gebeden tijdens de avondmis van 18.45 uur in bovengenoemde kerk.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

OVERLEDEN

† **Maddy Hersbach**, in de leeftijd van 18 jaar. Maastricht, Meerssenerweg 281. De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 26 november a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Familie (Wyckerveld), waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof Oostermaas.

† **Sjef Zengers**, in de leeftijd van 42 jaar. Maastricht, Menno van Coehoornstraat 46c. Eucharistieviering in de parochiekerk van St.-Theresia op zaterdag 26 november a.s. om 10.30 uur, waarna bijzetting in het familiegraf op het r.k. kerkhof aan de Tongerseweg.

† **Cornelia Elie**, echtgenote van johannes Petrus Gijbels in de leeftijd van 71 jaar. Maastrciht, bejaardencentrum Malberg, Reinaartsingel 70, kamer 522. Eucharistieviering in de parochiekerk van St.-Christoffel op zaterdag 26 november a.s. om 11 uur, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof te Oud-Caberg.

† **Antonia Steenbekkers** echtgenote van Antonius Gerardus Johannes Van Thiel, Achter de Molen 6 Maasbracht. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 26 november 1977 om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Gertrudis te Maasbracht.

† **Aloysius Leonardus Jacobus Corstjens** Brandvenstraat 8 Ell. Oud 93 jaar. De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 26 november om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Antonius abt te Ell.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, onze vader, schoonvader en grootvader

Hendrik Hubert Wetzels

betuigen wij aan allen onze oprechte dank. Een bijzonder woord van dank aan h.h. doktoren en h.h. geestelijken van de parochie Jozef-Norbertus te Kerkrade.

Mevr. A. Derissen,
kinderen en
kleinkinderen

Kerkrade, november 1977
Prof. Cobbenhagenstr. 33.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 3 december as. om 18.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Jozef en Norbertus te Kerkrade.

Voor al uw bewijzen van medeleven bij het plotseling overlijden van mijn dierbare man en onze goede vader

Sjef Merkelbach

willen wij u hierbij hartelijk danken.
Uit uw vriendschap en genegenheid hebben wij, die bij hem horen, telkens weer ondervonden, dat, hem gekend te hebben, voor velen van u iets in uw leven betekend heeft. Dit heeft ons getroost en gesterkt en daarvoor zijn we erg dankbaar.

Mevrouw C. Merkelbach-Doomen
en kinderen

Heerlen, november 1977

De zeswekendienst zal gehouden worden zaterdag 26 november a.s. om 11 uur in de kerk van de H. Moeder Anna, Bekkerveld Heerlen.

Omdat het voor ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor de steun en de vele lieve attenties, ondervonden bij de ziekte, en het overlijden van mijn lieve onvergetelijke vrouw, moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Hubertina Schipper-Consten

betuigen wij onze oprechte dank.

De heer E. Schipper
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Hoensbroek, november 1977
Casimirstraat 14

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 27 november as. om 10 uur in de parochiekerk Christus Koning te Hoensbroek-Zuid.

De plechtige eerste jaardienst voor

Guus Erkens

zal plaatshebben op zondag 27 november om 11.00 uur in de kerk van St. Callistus te Neerbeek.

Mevr. Erkens-Lamberts
en kinderen

Neerbeek, november 1977.

De plechtige tweede jaardienst voor mijn dierbare echtgenote, onze moeder en grootmoeder

Maria Katharina Cloodt-Reulen

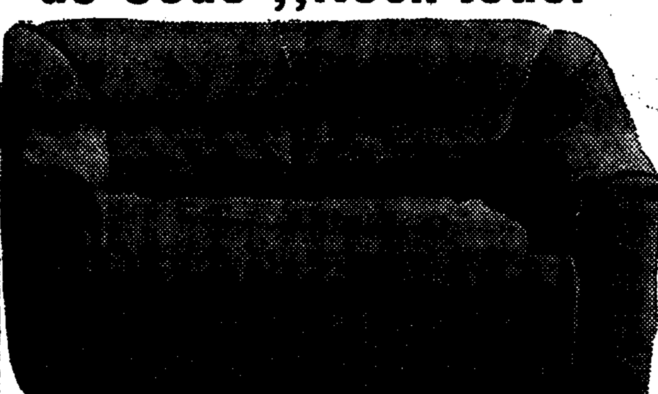
zal plaatshebben op zondag 27 november as. om 11.00 uur in de Pius X-Kerk te Molenberg-Heerlen

Sjef Cloodt
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, november 1977

---

de Sede „Neck-leder"



Niet elke nek is een „NECK" waardig

Alleen maar de huiden van stieren en in het bijzonder de nek-delen tonen de zeere mooie struktuur.
De Sede heeft dit leder in samenwerking met de looier ontwikkeld. Ondanks de dikte heeft dit leder een fluweelzachte oppervlakte en is zo soepel dat komfort gewaarborgd is.
Typisch een idee van de Sede.

Ook deze kollektie van de Sede is zoals de totale DS-kollektie – nu al wereldberoemd.

GRUMMER interieurverzorging bv
M. Smedenstraat 23
Gubbelstraat 38 (Markt)
Maastricht
telefoon (043) 54570*

---

†

Heden overleed in de ouderdom van 83 jaar, in het r.k. ziekenhuis te Sittard, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze goede moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

mevrouw

Maria Elisabeth Heffels

weduwe van

Alexander Van Cleef

Tilburg: **A. Van Cleef-Ronden en kinderen**
Geleen: **F. Van Cleef-van Mierlo en kinderen**
Tegelen: **M. Van Cleef-Beurskens en kinderen**
Hilversum: **A. de Rijk-Van Cleef**
J. de Rijk en kinderen
Herkenbosch: **A. Van Cleef**
F. Van Cleef-van den Heuvel en kinderen
Born: **F. Van Cleef**
A. Van Cleef-Lebens en kinderen
Koningsbosch: **F. van Schlun-Van Cleef**
A. van Schlun en kinderen
Holtum: **G. Maessen-Van Cleef**
L. Maessen en kinderen
Familie Heffels
Familie Van Cleef

Born, 23 november 1977
Huize St. Maarten

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 26 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Holtum.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.
De avondwake wordt gehouden op donderdag- en vrijdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het bejaardencentrum St. Maarten te Born.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Met droefheid delen wij u mede, dat heden van ons is heengegaan, in de Verpleegkliniek te Heerlen, voorzien van het h. sacrament, onze goede moeder, behuwd-, groot- en overgrootmoeder,

Agnes H.M. Dupont

weduwe van

Godefridus J. Verdonkschot

in de ouderdom van 89 jaar.

Heerlen: **Fam. Verdonkschot-Kappel**
en kinderen
Heerlen: **Fam. Falize-Verdonkschot**
kinderen en kleinkinderen
Obbicht: **Mevr. H.M.H. Zoetbrood-Verdonkschot**
kinderen en kleinkinderen
Heerlen: **A. Verdonkschot**
en kinderen
Heerlen: **Mevr. A.H. Mordas-Verdonkschot**
Schaesberg: **Fam. Verdonkschot-Hendriks**
en kinderen

Heerlerbaan, 24 november 1977
Palestinastraat 10

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden maandag 28 november as., in de parochiekerk van St. Andreas, Palestinastraat 325 Heerlerbaan, om 11.00 uur, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof, Akerstraat te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk. - Geen condoleance.
Zaterdag om 19.00 uur avondmis in voornoemde parochiekerk.

Diep getroffen door de zeer vele blijken van oprecht medeleven, die wij mochten ondervinden bij het overlijden en de begrafenis van mijn liefste man en goede pa

Chrit Schepers

betuigen wij aan allen onze hartelijke dank.

Riet Schepers-Voncken
Raymond
Ivo

Beek (L), november 1977
Marijkestraat 16.

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 27 november 1977 om 11.00 in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Wonderdadige Medaille te Beek (L).

De vele blijken van belangstelling en medeleven, bij het overlijden van

Dré

was voor ons een grote steun. Wij willen u hiervoor bedanken.
Een speciaal woord van dank richten wij tot de H.H. artsen en verplegend personeel van St. Laurentius en St. Camillus en aan de bewoners van de Bernardus-Put.

J. C. Poell-Blanken
en kinderen

De zeswekendienst vindt plaats op 26 november om 18.30 uur in de O.L. Vr. Munsterkerk.

WORMS URMOND

dankbetuiging

Deze dankbetuiging heeft iets langer op zich laten wachten dan normaal.
Ongetwijfeld is u de reden bekend, de oprichter van onze zaak, die zelf nog aktief was is overleden.
Toch is onze dank aan u niet minder groot; door uw deelname, uw bloemen, uw cadeaus hebt u hem en ons een onvergetelijke dag bezorgd.
Het zakenleven lijkt heden ten dage soms zo ijskoud en hard.
Maar wij hebben op dit jubileum gezien dat hard werken zijn warme menselijke beloning kan vinden.
Al vijftig jaar zijn we mensen van dienst, dit willen we altijd blijven.

WORMS B.V.



Fa. Amijs Helmond

Koopt zat. 26 nov. mannen kanaries lichte kleuren ƒ 9,– poppen 3,– dieprode mannen en poppen 12,– roodzalm mannen 12,– poppen 10,– kneu- en sijsbast. 9,– putterbast. 17,50 p.st. zebravinken 6,50 parkieten 7,– deense bonte 8,– pp. Vogels brengen HEERLEN, Beckers, Emmaplein 24, van 9.30-10.30 u. In NIEUWENHAGEN, Willems, Schanserweg 44, van 12-13 u.

Dieren

Te k. angora POESJES met stamb., iets aparts. Sittarderweg 46 Hrl.

KALKOENEN te k. Vijlenweg 5, Vijlen.

Te k. Mechelse HERDERS 8 wk. en (3 jr. mech. teef gratis af te halen). Tel. 045-256684 na 18 uur, zat. gehele dag. Margrietstr. 11 Schinveld.

Schattige PUPS, bast. keeshond, Schotse collie, terriër en nog vele honden en hondjes. Volw. poezen naar wens gester. of gecastr. wachten op u. Dierenteh. Geleen, St. Jorisstr. 25, tel. 04494-43537. Open v. 11.00-13.00 u. en 15.00-17.45 u.

4 mooie, lieve, zwarte, sjieke, middelsl. POEDELS willen toch zo graag weer een eigen tehuis. Dierenteh. Maastricht, Karveelweg 33. Open di. t/m vr. 10.30-12 en 15-18 u. Zat. v.m. 10-12 u. Zond. en ma. gesloten v. afhalen dieren.

Vakantie of weekend - dan uw huisdier onderbrengen in DIERENHOTEL Nanouk, Locht 70, Heerlen. Tel. 045-418889.

Kr. DALMATINER, teef, middelsl., enorm lief, jong wacht al lang op een goede baas in dierenteh. M'tricht, Karveelweg 33. Open di. t/m vr. 10.30-12 en 15-18 u. Zat. v.m. 10-12 u. Zond. en ma. gesloten v. afhalen dieren.

Te k. PAPEGAAI met kooi. Heufkestraat 148, Brunssum.

Kenel van de Herdersfarm heeft jonge Duitse HERDERS te k. uit aangekeurde ouders. K.K.xI.A. Moeder vererft goede karakterhonden. A. M. J. Friedrichs-Schmeitz, Achter de Kerk 35, Broeksittard, tel. 12327.

Te k. jonge BOUVIERS gestroomde en zwarte met stamb. Willem Goossenstr. 10, Sittard.

BOUVIER te k. met certificaat. Tel. 04406-12965.

Te koop DALMATIENER 1,5 jaar oud met stamboekpapieren. Mareheiweg 1, Klimmen-Ransdaal, tel. 04459-1323.

Te k. Franse BASSET, pup m. st.boom, ingeënt, ontw. Anjerstr. 9, Schinveld.

Te k. pr. BOXER pups en Ierse setter pups. Reserveren tot St. Nicolaas mogelijk. Locht 70, Heerlen.

Ontlopen d.d 22 nov. GROENENDALER. Teef. In de buurt van het station. Terug te bezorgen bij Weijers, Stationstraat 20, Sittard. Tel. 04490-19485 tegen beloning van ƒ 100.

Te k. PARKIETEN, Rozella's en Koningsfazanten, Windrakerdorpstr. 8, Windraak, Munstergeleen.

Te k. Duitse HERDER teef, 6 mndn. met stamb. zindel. Zaterdag tot 14.00 uur, vrijdag hele dag. Eenbesweg 7, Nieuwstadt.

Grijze en groene PAPEGAAI te koop. Bleijerheidestr. 40 Bleijerheide-Kerkrade.

AQUARIUMS bij Natura, Rijksweg-Zd. 142 in Geleen worden voor u in alle maten gemaakt. U bestelt een maat en wij maken het voor u. Zelfs wat betreft pompen evenals de aquariums is er nu 2 weken lang zolang de voorraad strekt een korting van maar liefst 20 tot 30 procent. Ook voor trop. vissen en planten is bij ons de juiste uitgebreide sortering aanwezig. Komt u dus vrijblijvend een kijkje nemen bij Natura Rijksweg-Zd. 142 Geleen, 04494-49197. Wij ruilen vissen en planten in.

Bij Natura Jap. NACHTEGALEN, blauwe bisschop, groen Oostafrikaanse geelstuitedek, rode kardinaals, Ind. nonpareils, zwartkopsijsjes, dukavinken, rode kroonvink, Mozambiquesijs, Argentijnse wilde kanarie, safraanvink etc. Kortom te veel om op te noemen. Wij hebben voor al uw dieren de juiste voeders en wel zeer gunstig in prijs. Ook voor papegaaien met praatgarantie kunt u bij ons terecht. Vogelkooien en vele andere dierbenodigdheden. Komt u vrijblijvend een kijkje nemen bij Natura, Rijksweg-Zd. 142, Geleen, tel. 04494-49197. Wij ruilen ook vogels in.

Auto's en motoren

Te k. voor liefhebber FIAT 850 Spider i.st.v. nieuw ƒ 1650,–. Tel. 045-414653.

Te k. MERCEDES 220 D dec. '72 beige, oliedruk 3, kl. plaatschade. Roebroekweg 74, Hrl. Na 5 uur 04403-2097.

Te k. FORD Capri ƒ 750,–, Citroën G.S. ƒ 1300,–, Peugeot 204 ƒ 750,–, V.W. Pick-Up bus ƒ 1600,–. Heerenweg 250, Heksenberg.

Te k. BUICK SKY-LARK S.R. 6 cil. autom. aircond. 0 km bj. '77. Schurgers, Overstr. 19 Munstergeleen, 04490-12452.

---

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het h. oliesel, in de leeftijd van 69 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Johann Alfons Kreukels

echtgenoot van

Maria Rutten

Wilt hem in uw gebeden gedenken

De bedroefde familie:
Amstenrade: **Mevrouw M. Kreukels-Rutten**
Amstenrade: **H. J. Kreukels**
M. Kreukels-Gerrits
Fonsje
Hellenthal (Dld.): **S. M. Hensen-Kreukels**
W. Hensen
Sandra en Marcel
Familie Kreukels
Familie Rutten

Amstenrade, 24 november 1977
Gertrudisstraat 1

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 28 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Onbevlekt Ontvangen te Amstenrade, gevolgd door de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118, Hoensbroek. Bezoek dagelijks van 19.00-20.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Voor de vele bewijzen van deelneming ondervonden bij het plotseling overlijden en de begrafenis van onze onvergetelijke broer, behuwdbroer en oom,

Hendrik Jozef Alberts

betuigen wij aan allen onze hartelijke dank.

Fam. C. Jennen-Alberts
Fam. J. Kelleners-Alberts
Fam. H. Lumens-Alberts
en kinderen

Einighausen, november 1977

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 27 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vr. Hemelvaart te Einighausen.

Voor uw blijken van deelneming bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenote, onze goede moeder, schoonmoeder en oma

Christina M.M. Huth-Vincken

betuigen wij onze hartelijke dank

Hein Huth
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 27 november 1977 te 11.45 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Waubach.

HERMANS INTERIEUR
INTERLUBKE - DE SEDE
B&B ITALIA - ARTIFORT
'N HUIS VOL WOONIDEEJEN
hermans interieur ganzeweide 69 heerlen-n. tel. 045

DATSUN 120 Y bwj. '75 kl. groen, Datsun 120A coupé nov. '73 kl. geel, Ford Escort 1300 nwe. type bwj. '75, kl. metall.bruin, Ford Escort 1100 bwj. okt '72, kl. rood, Opel Kadett Special bwj. okt. '74, kl. rood, Simca rally II bwj. '73, kl. geel, Ford 1300 luxe bwj. '71 kl. groen, Volkswagen 1302 bwj. '70 kmst. 44.000, als nieuw ƒ 1950. Fiat 127 bwj. '73 kl. rood, Mini 1000 bwj. '74, kl. geel. km.st. 35.000. Reparatie, garantie, financiering GG auto's, Grasbroekerweg 108, Heerlen, tel. 722145.

DATSUN 1200 '72, Datsun 120A coupé '74, Simca 1100 special '71, Simca 1000GLS '72, Ford 1300 5 deurs '71, Ford 1600 '71, Ford Consul coupé '73, Capri 1500XL '71, Opel Car. 3-deurs '73, Kadett '69 en '72, VW 1300L '74, Citroën 2CV '73, Renault R4TL '72, Renault R6 '71, Fiat 1300 Rally '72, Fiat 127 '72, Honda 600N '73, Ford 1600 '71, ƒ 1000,– Daf '70 ƒ 700,– VW 1300 '69 ƒ 600,– inruil en financ. Nieuwstr. 41, Schaesberg (einde Nieuwstraat linksaf, grindweg) tel. 311078.

Te k. FIAT 124 sport coupé 70 (5 bak) ƒ 1800,–. (Inr. van kleinere mogel.). Oude Heerlenerweg 1, Sittard-Leijenbroek.

Te k. DAF 33 juli '72 (leuk wagentje) ƒ 875,–. Tel. 04490-10548.

Te k. PEUGEOT 504 L. bj. dec. '75 37.000 km. met stereoinstall. Prijs ƒ 10.500,–. Inr. kleinere auto mog. Tel. 045-410274.

Te k. van part. OPEL Ascona 1600 S type 72 zilver metal. zeer mooi ƒ 2450,–. Tel. 04490-14402.

Uw autoverzekering vanaf ƒ 159 p.j., D. A. O., Dorpstraat 76, Brunssum, tel. 045-256845.

Te k. 4 MAGNESIUM-SPORTVELGEN v. BMW met nwe banden 13x185 en sportstuur ƒ 750,-; Bongardstraat 4, Brunssum.

Te koop aangeb. 4 nieuwe WINTERBANDEN op velg. Te bevr. Kastanjelaan 162, Hoensbroek, na 17 u. Tel. 045-212708.

HONDA Civic 76 sportwielen 21.000 km., Toyota 1200 coupé 74 47.000 km sportwielen etc. Toyota Celica LT 74 48.000 km. Capri 1600XL 76 40.000 km Mercedes 230-4 40.000 km nov. 75, Fiat 128 74 ƒ 4200. Opel Record 73, VW 1303, nov. 73 pr. ƒ 4250. VW 1300 72 ƒ 3000. Garantie financiering en inruil Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

Te k. R16 i.z.g.st. bj. '70 voor ƒ 1500,–. Schoutstr. 13, Eikenderveld Heerlen.

Te k. NSU 1200 TT speedwaycar, Formule Ford banden, caburateurs enz. Lemmens, Wolfsestr. 20, Voerendaal.

Te k. OPEL Ascona 19 SR '73 m. plaatschade ƒ 4000,–. Gateweiden 3, Nieuwenhagen na 17.00 uur en zat.

Te k. FIAT 127 bwjr. nov. '73 km.st. 60.000,–. Vr.pr. 2650,–. Anjelierstr. 91, Heerlen.

Weg. sterfgeval te k. FORD Fiësta Ghia bj. '77. Godfr. Bomansstr. 38 Schaesberg.

Te k. zeer mooie PEUGEOT 504 GL z.g.a.n. '73. Iedere keuring toegestaan. Inr. mog. Koopje. Rijksweg Z. 206, Geleen.

Bij DONNY kijken is 40 luxe auto's in alle prijsklassen. Inruil, financiering. Ook zonder geld. Volle garantie. 525, 2002 en automaat; Passat, VW Polo, VW fasud; diverse Fords 1300L en Coupé; Escort L; Datsun 140Y en 120 pé; Austin Allegro; Cherry Coupé; Ford 1500; diverse Renaults R6 en R5; Peugeot 304, 828; Daf 66 en 55 Coupé, se Simca's 1301, 1100 Luxe; Opel Manta; goedkope inruilauto's ƒ 1000,–; diverse stations Ford 1600L 75 en 1300L cort 73, Opel Rekord Diverse bussen en auto's, 2x Mercedes diesen 206 74 en 73; Mercedes bestel 72; Hanomag Diestel F66; Ford Transit en 75; 3x VW Pick-ups laadbakken; Bedford laadbak; Bedford busje verse kleine bestelauto op adres: Donny Klasse Meerssenerweg 219 of room Bloemenweg 043-627354 of 11569 tricht.

Te k. DKW F139, in prima met helm ƒ 175. Bergstraat 7, Stein.

Te k. v. part. SIMCA 1301 '75 als nw. Te bevr. lensplein 10, Hrl. tel. 712461.

Te k. DATSUN 1200 de bwj. '73, km.st. 47.000 Flinckstr. 213 Heerlen.

Te k. v. part. OPEL 1970 in goede staat. straat 17, Ubachsberg 04446-2604.

Te k. SIMCA 1301 spe 75, km.st. 24.000. Pr. Eurenderweg 60 Hrl. kenh.).

Te k. MINI 1000 bj. 1972 045-722028.

RENAULT R4 luxe beige, z.g.a.n. ƒ 1700 04446-2365. Na 18 uur.

Te k. FORD Mustang bj. '74 gas en benzine, tel. 045-251338.

Te k. OPEL Rekord bj. ƒ 5500. Tel. 045-412289.

Te k. SIMCA 1000 i.z.g.st. '72. Gaardstr. 2, Nieuw Heerlen.

Te k. FIAT 127 bwj. 1972 km. met ANWB-keuring Tel 045-716759 De Wing Welten-Hrl.

Te k. FIAT 500L ƒ 500,– Erkstr. 1 Hrl.

Te k. MERCEDES 230-6 pracht staat St. Barbarastr Heerlen-Palemig.

Te k. MERCEDES diesel 1973 42.000 echte km. kl. getint glas, schuifdak, haak radio enz. Tel. 414

Koopje v. 1e eig. ZASTAVA 750 de L (model Fiat i.z.g.st. aug.'75 te bevr. werkd. na 18.00 uur en in weekends Raadhuispl. Amstenrade.

Te k. zeldzaam mooie AME RIKAAN autom. met en veel acc., direktie Iets aparts. Koopje. Inruil gelijk. Keerstr. 37, achter Rijksweg Z.

Te k. van part. zeer SIMCA 1100 TI bj. '75. Te bevr. Salviastraat 5, Kerkrade-West. Tel. 045-413426.

P.H.M.Suyker na ruim vijf jaar directeur GAB:

Een vlucht uit Limburg? „Nee, helemaal niet”

door Sante Brun

HEERLEN – Op 1 december verlaat de directeur van het Gewestelijk Arbeids Bureau in Heerlen, de heer P. H. M. Suyker na ruim vijf jaar de Oostelijke Mijnstreek. Hij wordt dan directeur van het GAB in Rotterdam, en hij gaat wonen in Capelle aan de IJssel.

Een vlucht uit Limburg? „Nee, helemaal niet,” zegt hij. „Gewoon een promotie, Rotterdam is een GAB dat valt in de eerste groep, en Heerlen is er een uit de tweede groep. Daar komt nog bij dat ik zelf afkomstig ben uit Rotterdam, en als je dan zo'n kans krijgt moet je hem pakken, zo gauw komt dat niet meer voor. Nee, ik kan niet anders zeggen dat ik hier aangenaam gewerkt heb, en dat we in die vijf jaar met het enthousiaste team hier heel wat van de grond gebracht hebben.”

Het is jammer dat het nog altijd niet het open huis is geworden dat ik me voorstel dat het zou moeten zijn, waarbij de mensen kunnen zeggen: het is van ons en voor ons. In die vijf jaar hebben we gestreefd naar die 'open-winkel' gedachte, een winkel waar je net zo binnenwipt als in een warenhuis, waar ook de werkgevers de weg naartoe weten te vinden, waar een beroepenboetiek is en een documentatiehoek over bedrijven en ga zo maar door. Gelukkig kan ik zeggen dat de tekeningen voor het nieuwe gebouw aan de Putgraaf klaar zijn, daar zal veel van die ideeën in verwerkt worden.”

Het eerste wat ik deed toen ik in april 1972 hier binnenkwam was een brief schrijven over een nieuw gebouw. Deze behuizing hier leent zich in geen enkel opzicht voor het werk zoals wij ons dat voorstellen. Wij zouden niet graag een 'instantie' zijn in de nare betekenis van het woord, wij zijn medemensen die de heerlijke gelegenheid hebben de medemens van dienst te zijn, op voet van gelijkheid te helpen. Het zal overigens nog wel enige tijd kosten tot dat ten volle tot de cliënten is doorgedrongen. Dat wij er zijn om te helpen en niet om te jennen.”

Veel lof heeft de heer Suyker ook voor de mensen in de oostelijke mijnstreek. „Ze hebben een grote behoefte aan informatie. Men is erg leergierig, nergens in het land is de vrijwillige deelname aan sociaalculturele activiteiten, her- en bijscholing zo groot als hier. Wat dat betreft is het jammer dat ik wegga nu het allemaal op gang begint te komen. Maar aan de andere kant moet je zeggen: de trein staat op het spoor, in zekere zin ben je dan klaar met het karwei. Het is alleen zo jammer dat we het tij tegen hebben gehad, aan het aantal werklozen is niet op het eerste gezicht te zien hoeveel werk er verzet is.”

– Werklozen, zo luidt een veel verbreide opvatting, hebben geen zin om te werken.

Suyker: „Die ervaring hebben wij niet; er lopen er natuurlijk wel een paar tussen, maar dat is bijna niet te vermijden. Het is te zien aan het aantal sollicitanten voor elke functie, en trouwens ook aan de lust om te studeren.”

– De laatste tijd hoor je ook dikwijls beweren: er zijn zoveel werklozen, maar personeel is niet te krijgen.

Suyker: „Dat geldt dan in ieder geval niet voor de Oostelijke Mijnstreek. Hier zijn tienduizend mensen werkloos, en er zijn 500 vacatures. Als die nou eens in één klap opgevuld worden, dan betekende dat nog weinig voor het werklozencijfer. Nee, personeel krijgen voor een nieuwe dienst of een nieuw bedrijf hoeft geen probleem te zijn. Als wij tijdig weten wat voor vakbekwaamheden er gevraagd worden door een nieuw bedrijf, dan kunnen wij voor de komst ervan al beginnen de mensen ervoor te scholen. Dat is trouwens ook al gebeurd bij de komst van ABP en CBS.”

– Zegt u nou nooit tegen mensen die maar geen werk kunnen vinden: zoek het eens elders in het land?

Suyker: „Nuchter gesproken zou je dat inderdaad kunnen zeggen. Maar je moet toch wel veel begrip hebben voor het feit dat de mensen hier erg geworteld zijn, hier hun vrienden en familie hebben. Ik ben zelf ook blij dat ik weer naar Rotterdam ga. Ik kan heel goed begrijpen dat als men voor de keus gesteld wordt, men om te beginnen toch voor blijven kiest. Niemand durft trouwens hardop te zeggen, bijvoorbeeld tegen vrijgezelle jongelui: zoek het toch elders. Migratie is een vies woord, zoals pendel een vies woord is geworden. Toch vinden nog altijd enkele duizenden mensen daar werk in. Je hoort wel eens zeggen: de regering heeft beloofd dat er geen sluiting van mijnen zou plaats vinden zonder vervangende werkgelegenheid, en dus blijf ik zitten wachten tot de regering wat doet, want zou ik moeten wegtrekken omdat de regering haar belofte niet nakomt? Maar je kunt ook zeggen: ik regel alles zelf dat is een kwestie van instelling.”

– Werkgevers in Limburg komen door het grote aanbod aan sollicitanten in de verleiding om mensen aan te nemen die op alles ja en amen zeggen.

Suyker: „Ja, het is natuurlijk begrijpelijk dat men uit het grote aanbod de beste krachten zoekt.

Maar het is goed dat de vakbeweging zich inzet voor de verbetering van dit klimaat. Want naast de problematiek van de passende arbeid is er ook die van de passende werkgever. Uit onze activiteiten met schoolverlaters hebben wij trouwens ook een idee gekregen hoe het gaat bij sollicitaties. Daar gebeuren soms de verschrikkelijkste dingen bij. Natuurlijk moet de werkgever op de dubbeltjes letten, maar hij moet ook begrip hebben voor de zwakkere positie van de sollicitant.”

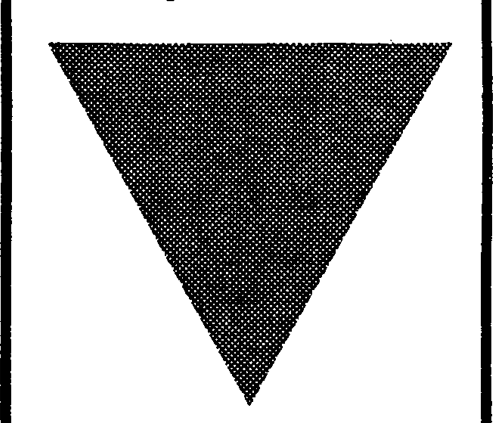
Suyker ziet overigens in dat verband hoopgevende ontwikkelingen in het denken van de ondernemers; hij noemt het voorbeeld van de christelijke werkgevers die uitspraken dat winst niet het eerste doel van het ondernemen is, maar wel een absolute voorwaarde om het sociaal-maatschappelijke doel van de onderneming te bereiken.

Een van de belangrijkste problemen waar het GAB mee kampt is dat van de langdurig werklozen. Het is een probleem met vele aspecten, dat zichzelf bovendien in de hand blijkt te werken: wie eenmaal langdurig werkloos is loopt steeds meer de kans langer werkloos te blijven. „Sinds 1975”, aldus de heer Suyker, „zijn wij bezig met het schriftelijk verlengen. Wij vonden het weinig zinvol mensen hier te laten komen zonder dat we hen iets te bieden hadden, alleen om de inschrijving te verlengen. Maar als dat lang gaat duren voldoe je te weinig aan een van je andere taken, namelijk het verlenen van begeleiding. Daarover hebben wij een brief geschreven naar Den Haag en dat heeft erin geresulteerd dat we begin volgend jaar kunnen beginnen met een project langdurig werklozen, waarvoor we tien extra krachten toegewezen hebben gekregen.”

Het project is erop gericht de mensen duidelijkheid te verschaffen over elkaars situatie en hen daarin een motivatie te doen vinden om met kracht opnieuw een baan te gaan zoeken. Dat werk wordt overigens ook weer ernstig gehinderd door het feit dat het aantal banen nog altijd niet toeneemt.

Tot slot zegt de heer Suyker: „Met name die mensen, de langdurig werklozen, die zouden moeten weten dat je idealen moet blijven houden, dat je moet blijven geloven: er komt een kentering; als je dat niet meer gelooft ben je verloren, dan hou je op mens te zijn. Wij hier werken in de verwachting dat het allemaal ten goede zal keren. Daarmee houd je ook de moed erin. Want het probleem is niet gering: dertig procent van de werklozen in de Oostelijke Mijnstreek hoort in de categorie langdurig werkloos.”

● *GAB-directeur P. H. M. Suyker: „Ook de langdurig werklozen moeten idealen blijven houden en blijven geloven, dat het allemaal toch ten goede zal keren”.*







Joep Rademakers 25 jaar de meester van het Limburgse lied

door Wiel Lankes

SCHINVELD – Morgen viert de Schinveldse troubadour Joep Rademakers het feit, dat hij 25 jaar lang in alle windstreken het Limburgse lied vertolkt heeft. Hij is niet alleen een meester in het zangersvak geworden, maar hij heeft ook bekendheid gekregen als een van de meest geprezen Limburgse troubadours. Iedereen die Joep een goed hart toedraagt kan morgen vanaf 18 tot 20 uur in „Fa-Si-La” Ter Hallen te Schinveld, zijn gelukwensen aanbieden. Voor Joep Rademakers, de joviale Limburger die samen met zijn vrouw aan de Pastoor Greijmansstraat woont, betekent dit dat hij nu eens niet voor zijn toehoorders gaat staan. Hij wil per se op deze dag als een soort vader tussen zijn kinderen staan.

Joep Rademakers is een man van wie een bruisende vrolijkheid afstraalt, bescheiden van aard en begon zijn loopbaan als troubadour omdat hij eens iets anders wilde doen dan anderen. Hij wilde zijn visie over de humor door middel van zelf gemaakte liedjes overbrengen op de mensen die hiervoor belangstelling hadden. In het begin legde hij voor dit doel op zijn fiets met de gitaar op zijn rug honderden kilometers af.

Met de woorden „iets anders” raakt Joep Rademakers aan wat hij zelf als „een passie” omschrijft, namelijk dat hij niet in staat was dit met woorden te doen, zoals anderen dat in de rol van buuttereedner zo voortreffelijk naar voren konden brengen. Joep bleef niet bij de pakken zitten en zocht zijn heil in het lied. Hierbij geholpen door de Duitse carnavalsschlagers die een fascinerende uitwerking hadden op de man uit Schinveld. „Ook Jo Erens heeft mij met zijn liedjes een stoot gegeven op de weg naar het troubadour-zijn. Hij was een echte minstreel, de man van het fijne Limburgse lied. Dat kon en wilde ik niet”, zegt Joep Rademakers. „Mijn sterkte is nu eenmaal het brengen van een lied waarin humor zit. Ik ben niet opgegroeid met complexen die zwaar op de hand liggen. Een keer heb ik eens een lied gezongen over een mijnramp. Maar toen ik in de zaal tranen zag vloeien ben ik direct van het dramaturgische afgestapt en heb ik alle liedjes van dat soort in de prullenbak gegooid”.

Sjeve sjrakkeleer

De eerste gitaarlessen kreeg Joep Rademakers van Frans Hoen, een oud Indiëganger in Schinveld die op een gitaar kon spelen en die in zijn vrije tijd op het toneel stond om liedjes te zingen. Hij was het die er voor zorgde dat Joep af en toe op het toneel ook eens een liedje mocht zingen. „Mijn eerste liedje dat ik voor het vrouwengilde van Schinveld zong was getiteld „Sjeve sjrakkeleer” en om mijn optreden vol te maken zong ik nog enkele liedjes van Bobbejaan Schoepen. Het werd een geweldig succes, zodat het eerste schaap over de dam was”, zegt Joep Rademakers. Niet lang daarna begon hij met de opbouw van zijn repertoire van Limburgse liedjes, dat inmiddels is uitgegroeid naar 135. Muziek en tekst werden door hemzelf geschreven. De vraag naar het Limburgse lied werd daarna zo groot dat niet alle aanvragen konden worden afgewerkt. Daarvan getuigen optredens in geheel Limburg, België en een groot gedeelte van Brabant. Bovendien bracht Joep Rademakers vele bezoeken aan de zieken, bejaardentehuizen en aan de scholen. Hiervoor stelde hij een eengepast programma samen.

Doorbraak

In 1952 kwam voor Joep Rademakers de doorbraak toen zijn lied „Boem Paaf” gekozen werd als carnavalsschlager van Schinveld. Dit werd later opgevolgd door toppers zoals „Berg op, berg aaf” „De leste schut”, „Doe erme papa” en „De oma en opa zunt ummer zaat”. Liedjes die overal gezongen werden en dagelijks aan de luidsprekers in de kamers te horen waren.

Waarom?”, zegt Joep Rademakers, „Kan een lekker vlot nummertje, gezongen in het Limburgs dialect, niet even veel succes hebben als een Engels- of Duitstalig liedje. De liedjes werden met zoveel charme en bekoorlijkheid gebracht dat de platenindustrie hiervoor belangstelling kreeg, zodat het eerste liedje „Sjeve Sjrakkeleer” in Hilversum door Phonogram op de zwarte schijf werd gezet.



● *Joep Rademakers, schrijver, componist en zanger van 135 liedjes...*

De platenindustrie, steeds bedacht op nieuwigheden, bracht bovendien tien andere liedjes van Joep uit Schinveld op de plaat en hij verleende medewerking aan zes langspeelplaten vol met Limburgse carnavalsschlagers. Voor de troubadour uit Schinveld beslist een plezierige zaak, vooral omdat zijn streven het brengen van humor via een lied als zeer geslaagd kan worden aangemerkt. Hiervoor kreeg hij dan ook in 1976 de Jo Erensprijs toegewezen als de zanger van het Limburgse lied.

„Maar wie zijn ogen niet gesloten wil houden voor de toekomst”, zegt Joep Rademakers, „die zal moeten toegeven dat het publiek van vandaag minder sentimenteel is dan twintig jaar geleden. Het is dus zaak voor ons de Limburgse liedjes aan te passen. Er is praktisch geen Nachwuchs meer. Er zijn in Limburg nog maar een paar troubadours. Jammer, want onze taal is melodieus en dat spreekt velen en vooral de muziekliefhebbers aan”, zegt Joep Rademakers.

„Ik heb soms het gevoel dat ik uit duizend stukjes besta en dat ik er elke dag één van ben. Als ik moeilijkheden of problemen heb – die zijn er wel eens want ik ben ook maar een mens – dan blijf ik liever thuis. Zo komt het dat de mensen mij nooit triest zien”.

...betrekkingen

Voor vakkundige aanleg of onderhoud van uw TUIN. Tel. 045-[illegible]

Aanneming van alle VLOERTEGELWERK. Tel 04446-1554 na 17 uur.

Metselaar vraagt WERK v. d. avonduren. Te bevr. tussen 17 en 18 uur. Tel. 045-418108.

TIMMERMAN kan nog werk aannemen. Tel. 045-315907.

Gevelreiniging en voegersbedrijf GRB voor al uw voegwerk. REINIGINGSWERK, renovatiewerk, ook verwijderen van verflagen en vochtvrijmaken. Dit modernste bedrijf geeft u nu 10% winterkorting op de nog steeds geldende oude prijzen. Tel. 04494-43139.

Gedipl. DOKTERSASS. (19) zkt. werk v. hele dagen. Br. o. no. [illegible] L.D. HL.

Uw DAK in goede handen. Dakdekkersbedrijf Jos Tevis, tel. 045-351360.

Bouwbedrijf Niva B.V. kan nog NIEUWBOUW en verbouwingen aannemen. Tel. 045-412593.

SCHILDER kan nog werk aannemen, ook behangen en witten. Tel.: 04494-48193.

Te koop aangeboden

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt enz. v.a. f [illegible] zwart-wit t.v. v.a. f 50,– Radio-T.V. v. Voorst B.V. Ganzeweide 48 Heerlerheide, tel. [illegible]

RIJWIEL CASH & Carry, Akerstr. 182, Hoensbroek, tel. 045-217687. De enige echte Rijwiel Cash and Carry. Keuze uit meer dan 1000 rijwielen. Kleuterrijwielen v.a. f 59,– zowel jongens- als meisjesrijwielen [illegible] jr. v.a. f 105,– junior rijwielen 9-14 jr. v.a. f 139,– dames- en herensportrijwielen 3-speed. compl. v.a. f 18[illegible] – Alle fietsen met garantie. – Maandags gesloten. Tevens [illegible] Kommel 10, Maastricht tel. 043-18633.

Te k. GORDIJNVELOURS 1ste keus, zwaarste kwaliteit, norm. prijs f 49,50 nu coupons tot 10 mtr. f 19.– p. mtr., coupons boven 10 mtr. f 29,– p. mtr. [illegible] b.v., Willemstraat 109, Heerlen.

GROOTHANDELSPRIJZEN. Centr. verwarmings materialen voor zelfbouwers. De laagste prijzen. Volle garantie. Eigen servicedienst. Ketels [illegible] reeds v.a. f [illegible] – D[illegible] merken ketels, radiatoren [illegible] enz. Jac Köhlen, [illegible] Noord-104-122. Sittard [illegible] Ziekenhuis). Telefoon [illegible]

GRAMMOFOONPLATEN en musicassettes. Gratis vergroting bij ieder filmpje. Ruim parkeren. Foto-Disco „Down Town", Kerkstr. 61c Brunssum. Tel. 045-252579.

ACCORDEONS, versterkers, gitaren. Aanbiedingen en occasions. Stalmeier Music, Hoensbroek. Hoofdstraat 70, tel. [illegible]

Mooie partij gerestaureerde antieke eiken KASTEN te k. Meubelwerkplaats A. Lenssen. [illegible] Spaubeek, tel. [illegible]

GRAMMOFOONPLATEN en musicassettes? Gauw naar Disc Point '77, Stationstr. 10. Heerlen. tel. 715616.

Staande KLOKKEN (nieuw) te koop met hoge kortingen. Alle klokken met westminsterslag. Tel. 04492-2995. Viel 10, Bingelrade.

Te k. prima kwaliteit WINTERAARDAPPELEN. Afgehaald p. 50 kg 16 ct. p. kilo. H. Mennens, Aan de Kerk 2, Amstenrade.

BONTMANTELS - bontmantels! Dames! Eerst kijken bij de grootste en goedkoopste bontzaak v. Nederland. Duizenden korte en lange bontmantels. Nu nog werkelijk lage betaalbare prijzen. Met garantie! Desg. soepele credietservice. Tel. 040-447039. Bij koop reisgeld terug (ook benzine). 's Vrijdags tot 21 uur geopend. 29-30 nov., 1 en 2 dec. tot 21 uur geopend.

GRINDTEGELS en/of marmersplittegels in vele maten en kleuren. Patioblokken en betonplaten en palen. Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, te. 045-213877.

Aardappelen BINTJE 15 ct p. kg, uien 1e kwal. 25 ct p. kg. L. 'a Campo, Groenweg 10, Merkelbeek.

Goede sort. KLEUREN T.V.s inruil en teruggen. Philips grootb. autom. v.a. f 375,–, goede zwart wit T.V.s v.a. f 75,– alle bek. merken fa. Geel Grasbroekerweg 25 Heerlen tel. 045-713760.

PLAKTAFELS 3 mtr. f 45. Fa. M. Botterweck, Schaesbergerstraat 12, Akerstraat 106, Kerkrade-W.

ELU prof. houtbew. machines. Handschaafmach. f 470,–, tijd. f 399,–, Bandschuurmach. f 649,– nu tijd. f 550,– Smezo B.V., Akerstraat 288, Hoensbroek.

Burgess lintzaagmach. norm. prijs f 495,– zolang de voorr. strekt f 399,– SMEZO B.V. Akerstr. 288 Hoensbroek.

Steeds voorradig gebr. mil. RIJGSCHOENEN, nieuwe en gebruikte mil. buitenjacks (Nato-jacks), parka's, flyjacks, alle soorten overalls, spijkerbroeken en jacks, werkschoenen, werktruien, koppels, werkhandschoenen, groen ondergoed, sokken, skai draagvesten, petjes, bivakmutsen, regenkleding, poollaarzen en rubber laarzen, zijtassen enz. enz. K. Stienstra en zn. Palemig-Heerlen, tel. 045-722334.

Bang en Olufsen KLEUREN-TV'S met afstandsbediening. Een vrijblijvende demonstratie loont de moeite. Vanaf f 75,– per maand. Elektro Bemelmans, Wannerstraat 12, bij markt, Heerlerheide. Tel. 045-212330.

Super X ALARMSYSTEMEN ook voor zelfbouw met deskundig advies. Elektro Bemelmans, Wannerstraat 12 (Markt), Heerlerheide. Tel. 045-212330.

Een DROOMSLAAPKAMER gratis? Dat kan, want die krijgt u gratis indien u voor f 4000,– in één of de gezamenlijke zaken van Theo Stikkelbroek koopt. Mooi Meubelland, Julianastraat 11, Het Gordijnpaleis en De Tapijtkoning. Rumpenerstraat 2 en 104 te Brunssum.

Te k. BALKEN 48x150 mm f 3,64 p.m, 6x16 cm f 5,08 p.m, 8x18 cm f 6,75 p.m, 8x20 cm f 7,71 p.m, kepers 5x5 cm f 1,31 p.m, 5x7 cm f 1,92 p.m, 6x8 cm f 2,64 p.m, planken 2,4x100 mm f 1,04 p.m, 2,4x150 mm f 1,55 p.m, panlatten f 0,42 p.m, tengels f 0,25 p.m, vlakke eternietplaten afm. 250x120 cm f 13,23 p. pl., spaanplaten in alle diktes teg. concurr. prijzen, grenen schroten 14x85 mn f 1,23 p.m, merantie schroten 14x85 cm f 2,20 p.m, vloerplanken m. visbek 15 mm dik f 1,04 p.m, vlierplanken 22 mm dik f 1,22 p.m, boeiplanken in alle breedtes watervast verlijmt f 23,52 p. m2, rubberroid 34 kg p. rol f 25,38 p. rol, MEC 10 m² f 39,36 p. rol, bitume 33 kg f 18,85 p. pak, Decowal print olijfessen, iets moois 275x122 cm f 26,33 p. pl., hardhout v.a. f 1,35 p. m2, excl. BTW. Houthandel J. Rinkens B.V., Kerkstr. 149, Nieuwenhagen en Eygelshovenerweg 46 te Ubach over Worms.

Roda JC ontkent interesse in Clarke

Van onze sportredactie

ROTTERDAM – Hoewel het contract met Sparta's succesvolle kopspecialist Ray Clarke, pas op 30 juli 1978 is verstreken, verheugt hij zich nu al in een warme belangstelling van de eredivisieclub AZ '67 en Roda JC. Een en ander bevindt zich allemaal nog in een oriënterend stadium, maar de Engelsman is er deze week toch vast toe overgegaan een zaakwaarnemer aan te stellen.

Roda JC zegt echter niet geïnteresseerd te zijn in Ray Clarke. „Daar hebben wij nog geen moment over gedacht", aldus manager Coerver. „Het enige dat hier speelt is de terugkeer van Nanninga. En dat ziet er gunstig uit.

Arie Weerdenburg uit Bodegraven, een oudere broer van de Spartaan Frank, heeft op zoch genomen de contractuele besprekingen voor Clarke aan te knopen. In eerste aanleg met Sparta.
Gisteren maakte Clarke duidelijk dat het hem ernst is om in Nederland te blijven. Hij liet zijn twee rijpaarden overkomen. Zij zijn voorlopig in de Bodegravense manège van Arie Weerdenburg ondergebracht.

● *Ray Clarke: alvast een zaakwaarnemer aangesteld.*

België wil geen Oranje meer zien

Van onze correspondent

BRUSSEL – Het is vrijwel zeker dat het Belgisch nationaal elftal voor de volgende ronde om de Europese beker voor landenteams niet in de groep met Nederland zal terechtkomen. Albert Roossens, algemeen secretaris van de Koninklijke Belgische Voetbalbond, heeft verklaard dat er met hulp van de Europese Voetbalunie iets zal moeten gebeuren indien in Rome, waar de loting voor de Europese bekerwedstrijden woensdag zal plaatsvinden, België en Nederland weer in één groep worden ingedeeld.
„Het wordt tijd dat wij voor enkele jaren van Oranje worden bevrijd en eens tegenover andere naties geplaatst worden. Steeds maar Nederland-België en omgekeerd wordt op den duur eentonig".
De Europese Voetbalunie is het met secretaris Roossens eens. „Dat wil zeggen", aldus Roossens, dat indien de twee landen weer tegen elkaar moeten aantreden, wij andere teams toegewezen krijgen".

Eintracht mist trein

EINDHOVEN – Eintracht Braunschweig wil van PSV 1600 Mark aan taxikosten vergoed krijgen. De dag na de wedstrijd PSV-Eintracht (2–0) miste de Brunswijkse delegatie de trein, die haar vanuit Eindhoven rechtstreeks naar Brunswijk zou brengen, omdat de door PSV beloofde autobus niet bij het hotel verscheen.

Manager Ben van Gelder van PSV toonde zich nogal verbaasd over de opwinding bij de Westduitsers. „We hebben de mensen van Eintracht vanmorgen al gezegd dat alle kosten vergoed zullen worden. Een buschauffeur die zich verslapen heeft was de oorzaak van de problemen.

PSV heeft de busonderneming ter verantwoording geroepen. „Die busonderneming heeft", aldus Ben van Gelder, „zonder dat wij daarom gevraagd hebben aangeboden de schade te vergoeden".

toto/lotto

DEN HAAG – Lotto 47, van zondag 20 november heeft geen winnaars van de eerste prijs opgeleverd. De eerste prijs van toto 47 moet door 56 winnaars gedeeld worden.

LOTTO 47:

Eerste prijs: geen winnaar. Van het bedrag gaat 1/5 deel naar de jackpot van lotto 48. Het overige 4/5 deel wordt gelijkelijk verdeeld over de tweede tot en met de vijfde prijs. Tweede prijs: 6 winnaars elk (bruto) *f* 49.213,20; derde prijs: 264 winnaars elk *f* 1.447,40; vierde prijs: 8510 winnaars elk *f* 55,10; vijfde prijs 9036 winnaars elk *f* 51,90. Jackpot voor lotto 48 (27 november) *f* 121.585,60.

TOTO 47

Eerste prijs: 56 winnaars, elk (bruto) *f* 2597,10, tweede prijs: 1361 winnaars, elk *f* 66,70; derde prijs: 13913 winnaars, elk *f* 9,10.

Limburgia zondag tegen SVN

Hennes de Heus praat weer met Limburgia

Van onze medewerker ARNO RÖMGENS

HEERLEN – Hoewel de weersvooruitzichten niet al te best zijn, gaan de meeste trainers in de hoofdklasse C er toch van uit dat zondag gewoon wordt gespeeld. Het zou betekenen dat Limburgia zijn tweede derby binnen acht dagen krijgt af te werken. Verloren de Brunssummers eerder van EHC, zondag krijgen zij in SVN een tegenstander op visite die eveneens voor problemen kan zorgen.

De pupillen van Piet van Dijk steken de laatste tijd in een uitstekende vorm. Coy Koopal, Limburgia-oefenmeester: „Bij ons schort het vooral aan een afwerker. Trouwens de totale voorhoede speelt de laatste weken minder. Tegen SVN mogen wij niet verliezen, anders verliezen wij de aansluiting met de middenmoot". Limburgia mist Jan Theunissen die op militaire oefening is. Jo Nix- vorige week met een fikse scheenblessure uitgevallen- kan misschien weer meespelen. Overigens wil Hennes de Heus- die aan het begin van dit seizoen naar Limburgia kwam maar het na enkele weken al voor gezien hield- weer spelen. Inmiddels heeft een gesprek tussen de Heus en Limburgia plaatsgevonden dat een positief karakter droeg. De Heus is momenteel echter niet fit.

● *Jo Nix: „Misschien toch van de partij"*

SVN mist Martin Jongen die onlangs een operatie onderging. Trainer Piet van Dijk: „Wij mogen vooral de kracht van Limburgia niet onderschatten. Ik geloof dat wij kunnen rekenen op een dubbel gemotiveerd Brunssums team. Limburgia zal ongetwijfeld trachten de onverdiende nederlaag die het elftal bij EHC leed trachten uit te wissen". Limburgia-SVN is overigens de enige wedstrijd in de hoofdklasse C die in Limburg wordt gespeeld.
De overige ploegen moeten in Brabant aantreden.

Voerendaal mist tegen Longa de forse aanvaller Jo Consten. Hij liep deze week bij een valpartij een lichte hersenschudding op. Jan Moonen die dit seizoen een geslaagde come-back maakte kampt met een lichte schouderblessure. Trainer Jo Gerards verwacht echter dat Moonen speelt.
Bij Almania is de rentree van Ties Wilms te verwachten. Jo Tholen daarentegen is niet van de partij. Tholen trad afgelopen week in het huwelijk en is nog op reis. P.r.-man Nan Beumers: „Wij scoren de laatste weken wat makkelijker. Trouwens wij spelen ook sterker. Ik hoop dat die trend zich tegen Helmond doorzet".

EHC speelt tegen de kampioen van afgelopen seizoen; BVV. Trainer Zef Vergoossen: „Wij zullen moeten winnen als wij tenminste onze kansen op de titel willen behouden". Tahar Issari is nog steeds niet van de partij. Het meespelen van Lambert Verdonk- die naar aanleiding van de wedstrijd tegen RKC een schorsing dreigt- is onzeker.

Panningen zal tegen UNA moeten proberen de wanprestatie tegen Wilhelmina '08 uit te wissen. De overige wedstrijden in de hoofdklasse C: RKC-Wilhelmina '08 en TOP-Geldrop.

● *ROTTERDAM – De voetbalwedstrijd Sparta - Go Ahead Eagles voor de derde ronde om de strijd om de KNVB-beker zal gespeeld worden op 24 december 1977. De KNVB had de wedstrijd aanvankelijk vastgesteld voor 26 december.*

AMSTEL GOLD RACE OP PAASZATERDAG

Van onze sportredactie

GENÈVE – De andermaal met medewerking van het LIMBURGS DAGBLAD te organiseren dertiende Amstel Gold Race, zal volgend jaar op paaszaterdag (25 maart) verreden worden. Naar alle waarschijnlijkheid zal de start weer in Heerlen gegeven worden. De finish is traditioneel in Meerssen gepland.

● Vijf Nederlandse beroepsrenners zijn voor het seizoen 1978 ingedeeld in de eerste categorie: Fedor den Hertog, Hennie Kuiper, Bert Pronk, Jan Raas en Joop Zoetemelk.

● De Oostduitse wielerbond heeft zich tijdens het UCI-congres verzet tegen het plan de Tour de France 1979 als zogenaamde „open" ronde (profs en amateurs aan start) te verrijden. Oost-Duitsland, bijgestaan door Rusland en Polen, stelden dat een „open" Ronde van Frankrijk te grote concurrentie voor de Vredeskoers (Warschau-Berlijn-Praag) zal opleveren.

De oostbloklanden stonden ijzersterk. Zij wezen namelijk op een bestaand reglementsartikel dat amateurs verbiedt aan ronden van meer dan twaalf wedstrijddagen deel te nemen.

Vultink matig

WEST BERLIJN – Hans Vultink heeft zijn openingspartij in het toernooi om het wereldkampioenschap 71/2 gewonnen. Hij versloeg in West-Berlijn zijn Oostenrijkse tegenstander Franz Stenzel in vijftien beurten.

Uitslagen eerste ronde:

Berardi	227	7	158	32.42
Corin	300	7	128	42.85
VULTINK	300	15	92	20.00
Stenzel	294	15	163	19.60
Urabe	185	15	47	12.33
Conneson	300	15	56	20.00
Wirtz	71	5	28	14.20
Müller	300	5	107	60.00

Laat op de avond verloor Vultink in negen beurten van Berardi. Hij bleef bij 261 caramboles steken. Conneson versloeg Stenzel, eveneens in negen beurten.

Handbalinterland tegen Hongarije

Jenny Rogge uitblinkster

door Wiel Verheesen

DORDRECHT – Ook in de tweede confrontatie met Hongarije leed de Nederlandse zaalhandbalploeg een eervolle nederlaag. Na de 15-17 verliespost in Roermond was de marge in Dordrecht weliswaar een doelpunt hoger, maar de 9–12 eindstand gaf toch reden tot gematigd optimisme voor de wereldkampioenschappen in de B-groep volgende week in West-Berlijn.

Trainer-coach Jan Alma verheugde zich vooral over het sterke verdedigingswerk van zijn ploeg. Dat het in de aanval, vooral na de rust, minder vlot ging, was een constatering die de bondscoach volledig onderstreepte: „Soms zat het muurvast".

Hongarije slaagde er desondanks niet in om de Nederlandse ploeg op afstand te spelen. De ruststand (6–8) was daarvan een bewijs, mede doordat Jenny Rogge (DVO) het Oranje heiligdom weer uitstekend verdedigde. Een blessure als gevolg van het tegen de doelpaal terecht komen dwong haar weliswaar vlak voor de pauze naar de wisselbank, maar na het rustsignaal nam zij de plaats van Sandra Reinders weer over. Opnieuw als sterk sluitstuk van de defensie. Zij stopte onder meer twee strafworpen.

Van de overige Limburgse speelsters waren zowel Peggy Brouwers als ook Els Boesten vrijwel niet op de wisselbank te vinden. Marjo Smeets werd sporadisch ingezet. Recordhoudster Nellie Martens (53 interlands) daarentegen bleef buiten de ploeg. Jan Alma hierover: „Nellie past momenteel net niet in dit sterk draaiend team, zonder dat haar plaats in de selectie overigens in gevaar komt". Het weer niet meespelen van Marian Muyres was een gevolg van een lichte blessure.

● *Jenny Rogge: tegen de doelpaal...*

Waldegaard wèl, Angenent niet...

Ergens in de jungle van Kielder Area, een reservaat tussen Falstone en Stannersburn, sneuvelde dan toch nog equipe 129. PIERRE ANGENENT en HANS ANTHONY werden er, in 't nog flauwe zicht van de finish, uit de strijd geworpen. Het laatste restje Nederlandse hoop in de door BJORN WALDEGAARD en HANS THORSZELIUS gewonnen Lombard Rac-Rally verdween in de over de bossen en heuvels hangende ochtendnevel. Maar niemand der officials in het Royal Station Hotel in York, het zenuwcentrum van de rally, wist gisteravond hoe en waarom Limburgse champignonkweker Angenent en zijn navigator Anthony met hun Triumph TR7 in de „vernieling" waren geraakt. „Sorry, wij kennen de reden niet en wij bezitten geen enkel detail", aldus informant MIKE GREASLEY.

Het enige dat wij weten is dat equipe 129 buiten de tijdslimiet is geraakt". Vrij vertaald: het team overschreed de reglementair toegestane tijd-achterstand van zestig minuten. Jammer maar waar. Bjorn Waldegaard dus. „Big Bjorn", zoals Engelse rally-enthousiasten hem liefkozend noemen. Een vierendertigjarige, rijzige Zweed die als de beste all-rounder ter wereld beschouwd wordt. Zijn naam stond al op de lijst van winnaars van Rally Monte Carlo en Safari Rally, maar nog niet op die van de Rac-Rally. Vanmiddag in de Central Hall van de universiteit van York wordt Bjorn beladen met bekers, trofeeën en een cheque van 1500 ponden. Afgezien nog van een ongetwijfeld vorstelijke premie van Ford, het merk dat voor de zesde achtereenvolgende maal in de Rally van Groot-Brittanië zegevierde. HANNU MIKKOLA-ARNE HERTZ (Toyota Celica) en RUSSEL BROOKES-JOHN BROWN (Ford Escort) finishten resp. als tweede en derde.
Waldegaard: een sterke winnaar in 'n sterke auto. De Ford Escort RS 1800. Zeker op verharde wegen gelijkwaardig aan de Fiat 131 Abarth Rally. Waldegaards Escort werd voortgedreven door een viercylinder 1977cc-injectiemotor, vijf versnellingen rijk en circa 980 kilo wegend. In het spoor van Waldegaard-Thorszelius waren liefst dertig monteurs, servicemen en wat dies meer zij actief. Zij waren de mannen achter een groot succes.

● *BJORN WALDEGAARD beste all-rounder ter wereld*

even APART
met nino tomadesso

Frankrijk naar WK-handbal

BAZEL – Frankrijk zal als zestiende land deelnemen aan het toernooi om het wereldkampioenschap zaalhandbal, dat van 26 januari tot en met 5 februari 1978 in Kopenhagen wordt gehouden. Frankrijk neemt de plaats in, die gereserveerd was voor een Afrikaans land.

SPORT-kort

● *Lees ernaast*

ZEIST – Terry Lees (Roda JC) zal in de uitwedstrijd tegen Volendam niet van de partij zijn. De strafcommissie van de KNVB schorste hem voor één wedstrijd met bovendien een boete van *f* 250,– Lees kreeg in de bekerwedstrijd tegen DWV van scheidsrechter Bosman de gele kaart wegens „het wegduwen van een tegenstander met de armen op halshoogte". Lorenz Hilkes (FC VVV) kreeg een boeking.

● *Naar Hongarije*

ROERMOND – Het goede spel van Nederland en vooral enkele Roermondse handbalsters (woensdagavond in Roermond tegen Hongarije) is voor trainer Torec van de Hongaarse ploeg een reden geweest om de organiserende vereniging Mora/Swift uit te nodigen voor een toernooi volgend jaar september in Boedapest.

● *In halve finale*

BÖRLANGE – Het Nederlands damesteam heeft zich op de eerste dag van het toernooi om de open Scandinavische tafeltenniskampioenschappen geplaatst voor de halve finales.

Na een verrassende overwinning op Joegoslavië (3–2) schakelde het team ook Zweden met 3–0 uit. Behalve Nederland plaatsten zich voor de halve eindstrijd Noord-Korea, Engeland en China. De heren verloren met 3–2 van Noord-Korea.

● *Mommertz in UEFA*

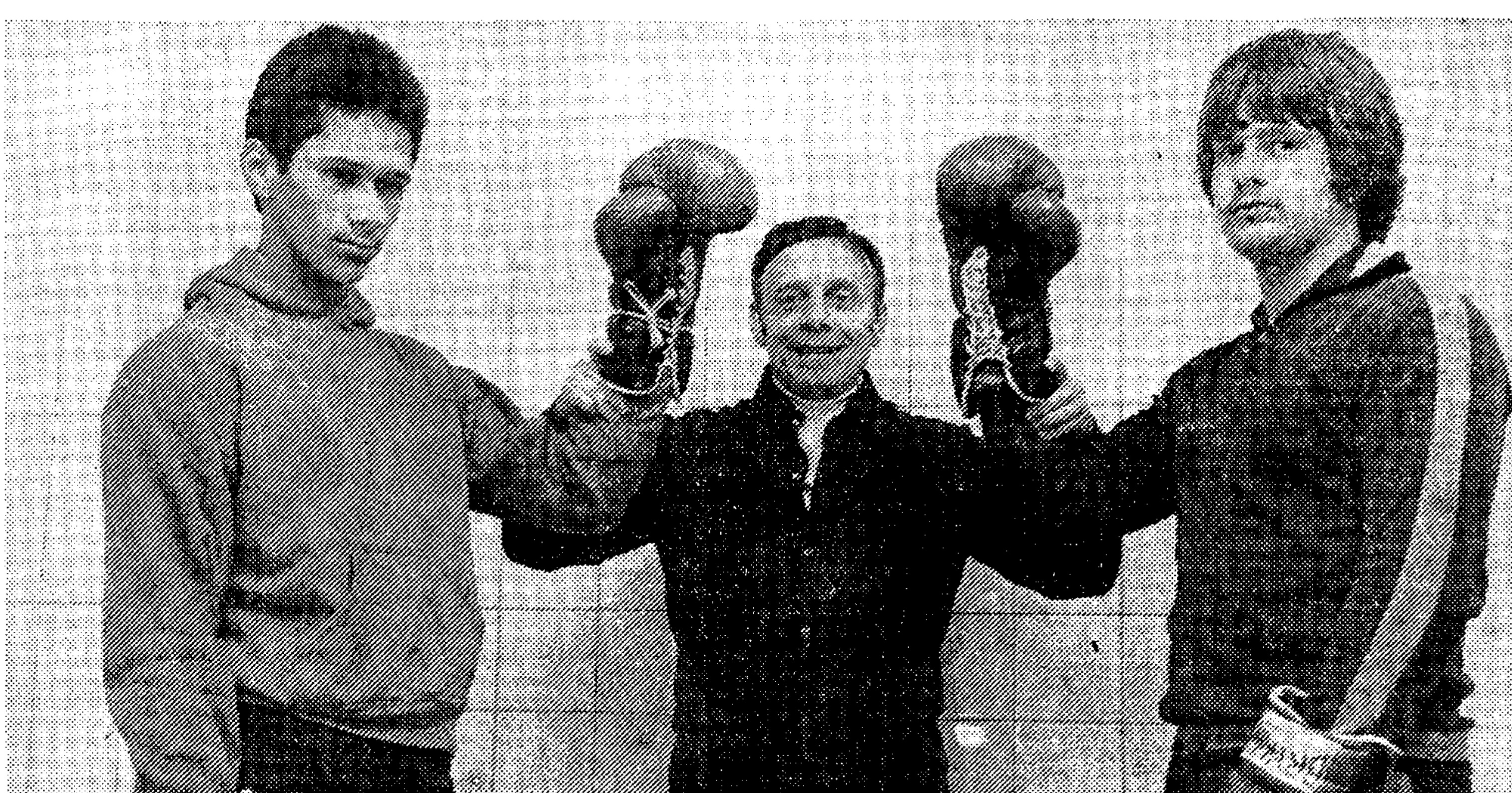
ZEIST – Michel Mommertz (Roda JC) behoort tot de zestien geselecteerden voor de UEFA-interland tegen Ierland, die woensdagavond op het terrein van de Graafschap in Doetinchem wordt gespeeld.

● *Niet op zaterdag*

MAASTRICHT – In tegenstelling tot een eerder bericht zal „Groet-Mestreechrit" van de Grensrijders niet zaterdag maar zondagmiddag verreden worden. Start vanaf 13.30 uur bij het Fort Sint-Pieter in Maastricht.

Boksfinales in sporthal Terwaerden

'Het beste wat het zuiden te bieden heeft'



● Jozef Moonen is optimistisch. Hij roept Louis Vermeesch (links) en Ronald Boltong alvast uit tot winnaars.

door harry muré

UBACH OVER WORMS – Rond twintig bokskampioenen moeten de finales van de Zuidnederlandse titelstrijd morgen opleveren. Wel zijn er op het laatste moment verschillende A-partijen gestrapt, toch heeft BSM'er Jozef Moonen gelijk als hij zegt: „Het beste wat het zuiden te bieden heeft komt in de ring".

De ring staat in sporthal Terwaerden te Ubach over Worms. De wedstrijden beginnen om 20.00 uur. BSM heeft er lang op gevlast de finales te krijgen; deze keer was het lot de club gunstig gezind.

Slechts twee A-partijen morgenavond, maar daar kan BSM niets aan doen. De Maastrichtse halfzwaarfinale Né Snijders-Huub Vonberg is verschoven omdat de BCM'er een duimblessure heeft. Matti Willems krijgt geen militair verlof, waardoor de welterstrijd tegen Ad van Helden eveneens opgeschort moest worden. De vederfinale met Koos Verstappen staat op losse schroeven omdat Bredanaar Louis Beynen geblesseerd is.

Blijven over Frankes-Doorenbosch in het zwaarwelter en Muis-Huygenvoort in het lichtwelter. We zijn benieuwd of Limburgiaan Muis het er tegen de hard meppende Jong Oranje-bokser beter vanaf brengt dan John van Elteren vorige week.

Ook bij de B-senioren twee Limburgers in de finale. BSM'er Ronald Boltong staat in het halfzwaar tegen John Emmen. BVH'er Peter Eykenboom ontmoet BVE'er De Beer in het middengewicht.

Seniorenpartijen die er in de N-klasse uitspringen zijn: T. Grootheest (BCM) –R. Meers (MSS) in het lichtwelter, R. Birrs (MTS) – P. Grootheest (BCM) in het zwaarwelter, E. Allelijn (Limburgia) – M. Kroll (BBD) in het halfzwaar en P. Poltus (Olympia) – G. Doorten (Roosendaal) in het zwaar.

Bij de C-senioren drie Limburgse finalisten: J. Tamerus (Olympia), BSB'er J. Steinbach en de "gewichtige" BVH'er Bergsma.

De voorhoede van de junioren wordt gevormd door de B-lichtwelters Louis Vermeesch (BSM) en Jan Vonberg (BCM), en Kees Bruinink van BSM die in het middengewicht een prestatiepartij bokst tegen Wim Born of Eddy Voss.

Tip voor boksliefhebbers: de finales in Ubach over Worms zijn voorlopig de laatste grote wedstrijden in Zuid-Limburg.

Boksen in Limburg met



BSM

Boks School Moonen. Trainer: Jozef Moonen, Stationstraat 3, Heerlen. Ring: momenteel geen vaste standplaats.

BSM heeft geen eigen home. De boksers kunnen niet regelmatig trainen. Het is altijd maar weer improviseren; een paar uur in Nieuwenhagen, Brunssum en zelfs Kerkrade. Een onhoudbare toestand. Jozef Moonen: „We hopen volgend jaar uit de misère te komen. In een vast trainingslokaal beginnen wij met een goede aanpak". BSM telt veertien wedstrijdboksers en acht jongeren. Er zijn zestien niet-wedstrijdboksers.

V.T.V. huldigt jubilarissen

VAALS – De Vaalser turners zetten zondag hun jubilarissen in de bloemetjes. Twee zilveren jubilarissen krijgen het zilveren speldje van de bond, namelijk H. Simons en J. Bin-

...diploma krijgt koperen jubilaris ... de la Rosette, lid van de jeugd.

... gen robijnen jubilarissen zijn ... Souren, Fr. Kayser, L. Vanhout-... W. Hungs, J. von Wintersdorf, Fr. ...en, W. de la Rosette, L. Erven en ...ven. Het feest zal plaats vinden ... Lindenhof; receptie van 20 tot ...r. Zondag om 10.00 uur is er ge...lijke kerkgang met aansluitend ...schoppen" in café Lindenhof.

...RLEN – Een film over wegraces ...derland wordt vrijdag vertoond ... Corner, Oranje Nassaustraat 36, ...sberg en zaterdag in 't Trefpunt, ...straat 112, Pey-Echt, op beide ...tsen om 20 uur.

Natuurlijk kan het u een fluit schelen!



● Ook dit soort problemen dient een scheidsrechter op te lossen.

Actie voor arbiters

door jo jeurissen

SITTARD – In de komende weken voert de afdeling Limburg van de KNVB weer actie om het chronische gebrek aan scheidsrechters op te heffen of op zijn minst tot redelijke proporties terug te brengen. Onder het motto: „Kan het u een fluit schelen?", krijgen de toeschouwers van alle wedstrijden op 27 november en 4 december aan de ingang van het terrein een geel kaartje in handen gedrukt waarin zij worden opgewekt zich te melden als toekomstig scheidsrechter. De lezer hoeft slechts het daarvoor bestemde strookje in te vullen en te sturen naar het afdelingsbureau in Sittard, Wilhelminastraat 51.

De verenigingen zijn al rijkelijk voorzien van raambiljetten en bedoelde kaartjes om de actie te ondersteunen. Enige eis: de aspirant-arbiter mag niet jonger zijn dan 18 jaar en niet ouder dan ongeveer 45 jaar. Vrijwel ieder seizoen moet de KNVB „de boer op" om het tekort aan scheidsrechters op te vullen. De campagne is ditmaal echter grootser van opzet. Liefst 60.000 kaartjes moeten de Limburgse bevolking bereiken. Ook is de aanpak is agressiever.

Vorig jaar leverde de actie 192 aanmeldingen op die uiteindelijk resulteerde in 144 nieuwe scheidsrechters. Maar de KNVB mikt nu duidelijk een stuk hoger.

Leo Bouwels uit Weert, lid van het afdelingsbestuur voor het scheidsrechterswezen, vertelt: „Op het ogenblik kampen wij wekelijks met een tekort van 150 scheidsrechters. Dat is iets minder dan voorgaande jaren, het aantal elftallen is echter ook toegenomen zodat het allemaal niet veel geholpen heeft. Er moeten zeker 200 tot 300 scheidsrechters bij. De praktijk heeft uitgewezen dat de spelers liever onder leiding van een slechte scheidsrechter voetballen dan onder een jeugdleider. De cursus is voor iedereen een uitdaging en zeker ideaal voor actieve voetballers die na deze competitie van plan zijn te stoppen. Op die manier kunnen zij dan nog een hele tijd bij het voetbalgebeuren betrokken blijven".

De cursussen starten in januari. Duur: 9 à 10 avonden. Er zijn geen kosten aan verbonden. De reiskosten met openbaar vervoer worden vergoed. De cursusplaatsen zijn afhankelijk van de aanmeldingen die binnengekomen.

Leo Bouwels: „We zullen deze keer proberen wat praktijk bij de lessen in te bouwen. Maar eerst moet natuurlijk de theorie beheerst worden.

Je kunt geen man het veld insturen als hij de spelregels nog onvoldoende beheerst. De cursus eindigt begin april en de geslaagden krijgen dan nog in de resterende maanden gelegenheid een paar (jeugd)wedstrijden te fluiten onder begeleiding. Volgend seizoen kan hij dan volledig als scheidsrechter functioneren".

Marc Albert blaakt van zelfvertrouwen

door jo didden

EIJSDEN – Tennistalent Marc Albert uit Eijsden blaakt van zelfvertrouwen vlak voor de start van het wintercircuit van de KNLTB. Het brengt hem dan ook nauwelijks uit zijn evenwicht dat hij in kwalificatieronden Maarten Keunen en Marian Laudin zal moeten verslaan om het hoofdtoernooi te bereiken. Hij noemt het alleen pech dat hij daarna stuit op de als eerste geplaatste Engelsman John Paish.

Tegen de eerste partij vrijdagavond in Hoorn ziet de Limburger nauwelijks op. „Dat moet kunnen" oordeelt hij over zijn kansen tegen Keunen.

En dan de gerenommeerde Laudin? „Dat lijkt me eerlijk gezegd gemakkelijker" toont Marc Albert zijn geloof in eigen kracht.

Een zelfvertrouwen dat stoelt op een fabelachtige vorm, die hij niet alleen in de Euregio-ontmoeting toonde maar ook in diverse oefenpartijen tegen spelers van naam.

Marc's clubgenote Anneloes Schothorst treft in de kwalificatie op de winnares van het duel Nanette Schutte-Bernardine Sluyter. Daarna moet de Maastrichtse het opnemen tegen de als vierde geplaatste Belinda Thompson. Een eventueel nieuw succes zou haar in de halve finale tegenover Elly Vessies brengen.

De eerste editie van het wintercircuit (Hoorn) mist Loek Sanders, die in de volgende ontmoetingen wel van de partij zal zijn. Bij de heren zijn de geplaatsten: John Paish, Bernard Mignot, Tony Lloyd, Humphrey Hosé, Jan Hordijk, Frits Don, Rolf Thung en Wouter Fok. De geplaatste dames: Elly Vessies, Chris O'Neill, Nora Blom en Belinda Thompson.



● Marc Albert verwacht niet met twee rackets te moeten slaan om zijn eerste tegenstanders in het KNLTB-wintercircuit uit te schakelen.

Prins Hendrik vecht tegen degradatie

HEERLEN – In de hoofdklasse staat zaterdagavond 20 uur in sporthal Palemig in Heerlen een belangrijke wedstrijd op het programma tussen Prins Hendrik Heerlen en Atilla Berghem. Indien Prins Hendrik deze wedstrijd mocht winnen dan kan het voorlopig alle degradatiezorgen vergeten en Atilla nog vaster op de laatste plaats nagelen.

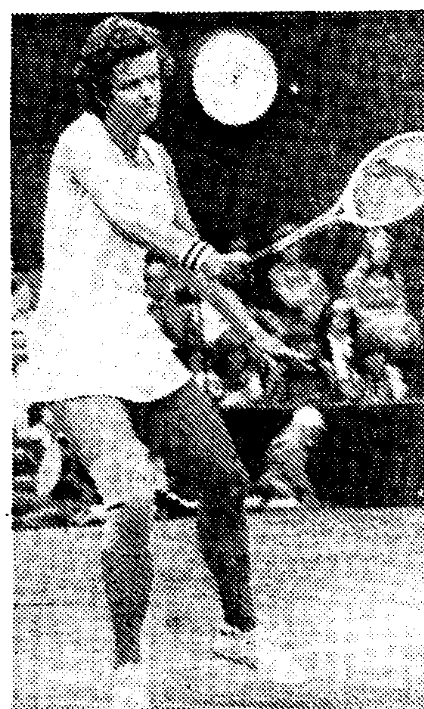
Trainer Wiel Geilenkirchen heeft de beschikking over een volkomen blessurevrije ploeg.

Simson Schaesberg kan Prins Hendrik nog een handje helpen door in Arnhem van Sandow te winnen. In dat geval kan Prins Hendrik ook nog Sandow passeren.

Excelsior Brunssum heeft een zeer zware wedstrijd voor de boeg die het evenwel per se moet winnen wil het niet naar de tweede klasse degraderen. Excelsior is nog steeds zonder winst en wil in ieder geval zaterdagmiddag 16.00 uur in de sporthal Terborchstraat in Brunssum tegen de moeilijke ploeg van Hercules Dordrecht een gelijkspel behalen.

Simson 2 heeft vrijaf omdat Sandow 2 zich uit de competitie heeft teruggetrokken.

Betty goed voor ruim half miljoen



NEW YORK – Voor het eerst in haar lange tenniscarrière heeft Betty Stöve in één seizoen meer dan een half miljoen gulden verdiend. De Wimbledonfinaliste staat op het lijstje van verdiensten, dat de spelersvakbond per 17 november heeft uitgegeven achter Chris Evert, Martina Navratilova en Virginia Wade op de vierde plaats met een verdienste van 219.012 dollar. Dat is f 527.790,–.

Tom Okker figureert bij de heren niet meer bij de eerste tien. De grote incasseerder is opnieuw Jimmy Connors met 822.656 dollar.

De lijst van tennisverdiensten per 17 november: HEREN: 1. Jimmy Connors 822.656 dollar, 2. Guillermo Vilas 425.985, 3. Björn Borg 340.348, 4. Ilie Stockton 295.956, 5. Dick Stockton 295.606, 6. Brian Gottfried 292.988, 7. Vitas Gerulaitis 258.272, 8. Wojtek Fibak 204.839, 9. Eddie Dibbs 202.535, 10. Roscoe Tanner 196.268.

DAMES: 1. Chris Evert 503.134, 2. Martina Navratilova 300.317, 3. Virginia Wade 254.926, 4. Betty Stöve 219.012, 5. Billie Jean King 186.149, 6. Sue Barker 177.115, 7. Kerry Reid 144.921, 8. Rosemary Casals 126.193, 9. Dianne Fromholtz 103.710, 10. Françoise Durr 95.528.

Aluminium- en kunststof- ramen- en deurencentrale

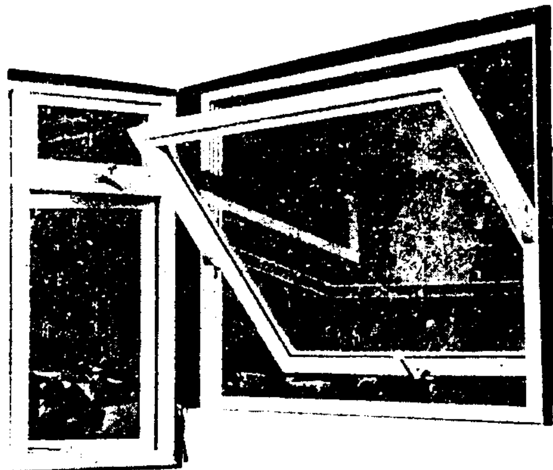
...e ... u bij uw renovatie- of nieuwbouwplannen. U denkt over vervanging van uw verrotte, tochtende, steeds weer onderhoud vragende ramen?

Alkubouw is de specialist

die u kan adviseren. Ons leveringsprogramma omvat:

Aluminium
voordeuren,
schuifdeuren en ramen.

Kunststof
deuren en ramen.



Rolluiken
in P.V.C en aluminium
in diverse kleuren

Al deze producten zijn te bezichtigen in onze showroom: Kerkstraat 7 te Nuth. Tel. 04447-1917.

Makkelijk bereikbaar vanaf de autobaan.
Vraag vrijblijvend offerte v.d. meest konkurrerende prijs, inclusief montage.

ONZE SHOWROOM IS GEOPEND:
Maandag t/m vrijdag 9-18 uur.
's Zaterdags van 9-14 uur.

FM ELECTRONICS



Sinterklaas cadeaus bij uitstek!

Tape-recorderswitch

Uniek apparaat, dat zowel opname als weergave regelt, van twee tape-recorders, cassetterecorders, of een combinatie van deze twee op uw radio, versterker, of tuner-versterker! Dit, zonder beïnvloeding van elkaar! Een niet te missen attribuut voor de HiFi-amateur! Sinterklaasprijs ƒ 49,50.

2-toestellen antenneversterker

Op deze versterker kunnen een of twee radio's en/of t.v.'s worden aangesloten. Hierbij treedt geen verlies op, maar zelfs signaalwinst! Versterking 15-20 dB (dat is 6-8 maal).
Aansluiting voor coaxkabel. Voeding 220 Volt.
Een geweldige ontvangstverbeteraar: adviesprijs ƒ 79,–. BIJ ONS ƒ 49,–.

Cassette-reparatieset

Eindelijk weer uit voorraad leverbaar, compleet met plak- en snijmal. Sinterklaasprijs ƒ 12,50.

2-meter ontvangerbouwsets

Reeds vanaf ƒ 83; voor ontvangst van: luchtvaart, gemeentewerken, taxicentrale, brandweer, mobilofoon, 2 meter-amateurs.
Apart leverbaar, originele behuizing hiervoor: prijs ƒ 39,–.

Professionele echokamers

Met regelbare echobalans, repeat en motorsnelheid.
Een fantastisch apparaat voor discjockey, orkestman of audio-amateur. Ook prima te gebruiken voor meterbandamateurs! Prijs ƒ 410,–.

Om al uw aansluitingen te verzorgen hebben wij een grote collectie verleng-, verbindings- en verloopsnoeren voor u in voorraad.
Ook onze kollektie luidsprekerbeugels is enorm, voor iedere box hebben wij wel de juiste beugel!

Universeelmeters

Het Sinterklaascadeau bij uitstek!
Voor alle beginnende hobbyisten en ook voor full-profs onmisbaar!
Reeds leverbaar vanaf ƒ 28,50 incl. aansluitkabels en batterijen!
Wacht niet tot 1 december met de aankoop van universeelmeters, daar dan reeds veel is uitverkocht, vooral natuurlijk de voordelige aanbiedingen!

E.E.-bouwdozen

Voor de jeugd tot 10 jaar: EE 2040
Voor de jeugd vanaf 10 jaar: EE 2050
Idem, echter ook veel gekocht door vaders, die zelf ook in electronica geïnteresseerd zijn: EE 2003 (de grootste begindoos).

Voor de huis- en discobar lichtorgels, stroboscopen, spots, fittingen, running lights, puntlichtspots, T.L. music lights, spiegelballen, vloeistofprojectors, kleurwielspots etc. etc. etc.

Draaitafelverlichting

Luxe, 50 cm lange verchroomde flexibele arm, die uw draaitafels speciaal verlicht. Voeding 12 Volt, speciaal voor de discobar en ook voor de HiFi-amateur, prijs ƒ 42,–.

Grote sortering studiomicrofoons

(Electred condensor).
Voor vele toepassingen bruikbaar, vele types, vanaf ƒ 69,– reeds!
Compleet met freq.karakteristiek en gevoeligheidsdiagram.

Volg gewoon het voetspoor van St. Nicolaas. Heiligen vergissen zich nóóit!

Tot ziens dus bij:

FRITS MEURIS ELECTRONICS
Markt 36 - Sittard
Telefoon 04490-14115.
Bij elke aankoop een marktstempel!

FM ELECTRONICS

Te koop aangeboden

Te k. CARRERA racebaan zeer uitgebr. pr. n.o.t.k. tel. 415994.

Te k. BANKSTEL d. bruin skai m. ler. gebl. kussens. Donatusstr. 138, Nuth na 19 uur tel. 04447-2574.

Div. REKKEN en kasten v. winkelopstand, alles massief hout, mah. en limba tel. 045-413305 tussen 9 en 18 uur.

Te k. JUKEBOX merk Rockola z.g.a.nw. Te bevr. tel. 045-315166.

Voor MUZIEKKENNERS! Wegens beëindiging hobby te k. 2 Bose interaudio boxen, 100 W RMS, z. hoog rend., zeer goede stereo kanaalscheiding (5 jaar garantie). Nederlandlaan 53, Vrieheide-Heerlen.

V. part. antieke inb. o.a. 2 HANGKLOKKEN (vrijslingers), marm. klokkenstel (empire), Engels tafelklokje, div. kasten, 4 voltaires, Biedermeier commode, 1 jacht- en 1 grote Louis XVI-spiegel, 1 bed (snijwerk) etc. Ook zondag. Corneliuslaan 205, H'heide (flats zijstraat grote weg).

Te k. goed onderh. mahonie EETHOEK mod. stijl, ovale tafel met 4 bijpassende stoelen, skai zitting, ƒ 175. Tel. 04405-1478.

Te koop mooie nieuwe WINTERMANTEL voor dame met klein postuur, maat 46, met echte Perzianer bontkraag en verder twee paar damesschoenen, maat 38, zo goed als nieuw. Na zes uur, tel. (045) 412732.

Te k. massief eiken KAST en eethoek. Woensdagstr. 13, Hrl., na 16 u.

Te k. mod. HOEKBANKSTEL, 3 zits, 2 zits en hoekfaut. en salontafel. Te bevr. Rolduckerstr. 78, Kerkrade, na 18 u.

Te k. app. eiken HANGKLOK, handwerk. Nieuw! ƒ 350,–. Pr. Rooseveltstr. 29, Schinveld.

Te k. GASHAARD ƒ 50,–, racefiets ƒ 100,–, Yamaha br.fiets. Pr.n.o.t.k. Te bevr. Kasteelstraat 8, na 19 u., zat. h. dag. Brunssum.

Te k. ZILVERVOSSEN. Inter. prijs. 045-412035.

Koopje Hammond Portable ORGEL event. met versterker, vr.pr. ƒ 6000. Tel. 045-413222.

Te k. pr. GASHAARD Faber huisjesmodel en gevelkachel z.g.a.n., goedk. Kerkstr. 33, Waubach.

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS. Rotan en manoumeubelen en tafels en mandwerk enz. tegen cash en carryprijzen. Kijk en vergelijk in Ekharts Riethuis sinds 1890. Wilhelminastr. 39-42, Nieuwenhagen, tel. 045-311039.

Te k. MINIGASKACHEL, gasfornuis, gashaard m. kooltjes z.g.a.n. Pr. Hendrikstr. 20, Nieuwenhagen.

Te k. zware eiken TAFEL met 6 eiken stoelen en een Perz. tapijt 2x3 na tel. afspr. te bevr. 045-312477.

Klassieke STIJLKLOKKEN voor uw schoorsteen of hal te k., m. garantie. Hoebigerweg 57, Eys na 18 uur.

Te k. VERSTERKER Pionier 2x18 W., ƒ 150. Hoogstr. 32, Ubach o. Worms, tel. 316010.

Te koop BRUIDSJURK m. 36-38. Te bevr. tel. 045-453977.

Te koop BANKSTEL Q. A. Te bevr. tel. 045-453977.

Antiekhandel „Oud Kerkrade" biedt mooie collectie ANTIEK aan: o.a. kasten, dressoirs, tafels, stoelen, zetels, bureaus, secretaires, halbanken, spiegels, lampen, klokken en kleingoed. Hongaarse slaapkamer iets aparts, geheel compleet, antiekvleugel merk „Blühtner". Bezoekt u vrijblijvend onze 2 antiekzaken. Wij zijn iedere dag geopend ook 's avonds. Antiekhandel „Oud Kerkrade", Bleijerheiderstr. 52 en Holzstr. 103 Kerkrade.

Te k. Grundig kleuren T.V., m. afstandsbediening, witte kast. Tel. 04447-2918.

Grote MEUBELVERKOOP met waardevolle kado's in de maand november. De feestdagen naderen weer St. Nicolaas en Kerstmis. Kom, pik mee die gratis kado's. Voor uw zoon of dochter. Ja gratis, kom kijken. Hier enkele novemberaanbiedingen. Onze bekende droomslaapkamers, met 4-drs. spiegelkast met frontverlichting, gr. bed met ombouw en 2 leuke nachtkastjes incl. 2 nachtkastlampjes nu voor de spotprijs van ƒ 795, uitgevoerd in crêmemacoré met zwart en koperbeslag. Wij geven 15 tot 25% korting op bankstellen, eiken kasten, mod. woon- en eetkamers. Kom kijken. Waarom meer betalen? Eiken bankstellen grote keuze vanaf ƒ 1495. Moderne bankstellen vanaf ƒ 895. Moderne kasten in diverse soorten nu ƒ 895. Eiken eetkamer met 4 eiken stoelen, div. kleuren bekleed, nu ƒ 695. Moderne eetkamer met 4 leuke stoelen nu ƒ 495. Grenen eetkamers nu ƒ 695. Keukentafel en 4 stoeltjes nu ƒ 189. Kom kijken naar onze prachtige eiken Breughelkast met uitsnijpanelen, zeer apart nu ƒ 2.295. Verder eiken mimiset nu ƒ 98, chroom mimiset nu ƒ 59. Eiken boerentafels nu ƒ 395. Moderne leefkuilen nu ƒ 795, diverse kleuren. Alleen in de maand november bij aankoop van ƒ 1.000 transistorradio kado t.w.v. ƒ 119. Bij aankoop t.w.v. ƒ 2.000 radiocassetterec. t.w.v. ƒ 159. Bij aankoop t.w.v. ƒ 5.000 een zwart-wit tv kado. Verder verdelen wij weer 100 stuks mooie beren onder onze kopers, neem uw kind mee. Maak gebruik van onze financiële regeling in 6 tot en met 24 termijnen, bent u al eens afgewezen, wij helpen u. Kunt u zelf niet komen, bel, wij halen u gratis en brengen u weer thuis. C.C. Kleba, Kerkstraat 306-312, Brunssum, tel. 252739. Als extra verrassing tienerkamer div. kleuren nu ƒ 395.

Te k. PIANO merk Yamaha tev. 20 m2 steenstrippen en ant. bronzen lampen, 2 schilderijlijsten ± 140 x 100 cm, kast, kinderled., nachtkastje, stoelen, st. lamp, marmer. schouw, potkachels, keulse potten, 3 waterpompen enz. Bernadettelaan 35, Ubach o. Worms-Abdissenbosch.

PERZEN HEIJNEN
EXPERT
SINDS 1949
Bodemplein 26
Tel. 251735
BRUNSSUM
Geen huur en personeels kosten.

ATRIUM BUNGALOW
Gunstige omgeving, tussen Heerlen en Kerkrade, in goede staat, bouwjaar 1973, ca. 100 m² bebouwing, aanbouwkeuken. Aangebouwde garage. Aanvaarding direct. Koopprijs ƒ 150.000,–.

HEMA GmbH
Immobilien RDM
518 Eschweiler
Grabenstr. 1
Tel. 09-4924036088

ANTIEK
10 JAAR BETHLEHEM-BEURS
in het
ST.-JOZEFZIEKENHUIS
KERKRADE
WIJNGRACHT 45
Heden vrijdag 25 nov. van 15 tot 20 uur. Zaterdag 26 nov. van 11 tot 20 uur. Zondag 27 nov. van 11 tot 20 uur.
Antiek: klokken, mijnlampen, houtsnijwerk uit Bethlehem, kerstgroepen: olijfhout, postzegels uit Israel enz. Leuke Sinterklaassurprises.
Met uw hulp onderhouden wij 'n vondelingentehuis in Bethlehem.
Pater Smeets.

ANTIEK wegens ophouden hobby. Heel goedkoop. Tel. 045-412500. Corisbergweg 36, Heerlerbaan.

KERSTBOMEN te koop. Tel. 04492-1430 na 19.00 uur.

Pr. Pall. SALONKAST z.g.a.n. Afm. 200x148x43 t.e.a.b. Jozefstraat 6 Ubachsberg tel. 04446-1494

Te k. HANENHOK met toebehoren t.e.a.b. Bouwbergstr. 45 Schinveld

Te k. aangeb. BABYSLAAPK. m. toebeh. t.e.a.b., TREKHAAK AUDI 100 ƒ 50,- Burg. Ritzenstr. 7 Vaesrade.

Te k. electronisch ORGEL t.één.a.b. Van Troost, Heemskerkstr. 4, Hrln.

Restantpartij nieuwe STIJLKLOKKEN met garantie, halve winkelprijs. Ook voor reparatie. Tel. 04754-3286.

Te k. BABYUITZET m. box, kinderw. enz. Europalaan 759, Brunssum.

Te k. Grundig HiFi BANDREC. TK 845, 13 mnd. oud. Met echo - duo - synchro - multi-play enz. Kloosterkoolhof 64, Hrln, tel. 045-717480.

Te k. PIANO, merk Steinbach. Albrecht, Rodenbachstr. 20-II, Sittard.

Te k. grote GEVELKACHEL, plintmodel. Nieuwstraat 55, Ubach o. Worms.

Te k. 6 antieke Mechelse STOELEN. Prijs ƒ 275,– p. stuk Hubertusstr. 32 Eygelshoven.

Te k. z.g.a.n. Eng. Biedermeyer EETKAMERTAFEL met 6 stoelen. Tel. 04406–40190 Valkenburgerstr. 96 Berg-Terblijt na 16 uur.

Antiek rustieke BOERENKASTEN 2-deurs, hangkasten, commodes. Alles eiken geloogd en toch redelijke prijzen. Veldschuurweg 1a Meers-Stein, tel. 04495–4427.

Te k. 2 KNOPACCORDEONS 120 + 132 bass. 4 korig weg. omstandigheden Oranjelaan 19 Geleen.

Te k. alle soorten KINDERKOPPEN. Ook basalt 10x10 cm. Maastrichterlaan 153 Vaals, tel. 04454–2363.

Te k. aangeb. DIEPVRIESKIST 260 ltr. 6 mnd. oud, Plutolaan 89, Roermond.

Te k. PHILIPS kl.tv. i.g.st. Prijs ƒ 550,– Parallelstr. 11, Nuth, tel. 04447-2779.

Te k. WINKELPAND, Kerkstraat, Brunssum, pr. ƒ 145.000,– tel. 045-211386.

Te koop STUDIEPIANO, Lage Bongerd 24, Roosteren, tel. 04745-340.

Te k. wegens aansch. c.v. GASHAARD i.st.v.n. Reeweg 115, Ubach o. Worms. Tel. 045-314090.

Eiken BROODKAST, bankstel en salontafel ƒ 975,–, 04409-1871.

Lange zw. PERZIANERJAS met nertskr. mt. 46 z.g.a.n. pr. ƒ 750,– tel. 713644.

Dames-, heren- en DERAILLEURFIETSEN. Grond, Schaesbergerstr. 51A Terwinselen.

KLEURENTELEVISIES div. merken o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 345. Radio Frank B.V., Bokstr. 33, H'heide, tel. 213432.

Zw.-wit TELEVISIES div. merken zoals Philips, Blaupunkt tv. ƒ 50, ƒ 75, ƒ 100. Radio Frank B.V., Bokstr. 33, H'heide, tel. 213432.



Dinsdag 29 Nov. t/m Vrijdag 2 Dec. zijn we tot 's avonds 9 uur geopend

Maasnielderweg 33 Roermond tel. 04750 - 16141
nabij het viaduct op de weg naar Venlo.

SIJBEN MEUBELEN ROERMOND

Te k. GRAMMOFOONPLATEN en muziekcassettes. Nieuw in Kerkrade: Disco Down Town, Poststr. 1.

Te k. WINTERAARDAPP., kleibintjes 15 ct. per kg, diepvriesspruiten 90 ct. p. kg p. kist, bloemkool 4,50 p. kist, rode en witte kool 0,35 p. kg, appelen Golden, Jonathan en Cox en peren 0,90 per kg, prei en selderij 5,00 per kist, andijvie 4,50 per kist. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

AANHANGWAGENS Westfalia v.a. ƒ 681,– Dassen Stationstr. 6, Kerkrade tel. 455088.

ANTIEK te k. gesp in strakke eiken kasten en div. eetkamers voor elke beurs. Baneheide 25 Bocholtz, tel. 04442-1356.

Te k. mooie SCHEMERLAMPEN zonder kap, sierrekjes, hanglampen, bijzettafeltjes, goedkoop, Sanders, Broekhuizenstr. 16 Rimburg-Ubach over Worms tel. 351395.

KLEURENTELEVISIE inruilactie. Wij geven de hoogste waarde voor uw oud zw.w. en ktv. bij aankoop van nw. Philips, Afistona. Blaupunkt of Grundig ktv. Met garantie tot 5 jaar. Ook gemakkelijke betaling via p.l. Grootbeeld va. ƒ 40,– p. mnd. Televisie van Erp B.V., Putstr. 34 Sittard, 04490-13531. De zaak met de superservice.

Wij looien en/of bereiden al uw SLACHTVELLEN o.a. koehuid kalfshuiden, schaapvachten etc. Kloosterstr. 27, Maasbracht. Tel. 04746-2130.

Onze prijzen zijn beslist stukken lager dan op die plaatsen waar u zogenaamd pasjes moet hebben ook nog transportkosten moet betalen en dergelijke onzin meer en als klap op de vuurpijl kunt u bij ons ook nog uw oude meubels inruilen. Hier enkele prijsvoorb.: massief eiken bankstel, let op, compl. met super zware massief eiken tafel ƒ 1.995,–, klassiek Engels bankstel zwaar en degelijk ƒ 795,–, rundleder bankstel (Barok snijwerk) iets moois ƒ 2.995,–, eiken Holl. eethoek met uittrektafel ƒ 595,–, vanzelfsprekend hebben wij zoveel keuze dat wij het onmogelijk op kunnen noemen. Het meubelhuis Pieterstr. 9, Geleen-Oost tel. 04494-45096.

Te k. Clark VORKHEFTRUCK Diesel, luchtbanden, 1750 kg. hefvermogen. Tel. 045-211348.

Bij Limatic grote verkoop van INRUILGOEDEREN, bankstellen reeds vanaf ƒ 50,–, kasten, wasautom. en verder alles wat er voorradig is, voor weggeefprijsjes. Toonzaal elke dag geopend. Akerstraat 22, Centrum-Heerlen.

„Magneet" dames- en HERENFIETS ƒ 65,– per stuk; kinderfietsje 3-8 jr. ƒ 25,–; renfiets met 5 tubs, moet in elkaar gezet worden ƒ 70,–. Europalaan 107, Brunssum-Noord. Na 17.00 uur.

Te koop aangeb. betonnen LOODS 8 bij 40 m, ±350 m² dikke tegels. Na 18 u. tel. 045-212191.

Te k. 2 CROSSMOTORS: Suzuki 400, Bulltacko 175. Kraaistr. 4, Heerlen.

Te k. dbl. KOELSTRA combikinderwagen compl. met alle toebeh. a. nw. G. Gezellestraat 29 Hrl.

Tek. teeltaarde. Na 19.00 uur, tel. 04446-1554.

Marm. SALONTAFEL te k. en teakhouten hoekkast met stereo radio. Tel. 045-721521.

Te k. moderne EETHOEK, 4 st. en uittrektafel, kast, 6-pers. hoekzitel., salontafel, 2-pers. opklapbed z.g.a.n. Te bevr. tel. 045-454271.

Te k. oude Brabantse POTKACHEL. Tel. 045-722028.

Te k. open mooie VLEESKOELING 2,5 m. met nieuwe motor. Diepvries, eilandmeubel 2 meter. Groente wandstelling 3 m tegen aannemelijk bod. Spoed. bevr. Elsenewal 7, Nieuwstadt. 04499-1357.

Antieke JACHTTAFEL, jachtspiegel, Henry II-kast, Henry II-eethoek. Harmoniestr. 62 (flat), Hoensbroek. Tussen 16 en 20 uur.

Te k. mooie donkerblauwe KINDERWAGEN en reiswieg z.g.a.n. Gildestr. 3, Heerlen, zijstr. van Heigrindelweg. Na 18 uur.

Prima uitziende GASHAARD te k. merk Dru. Dross. de Limpensplein 25, Klimmen.

Te k. SALONKAST na 17 uur Kerkstr. 24, Merkelbeek.

Eiken MEUBELEN, grote voorraad, direct af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, L'heuvel-Geleen, tel. 43412.

KLEERKASTEN, 2-, 3- en 4-deurs, ledikanten, stapelbedden, matrassen. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

BANKSTELLEN: grote voorraad direct af fabriek. Beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, L'heuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. DIEPVRIES/ijskast, moderne eethoek, moderne kast, modern bankstel en tafel, moderne staande schemerlamp, wasmachine volautom., keukentafel en 4 stoelen. Gerardusstr. 6, Geleen.

GASHAARD, gevelkachel, bijzetkachel te k. Ransdaal, St. Gillisstraat 7.

Te k. partij oudhollandse DAKPANNEN plm. 2500 st. Tel. 04454-1573.

Te k. KARREWIEL doorsnede 1.50 m. met bank (koeienhuid) en 3 kameelzadels ƒ 750,–. St. Teunisstr. 7 Hoensbroek.

MEUBELEN. Recht op de man af. Ziet u het niet meer zitten, omdat u hoog zit met aflossing van uw auto etc. Geen nood. Speel met ons open kaart. Wij leveren u nu reeds uw fel begeerde meubelen. U gaat pas betalen als het u uitkomt. U wordt zonder verplichting gehaald en gebracht. Tel. 045-212866.

Te k. v. part. ant. KLEERKAST, 1 drs vitrinekast hoekkastje, nachtkastje, ladenkast, bronzen lamp en kleingoed. Tel. 043-17263

Te k. PEAVEY geluidsinstall. 210 w. Mengverst. en boxen v. zang en p.a. tel. 045–413240 na 5 uur.

Te k. prachtige koperen WATERPOMP, koffiemolens, kruidenrek, 23 delen, kerk- en boerenstoelen, keukenkast, boerengereedschap, kolenfornuis en spinnewiel, Bergerstraat 48, Nattenhoven.

Oude sl.kamer eiken comm. met SPIEGEL ƒ 400. Eiken n.k. ƒ 100. Dr. Poelstraat 40 Eijsden.

Alle soorten 2e hands fietsen, tevens OMAFIETSEN, Speetjens, Burg. Kerkhofstr. 37, Ulestraten. 04403-2713.

Te k. halfautomaat SIWA ƒ 125; langzaamwasser ƒ 50; langzaamwasser Combi ƒ 75; koelkast ƒ 60. Kempstr. 6, Schuttersveld-Brunssum.

Te k. Fuchs en Möhr PIANO, z.g.a.n. Vromen, Dr. Poelsstr. 12, Brunssum.

BANKSTEL m. marmer tafel te k. en eeth. en kast. Julianastr. 33, Brunssum.

UITVERKOOP TEGEN WEGGEEFPRIJZEN

vanwege verhuizing naar ons nieuwe pand, Voltastraat 2 te Schaesberg, in onze oude fabriek,

Kleikoelenweg 20 te Nieuwenhagen,

op zaterdag 26 november 1977, van 8 uur tot 13.30 uur.

a. alum. ramen, alum. voordeuren en achterdeuren
b. hardhouten ramen, voordeuren, achterdeuren en schuifdeuren
c. kunststoframen
d. diverse afmetingen thermisch glas
e. diverse andere materialen, o.a. luchtgieters, roltafels, stellages enz.

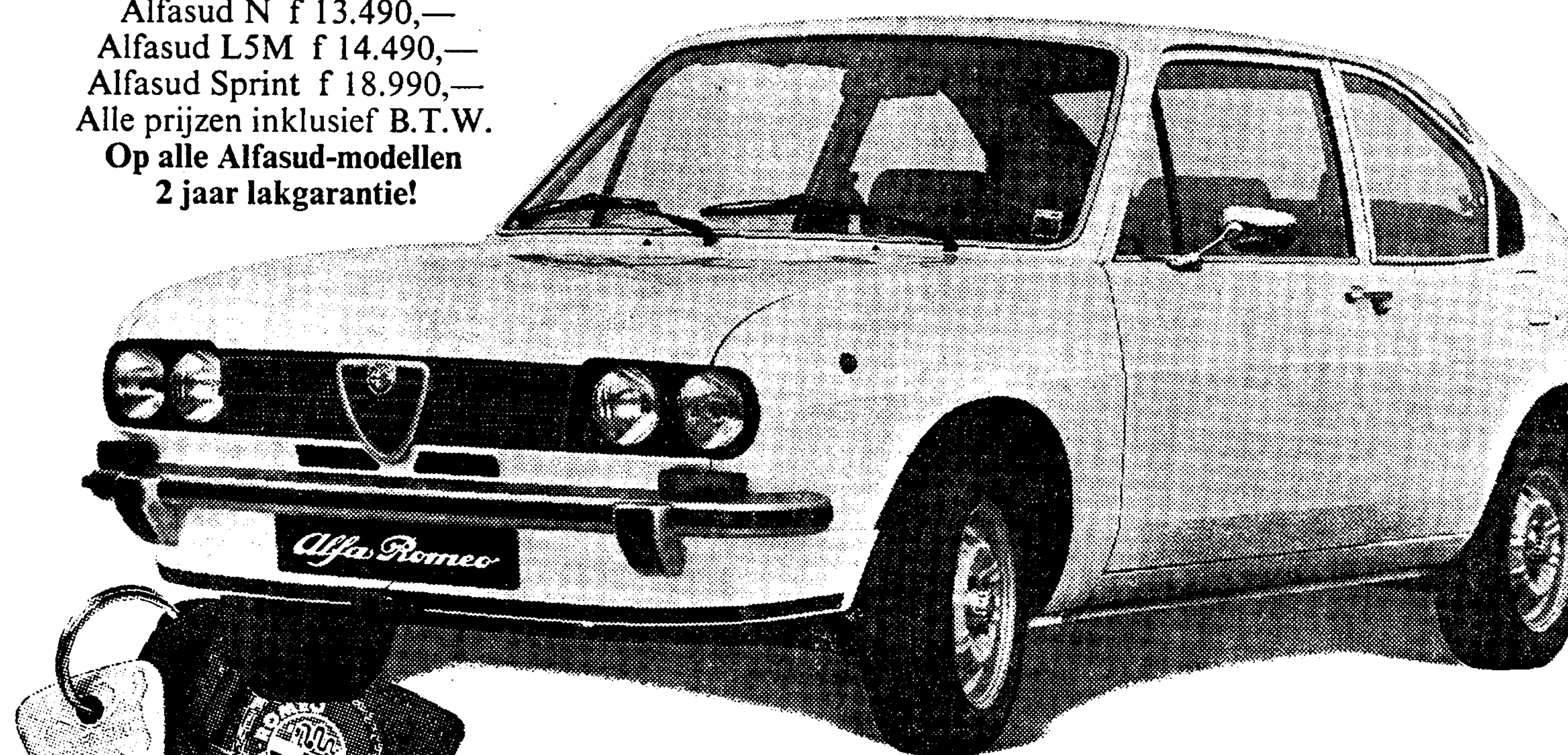
DEBETS ALUMINIUM B.V.
Voltastraat 2 - Schaesberg - Telefoon 314256.
Industrieterrein Strijthagen.

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 17 november 1977 is in staat van faillissement verklaard **Winand Bernard Peters,** wonende te Sittard, Rembrandtstraat 15, onderaannemer, met benoeming van mr. J. A. H. Rikmenspoel, lid van de Arrondissementsrechtbank, tot rechter-commissaris en mr. H. J. A. Ewalds, kantoorhoudende te Sittard, Engelenkampstraat 76 tot curator.

Mr. H. J. A. Ewalds
advocaat en procureur
Engelenkampstraat 76
Sittard
de curator

NIEUW Alfasud ti 1.3 direkt leverbaar, f 15.490,-

Andere Alfasud-modellen:
Alfasud N f 13.490,—
Alfasud L5M f 14.490,—
Alfasud Sprint f 18.990,—
Alle prijzen inklusief B.T.W.
Op alle Alfasud-modellen 2 jaar lakgarantie!





UNIEK & NIEUW VOOR NEDERLAND! ★ VANAF NU IS ALLEEN NOG OM DE 20.000 KM EEN SERVICE-BEURT NODIG BIJ ALFA ROMEO ★ DUS: BESPARING OP ONDERHOUD VAN ALLE ALFA ROMEO-TYPEN ★

Automobielbedrijf HUB NIJSTEN BV, Rijksweg Zuid 118, Geleen, 04494 - 43168

Autobedrijf H. VLEUGELS BV, Scharnerweg 129-137, Maastricht, 043 - 627241

Automobielbedrijf E.A. KOZOLE BV, Pasweg 50, Schaesberg, 045 - 311088

SUB-DEALERS:
Automobielmaatschappij MERCURIUS BV, Honingmanstraat 61-63, Heerlen, 045 - 714441
Auto Centrale LIMBURG BV, Nullanderstraat 102, Kerkrade, 045 - 455990

Wie de schoen past haalt er eerst wat uit.



JAMIN
Niet duur · wel heerlijk.

Heropening Vossen RTV in Heerlen!

Radio-, televisie-, HiFi stereo-, elektro- en gasverwarmingsapparatuur. Wasautomaten, koelkasten, diepvriezers en keukens.

Na 50 jaar Geleenstraat, staan wij U vanaf hedenmorgen ten dienste op de 1e etage in het bekende Heerlens Glaspaleis aan de Bongerd.

Vanaf 11 uur v.m. kunt U vrij-uit een kijkje komen nemen en met ons toasten op, naar wij hopen, een toekomstige goede gang van zaken.

Direktie en medewerkers Vossen RTV.

Attentie: Ons filiaal in Simpelveld is thans voor verkoop gesloten! Ons kantooradres en onderdelen-verkoop blijft nog tijdelijk in de Geleenstraat 64/Heerlen/ Telefoon (045) 717555. Ons telefoonnummer in het Glaspaleis (045) 711300.

Wij hebben voor iedere koper een zeer leuke verrassing!

GELDLENINGEN zonder onderpand

+binnen 90 minuten is uw lening akkoord + dezelfde dag wordt uw geld thuisbezorgd
+wettelijke tarieven dus geen loktarieven + overlijdensrisiko gedekt tot ƒ 20.000,-

Goedlopende leningen nemen wij graag over

ƒ 5.000,-- = 60 x ƒ 115,--
ƒ 10.000,-- = 60 x ƒ 227,--
ƒ 15.000,-- = 96 x ƒ 241,--
ƒ 20.000,-- = 96 x ƒ 318,--
ƒ 25.000,-- = 96 x ƒ 396,--
ƒ 30.000,-- = 96 x ƒ 473,--
ƒ 35.000,-- = 96 x ƒ 550,--

Geen bijkomende kosten
Ook alle andere bedragen en looptijden mogelijk

Bel 04754-3535
financieringskantoor **WOLTHERS**
Nieuwe markt 22 Echt
Geopend van ma.t/m vr.van 8.45 tot 17.30 uur

Velen vóór u waren reeds enthousiast

Overtuig u zelf

ALFASUD N

voor **14.180,–** rijklaar
incl. ML-tectylbeurt, electr. achterruitverwarming, verstelbaar stuurwiel, toerenteller, schijfremmen rondom. 4-deurs uitvoering.
Nu met de unieke 2-jaarsgarantie op het lakwerk.
Uit voorraad leverbaar.

Uw Alfa Romeo-dealer.

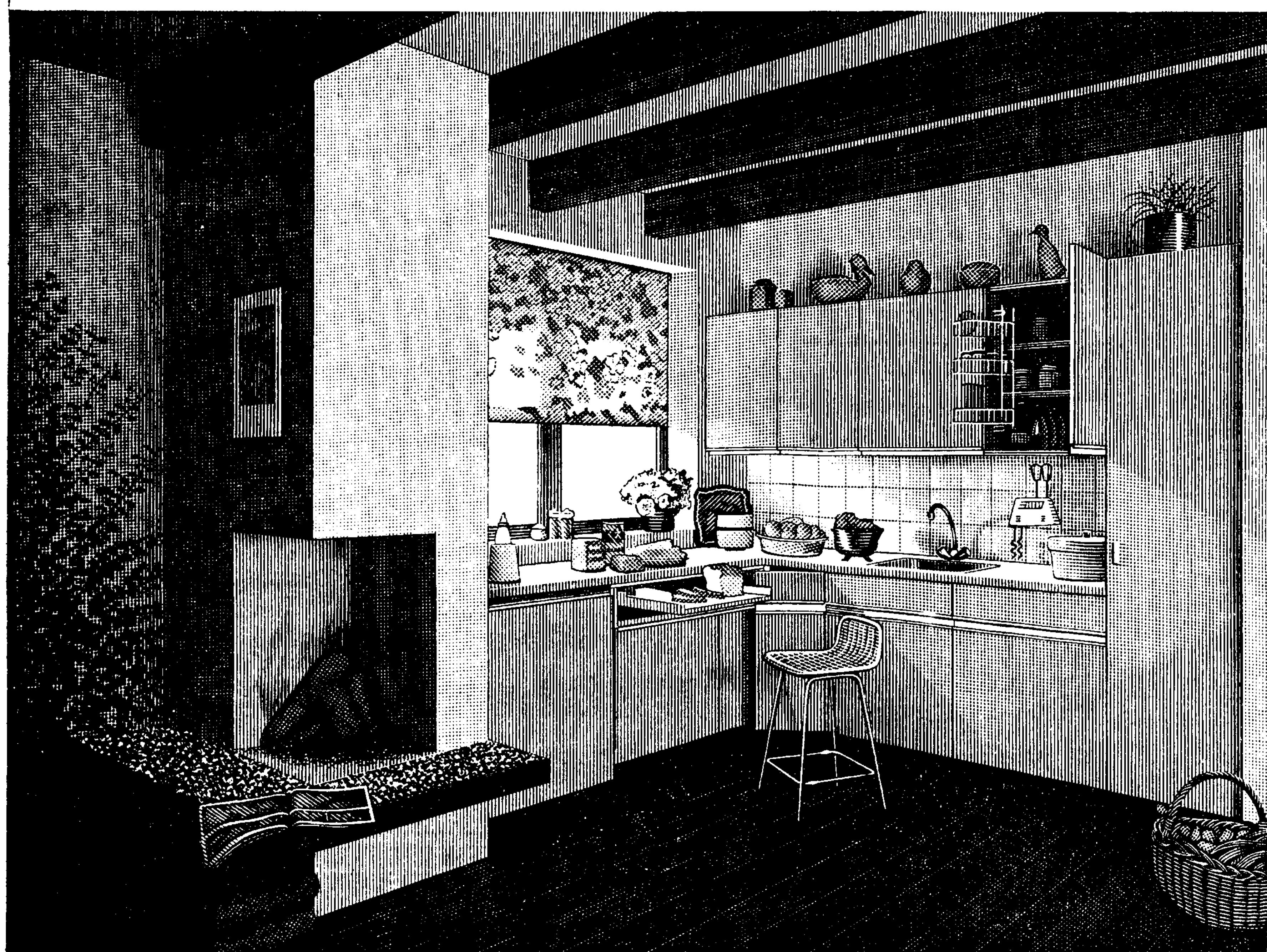
ACL auto centrale limburg bv
NULLANDERSTRAAT 102 KERKRADE
TEL. 045-455990

Is er nog een
MEUBELMAKER

die interesse heeft in gevarieerd werk in een modern geoutilleerd bedrijf?
Wij bieden een uitstekend salaris aan een prima vakman.

Firma J. Hermans - Heerlen - Ganzeweide 69.

Ontwerp: Bruynzeel en Judith van der Lassen.



U bent Judith van der Lassen niet. En dus heeft u waarschijnlijk totaal andere keukenwensen dan Judith. Bruynzeel heeft daar alle begrip voor. Daarom zeggen we: doe precies hetzelfde als Judith. En samen maken we de mooiste keuken die u zich wensen kunt.

Judith deed het volgende. Ze ging er 's goed voor zitten. Bedacht wat ze van haar keuken verlangde, schreef de maten van haar keuken op. En stapte vervolgens naar een Bruynzeel verkooppunt.

Het eerste wat haar opviel was, dat ze binnen het Bruynzeel-aanbod eigenlijk een heleboel kanten opkon. Ook binnen haar budget.

Ze ontdekte bovendien een aantal mogelijkheden waar ze zelf niet aan gedacht had.

Uit de samenspraak tussen Judith en de Bruynzeel-adviseur ontstond de keuken hiernaast. Precies naar haar wensen. En binnen het budget.

Uw keuken is 't niet? Geen punt. Zet uw eigen keuken-ideeën op een rijtje. En neem kontakt op met het dichtstbijzijnde Bruynzeel verkooppunt.

Hieronder ziet u waar u wezen moet.

P.S. Op úw keuken komt uiteraard úw naamkaartje.

Judith's keuken
Bruynzeel

Samen maken we de mooiste keuken.

bruynzeel
Firma Ed Stel BV, Heerenweg 244, HEERLEN, tel. 045-214545
Bruynzeel Keukens bv Kastenfabriek bv



Mode
waarin de man
zijn smaak herkent
275,-

HAFKAMP
Heren-Modecentrum
Rijksweg Zuid 97b Geleen
Ruime parkeergelegenheid

Te koop aangeboden

omstandigh. te k. i.z.g.st. stijl MEUBELEN, kast, boek, bankstel en kleuren Ailbertuslaan 79 Kerkrade.

k. eiken SALONTAFEL Marisstr. 3 Heerlen.

overcompl. te k. 4-pits FORN. met 2 platen i.g.st. v. hotel of pension, br. l. 103 cm en 90 cm hoog. Bevr. Maastrichterl. 80, U. Worms.

grote DIEPVRIESKIST Rubensstr. 35 Geleen.

k. modern BANKSTEL tafeltje. Kloosterlaan 36 A, Schinveld.

k. opgez. VOGELS en dieren Hermans, Sch. v.d. str. 26 R'mond.

k. gesl. AANHANGWAGEN l. 240, br. 130, h120 + weegschaal Korenstr. 1

van part. pracht staande Friese HALKLOK, empire met ingelegd sierwerk, klok, Duitse halklok gunst. prijzen Born, Maastrichterlaan 3, Vaals.

ORGEL merk Elgam half oud. Pr. n.o.t.k. Panhuisstr. Amstenrade.

KLEUREN-TV ƒ 60 p. mnd. automaat ƒ 30 p. mnd., snel..., 345, Rijksweg Nrd. 4, Geleen.

LADENKAST v.a. ƒ ..., schilderijen m. eiken ƒ 95, mimisets ƒ 110, Haas, Rijksweg Nrd. 4, Geleen.

Te k. BANDRECORDER ƒ 60,-; radio-platensp. pl. ƒ 450. Kan. v. Nuysstr. Schinveld.

BANKSTEL 6 zitelementen, 4 hoektafels en 1 middentafel, oranje, i.st.v.nw. Te bevr. tussen 15 en 18 uur. Tel. 045-417318, of na 22 uur. Maandag de hele dag.

AANHANGWAGENS Westfalia v.a. ƒ 681,- Dassen, Statiestr. 6, Kerkrade, tel. 455088.

Te k. massief eiken ronde TAFEL, Mr. Frans Erensstr. 26, Nieuwenhagen.

Te koop FORM. KEUKENBUFFETKAST en bijbeh. tafel 4 stoelen. Kloosterbosstraat 17, Kerkrade. na 18 uur.

Te koop zeer mooie MECHELSE kast, tel. 045-316170.

Te k. 60 w versterker incl. 2 boxen. Aansluitingen voor git., mic., rec. etc. Valkenburgerweg 65, Hrl. Tel. 715194.

Te k. aangeb. TUNER/VERSTERKER 2 x 20 watt met ingeb. pick-up en cass.rec. merk Crown. Als nieuw. Incl. 2 boxen. Esthetische vormgeving. Aansl. 2 extra boxen (semiquadrofonie) mog. Te bevr. tussen 17.00 en 19.00 uur: B. Snellaert, Schaesbergerweg 125 Hrl. Tel. 711693. Prijs: ƒ 700,-.

Te k. Dynacord Eminent I VERSTERKER, z.g.a.n. ƒ 550. Joost v.d. Vondelstr. 73, Moenb. Hrl.

Te k. aangeb. staande KLOK, dekenkist van part. Tel. 045-414418.

Zondag 27 nov. overdekte LUIKSE MARKT in de Beute aan de Wilhelminastr. te Nieuwenhagen van 10 tot 18 uur.

Centrale VERWARMING bouwpakket ƒ 2500,- tekening, keuring, garantie. Bel vrijbl. voor gratis offerte. 04406-12862, snelle levering en montage mogelijk.

PERZEN. Boochaca alle tafelmaten, Boochaca 30x30 ƒ 15,-, Heres 3x2 m ƒ 895,-. Pauli, Op de Bossen, Eygelshoven. Tel. 351632.

Te k. WASAUTOMATEN v.a. ƒ 150,-. Tevens onderdelen van alle merken, nog enkele ijzeren lastafels. Kleikoelenweg 24, Nieuwenhagen.

Maaslandse STEENHANDEL, Maastrichterweg 112, Roermond, tel. 04750-14654. Machinale bakstenen (waalform) handvormstenen, eiken balken, veldbrandstenen. Bovengenoemde artikelen zijn allen vrij snel leverbaar.

Te k. weg. plaatsgebr. uitgebreide elektrische TREIN z.g.a.n., nieuwprijs ƒ 1100,-, vr.pr. ƒ 400,-. Tel. 045-351706. Na 6 uur.

Koopje van part. laag zwart lederen BANKSTEL, iets moois, als nieuw ƒ 750,- gekost ƒ 1875,-. Tel. 045-455305. Na 19 uur.

Te k. a. SPULLETJES uit grootmoeders tijd, o.a.: houten bedden, grote kleerkast, kl. kastjes, oude schilderijen, eiken kapstok en diverse klokken en een fertico en een modern wandmeubel met toebeh. Daniëleik 22, Gracht-Kerkrade (W.).

Te k. SPORTFIETS met 5 versn.; opvouwwandelwagen. Burgem. Franssenstr. 37, Kaalheide.

Te k. GASFORNUIS Etna, zwart-wit t.v. en centrifuge. Passartweg 4, Heerlen, naast Stm. Emma.

Te k. moderne EETKAMER rookglas 6 stoelen en salonkast 1.60 m br. Wit-zwart. Te bevr. Terveurtweg 61, 2e etage Hoensbroek, na 14 uur.

Te k. compl. Märklin TREIN met electr. wissels enz. Nieuw ƒ 600 nu voor ƒ 300. Tel. 045-217307, Terveurdweg 129, 4 hoog.

Te k. ENCYCLOPEDIE Wereldgeschiedenis en oud kastje en 3 schilderijen, Koestr. 84, Hoensbroek.

Weg. verbouwing te k. 4-zits BANK en 2 faut. z.g.a.n. Vermeerstr. 16, Geleen na 18 uur.

Te k. AQUARIUM volglas afm. 1.25x40x40 Achter de Heggen 2, Nieuwenhagen. Tel. 314842.

Zeer goed lopende FRITURE te koop wegens gezondheidsredenen, omzet plm. ƒ 200.000 omg. Heerlen Br. onder no. N17074 LD Nieuwenhagen.

Te k. DRUMSTEL 6-delig Gruttostr. 17 Heksenberg-Hrl. Tel. 045-215548.

Te k. antieke KAST ƒ 3000 in overl. Oude Rosmolenstr. 1 Sittard t.o. V en D in doodlopend straatje na 6 uur.

Te k. mooi PELSJASJE indisch lam met beverkraag. Prijs ƒ 175,- Rijksweg Nrd. 79 Sittard.

BUTAGASSTEL 4 spits z.g.a.n. Prijs ƒ 75,- Tel. 045-452836

Te k. mod. houten EETHOEK m. rieten zit en 2 moderne hanglampen. Te bevr. na 16 uur, Elisagracht 56, Kerkrade-West.

Elektr. FORN. merk Neff a.n. renfiets 9-12 jr., armstoel bekl. goedk., bronzen hanglampen. Gladiolenstr. 169, Kerkrade-W.

Haast u, speciale sinterklaasaanbieding. 10 KLEUREN TV's terug genomen van de bank, o.a. 4x Philips tiptronic ƒ 1295,- Blauwpunkt 66 cm beeld, ƒ 1195,- Greats ƒ 1395,-, zwartwit tv's vanaf ƒ 225,-. Nieuwe Philips met afstandbediening Tip Tronic, 12 kanaals ƒ 1995,-. Ook nieuw Ping-Pong-tv.spelen in kleur met pistoolschieten e.d. v.a. ƒ 99,-. Div. lichtorgels v.a. ƒ 29,-, mengpanelen speciaal voor discjockeys nu ƒ 269,-. Kom kijken en pak uw voordeel. C. C. Kieba, Kerkstraat 306-312, Brunssum tel. 045-252739.

Te k. EETHOEK, radio-t.v. tafel. Dr. Schaepmanstr. 71 Hrl.

Te k. Philips BANDREC. stereo z.g.a.n. pr. ƒ 375,- J. Mesdagstr. 57 Mezenbroek-Hrl.

Te k. v. part. leren BANKSTEL, st. klok en 2 pers. tapijten als nieuw. Tel. 04750-18902.

Te k. zw. langh. perzianer BONTJAS met gr. nertskraag en nertsmuts m. 42-44 a.nw. ƒ 1750,- Tel. 045-211919.

Te huur aangeboden

Te h. Sint Nicolaas en Zwarte Piet kostuums. Zwarte Piet ook apart. Tevens kerstmankostuum. Bijsmans, Horatiusstraat 65, Hrl. Tel. 045-717608.

Te huur gem. ZIT-SLAAPK., vlakbij station Hrl. tel. 045-415090 na 13 uur b.g.g. 713978.

KAMERS te h. met vol pension ƒ 125,- p. week. Nieuwstr. 106, Kerkrade. Tel. 045-457274.

Te huur centrum Kerkrade. Luxe APPARTEMENT v. verpleegster of all.st. dame. Te aanv. per 1 dec. Br. onder no. BR 074 LD Brunssum.

Te h. a. KAMER met eigen keukenhoek in centrum Hrln. Br. o. no. 0258 LD Hrln.

Te huur winkel- en KANTOORRUIMTE te Kerkrade, te bevr.: ma., wo. en vrij., dhr. Schings, Einderstr. 120 Kerkrade, tel. 455681.

Gem. KAMER. v. alle gemakk. voorz. ƒ 65 p.w. centr. Hrl. Tel. 410193, na 18.00 uur.

Te h. gevr. Rustig jong stel, waarvan hij rijksambtenaar zoekt voor direct nette BOVENWONING of etage. Liefst Maastricht of Heerlen. Tel. 045-253720.

BOVENWONING te huur, terstond te aanv. Geschikt voor 2 pers., mogen ook buitenlanders zijn, vanaf maandag te bez. Tel. 04492-1788.

Te huur BUNGALOW te Brunssum met 3 slaapkamers. Gaspierstr. 52. Huurprijs ƒ 950,- p.m. Per 1 dec. te aanv. Tel. 045-410500.

Aangeb. gem. KAMERS m. c.v. en alle comfort in centrum Geleen. Agnes Printhagenstr. 25 na 12 uur.

Te h. a. gem. zit- SLAAPK. met c.v., keuken en douche. Pannesheiderstr. 1 en 19 Kerkrade.

Te huur 2 KAMERS met gebr. van keuken. Inl. Bergerweg-Geerweg 33, Sittard.

Te huur WOONHUIS te Sittard. Tel. 04490-12814.

BUNDE: 3 huizen, a. Bij station luxe nieuwe herenhuizen, 4 slpk., cv-gas, open haard ƒ 825,- p.m. b. Herenhuis Kazen, 3 slpk., cv-olie, zwembad, tuin, 2500 mtr. grond ƒ 950,- p.m. ev. te koop voor ƒ 350.000,-. Inlichtingen: van Hulst 04461-1645.

Te huur aangeb. gem. WOONKAMER, slaapkamer met keuken te Kerkrade. Tel. 045-455914

Gem. KAMER te huur bij jonge lui te Rimburg, m.g.v. C.V. koelkast en kookgel., geen ouder pers. Tel. 045-352393.

Te huur CENTRUMWINKEL in Roermond. Gelegen aan promenade Hamstraat (doorlopend naar Veldstraat mét verkeer). Nuttige opp. ca. 450 m2. Met bovenwoning. Inlichtingen: ing. v. Cromvoirt, beëdigd taxateur/makelaar, Herkenbosch, tel. 04752-1943. (Ook zat. 10-13 u.).

Gem. ACHTERWONING voor all.staande te huur. Schaesbergerstr. 116, Kerkrade-West 045-410966

2 KAMERS met douche w.c. te h. Pappersjans 40 Heerlerheide.

Limburg en het prinsbisdom Luik in 1690

Deze bijzonder fraaie kaart, uitgevoerd in pastelkleuren op 'n zware oude papierkwaliteit, is een overdruk van het origineel van N. Sanson, dat circa 1690 door H. Jaillot te Parijs werd uitgegeven. Formaat: ± 75 x 55 cm.

ƒ 18,50 indien u de kaart haalt op een van onze kantoren.

ƒ 19,50 indien u schriftelijk bestelt door overmaking op gironummer 1035100 t.n.v. Limburgs Dagblad Heerlen, onder vermelding van 'kaart prinsbisdom Luik'.

Limburgs Dagblad 'n fijne krant.

Te k. HOUTDRAAIBANK, 2 frasetafels, 2 electrische hulpstr. v. B&D samen ƒ 330,-. Na 17 uur Kookerstr. 32 Heerlen.

Te koop gevraagd

Fa. Swinkels betaalt de hoogste prijzen voor rood en geel KOPER, alum. zink, accu's, lood en oud ijzer. In de Cramer 100, Heerlen, tel. 04446-1994.

Gevraagd PUCH Maxi Bromfiets, tel. 045-311492.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEËN en stripverhalen. V.d. Meer Leesbibliotheek, Poststr. 38, Kerkrade. Tel. 045-457164.

Te k. gevr. olie-, kolen- en GASHAARDEN met opgave van merk. Tevens gevelkachels. Postbus 1043, Kerkrade-West.

Te koop gevr. betonnen of houten GARAGE. Tel. 04403-2095.

Te koop gevr. grote en kleine GEVELKACHEL. Tel. 045-313111.

Te k. gevr. eiken WANDMEUBEL 2.80 m. Oliehaard met kap, huisjesmodel. 043-30984.

Huur MISTER STEAM en reinig zelf uw vloerbedekking of bankstel. Mister Steam is een handige machine waarmee u snel en grondig zelf meubelstoffering of vloerbedekking kunt reinigen. Mister Steam is te huur bij drog. De Wieër, Stanleystr. 2, H'heide, tel. 217833.

Te h. KAMER met keuken en gebr. v. bad. Kantstr. 35, Ubach over Worms.

Halfvrijst. HUIS te h. Molenb.laan, c.v., badk. ligb. 2e toilet. Bevr. Nobelstr. 56, Heerlen.

Te h. 1 jan. 78 ZIT-SLAAPK. (5x6) onbemeubeld, c.v., met groot balcon en aparte keuken (gas), gebr. v. badk. in villahuis bij station V'burg, 04406-12460 namidd.

Te huur gem. KAMER voor nette heer, boven 25 jaar, riant gelegen. Te bevr. de Wendelstr. 49, Schaesberg.

Gemeub. KAMERS te h. met gebr. van keuken en badkamer. Ransdaal. Tel. tot 18 uur 04459-2028 en na 18 uur 04459-1516.

Te h. in centr. v. Hrl. 1 en 2 pers. gem. ZIT-SLPK m. keuken, douche en c.v. Corioval-lumstr. 25 Hrl. tussen 15 en 18 uur.

1- en 2-pers. gem. KAMERS te huur in centrum van Geleen met c.v. 1 dec. te aanv. Ref. gevr. Br. o. nr. Ge 216 L.D. Geleen.

Te h. compl. SINTERKLAASKOSTUUMS met pieten. Tel. 411713.

Te h. gem. KAMER, Pappersjans 40, Heerlerheide.

Te h. a. GARAGE in Heerlen. Voskuilenweg tel. 720932.

Te huur gevraagd

WONING te h. gevr. tot ƒ 500 met c.v. en garage, tel. 04404-1900.

HUIS te huur gevr. met tuin omg. 4 km, Valkenburg ƒ 400,- tot ƒ 500,- h.p.mnd. Postbus 127, V'burg.

Heer, 35 jr., zkt. 2-KAMERFLAT of bovenwon. Max. Huurpr. ƒ 350. Te Hrln. of dir. omg. Evt. genegen stoff. over te nemen. Br. o. no. E 185 LD Hrln.

Net jong stel m. g. ref. zoekt ETAGE of bovenwon. Gem. of ongemeubileerd. Omg. Hrln. - H'broek - Brnsm. Huur tot ƒ 400. Br. onder no. BR 073 LD Brunssum.

Te h. gevr. per 15-1-78 Sittard of omgeving een middenstands- of vrijst. WONING voor echtpaar zonder kinderen. Huur tot ƒ 600,- per mnd. Brieven postbus 196 Sittard.

Jongem. 36 jr. zkt. gem. KAMER of net kosth. bij wed. of gesch. vrouw omg. Hrl. Br. o. nr. B 186 LD Hrl.

Te h. gevr. gem. Hrl. WONING met ruimte voor 3 vrachtwagens. Woning beschikbaar. Tel. 045-411123.

HEER zoekt in Sittard nette slaapkamer Postbus 65 Sittard.

Te huur gevr. half of vrijst. HUIS te Sittard met c.v. plus 4 slpk. tot ƒ 600. Br.o.nr. S 184 L.D. Sittard.

Ruilen

HOEKHUIS N.B. met gar. Te Nieuw-Einde tel. 211215 liefst ruilen woning Treebeek of elders (liefst hoekhuis).

Te ruil aangeb. EENGEZINSWON. m. gar. c.verw. 4 slpk. gelegen te Heksenberg tel. 045-219534.

Onroerend goed

HERENHUIZEN in Heerlen en omstr. gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers, Makelaar in Onroerende Goederen, beëdigd taxateur lid NBM en MCC, lid Limburgse Beurs Makelaars, Romboutslaan 2, Welten-Hrln. tel. 717237.

Gevr. in klein dorpje leuk HUISJE. Renovatie geen bezwaar. Br.o.no. 0162 LD Heerlen.

BUNGALOWS, landhuizen en woningen gevr. voor diverse serieuze relaties in de omgeving van Heerlen en Maastricht tot ca. ƒ 500.000. Aanbiedingen aan Ozek Mak. B.V., Stationsstr. 21, Heerlen, tel. 045-715642.

Te k. gevr. voor div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgrond in Z.-Limburg. Geschikte objecten worden direct aangekocht. Inl. Horstink Brunssum B.V., Bem. Buro in Onroerend Goed, Merkelbeekerstr. 4 Brunssum. Tel. 045-256161.

Te k. gevr. voor div. serieuze relaties WOONHUIZEN, bungalows, Herenhuizen en bouwgrond in Zuid-Limburg. Geschikte objecten worden direkt aangekocht. Inl. Hoevenaars ass. B.V. Merkelbeekerstraat 31 Brunssum, tel. 045-252109.

Te koop GEVRAAGD bouwterrein voor 2 of meer woonhuizen of bungalows. Aanbiedingen aan Ozek Makelaardij B.V., Stationsstraat 21, Heerlen. Tel. 045-715642.

CORNELIS BRORENS, beëdigd taxateur van onroerende goederen en makelaar in onroerende goederen. Taxaties binnen 24 uur en als het moet dezelfde dag. Geleen, Oranjelaan 211, 04494-40030.

Te k. gevr. HUIS met tuin, bos of landbouwgr. tegen mnd. afl. Br. m. prijs opg. Br. o.nr. P 183 LD Hrl.

Te k. vrijstaand. WOONHUIS **op goede stand grondopp. 340 m2 i.g.st. v. onderh. Graaf Johan Frederikstr. 3, Schaesberg.**

BUNDE in aanbouw zijnde halfvrijstaande villa met centrale verwarming, inpandige garage en tuin. Indeling o.a.: Woonkamer met open haard en open keuken met luxe keukeninrichting tesamen ca. 35 m2; bijkeuken; 4 slaapkamers; badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet; berging. Brochure verkrijgbaar. Koopprijs: ƒ 221.000,-, v.o.n. inl.: Stienstra Maastricht b.v. Alex Battalaan 85 Maastricht (postbus 3042). Tel. 043-19177.

GELEEN te k. goed gelegen ouder woonhuis aan de Rijksweg ZD 220 te Geleen. Direkt te aanvaarden. Inl. 04499-1771 of 04745-238.

URMOND te k. vrijstaand mooi gelegen ouder herenhuis aan de Raadhuisstr. 20. Moet opgeknapt worden. Opp. ca. 450 m2. Met oprit en ruime achtertuin. Ev. te koop met naastliggend bouwterrein. Direkt te aanvaarden. Inl. 04745-238 of 04499-1252.

HOLTUM gem. Born te k. oud Boerenhuis, gelegen kleine Dries 21, Met grote schuur en tuin. Moet opgeknapt worden. Opp. ca. 450 m2. Direkt te aanvaarden. Inl. 04499-1252 of 04499-1771.

Te k. gevr. voor belegging. WINKELPANDEN, woonhuizen en bouwgrond in Limburg. Contant geld. Brieven onder nr. BR 071 LD Brunssum.

NUTH. Aan de Nuinhofstraat kunnen wij u woningen met c.v. en garage te koop aanbieden. Indeling o.a.: hal met betegeld toilet, Z-vormige woonkamer, open keuken met installatie en werkkast met aansluiting wasautomaat, terras. 1e verdieping: 4 slaapkamers, badkamer met douche, vaste wastafel en 2e toilet. Zolder te bereiken via vliezotrap alwaar zich de c.v.-ruimte bevindt. Prijzen vanaf ƒ 169.330 v.o.n. De vermelde prijzen zijn exclusief renteverlies. Stienstra b.v., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

HEERLEN. Passart-Zuid halfvrijstaand woonhuis met c.v. en garage. Indeling o.a.: kelder, hal, toilet, woonkamer 27 m2, keuken ca. 10 m2, terras, tuin en garage, 4 slaapkamers, douche met vaste wastafel. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 135.000 k.k. Stienstra b.v., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

LIMBRICHT. Halfvrijstaande middenstandswoning met c.v., garage en tuin. Indeling o.a.: ruime hal met toilet, woonkamer in L-vorm ca. 42 m2 met open verbinding naar keuken, mooi aangelegde tuin met veel privacy. 1e verdieping: 3 royale slaapkamers, badkamer met douche, vaste wastafel en 2e toilet. Vaste trap naar 2e verdieping alwaar de 4de slaapkamer, diverse bergingen. Aanvaarding ca. medio 1978. Koopprijs ƒ 170.000 k.k. Stienstra b.v., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

Uw DAK in goede handen. Dakdekkersbedrijf Jos Tevis, tel. 045-351360.

Te k. vrijst. WOONHUIS opp. 600 m². Koper moet over huurhuis beschikken. Pr. in overl. Peperstr. 8, Grevenbicht.

TE KOOP: Bocholtz: uniek gelegen bungalow met c.v. en garage. Voortuin ca. 30 m. diep. Achtertuin ca. 24 m. diep. Bouwj. 1971. Grondopp. ca. 864 m2, inh. ca. 480 m3. Ind.: L-vormige woonkamer, keuken met aanbouwkeuken, hal, toilet, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche en 2e toilet. Aanv. in overleg. Prijs ƒ 279.000 k.k. Nieuwenhagen: Oude Heide 4: vrijstaand, mooi gelegen landhuis met c.v. en garage, grondopp. ca. 4 are en 70 ca. Ind.: grote doorzonkamer, ruime keuken, hal, toilet, 3 ruime slaapkamers, badkamer met douche, aanv. in overleg, prijs n.o.t.k. Merkelbeek: halfvrijstaand woonhuis met c.v. en garage. Bouwj. 1967. Grondopp. ca. 305 m2. Inh. ca. 400 m3. Ind.: doorzonkamer met open haard, keuken met Amerikaanse aanbouwkeuken, hal, toilet, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, betegeld, thermopane glas. Aanv. in overleg. Prijs ƒ 169.000,- k.k. Kerkrade: halfvrijstaand woonhuis met c.v. en garage. Bouwj. 1928, grondopp. ca. 380 m2. Inh. ca. 580 m3. Ind.: doorzonkamer, keuken, hal, toilet, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche, aanv. in overleg. Prijs ƒ 159.000,- k.k. Brunssum: halfvrijstaand woonhuis met oprit en garage. 1e klas ligging. Ind.: ruime woonkamer, keuken, gang, toilet, 4 slaapkamers, badkamer met douche m. verw. d.m.v. gashaarden. Vele mogelijkh. voor modernisering aanwezig. Aanv. in overleg. Prijs ƒ 122.000,- k.k. Susteren: tussengel. dubbel woonhuis met c.v., bwjr. '35. Grondoppervl. ca. 630 m2. Ca. 40 m2 tuin met fruitbomen. Ind. boven: woonk., keuken, berging, gr. zolder, douche, toilet, gr. sl.kam. Beneden: 3 sl.kam., douche, toilet, 2 bergingen, L-vorm. woonk., gr. keuken met Am. aanb.keuken, c.v.-inst. Voor beide verd. aparte bovenwon. Is momenteel verh. Aanv. in overleg. ƒ 169.000 k.k. Kerkrade: prachtig vrijstaand woonhuis, in pr. staat van onderhoud met c.v. en tuin. Bouwjr. 1931. Hoeft niets aan gedaan te worden. Ind.: grote zolder, 5 slaapkamers, badkamer met douche, ruime doorzonkamer (ca. 45 m2) grote eetkeuken, gang, trappenhuis, toilet, diverse kelders. Direkt te aanvaarden. Prijs ƒ 139.500,- k.k. Valkenburg: halfvrijstaand woonhuis, grondopp. ca. 210 m2, bouwj. 1972. Ind.: doorzonkamer, keuken, hal, toilet, 3 slaapkamers, badkamer met douche, beneden parketvloer, boven vaste vloerbedekking. 2e toilet en v.w. aanv. in overleg. Prijs ƒ 152.000,- k.k. Valkenburg: halfvrijstaand woonhuis met oprit en garage en 2e oprit naast het huis. Grondopp. ca. 315 m2, bouwjr. 1962. Ind.: doorzonkamer, keuken, hal, toilet, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, c.v. voor- en achtertuin, benedenappartement met 2e toilet, douche. Momenteel verhuurd. Aanv. in overleg. Prijs ƒ 225.000,- k.k. Brunssum: een prachtig, in bosrijke omgeving gelegen vrijstaande bungalow, met garage, zolder kelder en kweekkas. **c.v. Bouwj. 1960. Grondopp. ca. 850 m2. Ind.: ruime doorzonkamer, keuken, toilet,** hal, 3 ruime slaapkamers, badkamer, ruime bergruimte, aanv. in overleg. Prijs ƒ 250.000,- k.k. Kerkrade: Paulus Potterstraat 19, halfvrijstaand woonhuis met voor- en achtertuin en garage. Bouwj. 1968. Ind.: ruime doorzonkamer, keuken, hal, toilet, ruim trappenhuis, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, provisiekelder, c.v. aanv. direct. Prijs n.o.t.k. Hoensbroek: leuk gelegen minibungalow, bouwj. 1976. Ind.: ruime woonkamer met open keuken, hal, toilet, grote berging, 2 slaapkamers, badkamer met douche, c.v. Aanv. in overleg. Prijs ƒ 130.000,- k.k. Inlichtingen: **M. K. B. Vastgoed b.v.** Hoofdstraat 53, Amstenrade, tel. 04492-2800.

MAASMECHELEN: Ged. gerest. landh. rust. gel. 5000 m2 pr. gr. liv. m. open haard c.v. 3 tot 6 slpk. ƒ 1.950.000,-. Tel. eig. 09-3215514963/222245. Dilsen: rust. gel. mooie villa 73 3 slpk. badk. nw. keuk. 3 gar. 1300 m2. Bez. za. 14-16 uur. Lemmenshoefstr. 48.

Te koop gevr. oud HUIS met tuin in Z.-Limburg. Br.o.nr. 0265 L.D. Hrl.

VAALS: appartementsgebouw in 3 woonlagen. Gebouwd op goede ligging (centrum). Thans geheel verhuurd met interessante opbrengst. Vr.pr. ƒ 165.000 k.k. Ing. v. Cromvoirt, beëdigd taxateur/makelaar, Herkenbosch, tel. 04752-1943. (Ook zat. 10-13 u.).

ULESTRATEN: groot en mooi landhuis, fraai hoger vrijliggend met rondom tuin en garage voor 2 auto's. Indeling: grote hal, zeer ruime woonkamer (L-vorm 45 m2) met schoonmetselwerk, open haard, overal parket. Grote moderne keuken, 5 slaapkamers. Zeer goede badkamer. Provisiekelder, c.v.-kelder. Vr.pr. ƒ 354.000 k.k. Ing. v. Cromvoirt, beëdigd taxateur/makelaar, Herkenbosch, tel. 04752-1943. (Ook zat. 10-13 u.).

Te k. halfvrijst. goed onderh. WOONHUIS met c.v. en gar. Voor- en achtert. ong. 725 m2, grote woonk., keuken, toilet en badkamer, grote kelder, 1e verdieping 4 ruime slpk., 2e verdieping zolder met beschoten dak. Borrekuilstr. 35, Geleen.

SUSTEREN te k. groot hoekhuis met c.v. tot. opp. 285 m2. Boven grote doorl. kamer, 3 slaapk., keuken, w.c., ligbad, vaste trap naar grote zolder, met beschoten dak. Beneden 2 kamers en winkelruimte 8,30 x 8,30 m makkelijk kamers van te maken. Plus kelder, w.c., bijkeuken, berging, garage. Alles i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Tel. 04499-1265.

Wegens verh. naar buitenland te k. halfvr.staand HERENHUIS in Limbricht (bij Sittard), ong. 4 jr. aang. voor- en achtertuin, grote garage, c.v., zolder, 3 gr. slp.kamers, bad, wc., douche, grote L-vormige woonk. aparte grote keuken. Geh. nieuw gestoff. Prijs ƒ 150.000,- k.k. Te aanv. begin 1978. Br.o.nr. SP 127 LD-Spekholzerheide.

SCHAESBERG. Lotersberg riant halfvrijstaand herenhuis met c.v., garage en onder architectuur aangelegde tuin. Indeling o.a.: souterrain: garage/hobbyruimte 42 m2 en provisiekelder. Parterre: royale hal, woonkamer met tegelvloer en open haard, open keuken met luxe installatie. 1e verdieping: 4 ruime slaapkamers, fraaie badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet, zolder te bereiken via vliezotrap. Aanvaarding januari 1978. Koopprijs ƒ 198.000 k.k. Stienstra b.v., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

BORN: In het B-plan „West II" bungalows met garage en centrale verwarming. Indeling o.a.: hal met toilet, L-vormige woonkamer/keuken, 3 slaapkamers en badkamer met douche en vaste wastafel en 2e toilet. Verkoopprijzen vanaf ƒ 157.766 v.o.n. (Exclusief renteverlies tijdens de bouw). Stienstra b.v., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

BRUNSSUM. Biesstraat halfvrijstaand woonhuis met c.v. en garage. Indeling o.a.: Ruime entree in schoonmetselwerk, grote keuken, woonkamer ca. 34 m2 met open haard, overdekt terras, kelder, 4 slaapkamers, badkamer en vliering. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 162.500 k.k. Stienstra b.v., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

STEIN. Vrijstaand woonhuis met garage, serre en grote achtertuin. Grondoppervlakte 487 m2. Indeling o.a.: ruime entree, woonkamer met parketvloer, groot terras, 3 slaapkamers waarvan 2 met muurkasten, betegelde badkamer met ligbad, vaste wastafel. Zolder. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 149.500 k.k. Stienstra b.v., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. verb. BOERENWOONHUIS ƒ 155.000,-, Eurenderstr. 20, Terwinselen na 19 uur.

Brunssum te huur, riant vrijst. HERENHUIS met c.v. en garage. Ind. o.a.: kelder, hal, woon-eetk., Am. keuken, 3 slpk., badk. m. ligbad, zolder. Huurprijs ƒ 1000,- p. mnd. gestoffeerd. Te bevr. Hoevenaars Ass. B.V., Merkelbeekerstraat 31, Brunssum, tel. 045-252109.

WOONHUIS met toebehoren te k. gelegen te Urmond, Grotestraat 47. Te bevr. op werkdagen na 18.00 uur en 's zaterdags Rademakers St. Franciscusstr. 20A Urmond.

Huis te k. GEVR. in Schaesbergerveld. Br. m. prijsopg. br. o. no. K 185 LD Hrln.

KERKRADE. West, vrijstaand woonhuis met c.v., garage en voor- en achtertuin. Indeling o.a.: hal, L-vormige woonkamer 34 m2, keuken 14 m2, speelkamer, tuin met veel privacy, 2 slaapkamers en 1 kinderkamer, vliering. Aanvaarding febr./april 1978. Vraagprijs ƒ 128.000 k.k. Stienstra b.v., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. DUBBELWOONHUIS (of alleen bovenwoning) nieuw m. 3 gar., c.v., aanbouwkeukens, L-kamer, badkamers, 2 slp. kamers p. woning en binnenhof tot. inh. 800 m3 Wilhelminastr. 7 Eygelshoven.

Te koop goed onderhouden WONING met grote tuin. Vr.pr. ƒ 110.000,-. Br. o. no. N.I. 7071 L.D. Nieuwenhagen.

GANGELT (D): ter overname aangeb. BRUIN CAFÉ met kegelbaan in het centrum, geen papieren vereist. Overname ƒ 22.500,- Aanv. direct. D. A. O., Dorpstraat 76, Brunssum, tel. 045-256845.

ROOSTEREN te k. halfvrijstaand woonhuis met voor- en achtertuin Vr.pr. ƒ 135.000,- k.k. D. A. O., Dorpstraat 76, Brunssum, tel. 045-256845.

SCHINVELD t.k. enkele percelen landbouwgrond tot opp. plm. 6.300 m2. Te bevr. 04499-2653 of 2246.

SUSTEREN t.k. ouder woonhuis. Jodenstraat 4. Tot. opp. 385 m2, moet opgeknapt worden, te bevr. 04499-2653 of 2246.

Te k. centrum Kerkrade riant HERENHUIS op zeer goede stand. Koopprijs ƒ 300.000,- k.k. Br.o.nr. KE 4833 L.D. Kerkrade.

UBACH OVER WORMS, splitlevelwoning m. garage, tuin, 2 jr. oud. Aanv. jan. '78 Pr. ƒ 130.000,- Br.o.nr. KE 4834 L.D. Krd.

Nieuwenhagen te k. halfvrijst. WOONHUIS met voor- en achtertuin en garage. Ind.: hal, open keuken, woonkamer, verd.: 3 slaapk. en badkamer met ligbad. Vr.pr. ƒ 135.000,- k.k. D.A.O., Dorpstr. 76 Brunssum, tel. 045-256845.

Heerlen: te koop TUSSENWONING met c.v. Best. uit: beg. gr.: hal, woonkamer, keuken, met houten keukeninst., berging en tuin. 1e verd.: hal, 3 slpk., badk. (bet. ligbad, v.w.) 2e verd.: via vaste trap, overloop, c.v. ruimte en berging en 4e slpk. Verder heeft dit woonhuis een kelder. Gelegen aan de Elfmorgenstr. 7. Inl. Horstink-Brunssum B.V., Merkelbeekerstr. 4 te Brunssum, tel. 045-256161.

Brunssum: te koop halfvrijst. WOONHUIS met garage en c.v., gestoff., best. uit: beg. gr.: hal, toilet, keuken, woonkamer met uitbouw. 1e verd.: hal, 3 slpk. en badkamer (bet., ligbad, v.w. en toilet), gel. aan de Hopperank. Inl. Horstink-Brunssum B.V., Merkelbeekerstraat 4 te Brunssum, tel. 045-256161.

Nieuwenhagen: te k. TUSSENWONING met garage, c.v. en grote tuin, gel. aan de Kerkstraat 72. Direkt te aanv. Inl. Horstink-Brunssum B.V., Merkelbeekerstr. 4 te Brunssum, tel. 045-256161.

NEERBEEK huis te koop gr. k. 3 slk. 8-70 m tuin. K.pr. ƒ 135.000,- k.k. Vrij te aanv. tel. 04402-3124.

Te k. te SCHINVELD in bebouwde kom gr. woonhuis met br. inrit, gr. schuur, stallen, gr. tuin gesch. voor div. doeleinden. Te bevr. Nieuwwijkstr. 25A Schinveld, na 18 u. za. geh. dag.

Te koop gevraagd BOUWGROND. Tel. 045-310079.

Te k. gevr. halfvrijst. WOONHUIS omg. Kerkrade t.m. ƒ 100.000,- Br. o. nr. 267 L.D. Hrl.

Te k. GELEEN Spoorstr. 113 half-vrijst. woonhuis met c.v., gar., voor- en achtertuin (onder archit. aangel.) Ind.: entree, woonk., plm. 38 m2, Leistenen vloer, openh., kelder, keuken, bijkeuken, 4 slpk. (waarvan 2 met v.w. tafel), badk. met ligb., v.w., bidet en 2e toilet, vaste trap naar zolder ƒ 155.000 k.k. Afspr. tel. na 19 u. (04494)-47238.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS IJsvogelstr. 4, Sittard. Ind.: woonk., hal, keuken, w.c., 4 slk., badk. m. 2e w.c., gr. tuin en garage. Tel. 04490-17678.

VALKENBURG op zeer goede **ligging, thans in gebruik als pension, villa met 16 kamers,** keuken, badkamer etc. centr. gasverwarming, garage, parkeerplaats, voor- en achtertuin 2000 m2. Bovendien een privé woning met woonkamer, keuken 3 slpk., douche etc. Geheel brandbeveiligd. Grote brandtrappen. Serieuze gegadigden s.v.p. bellen 04406-12425.

BRUNSSUM: te koop groot vooroorlogs herenhuis i.z.g.st. Bijz. mooi gelegen t.o. park. Tel. 045-251065.

Te k. BELEGGINGSPAND, h. opbr. ƒ 17.000 p. j. Kostpr. ƒ 185.000. Tel. 045-412035.

Te k. TUSSENWONING. Pr. n.o.t.k. Wolfshoofdplein 27, Hoensbroek, tel. 045-221919 of 04495-3187.

Te k. gevr. in Geleen/Lindenheuvel of directe omg. WONING met c.v., tuin en garage. Pr. ƒ 60.000 tot ƒ 90.000. Tel. 04494-49931.

Bouwvak

Huur of koop uw machines voor bouw- en renovatie bij DAMOISEAUX bv, méér dan 500 machines. Zie onze advertenties woensdag/zaterdag. 045-411930, De Beitel 108, Heerlen.

Wij verhuren HETELUCHT-KANONNEN cap. van 22.000 tot 120.000 cal.uur. Machine en steigerverhuur P. Boels B.V. Parallelstraat 37, Amstenrade, tel. 04492-1807.

Vraag niet wat wij verhuren. Wij verhuren wat u vraagt MACHINEVERHUUR Worms b.v. Urmond Raadhuisstr. 32, tel. 04495-1237.

Huur of verhuur BETONMOLENS 125 ltr. tot 350 ltr. Bouwliften, stalen steigers, stalen stutten, klapschragen, breek- en boorhamers, trilnaalden 120 Volt, tegelknipmachines, stroomaggregaten, kabelhaspels, krui- en steekwagens, bouwlampen, benzine-, kelder- en bouwpompen tot 200 m3 per uur. Mot. BDE-takels, compressoren van 16 tot 55 m vlucht. Hollanders Bouwmachines, Ridder Hoenstraat 187, Hoensbroek, tel. 045-214192 b.g.g. 218532.

Dieren

Jonge HENNEN aan- en tegen de leg. Tel. 04447-1284, Vaesrade 43, Nuth.

Engelse BASSET (Hush-puppie), 3 mnd. oud, getat., ontw., ingeënt. Heerenweg 58, Hrln., 045-211447.

Te k. langh. TECKELS, Populierenlaan 48, Oirsbeek.

Te k. jonge PEKINEZEN zeer mooie m. stamb. Prov.weg 143 Zuid, Oirsbeek.

Te k. diverse kleuren DWERGPOEDELTJES en dwergpinchertjes. Kennel Oos Heim Langstr. 50 Schimmert tel. 04404-1527.

Jonge zwarte Duitse DOGGEN te koop met stamboom erkend clubfokker v.d. N.D.D.C. Te bevr. J. Janssen, Geneinde 117, Itteren, tel. **04461-1107.**

DIERENHOTEL Abdissenbosch. Het vakantieadres voor uw huisdieren. Vogelzankweg 230 Ubach o. Worms, tel. 045-317217.

Te k. Stanly en Splendid PARKIETEN, goedkoop. Poststr. 6, Amstenrade.

Te k. 3-jarige RUIN, vos en hengstveulen 7 mnd. Beide met WPN-papieren. Tel. 04451-238.

Voor deskundig scheren en TRIMMEN van uw hond aan huis. Trimsalon Joschka. Maak tel. afspraak 045-456487.

Te koop gevr. CAVIA'S, hamsters, witte muizen, Pooltjes. Pr. Mauritslaan 2, Beek.

Te k. Engelse BASSET m. pap. Te bevr. tel. 045-251768.

Nog enkele zeer mooie BEAGLES (Engelse jachthond) te k. tegen gunstige prijs. Esschenweg 121, Ten Esschen H'broek.

PENS, hart, kopvlees. Elke dag 16.00 tot 17.30 uur. Slachthuis Sittard.

Te k. Abrikoos DWERGPOEDELTJES stamb. Reserv. St. Nicolaas Pr. Hendriklaan 26 Waubach.

Jonge Duitse HERDERS te k. m. stamboom enz. Te bevr. Kerkradersteenweg 4, Kerkrade. Tel. 452330.

Te k. j. DOBBERMAN teefje 4,5 mnd. oud, ontw. en ingeënt m. papieren pr. ƒ 350. Tel. 045-315561 na 17 uur.

Te k. Mechelse HERDER weg. omst. 6 mnd oud. Prijs ƒ 100,- 04446-2993.

Duitse HERDERS 7 wk. oud, zeer mooi en lief. Italiëlaan 32, Hrl.

Te k. zang- en KLEURKANARIES man. pop. bastaarden. Nieuwenhagerheidestr. 40, Ubach o. Worms.

Kom eens kijken voor hond of poes in DIERENTEH. M'tricht. Alle dieren zijn geënt met 10 dg. gezondh. garantie. Karveelweg 33. Open di. t/m vr. 10.30-12 en 15-18 u. Zat. v.m. 10-12 u. Zond. en ma. gesloten v. afhalen dieren.

25 heel mooie en zachtaardige HUISKATTEN wachten op bevrijding uit hun hok. Allen geënt, katers gecastr., poezen met flinke sterilisatiereductie. Dierenteh. M'tricht, Karveelweg 33 tel. 19196. Open di. t/m vr. 10.30-12 en 15-18 u. Zat. v.m. 10-12 u. Zond. en ma. gesloten v. afhalen dieren.

Te k. Mechelse HERDER, reu, oud 9 mnd. Schelsberg 132, Heerlen.

Te k. Splendid turquosines, ROODRUGGEN en violetnek lorries. N. Pleuger, Unescostr. 55, Vrieheide-Heerlen.

Te k. zilvergrijze middelslag POEDELTJES m. stmb. geënt en ontwormd. Tel. 04494-41003.

Te k. aangeb. Duitse HERDER pups met stamb. uit goede comb. Kennel van Frenly-Stolz, Wagenschutsweg 29, Heerlen (Palemig).

Vermist: donker kleur. reu Duitse HERDER v.a. 20-11 Gatestraat 60, N'hagen, tel. 315378.

Te k. DWERGPOEDELTJES zwarte en abrikoos, zeer mooi, m. stamb. en ingeënt. V. Klein, Nulland, M. M. de Kock-Vreuls, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide.

Te k. jonge D. HERDERS. Prima stamboom, Herlongstr. 53, Heerlen.

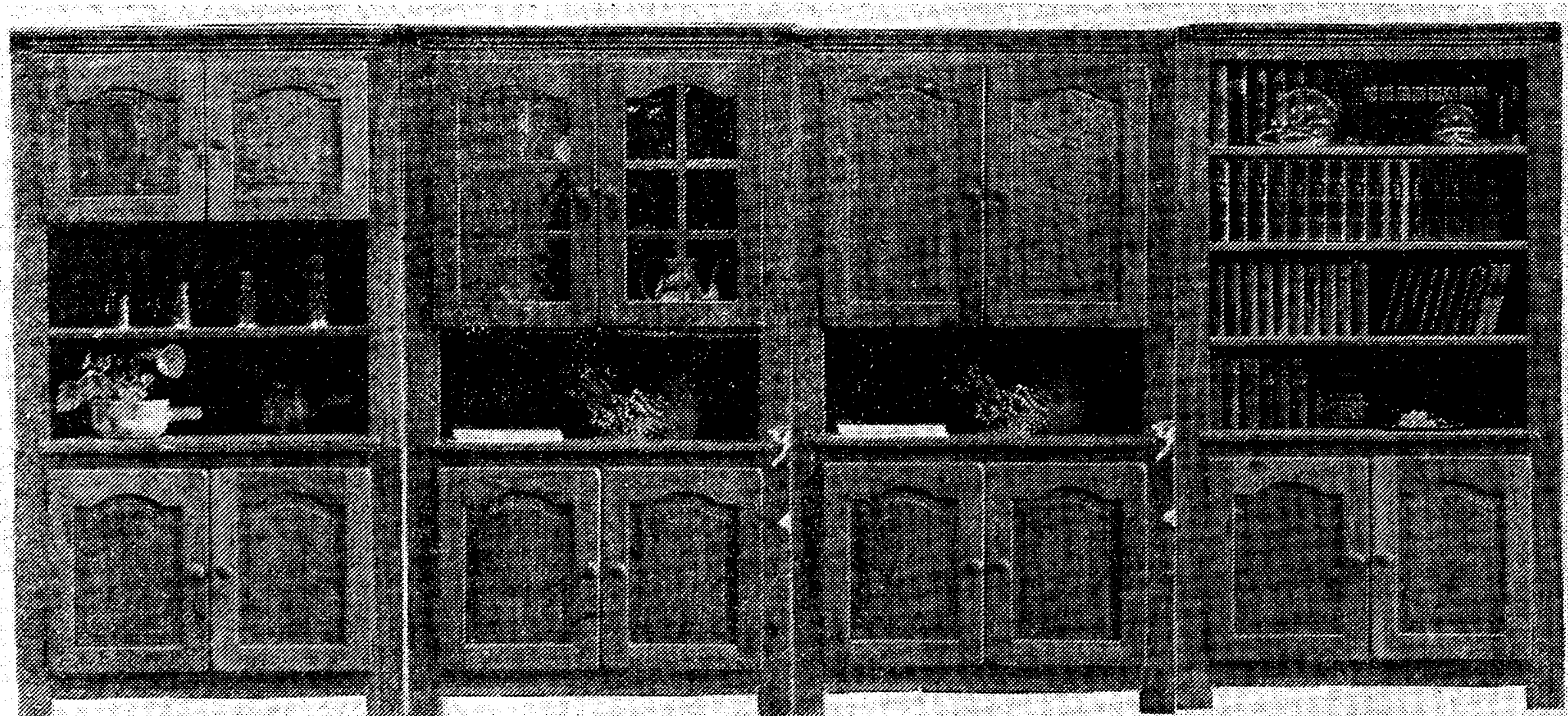
Gratis af te halen jonge HONDJES. Hendriks, Heerlerweg 100, Voerendaal.

Welsh PONY (gekr. m. Arab.) met tuig en zadel, 3 boxers 9 wek. Julianastr. 33, Brunssum.

Te k. DWERGPINCHER met stamb. 3 mnd. oud (teefje), Spoordijkstraat 62, Hoensbroek

Te k. BOUVIER 16 mnd. reu Hollanders, Tenelenweg 33 Voerendaal.

Te k. nest jonge BOUVIERS 9 wk. oud. met stamb. Te bevr. na 17 uur Holzbroekstr. 7, Kerkrade-West.



MASSIEF GELOOGD EIKEN WANDMEUBEL

kompleet 4 elementen
totaal 400 cm

bij SCHREURS

ook los leverbaar:

ELEMENT A met korte deuren	1040,–
ELEMENT B met glasdeuren	1075,–
ELEMENT C met lange deuren	1075,–
ELEMENT D met boekenplanken	925,–

In ons bedrijf kan momenteel geplaatst worden

een MAGAZIJNMEESTER

Onze gedachten gaan uit, naar iemand die in de meubelbranche werkzaam is, met enige vakkennis.
Andere personen komen niet in aanmerking.

Sollicitaties na telefonische afspraak. Vragen naar Dhr. Schreurs.

* Wij zijn de GROOTSTE in LIMBURG op het gebied van

MASSIEF EIKEN MEUBELEN

schreurs meubelen

molenstraat - limbricht - tel. 04490-16961

langs de grote weg sittard born RUIME PARKEERGELEGENHEID



Even uitwaaien tussen de middag. Winkels kijken. Lachen met elkaar. In zo'n jumper met kloeke col en mooi gebreid. Twee kleurig. Maten: S-M-L. In grijs, bordo, bleu en bruin. **45,-**

Of in een jumper met col, uni en versierd met fantasiesteek. In de maten: S-M-L. In ecru, blauw, rose, grijs en zwart. **45,-**

Maar ook zo'n polo-jumper staat om te stelen. In uni. Een beetje geruwd. In de maten: S-M-L. In ecru, rose, zwart en cognac. **29,-**

W 731

KOM EENS LANGS BIJ KESER INSCHRIJVEN KOST NIETS EN KOFFIE DRINKEN OOK NIET

Een veelgehoord misverstand: inschrijven bij een uitzendbureau kost geld. Misschien dat u daarom nooit eens bij Keser bent binnengelopen. Doet u dat rustig, bij Keser bent u hartelijk welkom zonder dat het u een cent kost. Integendeel, wij schenken graag een gratis kopje koffie aan ieder die meer wil weten over een beste baan via een best bureau.

KESER UITZENDGROEP VOOR ELK BEROEP

Stationstraat 35 Maastricht - Tel. 043 - 18 15 1*
Dr. Poelsstraat 16 Heerlen - Tel. 045 - 71 31 20
Arnhem - Den Bosch - Breda - Eindhoven
Heerlen - Helmond - Maastricht
Nijmegen - Oss - Tilburg
Utrecht - Venlo

PARKET

SHOWROOM

open: ma. t.m. za. wo. gesloten
vrij.: **show-avond** tot 21.00 uur

BREDE EIKEN PLANKEN?

Aan die vraag kan **Pegasus parket b.v.** te **Geleen** nu voldoen. Dit bedrijf heeft een prachtige, antiek aandoende vloer samengesteld uit onregelmatige delen, variërend van 7 tot 18 cm breedte. Daarvoor wordt Frans eikehout gebruikt. Dit „eiken primitive" kan zonodig met zwaluwstaartjes en propjes geleverd worden. **Pegasus** voorziet deze vloer van een beschermende poriënvulling hetgeen nauwelijks onderhoud betekent. Natuurlijk kunt u ook voor alle andere parket bij ons terecht vanaf ƒ 39,30. Wilt u meer weten bezoek onze showroom met meer dan 100 m2 parketvloer of bel nu!!!

PEGASUS PARKET GELEEN

Rijksweg Zuid 233, tel. 04494-46675

Limburgse
NIEUWS van de OCCASIONMARKT

GEBRUIKTE INRUILAUTO'S
AANGEBODEN ONDER 4-S GARANTIE.

Dodge Aspen 1977 demonstratieauto kl. ...ver 8 cil. Dodge Aspen 1977 standaard demonstratieauto kl. goud 6 cil. Chevrolet Nova demonstratieauto kleur goud 6 cil. Ford Granada Ghia 1976 demon.auto kleur beige 6 cil. Simca 1307 GLS demon.auto 1976, Lancia Beta coupé 1975 als nieuw, BMW 520 met radio en cassette type 1975, Mazda 929 Hardtop 1976, Simca 1100 TI 1975, Simca 1100 S 1973, Simca 1100 LE 1975 2x, Simca 1100 LE 1972, Simca 1100 Tourist type 1974, Audi 100 type 1972, Ford Consul 2300 L sedan 6 cil. aut. 1974 Ford 1600 L 1973, Ford Escort 1972, Simca 1501 1974 2x, Simca 1501 1973, Peugeot 304 1971, Chrysler 160 als nieuw 1973, Opel Ascona 1971, Simca 1100 Tourgonnette bestelauto 1973, enz. enz. Inruil en financiering mogelijk. Ook in termijnbetaling.

AUTOBEDRIJF JASPER b.v.
AKERSTR. 162. TEL. 045 - 414243
KERKRADE-W. - SPEK'HEIDE.

Böttgens
Uw Opel-Dealer

TOYOTA CARINA 1977 de luxe geel automatic
CHEVROLET CAPRICE 06-76 royal rood
CHRYSLER 160 luxe 01-76 metallic blauw met komplete ...installatie
AUDI 50 LS september 1975 oranje
CITROËN DYANE november 1973 rood
FIAT 128 1974, oker, Fiat 133 1976 rood
FORD ESCORT 1976 rood
HONDA CIVIC 1976 metallic blauw luxe
MAZDA 818 1976 geel
PEUGEOT 304 1974 groen, Peugeot 204 diesel break 1975 wit
RENAULT R6 september 1975 geel
SIMCA 1000 Rally okt. 1973 oranje
SIMCA 1301 S 1974 wit automatic met vinyl dak
VOLVO 66 1976 beige
OPEL KADETT coupé 1975, 1976 en 1977
OPEL MANTA grand luxe nieuw model in diverse kleuren
OPEL ASCONA 1973 1974 1975 1976
OPEL REKORD in diverse uitvoeringen.

...ard: afd. verkoop, Rijksweg-Nrd. Tel. 04490-16565.
...ek: Handelsterr. Weth. Sangersstr. Tel. 04402-3441.

OPEL GM

PEUGEOT Top Test Occasions

100% GARANTIE

ANWB GEKEURD

Peugeot 104 1975, Peugeot 104 1976, Peugeot 204 1973, ...1974, 1975 2x, Peugeot 204 br. diesel 1974 2x, Peugeot 204 diesel 1975, Peugeot 304 1976 2x, Peugeot 304 break 1976, Peugeot 504 GL 1973, Peugeot 504 GL 1975 2x, Peugeot 504 GL automaat 1975 2x, Peugeot 504 GL diesel 1975, Peugeot 504 Coupé V6 1975, Peugeot 504 Coupé TI 1973, Peugeot J7 Bestelauto 1973, Austin Allegro 1500 1975, Morris Marina 1300 1975, Mazda 929 Hardtop 1976, Citroën GSX2 1975, Datsun 160SSS Hardtop 1974, Ford Taunus 1600 XL 1974, Citroën GS Club 1973.

Beneden garantiegrens:
Renault 12 '75, Chrysler 180 '72, Simca 1000 '72, Opel Kadett '70, Simca 1100 GLS '70, Austin Balanza '71, Ford Escort '71.

Collaris B.V. HOENSBROEK
Kouvenderstraat 135-143 - 045-213636

S.A.M. GARAGE SUSTEREN

Wilt u 14 dagen gratis proefrijden; wilt u een auto kopen met een BOVAG-garantiebewijs? Wilt u keus hebben uit 300 auto's in alle prijsklassen? Koop dan bij GARAGE S.A.M. Susteren!

Chevrolet Camaro '75, Chevelle '72, Vega '74, Javelin SST '74, Mercury Comet '72, Austin Mini '70 '76, Mini 850 '75, Clubman '71 '73 '76, Morris Marina '74, BMW 316 '76, 518 '76, 520 '73, 520 autom. '73, 528 '76, 1600 '69 '71, 1802 '74, 2500 '70, 2800 '73, 2800 autom. '71, Citroën CX 2000 '75, DS '72, GS '74, GS Conf. '74, 2CV '71 '74 '76, Dyane '77, Fiat X 1/9 '73, 127 '73 '77, Seat '73, 128 '72 '73 '76, 131 Mirafiori '75 3x, 600 '71, 750 L '73, Primula '70, Ford Capri '71, Taunus '71, 1300 L '71 '73, 1600 L '72 '75, 1600 L Combi '71 '74, 1600 GL '76, 2000 GXL Coupé '74, 17M '70, Escort '70 '71 '74, Estate '71, Consul '73 '74 '75, Granada '75, Transit 100 '74, Datsun 1000L '74, 120Y '75 '76 '77, autom. '76, Honda Civic '74 '75, Mazda 323 '77, 818 '72 '74, 929 '74, 1600 '72, Mitsubishi Celeste '77, Toyota Carina '76, Celica '75, 2000 Hardtop '73, Corolla '72 '73 '74 '75, HI-ACE bus '74, Mercedes 200D '73, 220D '70, 230 (gas) '71, 230 autom. '72, 240D '74, 250 coupé '72, 280S '73, 350 SLC '73, Opel Admiral '73, Ascona '73 '75, autom. '72, City autom. '76, Commodore '69 '73, Manta '72 '74 '77, Rekord '70 '71 '75, vracht '74, Kadett '70 '71 '73, Peugeot 104 '75, 204D '72, 304 '71 '76, 504 '71 '72 '74 '75, 504D '72 '75, Renault 5L '74 '75 '76, R6 '73, R15 TS '72, R16 '72 '74, Simca Bagheera '75, 1000 GL '71, Rally '71 '75, 1100 Spec. '76, 1100 LS '71 '75, 1100 LE autom. '76, 1301 Spec. '71, Spec. autom. 73, 1501 '70, Chrysler, 160 '71, 180 '70 '71, 1307S '76, Volvo 142 '73, 164E autom. '73, 244 L '75, Daf 44 '70 '73 55 '70, 66 '74, VW Golf '75, Buggy, bus '74 '75, Pick Up '74 (dubb. cabine), vracht '70 '75. Div. Alfasud '75, Audi 50 GL '76, 80 GLS '76, 100 LS '71, 100 Coupé '73, NSU Prinz '72,, Rover '72, Sunbeam '73 '75, Triumph Spitfire '75 '77, Bedford '74, Hanomag '70. Div. motoren.

Diverse goedkope inruilauto's in alle prijsklassen. Door onze grote omzet kunnen er diverse andere auto's in voorraad zijn die niet in deze advertentie staan. Een bezoek aan onze showroom is dus altijd de moeite waard. Diverse goedkopere inruilauto's.

Rijksweg-Noord tussen Susteren en spoorwegovergang richting Echt te Susteren. Tel. 04499-1919. Showroom doorlopend geopend van 9.00-18.00 uur. 's Vrijdags koopavond tot 20.00 uur.

Toyota 1000 '77 11.000 km, Toyota 1200 Corolla '76, Ford Escort '75 nw. model, Ford Capri 1600 GT '74, Ford 1300 XL '74 met. bruin, Golf LS '74 geel, VW Jeans '75 oranje, Datsun 1200 Coupé '73 geel m. leren dak, Datsun Coupé '73 wit, Mini 1000 '72 a.nw., Manta 1900 SR '71, Manta '71 okergeel, Kadett SR type '72 geel, Eend '72 ƒ 1500,–, Kadett LS Coupé '68, Mini 850 '69 ƒ 950,–, VW Kever goed lopend ƒ 350,–.

Gar., financ. en inruil

Bert Aretz
Barbarastraat 10 Palemig - Hrl., tel. 721268.

OCCASIONS

- **3 maanden volledige garantie**
- **Binnen 8 dagen auto niet naar wens, geld volledig terug**
- **Gunstige financieringsmogelijkheden**

Citroën
G Special beige 1976
GS Break oranje 1974
GS Club beige 1974
Dyane 6 beige 1975
2CV 4 beige 1974
2CV 4 oranje 1974
Renault 4 1973 oranje 1973
Honda Civic 1200 3-drs. bl. metal. 1975
Diverse 2CV en Dyane van ƒ 500,– tot ƒ 2000,–

Uw Citroën Agent:

SONDAGH B.V.
Looierstraat 19-21
HEERLEN
Tel. 711399

LOVEN - LOTOMIJ HEERLEN
PALEMIGERBOORD 401
(aan de rotonde)
Tel.: 722451

MAZDA VOLVO DAF

3 maanden voll. garantie (arbeidsloon en onderdelen) bij aankoop boven 2500,–

Mazda 1000 1975	ƒ 6750,–
Mazda 1300 1974-'75 v.a.	ƒ 6750,–
Volvo 343 DL 1976	ƒ 12500,–
Volvo 142 1970	ƒ 4650,–
Daf 66 Lux 1973	ƒ 3950,–
Daf 66 Stat.car. 1974 v.a.	ƒ 5850,–
Daf 55 1970, '71, '72 v.a.	ƒ 500,–
Daf 44 1970, '71, '72 v.a.	ƒ 500,–
Daf 33 1970, '71, '72 v.a.	ƒ 500,–
Mazda 818 Coupé 1975	ƒ 8250,–
Audi 50 GL 1975	ƒ 9500,–
Audi 80 L 1973	ƒ 6000,–
Audi 80 LS 1975	ƒ 9000,–
Citroën Dyana 1973	ƒ 2650,–
Peugeot 304 1972	ƒ 4000,–
Peugeot 204 1970	ƒ 1000,–
Fiat 127 1973, '74 v.a.	ƒ 3650,–
Fiat 128 Stat.car. 1972	ƒ 2000,–
Renault 17 TL automatic 1975	ƒ 11500,–
Simca 1000 1970	ƒ 1000,–
Simca Rally 2 1973	ƒ 3000,–
Simca 1100 1971	ƒ 2500,–
Toyota 1000 met gasinstall. 1973	ƒ 3350,–
Toyota 1200 Coupé '72	ƒ 5000,–
Toyota Corolla 30 1976	ƒ 9500,–
VW 1300 1973	ƒ 4250,–
VW Golf 1974, '75 v.a.	ƒ 8500,–

Tevens enkele inruilers voor weggeef prijzen: Mini 1969 ƒ 500,–, Fiat 128 1971 ƒ 750,– Simca 1000 1970 ƒ 1000,– Simca 1300 1970 ƒ 500,–, Daf 33 v.a. ƒ 100,–, Daf 44 v.a. ƒ 100,–, Daf 55 v.a. ƒ 100, Peugeot 404 1968 ƒ 250,– Fiat 128 1972 ƒ 750,–.

Uw TOYOTA dealer

Automobielbedrijf SWENTIBOLD SUSTEREN

Toyota Crown Super Saloon 1977
Toyota Corona 1976
Toyota Celica LT 1976 en 1974
Toyota Corolla 1975
Toyota 1200 de Luxe 1974 2x
Toyota Carina 1973, 1972 2x
Austin Allegro 1100 1975
Opel Kadett Coupé 1975
Opel Kadett Speciaal 1974
Ford 1600 L 1974
Daf 66 1973
Renault 6 TL 1973
Datsun Cherry 1973
2 CV 4 Bestel 1972
VW 1600 L 1971
Simca 1000 1972
Simca Rally 1970
Citroën GS 1973
Verder nog enkele goedkope inruilauto's vanaf ƒ 400,–

Iedere technische keuring toegestaan. 6 maanden garantie. Inruil en financiering mogelijk.
Willibrordusstraat 1, Susteren t.o. postkantoor
Tel.: 04499-1969
b.g.g. 04499-2020

OCCASION CENTRUM

Zekerheid
Heel belangrijk voor het kopen van elke occasion. Zekerheid wat betreft deskundige voorlichting, veel keus, perfecte auto-conditie, topservice.
Al die zekerheden heeft u in ons occasion-centrum

Simca 1000 Rally '73 '74 '76	vanaf	ƒ 3.300,–
Simca 1000 GLS '74 '75	vanaf	ƒ 4.400,–
Simca 1000 S '73 '75	vanaf	ƒ 3.500,–
Simca 1100 LS '74 '76	vanaf	ƒ 5.800,–
Simca 1100 GLS '73 '74	vanaf	ƒ 4.400,–
Simca 1100 Special 1974		ƒ 6.700,–
Simca 1100 TI 1975		ƒ 8.600,–
Simca 1301 S, 1973 '74	vanaf	ƒ 4.500,–
Simca 1501 S (schuifdak) 1975		ƒ 7.900,–
Simca 1307 S 1976	vanaf	ƒ 12.000,–
Chrysler 160 aut. 1972		ƒ 3.500,–
Sunbeam 1304 S 1975		ƒ 5.600,–
Datsun 120 Y 1975	vanaf	ƒ 7.700,–
Fiat 127 3-drs. 1975		ƒ 6.600,–
Fiat 131 S Mirafiori 1975		ƒ 8.400,–
Toyota Corolla 1200 L 1973		ƒ 5.100,–
Toyota Corolla 30 L 1975		ƒ 8.500,–
Renault R 5 L 1974		ƒ 5.800,–
Renault R 5 TL 1975		ƒ 8.200,–
Volkswagen Golf Extra 1975		ƒ 8.900,–

Alle wagens v.a. ƒ 4.000,– worden geleverd met Bovag garantiebewijs en ANWB-keuring.
's Zaterdags geopend tot 17.00 uur.

AUTOBEDRIJF BOS B.V.
Graafbroekerweg 28 Hoensbroek
Tel. 045 - 711444
Simcadealer.

'n Allegro Occasion. Die zien we pas terug na 10.000 kilometer. Voor 'n servicebeurt.

MOLENAAR B.V.
Pres. Kennedysingel 8-12
SITTARD
Tel. 04490-17544-17545

autobedrijf chiaradia

BIEDT AAN:

Lada 1500 S '75 45.000 km	oranje
Lada 1500 S '75 32.000 km	wit
Lada 1500 S '74 33.000 km	maroon
Lada 1500 S '74	beige
Lada 1200 '74 40.000 km	beige
Lada 1200 Combi '76 25.000 km	ivoor
Datsun Cherry '76 24.000 km	grijs
Fiat 128 '74 59.000 km	groen
Renault R6 '75 45.000 km	groen
Citroën 2CV '75 38.000 km	groen
DAF 66 '75	beige
Ford Capri '70	groen

autobedrijf chiaradia
LADA-DEALER
Inruil, financiering en bovaggarantie
TRICHTERWEG 122
TREEBEEK

BIJZONDERE VOORDEELWAGENS
net niet nieuw - prima prijs

Vindt u uw favoriete wagen nieuw net te duur? Kom naar Van Haaren, want daar vindt u hem voor de prijs, die u past. Jonge auto's met 'n fikse korting en 1 jaar garantie.

Ford Granada 2300 L. 4-deurs. 1976
Nieuw 23.500,– **Nu 16.500,–**
Volvo 264 GLE 4-drs.
1976 autm., schuifdak.
Nieuw 44.000,– **Nu 28.000,–**
Fiat 132 GLS, 4-deurs.
1976. Nieuw 18.400,–
Nu 11.900,–
BMW 2500 1976
Nieuw 35.500,– **Nu 21.000,–**
Peugeot 504 Diesel,
4-deurs. 1976.
Nieuw 21.850,–
Nu 16.900,–

AUTOMOBIEL IND VAN HAAREN BV
Schandelerboord 23,
Heerlen, telefoon 045-721152

Ford

MAZDA-CENTER AUTOBEDRIJF LEYMBORGH B.V.

Toyota 1000 1975	Citroën GS Special 1974
Toyota Corolla 1975	Mazda 1000 1975
Toyota Corolla Coupé 1972	Mazda 1300 1974, 1975
Renault R4 1975	Mazda 818 Sedan 1976
Simca 1100 GLS 1975	Mazda 818 Coupé 1974
Fiat 127 1973	Mazda 616 1971, 1976
Citroën 2CV4 1974 1975	**BOVAG-garantie**

Ook een tweedehands Saab blijft een eersteklas auto.

SAAB 99LCM2 1975
SAAB 99 X7 (standaard) 1974
SAAB 99 LE 1972
ALFA ROMEO LUSSO 1600 1974
TOYOTA COROLLA 2000 als nieuw 1976
PEUGEOT 304 S 1974
BMW 2002 1972
BMW 1802 1972

VOLVO 244 GL autom. met schuifdak, getint glas etc. aug. '76 km.st. 11.000

Onze nieuwe showroom is dagelijks geopend van 10.00 tot 18.00 uur (behalve 's zondags).

GARAGE KOMPIER
ONS ADRES:
AKERSTR. 150 – HEERLEN
TEL.: 045-717755

Saab puts the joy back in driving.

SAAB

Saab Occasions worden altijd verkocht onder BOVAG-garantie.

alfa romeo-dealer
HUB NIJSTEN B.V.
Rijksweg Z. 118, Geleen, tel.: 04494-43168.

Wij bieden te koop aan:
alle typen ALFA ROMEO gebruikt in voorraad.
Verder:
Opel Manta 1,6 S 1976 orig. 16.000 km gelopen ƒ 13.000,–.
Opel Kadett 1,2 1975, 60.000 km ƒ 7.000,–.
Renault 5L 1975, 40.000 ƒ 7.500,–.
Renault 5 TL 1975, 40.000 km ƒ 7.750,–.
Renault 12 TL 1976, ƒ 10.750,–.
Renault 12 TL 1974, ƒ 7.000,–.
Citroën GSX 1976, 19.000 km ƒ 11.500,–.
Peugeot 504 autom. 1975, gerev. motor ƒ 12.500,–.
Fiat X 1/9 1976, 30.000 km ƒ 13.000,–.
Porsche 911 Targa 1975, zilvermetall. ƒ 36.000,–.

AUTOBEDRIJF
J. Bogman

Het adres voor UW NIEUWE FORD of GEBRUIKTE WAGEN met BOVAG-GARANTIEBEWIJS ANWB-RAPPORT 100% SERVICE.

Renault 12	1973
Alfa Romeo 1,6	1975
Alfa Sud	1974
VW Polo	1975
VW Jeans	1975
Mazda 1300	1975
Mazda 616	1971
Opel Kadett	1974
Opel Kadett	1972
Toyota 1000 S	1976
Toyota Crown	1975
Citroën Dyane	1976
Mini Clubman automatic	1973
VW Passat	1973
Simca 100 LS	1975
Fiat 131	1976
Fiat 124 B	1976
Renault 4	1974
Ford Escort 1300	1971
Ford Escort	1975
Ford Escort 1300 L	1976
Taunus 1600 Kombi	1973
Taunus 1600 L	1976

Weth. Sangersstr. 7, Beek Lb.
Tel.: 04402-2191.

AUTOBEDRIJF
P. J. TUMMERS B.V.
OCCASIONS

Ford Taunus 1600L Combi 1975 groen 5-deurs	Ford Combi 1600L 1975 geel 5-deurs

Opel Ascona 19S 4-deurs 1976
22000 km, met ANWB-rapport

Mercedes 230 Automatic 1973 rood, Amerikaanse uitvoering met air-conditioning. VW Passat Automatic LS 1974 36000 km. VW Scirroco groen-metalic 1975. Toyota 30 Luxe 46000 km 1975. Datsun 120Y Coupé 1975. Renault R16TS 45000 km 1975. Ford 1600L 43000 km 1975. Opel Kadett Special 1975. Fiat 127 3-deurs 1974. Honda Civic 26000 km 1976. Vauxhall Viva Sport 1974. VW 1300 rood 1973. Datsun Cherry 1972. BMW 525 bruin-metalic 1974. Audi 50LS 54000 km 1975. Ford Escort 1300 luxe 1976 2x, 11000 km en 32000 km. VW Passat oranje 54000 km 1973. Toyota 1200SR Hardtop 4000 km 1977. Opel Kadett City Special 17000 km 1976. Ford Escort 1100GL 12000 km 1975. Renault R12TL 1974. Ford Taunus 1300L 1974. Opel Kadett 1975. Fiat 133 1975. DAF 66 luxe Combi 1974. Vauxhall Viva 1973. Simca 1100GLS 1974, Ford Escort 1100 1973.

Inruil en financiering mogelijk.
Iedere keuring toegestaan.
Boven ƒ 4000,– 3 maanden Bovaggarantie.
Dagelijks geopend.

FINA TANKSTATION
HEERLENERWEG 39, SITTARD
TELEFOON: 04490-12077

Jubileumkorting van ƒ 500 tot ƒ 700
bij aankoop van 'n nieuwe Lada of Zastava

LADA ZASTAVA
GARAGE SCHOENMAKERS
Geerweg 33 SITTARD - Tel. 12814

Lada 1200 74, Citroën Ami 8 '75, Simca 1100 GLS '73, Simca 1000 '73, Citroën 2CV4 '73, Citroën Dyane '74, Renault R4 '71, Citroën 2CV4 '71, Citroën Dyane '71, Simca Rally '71, Zastava 1100L '76, Lada 1500 S '75 2x, Renault R6 TL '76, Austin Allegro '76, Simca 1300 Combi 1974.
3 maanden Bovaggarantie.

AUTO SIMA

biedt te koop aan een kollektie eerste klas automobielen. Directe financiering mogelijk. Garantie en eigen service-afdeling.

Hier een greep uit plm. 100 auto's:
Citroën CX 2000 '76, AMC Peacer X '76, Chevrolet Impala '74, Ford Capri 2600 GT '73, Ford Capri 1600 GT '73, Mercedes 2300 4 gas '76, Audi 80 LS '77, BMW 518 '76, Opel Kadett '74, Alfasud '74, Ford 2300 GXL coupé '73, Volvo B 18S i.z.g.st. '65, Fiat 128 rally '73, Mercedes 220D '72, Mercedes 250 gas '71, VW 1302 '73, BMW 2800 (3x), Chrysler 180 '72, Peugeot 504 '72, Peugeot 504 (2x) '70, Peugeot 204 (2x) '71, Opel Rek. 1700 '72, Opel Ascona 16S '72, Opel Manta 19SR '71, Opel Rek. 1900 autom. '72, Opel Diplom. (gas) '70, Citroën 2CV (2x) '72, Citroën GS '71, Fiat 125 P '73, Fiat 128 Rally '72, Fiat 128 (2x) '71, Fiat 125S '71, Citroën D super '71, Ford Escort 1100 '71, Audi 100 LS '73, Austin 1300 GT '72, VW K70, Simca 1000 LS '74, Simca 1100 Special '72, Simca 1000 Special '72, Simca Rally (2x), Toyota Corolla '72, Audi 80 GL '74, Sunbeam 1300 TS '74, Mercedes 220D '72, Mazda RX2 coupé '72, Audi 70, Peugeot 404 '70, Opel Commod. '69, Ford Escort '69, VW Golf Diesel de luxe '77, Volvo 264 GL '75, Citroën CX 2200 Pallas '76, Chevrolet Monza coupé '75 '75, Simca 1307 GLS '76, Ford Taunus 1,6 L '76, Toyota Carina 1600 luxe '74, Pontiac Trans A.M. '75, BMW 2002 '74, Citroën 1220 GS break '74, Mercedes 280 S '73, BMW 3.0 S '73, Ford Capri 1600 GT autom. '73, BMW 520 autom. '75, VW Porsche 912 '72, NSU RO 80 '73, Ford 1300 L '74, Audi 80 L '74, Opel Commod. GSE '73, Citroën GS 1220 Club '74, Alfa 2000 GTV '72, Opel Manta 19 SR '72, Saab 99 L '73, BMW 2002 cabriolet '70, Ford Taunus 1300 L '75, Peugeot 504 GL '75, Chrysler 180 '75, BMW 2800 '74, BMW 1502 '75, AMC Peacer X '77, Mercedes 240 diesel '75, Citroën SM '72, Ferrari Dino '72 en plm. 50 inruilwagens vanaf ƒ 500,– tot ƒ 5000,–.

AUTO SIMA B.V.
Ganzeweide 153-155 Heerlerheide
Tel. 045 - 211067. Bij geen gehoor 213043.

Occasions met Bovag garantiebewijs

Autobedrijf HARRY SCHOBBEN biedt aan:

Mini 1000 '76
Mini 850 '76
Marina 1,3 4-drs. '74
Allegro 1100 '76
Allegro 1100 '75
Allegro 1100 '75
Simca 1000 '74
Marina 1,3 '76
Marina 1,3 '76
Marina 1,3 '76
Marina 1,3 '75
Simca 1000 '75
Toyota Corolla '74
VW 412 E '72
Ford 1600 '73
Renault 5 TL '72
Mazda '75

Inruil en financiering mogelijk.
Alle auto's met BOVAG-garantiebewijs.

Prins Hendriklaan/ hoek Tegelstraat Brunssum
Tel. 045-250675

. geïnspecteerd . gerepareerd
. getest . gegarandeerd

DE 5 VAN CARTIGNY

Weekendaanbieding
Speciaal gekeurd en getest.

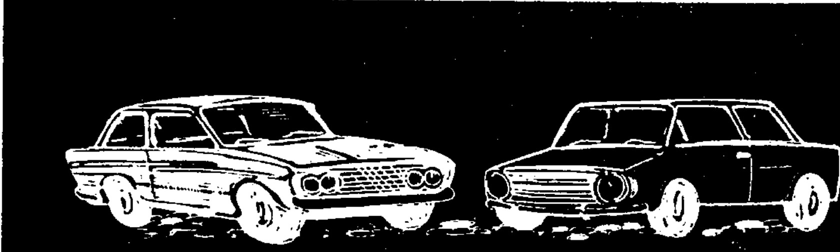
1.	Peugeot 504 GL	1976
2.	Peugeot 504 L	1976
3.	Peugeot 304 S	1976
4.	Chrysler 1308 GT	1976
5.	Chevrolet Impala (op LPG)	1976

CARTIGNY - PEUGEOT SITTARD
Telefoon: 04490 - 15900

HONDA GARAGE ED KNOPS

Austin Allegro 1300 1977, Fiat 127 Speciaal 1976, Mini 1000 1976, Toyota Corolla 30 1975, Datsun 120Y 1975, Opel Manta 1600 S 1972, Opel Manta 1600 S 1971, Opel Ascona 1971, Mazda 1000 de Luxe 1974, 2CV6 1974, Renault R5 TL 1972, Mazda 616 1972.

Sittarderweg 10 Born
telefoon: 04498-1543.



Limburgse NIEUWS van de OCCASIONMARKT

KOOP VEILIG EN ZEKER bij VEDERS SITTARD

Wij als Volvodealer garanderen U dat elke inruilauto door ons streng wordt gekeurd. En elk onderdeel dat van vitaal belang is voor Uw veiligheid en niet in goede conditie is wordt door ons gerepareerd of vervangen. Iedere inruilauto boven de ƒ 4000,– krijgt bij ons het keurmerk van Veilig Verkeer Nederland en de Volvo Bovaggarantie.

De volgende auto's kunnen wij U momenteel te koop aanbieden:

Volvo 244 GLA bleu metallic 48.000 km bj. 1976
Volvo 244 DL automaat groen 50.000 km bj. 1976
Volvo 343 DL geel 14.000 km bj. 1976
Volvo 343 DL green metallic 30.000 km bj. 1976
Volvo 343 groen 14.000 km bj. 1977
Volvo 66 GL bruin 14.000 km bj. 1976
Volvo 66 GL groenmetalic 20.000 km bj. 1976
Volvo 66 DL bruin 5000 km bj. 1977
Volvo 66 DL beige 16.000 km bj. 1976
Volvo 142 L blauw met gas bj. 1972
Volvo 145 grijs 98.000 km bj. 1970
Daf 66 L - SL - Combi vanaf bj. 1972 tot 1975
Mercedes 220D automatic wit 58.000 km bj. 1975
Toyota Corolla 1200/30 bruin 20.000 km bj. 1976
Peugeot 204 GL blauwmet. 44.000 km bj. 1975
VW Passat Variant rood 51.000 km bj. 1976
VW Passat groen 80.000 km bj. 1973
Ford 1600 XL groen 52.000 km bj. 1975
Simca 1000 GLS groen automatic 32.000 km bj. 1974
Simca 1100 special blauw bj. 1974
Simca 1301 special blauw bj. 1973
Ford 1600 XL groen 85.000 km bj. 1972

Verder diverse goedkope inruilauto's vanaf ƒ 500,–.
Bij ons is inruil en financiering natuurlijk mogelijk.

VOOR VOLVO VEDERS — **Industriestraat 3 Sittard Tel.: 04490 - 10342**

Renault dealer occasions met Gouden Garantie.

(Gouden Garantie)

— Tot 6 maanden garantie.
— Internationaal geldige garantie.
— Omruil binnen 2 weken mogelijk.
— Renault staat erachter.

	ANWB-pr.	Heynen-pr.
Renault 4 TL 10-1975	ANWB-prijs 7500,–	Heynen-prijs 6450,–
R4 TL '75	7500,–	6500,–
R4 TL '75	7500,–	6850,–
R4 TL '76 met rold.	9000,–	8500,–
R5 TL '75	8500,–	8450,–
R5 TL '75	8500,–	8250,–
R5 L '76	9250,–	8750,–
R5 TL '76	10.250,–	9500,–
R6 TL '75	8750,–	8250,–
R12 TL '76 (2x)	11.250,–	10.500,–
R12 TS '75	9750,–	8950,–
R16 TL '75	12.000,–	10.500,–
Renault 16 TL 7-1976	ANWB-prijs 14.000,–	Heynen-prijs 13.250,–
R15 GTL 4-'77 demonstratiewagen	nieuwprijs 19.200,–	Heynen-prijs 17.000,–
R30 TS demonstratie 8-'76	nieuwprijs 28.500,–	Heynen-prijs 23.500,–
Citroën GS Club '73	6500,–	6100,–
Simca Rally I 3-'77	nieuwprijs 10.000,–	Heynen-prijs 8500,–
DAF 66	ANWB-prijs 5750,–	Heynen-prijs 5650,–
Mini 1000 8-'74	5250,–	5150,–
Audi 50 LS 2-'75	9500,–	8950,–
Peugeot 204 2-'72	3000,–	2750,–

en nog vele andere.

AUTOBEDRIJF HEYNEN HEERLEN
Frankenlaan 1, Heerlen, tel. 713600

occasions

De nieuwste Top 20 van AUTOMOBIELBEDRIJF HAVÉ

Audi 100 GL, 4-drs., radio, trekhaak, bj. 1974; Opel Kadett Speciaal, in staat van nieuw, bj. dec. '75; Ford Escort 1300. Zien is kopen, bj. dec. 1975, Mazda Estate 818, 5-deurs, stationwagen, zeer ruim, bj. 1975, Peugeot 304 4-deurs, auto met radio en schuifdak, bj. 1973, Kadett de luxe bj. 1971, Renault R6 TL bj. 1971, Toyota Corolla 1200 coupé, prachtige auto bj. 1974, Simca 1100 special, 5-deurs bj. 1974, Austin Allegro 1300, 4-deurs, bj. 1974, Audi 100 GL 4-deurs, auto met radio, bj. 1972, Volvo 144 de luxe, 4-deurs, ook met radio, bj. 1972, Chrysler 2 liter automatic met radio, schuifdak, 1973, Ford 1600, prachtige auto, koperbruin, bj. 1973, Opel Kadett, in prachtige conditie, bj. 1973, Opel Ascona '71 met radio, Opel Kadett, zeer goede auto bj. 1972, Datsun 1200 de Luxe, bj. '73, VW Buggy, prachtige sportieve auto voor ƒ 2750,–; Citroën 2CV4 1971. Prachtige BMW 2002 met verstralers, radio enz. bj. 1971.

Kies zelf uw topper nr. 1 en kom kijken in onze goed verlichte showroom. Al uw autowensen binnen betaalbare grenzen. 3 mnd. schriftelijke garantie. Inruil en financiering mogelijk.

Kies zelf uw topper no. 1 en kom kijken in onze goed verlichte showroom. Al uw autowensen binnen betaalbare grenzen. 3 mnd. schriftelijke garantie. Inruil en financiering mogelijk.

AUTOMOBIELBEDRIJF HAVÉ
Industriestraat 31, Sittard, tel.: 04490 - 15195.

AUTOBEDRIJF KEES v.d. VLIET

Tunnelstr. 2A SITTARD
Tel. 04490 - 19997.

off. DATSUN dealer

biedt aan div. betrouwbare geteste occasions. Op alle auto's boven ƒ 4000 3 mnd. BOVAG-garantie. Inruilen en financiering mog.
Let op de prijzen, alle auto's honderden guldens afgeprijsd.
Sla nu Uw slag.

Datsun 100A wit 73	van ƒ 5200	nu ƒ 4600
Datsun 100A blauw 75	van ƒ 7900	nu ƒ 7400
Datsun 120Y oranje 75	van ƒ 8500	nu ƒ 7950
Datsun 120Y groen 76	van ƒ 10500	nu ƒ 9900
Mazda 1300 groen 76	van ƒ 8600	nu ƒ 7900
Mazda 818S blauw 77	van ƒ 11800	nu ƒ 10900
Renault R16 TX bruin 75	van ƒ 12800	nu ƒ 11500
Renault R4 oranje 74	van ƒ 5800	nu ƒ 4950
Mini 1000 Sp. oranje 74	van ƒ 5600	nu ƒ 4900

OCCASIONS tot en met gegarandeerd

met BOVAG-garantiebewijs. Dus geen enkel risico.

PEUGEOT 304 GL
1975 36.000 km blauw 8950,–
PEUGEOT 304 GL
1976 46.000 km beige 10.750,–
PEUGEOT 304 GL
1975 50.000 km beige 8750,–

DIREKTIEWAGEN
504 GL - radio - 1975
zilvergrijs 44.000 km
11.750,–

PEUGEOT 204
1974 62.000 km 5800,–
PEUGEOT 104
1975 47.000 km beige 7750,–
TOYOTA CARINA
1973 wit zonder gar. 3250,–
PEUGEOT 304
1972 wit zonder gar. 2500,–

DEMONSTRATIEWAGEN
504 GL Diesel okt. '77

PEUGEOT 504 FAMILIALE
1972 87.000 km beige 5500,–

PEUGEOT 504 FAMILIALE
1973 79.000 km beige 6500,–

NEFKENS HEERLEN b.v.
SCHELSBERG 45 TEL. 045 - 720202

Auto's en motoren

Verhuur van OLDTIMERS voor alle doeleinden o.a. Rolls Royces, Bentleys, antieke en klassieke merken van 1905 tot 1955. Q en Q Classic Cars Heerlerweg 134, Kunrade-Voerendaal. Geopend van 8-18.30 uur of bel na 13 uur 04446-2854 b.g.g. 2099.

OPGELET!! Wij verkopen plm. 40 garantieauto's in elke prijsklasse. Autobedrijf Hamers, In de Cramer 1 te Heerlen.

Wij kopen alle AUTO'S van recente datum. Direkt kontant geld. Donny Klassen b.v. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 of 043-11569 Maastricht.

AUTOBANDEN. Grote voorraad, nieuw en gebruikt. Sterk concurrerende prijzen. Uitlijnen en balanceren op modernste apparatuur. J. Rouwette Klimmen 04405-1286.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO'S, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24 Heerlen, tel. 720418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO'S, ook sloopauto's. Tevens het juiste adres voor alle types gebruikte auto-onderdelen. Sloperij Verboom Leenkampsweg 2, Palemig Heerlen, tel. 045-720654 en 727512.

Uw Renaultdealer Loven Brunssum B.V. Rembrandtstraat 64 Brunssum, tel. 045-253333. R4 bj. 1972, R4 bj. 1973 (2 st.), R4 bj. 1974 (3 st.), R4 bj. 1976 (Safari 2 st.), R5 bj. 1974 (3 st.), R5 bj. 1975, R 5 bj. 1976 (2 st.), R6 bj. 1972 (3 st.), R6 bj. 1973, R12 bj. 1972, R12 bj. 1974 (2 st.), R12 bj. 1975 (2 st.), R12 bj. 1976, R16 bj. 1973, R16 bj. 1975 (2 st.), R16 bj. 1976. Citr. Az-A2 bj. 1971, Citroën Dyane-4 bj. 1974, Citr. Dyane-6 bj. 1974, Simca 1100 LS bj. 1973, Simca 100 LE bj. 1975, Fiat 128 bj. 1974 (2 st.), Peugeot 304 bj. 1975, Peugeot 204 D bj. 1975, Passat TS bj. 1975, Datsun 120Y coupé bj. 1975, Mazda 818 S bj. 1976, Ford Taunus 1600 XL bj. 1975, Alfa Romeo Sud L bj. 1975, Daf 44 bj. 1971, 1972.

Te koop gebruikte paarden- en VEETRAILER. Tel. 01621-4622.

Doe-het-zelf-GARAGE in Palemig-Heerlen, Wagenschutsweg 41, geopend van 9 tot 22 uur, zat. tot 16 uur.

AUTO-LAK! teoflux mengmachine 5000 kleuren klaar terwijl U wacht. Fa. M. Botterweck, Akerstr. 106, Kerkrade-West.

RENAULT-dealer biedt de volgende automobielen te k. aan: Renault 4TL bj. '70, '72, '73, '73, '73, '74, '75, '76. Renault 5TL bj. '75. Renault 6L bj. '73, Renault 6TL bj. '72, '72, '73, '75. Renault 12TL bj. '73, '73, '73, '76, '76. Renault 12TS bj. '75, Renault 16TL bj. '72, '72, '73, '75. Renault 16TS bj. '71, '74, Renault 15GTL bj. '77, 7000 km. Renault 30TS met schuifdak bj. '76, Renault 30TS bj. '76, 15.000 km. Citroën Dyane 435 bj. '73, Citroën Dyane 6 Commercial bj. '74, Citroën GS Club bj. '72, Simca 1000GLS bj. '72, Simca 1100LS bj. '73, Simca Ralley 1 bj. '77 9000 km. Volvo 144L bj. '70, VW Golf LS '74. Ford Taunus 1600L bj. '74. Austin Allegro 1100 bj. '75, 16.000 km. Austin Allegro 1300 bj. '75, 23.000 km. Mini 1000 bj. '74, Mini 1300 Innoc. bj. '74, Mazda 1000 bj. '72, Audi 50LS bj. '75, Peugeot 204 bj. '72, Auto's met BOVAG-garantiebewijs. verkoop weekdagen van 9-18 uur en zat. van 10-17 uur. Autobedrijf Heijnen, Frankenlaan 1, Heerlen (200 m van Hoeve de Aar).

Wij bieden aan met garantie. SIMCA-CHRYSLER 1308 GT metallic beige, demonstratiewagen plm. 10.000 km. 1977 17.000. Simca-Chrysler 1307 GLS rood, december 1975 10.500. Simca 1501 S automatique, met schuifdak 1975 7.750. Simca 1501 S bruin 1975 7.500. Simca 1301 S groen, met vinyldak 1974 5.000. Simca 1100 TI metallic beige 1976 9.500. Simca 1100 S 2 deurs groen 1974 6.000. Simca 1100 LS 4 deurs wit 1974 4.900. Simca 1100 LS 2 deurs beige 1972 2.850. Simca ..** 1000 GLS 1975 5.250. Simca 1000 S bruin 1972 1.800. Sunbeam 1600 GLS rood 1975 6.250. Austin Mini Cooper rood 1973 3.250. Citroën eend grijs 1972 1.450. DAF 44 groen 1973 4.000. Fiat 128 geel 1973 4.250. Fiat 128 groen 1973 4.000. Ford Escort rood 1975 7.500. Peugeot 104 rood 1975 8.000. Renault 16TL wit 1974 6.500. Audi 100 rood 1972 3.500. Speciale aanbieding nieuw met een jaar garantie. 1005 LS beige metallic, compleet rijklaar inclusief ML-behandeling ƒ 9.723, nu 9.000. 1005 GLS wit compleet rijklaar inclusief ML-behandeling ƒ 10.370 nu 9.500. Autobedrijf W. Steins en Zn. Kerkraderweg 13-15, tel. 045-714717: tel. 045-717830. Voskuilenweg 125, tel. 045-714154 Molenberg Heerlen.
HEERLEN.

Maxi-autoverhuurbedrijf. FORD Taunus 1,6 L, Ford Fiësta 1,1 L, personenbusje en autotransporter met en zonder chauffeur te h. Knops-Slangen, Heiberg 42, Amstenrade 04492-1700 telex 56513.

Alle merken en alle maten AUTOBANDEN tegen zeer concurrerende prijzen. Antievries ƒ 3,50 p. ltr. Accu's en overige automaterialen 35 % korting. Autobanden Janssen (v/h van Dijk), Schrieversheideweg 31 Heerlerheide (nabij Varenbeuk..

Autobedrijf Nizet b.v. Citroëndealer. OCCASIONS in prijs verlaagd. Mazda 616 sedan goud 1975, Simca 1100 LX oranje 1975, Austin Allegro 1100 rood 1975, DS super 5 beige 1973, DS super 5 groen 1973, DS special blauw 1972, GS special beige 1977, GS club beige 1976, GS special break oranje 1975, GS special oranje 1975, GS special rood 1974, GS club rood 1974, GS club beige 1974, GS club rood 1974, GS special oranje 1974, GS 1220 conf. beige 1973, GS 1220 club rood 1973, GS special wit 1973 AMI 8 club geel 1971, AMI 8 comfort brons 1971, Dyane 6 confort groen 1976, Dyane 4 groen 1975, Dyane 4 rood 1975, Dyane 4 oranje 1975, Dyane 6 comm. groen 1975, Dyane 5 comm. rood 1975, Dyane 6 confort groen 1975, Dyane 6 confort rood 1974, Dyane 4 rood 1974, Dyane 4 beige 1973, Dyane 4 beige 1973, Dyane 4 geel 1971, Dyane 4 wit 1970, 2CV6 groen 1976, 2CV6 oranje 1976, 2CV4 geel 1976, 2CV4 ivoor 1974, 2CV6 groen 1974, 2CV6 groen 1974, 2CV4 blauw, 2CV6 blauw 1973, HY 1600 pick-up- diesel 1975. Occasionadressen: Op de Vey 47-49, Geleen. 47725. Rijksweg-Nrd. 188 Sittard 12455. Ook het adres voor uw nieuwe Citroën. Industriestraat 14, Sittard 11051.

Te k. FORD Capri 1500, bwj. 71, Hazenkampstraat 10, Brunssum.

Te koop ALFA Sud TI bjr. 76. I.z.g.st. Vr.pr. ƒ 8.500,-. Tel. 04454-2542.

Te k. SUNBEAM rapier 1971, 5e versn. t.é.a.b. Marktstr. 65, Ubach o. Worms.

Te k. REN. 16TL nov. '73 en LPG ƒ 4800,–. Tienbundersweg Wijlre, 04450-1859.

Autobedrijf CORRECT biedt u een kollektie goede gebr. auto's aan voor zeer lage prijzen. Al onze wagens zijn in een zeer goede staat en zijn geheel nagekeken door onze monteurs. Dat blijkt ook wel want bij iedere auto is 3 mnd. schriftelijke garantie of 10.000 km. Ruilt elk jaartal in. Ford Granada 2,3 L coupé m. nw. gasinstall. en schuifdak '75 ƒ 8750,–, Ford Escort '71 ƒ 1850,– Mini 1000 '75 ƒ 4250,–, Chrysler 180 autom. '74 ƒ 3250,–, BMW CS 2000 coupé m. electr. ramen '70 ƒ 2750,–, BMW 1602 '70 ƒ 2500,–, Opel Kadett '72 ƒ 2600,–, Opel Olympia '70 ƒ 1750,–, Fiat 124 sport cabr. '71 ƒ 3250,–, Fiat 124 sport coupé '71 ƒ 2750,–, Fiat 128 spec. '72 ƒ 2500,–, Vauxhall Viva '72 ƒ 2350,–, VW Var. '73 ƒ 2500,–, Eend 2CV 4 '71 ƒ 900,–, Citroën Ami 8 '71 ƒ 950,–, Simca 1100 '70 ƒ 950,–, vrachtw. Custom-cab. m. kantelcab. '69 ƒ 1500,–. Brunsummerweg 81, Ubach over Worms, geopend van 10 tot 18 uur, 's zondags gesloten. Tel. 045-315024.

Autobedrijf A. C. Muijres B.V. Kaalheidersttenweg 185, tel. 045-413916, Kerkrade-West, Fiatdealer biedt te koop aan: Fiat 131 1300 Sp. 2drs. 75, 76, Fiat 127 72, 73, 74, 75, 76, Fiat 127 Spec. 75, 76, Fiat 127 74, 76, 3drs Fiat 128 71, 72, 73, 74, 75, 76, Fiat 132 GLS 75, Fiat 128 Rally 71, 73, Citroën 2CV 71, 72, 73, 2CV Spot 77, Simca 1000 71, Simca 1100 ES 75, Simca 1100 72, Simca 1301 Spec. 72, 73, Simca 1000 GLS 74, Opel Record 2100 diesel met autom. 75, NSU 1200 C70, 2CV4 Spot 77, VW K70, VW 1300 69, Renault R12 775, Ford Taunus 1600 4-drs. 74, Vauxhall Viva 73, Morris Marina Super Luxe 4drs. 1300 75, Mazda 1300 75. Ook diverse spotgoedkope INRUILWAGENS. Auto's boven ƒ 4000 met fiat 1-2-3-garantie en ANWB-keuringsrapport. Inruil en financiering mogelijk. U betaalt bijvoorbeeld voor een nieuwe Fiat 127 2-drs. ƒ 227,02 p.m. voor een Fiat 128 cl. 1100, 2-drs. ƒ 270,52 p.m. en voor een Fiat 131 1300 Sp. 2-drs. ƒ 314,02 p.m. Tevens uw adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk.

Te k. 2CV EENDJE bj. 70. Vr.pr. ƒ 650. Beneluxstr. 13 of Nieuwenhagerheidestr. 23, Ubach o. Worms. Tel. 316896.

Te k. AUDI 50 bj. '75, na 19 uur, Buttingstr. 178, Hoensbroek.

Te koop RENAULT R16 i.g.st. ƒ 500,– Vaechshof 43, Nieuwenhagen, tel. 045-316874.

VOLVO 244, 9L 1974 inspuit, schuifdak. Tel. na 18 uur, 045-453541.

KADETT Special 1976 als nieuw, 22.000 km, koopje. 04490-17090.

Te koop MAZDA 1000 CL als nieuw, kmst. 1100, wegens ziekte alle keuringen toegest., ook ANWB. 04490-11235.

Te koop VW-BUS personenvervoer type 73, als nieuw ƒ 3750. Ericastr. 24, Sittard.

OPEL Kadett 1974 zeer goed onderhouden als nieuw. Leliestr. 4, Sittard.

FORD Transit 1973 met ramen ƒ 1500 moet weg 04490-17090.

Te k. weg. omstandigh. mooie TOYOTA Corona 71 vr.pr. ƒ 2.250,– te bevr. tussen 17 en 19 uur Bilderdijkstr. 31, Molenberg-Hrl.

Te k. SIMCA 1000 GL bouwj. '71, t.e.a.b moet weg. Geitstr. 7, Heerlerheide.

Te k. PEUGEOT 204 diesel '71. I.z.g.st. ƒ 1750. O.L. Vrouwestraat 8, Kerkrade.

Te k. FORD Capri 1700 GT m. sportv. en n. band. type '71 i.z.g.st. m. deel 3 vr.pr. ƒ 1400,–. Marconistr. 51 Hoensbroek.

Te k. CHEVROLET Camaro Sport Valkstraat 5, Versilliënbosch.

Te k. zilvergrijze OPEL Kadett i.g.st. ƒ 800,– Tel. 04494-42430.

JAVELIN Coupé 6 cilinder AMC 40.000 km eerste eigenaar '74, Opel Ascona 1200 '73, Ascona 1600 '72, Kadett Special '74, Kadett Caravan '73, Ford 1600L '74 en '73, Austin L Allegro 1300 special '75, Datsun 120Y '74 en '75, Sunbeam 1300 '74, VW Passat GL '74, '73, K70 '72 ƒ 2250, Kadett '68 ƒ 450, Chrysler 160 '71 ƒ 900. Inruil, financiering en garantie. Autobedrijf P. van Dijk, Hompertsweg 33, Schaesberg, Kakert, tel. 311729.

Te k. BMW 2500 '76 en Peugeot 204 '75, Ass. Financieringskantoor J. Stel, Schelsberg 132, Heerlen.

Te k. MINI 1000 SpdL. 1974 bruin, kmst. 26.000, div. ass., vr.pr. ƒ 5.500. 045-411321 na 18.00 uur.

AUDI 100LS '71 met nw gastinst. i.z.g.st. Hamerstr. 16, Hrl. (bij amb. school).

BMW 1602 '72 1e eigenaar. I.z.g.st., Hamerstr. 16, Hrl. (bij amb. school).

Audi 80 GL 73, Chrysler 160 72, Chrysler 180 autom 72, Renault R4 72, VW K70 72, Mercedes 250 68, Toyota Crown 71, Citroën 2CV 70, Citroën Dyane 6 70, Opel Kadett Caravan 71, Opel Kadett 73, Opel Kadett LS 70, Opel Kadett 70, Opel Manta 1900S 73, Opel Manta 1900 71, Opel 1900 Record met LPG 74, Opel 1900L 72, Opel Record 1700 71, Opel Record 1900 69, Opel Record 4 drs. 69, Opel Record 4drs. 68, Ford Granada GXL 2600 72, Ford Consul 2600 coupé 72, Ford Capri 2300 GXLR 71, Ford Capri 2000 GXLR 70, Ford 17M 68, Ford Escort 1300 70, Ford 1300 12M 68. Garantie inr. en fin. mog. JO VAN MIL en Zn. Sportstr. 10, Kerkrade. Tel. 045-410826.

Te k. TOYOTA Corolla de luxe kl. oranje, bj. '74 i.z.g.st. Pr. ƒ 5500,–. Schoutstr. 53, Chèvremont. Tel. 452038.

PEUGEOT Collaris beweert de mooiste en beste Peugeotoccasions te hebben. Twijfelt u hierover?? Overtuig u zelf. Keuze uit meer dan 25 stuks. ANWB-gekeurd 100% garantie. Ook andere merken. Tel. 045-213636. Collaris BV, Kouvenderstr. 135-143, Hoensbroek.

Te k. FIAT 128 '70, prima lopend, nw. gespoten. ƒ 650,–. Treebeekstr. 58, Treebeek.

Te k. v. dame SPORTWAGEN Fiat type 124 sport-coupé '72 auto verk. in uitst. st. van onderh., is zeldz. mooi ƒ 3250,–. Tel. 043-17246.

MAZDA 1300 '74 in z.g.st. Keuring toegest. Margrietstr. 23, Eijsden, na 17 uur.

Te koop van part. FORD Escort 1300L okt. '76 ƒ 8200,-, Stationsstr. 169A, Elsloo.

Te k. MERCEDES 230 op gas bj. 1972 of ruilen tegen kl. auto, Moutheuvell. t.o. gemeentehuis Schinnen.

Te koop SIMCA 110 de luxe i.z.g.st. type 1974. Keuring toegestaan. Prijs ƒ 2950. 04490-17956.

Te k. v. part. zeer mooie AUDI 100L bj. aug. '74 m. radio en vele extra's. Nw. banden en uitlaat, kl. zacht geel, km.st. 40.000 vr.pr. ƒ 7.700,– Gielkens, Hommert 24, Amstenrade, tel. 04492-1934.

Te k. MERCEDES 220D type '71 mechanisch en motor 100%. Vrg.prijs ƒ 4250. 04490-11971.

Te k. door onstandih. v. part. SIMCA 1301 bouwj. '73 km.st. 65.000 i.pr.st. Holleweg 44, Heerlen. tel. 716832.

1500 VW motor voor Kever te k. en trekh. Te bevr. Nieuwstr. 104, Kerkrade, na 6 uur.

Te k. v. part. DATSUN '74 120Y coupé. Z.g.a.n. Krijgersberglaan 14, Schaesberg. Tel. 045-311226.

Te k. zeer goed onderh. OPEL Kadett bj. 1976 korte pook, leren dak, enz. Keerberg 32, Voerendaal. Tel. 2435.

Te k. v. part. SAAB 99 GI 76 36.000 km i.z.g.st. met radio en trekh. ANWB-rapport aanw. na 19 uur. 04450-1900.

OCCASIONS met garantie en ANWB-keuring. Audi 50LS '75, '76, Audi 80 LS '72, '75. Audi 80S '74. Passat 2d, 4d, '73, '74. Passat Comfort '75, '77. Golf Extra '74, 75, 76. Golf L '74, '75. Golf S '75. Golf LS '74, '75. Golf GLS '77. Polo '75, '76. Kever '74, '75. Scirocco LS '75, Alfa Sud '75, '76. Allegro 1300 Super '74, '75. Daf 46 '75. Fiat 128 '74. Fiat 131 '75. Ford 2000 GXL '73. Mazda 616 '73. Mitsubishi Lancer 1400 GL '75. Mini 1000 '75, Opel Kadett '76, Peugeot 504 GL '75. R6 '75. Simca 1000 SR '76. Ford Escort '76, Alfa Giulia 1,6 super '76, Passat Comfort '75, Passat Variant '74, '75. Fiat 127 '74. Fiat 132 '74. R6 '74. Toyota Corolla '74. Audi 100LS '75. AUTOMOBIELBEDRIJF Vencken B.V., Kruisstraat 63, Heerlen.

Te k. OPEL Kadett automatic 73. Op de Klinkert 38, Bocholtz.

Te k. Montesa Trial MOTOR 250 cc, bj. 76, z.g.a.n., vr.pr. ƒ 2600. Te bevr. za. en zo. Wijngaardkamp 1, Born.

Te k. GANGSTERAUTO, Citroën Traction -Avant bj. 54 type Familiale (8-9 zitplaatsen maar 21 in Nederland), kleur zwart gespoten in 1976, gereviseerde motor en aandrijving (rekeningen ter inzage). Bekleding vernieuwd, paarse corduroy. Ideaal voor bruiloften reclamerijden etc. Vr.pr. ƒ 6500, tel. 04495-9777 tst. 459, overdag 04490-12415 na 6 uur en weekend.

Te k. VW Kever, bj. 74, m. trekh., i.g.st., vaste pr. ƒ 4000. Drs. J. Lebensstr. 7, Roosteren, tel. 04745-521.

RADREMA Auto's Occasion Centrum. Opel Ascona 74 - 73 Opel Kadett 76-72 Opel Rekord 76-73-72 Peugeot 104 75 Peugeot 204 75 Peugeot 304 73 Renault 4 75 Renault 6 75 Renault 6 74-73 Fiat 127 76-75-74-73 Fiat 128 76-73 Fiat 128 Rally 74 Fiat 133 75 Ford Escort Sport 76 Ford Escort 75-74 Citroën Dyane 73 Citroën 2CV4 74 Daf 71 Datsun Cherry 76-75 Datsun 120Y 75 Simca 1000 75-72 Simca Rally I 76-75 Simca Rally II 74 Simca 1100 75-73-72 Simca 1301 Special 73 Simca 1501 Automatic 74 Toyota 1000 74-73 Toyota Corolla 76-74-73-72, Toyota Carina 76-72 Toyota Celica 73 Mazda 1000 74-75-76 Mazda 1300 74-75-76 Mazda 1300 Estate 75 Mazda 818 Coupé 75 Mazda 818 4-deurs 76 Mazda 818 74 Mazda 818 Automatic 76 Mazda 616 76-75-74 Mazda 929 Coupé 75 Mazda 929 4-deurs 74 Mazda 121 Sport Coupé 77 Mazda RX 5 Sport Coupé 76 Mitsubishi 75 Mini 1000 75 Mini 850 75 Mini Clubman 76 Mini Cooper 74 Audi 80 74 BMW 2500 75. Alle auto's met volledige BOVAG-garantie. Direkte financiering mogelijk. Radrema Auto's, Galjoenweg 73, Maastricht, tel. 043-54023.

Peugeot-dealer Autobedrijf Hadé, Rijksweg 167, Vilt-Berg en Terblijt, tel. 04406-13700 biedt met Bovaggar. te koop aan: HONDA Civic '77-'75, Toyota sportwagen 1200 '77, BMW 518 '75, Renault R16 TL '75-'72, Opel Ascona '73-'73, Opel Manta '71, Opel Kadett '71, Audi 80 GL, Audi 60L '71, Citroën GS Break Comby '74, Saab EMS '72, Peugeot GL '74-'73-'73-'71, Peugeot 304 SLS'74-'73, Peugeot 204 '74 '73 '73 '73 '71, Peugeot Break 74, Diesel '74.

Peugeot Dealer Autobedrijf Hadé, Rijksweg 167, Vilt Berg en Terblijt, tel. 04406-13700 biedt te koop aan: PEUGEOT 604 SL Automaat bouwj. '76, kleur beige metal. Heeft 36.000 km gelopen.

Te k. MERCEDES 240 D '75; BMW 320 '77; Opel City '76; Opel Ascona 1600 L'77; Opel Manta 1600 S Automatic '74; VW Golf 1600 LS met gas '76. Garage Coenen, Prinsebaan 65, Koningsbosch. Tel. 04743-574.

CAPRI 2300 GTLR, bj. '70 met magnesium velgen; motor en carr. 100%. Matra Sport, bj. '70, koopje. Poyckstr. 113, Chevremont.

Te k. originele KREIDLER-CROSSER 4/5-gangblok met super breidwand en een 6.3 pk. ƒ 650. Poyckstr. 113, Chevremont.

Te k. KADETT City '76 21.000 km. I.pr.st. Tel. 045-220940.

Te k. v. part. OPEL Kadett bj. '70, Casimirstr. 34, Hoensbroek.

Te k. ALFA Romeo 1750 kl. rood, iedere keur. toegest. pr. ƒ 2500. Te bevr. na 18 uur. Eloystr. 44, Geleen, tel. 49710.

Te k. mooie FORD 1600L kleur groen metal. leren dak. 4-drs., type '75. Vr.pr. ƒ 5.800. Tel. 04490-10702.

Autobedrijf J. BOGMAN, het adres voor uw nieuwe Ford of gebruikte wagen met Bovaggarantiebewijs, ANWB-rapport, 100% service. Renault 12 1973, Alfa Romeo 1,6 1975, Alfa Sud 1974, VW Polo 1975, VW Jeans 1975, Mazda 1300 1976, Mazda 616 1971, Opel Kadett 1974, Opel Kadett 1972, Toyota 1000S 1976, Toyota Crown 1974, Citroën Dyane 1976, Mini Clubman automatic 1973, VW Passat 1973, Simca 1100LS 1975, Fiat 131 1976, Fiat 124B 1976, Renault 4 1974, Ford Escort 1300 1971, Ford Escort 1975, Ford Escort 1300L 1976, Taunus 1600 combi 1973, Taunus 1600L 1976, Weth. Sangersstr. 7, Beek, Lb. Tel. 04402-2191.

Wegens ziekte te k. FIAT 128 '72 v. Hiltenstr. 9 Geleen. Tel. 04494-43547.

BMW 525 6 cyl. bj. '75 metall. blauw gasinst. elek. schuifd. Dr. v. Kleefstr. 15 Maastricht tel. 043-33201.

Te k. OPEL Kadett LS type '71 inr. mog. Coonenlaan 42, Nieuwenhagen.

Te k. BMW 1602 bj. '71 ƒ 2750, Opel Kadett type '71 ƒ 1950,– Ford Escort type '70 ƒ 1450,– Renault R4 type '71 ƒ 1750,– Landgraaf 1A Nieuwenhagen. Tel. 045-312081.

Te k. AUDI 100 L 1973 zeer mooi Charles Vosstr. 33 Sittard 04490-15631.

Te k. BMW 2002 bwj. 1975 i.z.g.st. met trekh. Te bevr. na 16 uur, Hoofdstraat 421, Schaesberg

VW camp.bus bwj. 1970 km.st. 40.000 camp. uitr., West-Falia. Vr.pr. ƒ 4000,– Gr. Kruisstr. 2, Kerkrade-West. Tel. 045-412271.

Te k. EEND bj. '71 en Wartburg bj. '71 vr.pr. per stuk ƒ 1000 Putstr. 26 Sittard.

Te k. FIAT 127 bwj. 1974, Frans Halsstr. 14, Elsloo, tel. 04402-2811.

Te k. Krauser KOFFERS 35L en rek GL1000 en windscherm. Na 16 uur. Elisagracht 56, Kerkrade-West.

Door omstandigheden te k. aangeb. RENAULT 5 TL, oranje bwj. '76, schadevrij, 1e eigen., in uitst. st. ƒ 3000,– onder de nieuwpr. Te bevr. tel. 045-417319.

Te k. VW Kever bwj. '74 m. trekh. i.g.st. vaste pr. ƒ 4000,– Drs. J. Lebensstr. 7 Roosteren tel. 04745-521

OPEL Kadett standaard bouwjr. 31–11–'75 weggeefpr. ƒ 6700,– Geen inruil Op Gen Steen 30, Schaesberg.

Te k. TOYOTA Carina '72 met lichte schade ƒ 1800,– Kookerstr. 32 Hrl. na 17 uur tel. 411038.

BMW 2002 bouwj. 19-10-'74 met gas, radio, in showroomconditie verkerend. Niet duur! Op Gen Steen 30, Schaesberg.

Te k. zeer móóie FORD Mustang '72. Inruil mog. ƒ 7500,–. Rennebeek 41, Geleen.

Te k. V.W. KEVER 1300 bwjr. '70. Te bevr. Koolmeesstr. 17, Sittard (na 18.00 uur).

Te k. v. part. PORSCHE Targa origineel type '72. Hoofdstr. 103, Amstenrade.

Te k. MERCEDES 230 autom. '76, Mazda 1000 4-drs. '75, Opel Ascona '76, Ford Escort 1300 sport '76, Ford Taunus 1600 L m. leren dak '76, Ford Escort GL '76. Inr. en financ. mog., voll. schr. gar. Autobedr. J. Horsch, Rötscherweg 54, Ubach o. Worms, tel. 316696.

OPEL Kadett L 76, Opel Ascona 1600 nieuw model 75, Opel Ascona 1600 74, Opel Manta 1600 73, Toyota Corolla 30 Special 75, Datsun 120Y Coupé 75, Fiat 128 SL Coupé 74, Camaro V8 op gas 74, VW 1303 73, Dyane 6 73. Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg (bij Markt), tel. 314175.

Te k. DATSUN Cherry de Luxe, bouwjr. 72. V.d. Scheurstr. 27, Heerlen, tel. 720359.

Autobedrijf LUCASSEN, Holzstraat 67, Kerkrade, tel. 045-456963 met 6 mnd. schriftelijke garantie biedt te koop aan: Mercedes 350SLC '73 alles extra's met. groen, autom., Mercedes 350SE '73 automaat alle extra's, leren bekleding, Mercedes 2800SE '75 rood, Mercedes 230 '74 gas, Mercedes 280SE '70 met gas, BMW 2500 '74 blauw, BMW 2002 '72 beige, BMW 2002 '72 blauw, Mazda 929 stationcar '76 wit, Opel Ascona '75, '74, '73, Opel Kadett '74, '73, '72 coupé, Opel Commodore '76 4-drs. automaat 17.000 km, Opel Commodore '75 2-deurs, Fiat 128 CL '77 blauw metallic i.st.v.nw. Fiat 128 4-deurs geel, Fiat 127 wit '74, Toyota 305 Corolla '76 blauw, Toyota coupé Corolla '76 blauw, Toyota coupé, Corolla '72 blauw, Buggy Sprinter nieuw, Citroën GS '76, Citroën GS '72, R5 TL '75 groen, R5 TL oranje '75 en andere occasions. Inruil mogelijk. Financiering binnen 24 uur.

Te k. als nieuw FIAT X1/9 bouwjaar 1974, t.e.a.b. Te bevr. 's morgens tussen 8 en half 11, v.a. zaterdag 26-11 '77 Emmastraat 35, Schinveld.

Te k. SIMCA 1000, bwjr. 1970. Ringstraat 14, Treebeek.

Te k. PEUGEOT 204 break '69 loopt prima. Pr. Rooseveltstr. 29, Schinveld.

Te k. RENAULT 4 Export, bj. 72, pr. ƒ 3250, evt. met trekh. en radio, i.pr.st. Kerkstr. 48, Doenrade.

Te koop ond. gar. SIMCA 1005 GLS, 5 maand. oud 1000 km gel. Mazda 818 76 20.000 km. Toyota Corona 2000 Mark 2 Hartop 76, Corolla 30 75, Corolla 1200 75, Datsun Cherry 76, Chevette L 75, Escort 75 en 73, Kadett Caravan 75, Kadett 74, Mini 1000 74. Autobedrijf H. Moonen, Valkenburgerweg 13, Voerendaal, tel. 1501.

Te k. MORRIS bestelbusje, type '71, laadverm. 850 kg, 3 laaddeuren. Tel. 045-254388.

Te k. OPEL Coupé, bwjr. '68 wegens aanschaf kleinere auto. Vr.pr. ƒ 450,–. Vijverstraat 29, Brunssum.

Te k. BMW 2000 Touring, bwjr. '72. Seringenstraat 6, Schinveld.

Te k. OPEL Kadett 1 jaar oud, z.g.a.n. Alb. Schweitzerstr. 14, tel. 045-256409, Brunssum.

Te k. OPEL Ascona 16S bwjr. 1973, ANWB-keur. toegest. Vr.pr. ƒ 4750,–. Lindestr. 31, Schaesberg (Kakert).

Wegens mil. dienst te k. OPEL Kadett type '70. Vraagprijs ƒ 550,–. Kasperenstr. 60, Kerkrade-W.

Te k. wegens zeer dringende omstandigh. werkelijk bijzonder mooie DAF 46 de luxe 1976, km.st. 23.500, moet weg. ƒ 3950,–. Struverstr. 5, Kaalheide-Kerkrade.

MERCEDES 200D alle keuringen toegestaan, type 73. Te bevr. Hyacintstr. 51, Kerkrade-West. Tel. 045-415379.

Koopjes: VW-GOLF autom. '76 en Daf 66 '73 met garantie. Inr. mog. Heiluststr. 63, Spek'heide. Tel. 045-413222.

SIMCA 1308 GT bwjr. '76 van zaak, weinig gel. event. inr. en financ. mog. Spotkoopje. Narcisstr. 24, Kerkrade-W.

BMW 2500 1970 met nieuwe motor ƒ 4500. Tel. 045-411049.

AUDI GL 74, Audi 80 LS 73, Audi 80 L 74, VW Passat L Comf. 76, VW Kever 74 en 71, VW Bestelwagen 74, Mini 1000 en 850 77, 76, Datsun Cherry 76. Renault 5 LS 75, Opel Kadett Coupé 75, Simca 1100 Luxe Super 74, Citroën 2 CV6 75, 73, Daf 55 72, Ford Taunus 1600 L Combi 71, Simca 1301 Spec. 73, Simca 1000 GLS 72, ook nog enkele goedkopere oudere wagens te koop. Autobedrijf F. Klijn off. Audi en VW dealer, Economiestr. 47, Hoensbroek, tel. 045-214415.

Te k. weg. sterfgeval een nagenoeg nw. OPEL Ascona 1900 4-deurs schuifd, metal. blauw, 4.500 km gel. ƒ 2000 ben nw.pr. Te bevr. 04490-15984.

Te k. SIMCA 1000 Spec. b.j. 72 km.st. 77.000. Vr.pr. ƒ 1125. Havenweg 40A, Buchten-Born.

Te k. Opel KADETT Rally '70 of Toyota Corolla 1200 '72. Beiden i.z.g.st. Broekhuizenstr. 95, Rimburg.

Te k. aangeb. TREKKER merk Scania 140 Super bj. 10-10-'74 en oplegger van Holl. bj. '74. Alle twee i.z.g.st. met nwe banden. Tel. 040-521178.

Bent u al op de hoogte van de enorme sortering inruilauto's van Auto SIMA B.V.? Op het terrein aan de Provinciale Weg 144 te Oirsbeek hebben al vele doe-het-zelvers voor een schappelijke prijs een auto gekocht. Auto's variërend van ƒ 300 tot ƒ 4000. Vele gaan er uit tegen een aann. bod. Nog in voorraad diverse courante sloopauto's. Dagelijks van 10 tot 18 uur.

Te k. CITROËN DS Spec., bj. 70 na 16 uur. Einderstr. 39, Heerlerheide.

Te k. v. part. VAUXHALL, bj. eind 72, goud metal. met pookversn., i.z.g.st. ƒ 1250. Tel. 721613. Geulstr. 18, Heerlen.

Te k. OPEL Kadett City oranje '76, Kadett Spec. goud '74, Kadett spec. brons '74, Kadett oker '74, Kadett goud '74, Kadett rood '72, Kadett groen '71, Kadett wit '72, Ascona 16 oker '75, Ascona 12 oranje '73, Toyota Corolla coupé bruin '74, Toyota Corolla geel '75, Austin Allegro groen '74, Mini 850 oranje '73, Escort 1100 groen '73, Viva groen '71. Autobedr. G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek.

'76 MITSUBISHI 2000GL en 1600SL, '75 Citroën GS, '74 Toyota Corolla, '75 Fiat Mirafiori, '75 Opel Ascona, '74 Audi 100SL '74, Simca 1100GLX. Met Bovaggarantie. Mitsubishi-dealer, Dorpsstr. 64, Schinnen.

Te k. OPEL Commodore GSE autom. eerste eig. met leren dak 52.000 km 75, Chevrolet Monza 4-cyl. autom. eerste eig. 75, Datsun Cherry 100A 75, Toyota Corolla 74, Toyota Corolla coupé de luxe met leren dak 73, Simca 1300 5-deurs spec. 74, Ford Capri 1300 73, Opel GT 71. Inr., fin. en gar. Autobedr. M. Hogenhout, Wilhelminastr. 146, H'broek.

Te k. RENAULT R4 bj. '73, km.st. 64.300. Pr. ƒ 2850,– Tel. 04492-3105.

Te k. TOYOTA Corolla 30 de Luxe mrt. '76 i.st.v.nw., Alfa Romeo Alfetta 1,8 L. sept. '75. Inruil mog. Röntgenstr. 5 Schaesberg, tel. 314268.

Bromfietsen

KREIDLER 4 m. 4 versn. sterwielen reeds v.a. ƒ 2298 of ƒ 553 aanbet. Rest v.a. ƒ 21,07 per week. Math. Salden Limbricht.

Gevraagd: ZUNDAPP of Kreidler bromfiets tel. 045-311492.

Te k. ZUNDAPP ƒ 575,– Puch Maxi ƒ 175,– Groenstr. 202 Waubach.

Te k. oranje KREIDLER 74, veel chroom ƒ 1100,–. Heerlerweg 110 Hoensbroek.

Te k. ZUNDAPP i.g.st. Bernhardstraat 6, Schinveld.

Te k. FANTIC CHOPPER bj. '77, Zundapp '71. Parallelstr. 18 Nuth.

Te k. gevr. ZÜNDAPP, Kreidler, defect of schade geen bezw. Tel. 045-218408.

Te k. PEUGEOT bromfiets met helm. Honingboomstraat 15, Brunssum-Kruisberg.

Te k. BROMFIETSEN met en zonder versnelling o.a. Kreidler, Puch, Vespa, Batavus, Peugeot, Leon lemmens, Maastrichterlaan 1, Beek. Tel. 1357.

Te k. 4 prachtige VESPA'S Ciao's, 2 Honda Novio, 1 Zündapp, 4 versn., 1 Kreidler, 3 versn., Te bevr. Valkenburgerweg 12, Voerendaal, tel. 04446-1413.

KREIDLER 4 speed bj. '75 i.z.g.st. weg. omst. ƒ 1000,–. Byrdstr. 10, Wieër Heerlen.

Te k. PUCH 4 versn. in staat van nieuw. Te bevr. Hyacintstr. 51, Kerkrade-West. Tel. 045-415379.

Te k. ZÜNDAPP bwj. 73. Reigerstraat 5, Sittard.

Geld en goed

Alle GELDLENINGEN binnen 4 uur geregeld, 2e hypotheken binnen 48 uur geregeld. Ter Horst B.E.M.kant. Bernhardstr. 5 Geleen bij de Markt tel. 04494-46186.

Snel en vertrouwd GELD LENEN voor al uw financiële problemen. Lopende leningen of hypotheken nemen wij desnoods over. Prudentia, sinds 1961, tevens bijkantoor N.V. Voorschotbank, v/h Rott. Cred. Bank, Poststr. 36, Kerkrade, tel. 045-456543. Na 18 uur alsook 's zaterdags: 045-457572.

Onderwijs

AUTORIJSCHOOL Frans Meuffels B.V. volledig gediplomeerd, 1e 10 autorijlessen à ƒ 20, alleen voor beginners. Voor hele rayon Heerlen tel. 045-254414, b.g.g. 04490-14798.

RIJBEWIJS duur? Niet bij autorijschool Wil Lemmens, Kennedyplantsoen 35 Schaesberg. Tel. 414345 b.g.g. 310055. Lessen teg. red. prijs en 1e examenkosten voor mijn rekening.

„DIEMANT" autorijschool automatic en schakelauto's Heerlen tel. 722570 Brunssum tel. 250286.

AUTORIJSCHOOL „Stokvis" voll. gedipl. voor een goede rijopleiding. De eerste 5 lessen ƒ 100. Dorpstraat 76, Brunssum, tel. 045-254011.

Landbouw

Te k. jonge HENNEN. J. Webers, Brandstr. 43, Einighausen, tel. 04490-9217.

TRACTORBANDEN in diverse merken, Michelin, Kleber e.a. In alle maten sterren en velgen voor dubbelmontage. Rubber stalmatten. J. Rouwette - Klimmen, 04405-1286.

Door eigen import kunnen wij u uit voorraad tegen zeer scherpe prijzen leveren: Roger-ZAAIMACHINES. Fa. G. Collé, Limbricht, tel. 04490-15813/11913. Vert. L. Herfs, Buchten/Born, tel. 04498-2418.

Voor al uw HUISSLACHTINGEN tel. 04493-2466.

HOOI te k. gevr. Tel. 04446-1663

Stevige PONNY, merrie met pap. te k. 7 jr. gedekt en afgesl. Tel. 045-351810.

Roger ZAAIMACHINE te k., 2 m br., z.g.a.n. Heerlerbaan 232, tel. 413684.

Gevonden/verloren

Verloren zw. HOED, tevens slange leren tas, verl. mnd. geleden, tel. 045–715273.

Verl. gouden D.HORLOGE w.n. huis v. Mavo P XII, Graverstr. - Elbereveldstr. gen bet. terug. Gladiolen 159, Kerkrade-W.

Vakantie

CARAVAN Import Co Heerlen showt doorlopend nieuwste caravans. Weiper topkwaliteit tourcaravan wie alleen het beste wenst. tourcaravans in 15 uitvoe gen ook in winteruitvoe Prijzen vanaf 5895,% Sta vans in alle afmetingen met badkamer toilet enz. met ƒ 100,- korting. Voo ten nu nog m. 10% korting en financ. tot 60 mnd. steeds keuze uit 30 cara Showterrein in de Crame Heerlen t.o. nationale thandel. Tel. 045-717868. vens verhuur, reserveer

Caravanhandel DE B JES, grootste sortering nie en gebruikte sta-, toercara van Midden-Limburg met pct. service. Schaapsbrug Roggel, tel. 04749-5079. Let het juiste adres.

CARAVANSHOW van toer- stacaravans, o.a. Munster Eriba, Eiffelland, Wolf, rado, Spider, Lincoln. keue in gebruikte carav 25 stuks. Caravanimpo Feyts & Zn., Hoofdstr. 76 stenrade. 04492-1860, 1213.

CARAVANRAMEN, alu-lijsten kampeera Ubachs, Kerkrade-Vink

Voordeelprijzen, toer-, st vouw-CARAVANS. Bürstner, Flipper, Colo Arizona, Atlas, Norstar, S line, Erka. Opberghuisje chels, koelk., voorte Henk Cortie B.V. Rijksw Nederweert, 04951-31914.

HUTTENTEN nu tege laagste prijs! Op alle vo dige huttenten 20% ko Geldig van 15 nov. tot 17 1977 Conditie: contant bet Zelf meenemen. Klinker Hoensbroek. Heisterberg tel. 045-211888.

BUNGALOWTENTEN gens goedkoper! Van 15 t.m. 17 dec. 1977 verkopen tegen ongekend lage prij de laatste stuks uit de 1977. Kortingen van 10 tot Conditie: contant betalen meenemen. Klinker Hoensbroek. Heisterberg tel. 045-211888.

Wegens omst. te k. TOERCA RAVAN merk Baily 4-pe met twee tafels i.z.g.st. t.e. Geitstr. 7, Heerlerheide.

Denia LASRANAS in pracht gel. bungalowpark Holl. rec tie, restaurant, zwembad, nisbaan etc. luxe bungalo huur 80 mtr. v. zee. V.a. ƒ week voor uw zomer- en tervak. ideaal voor overw raars. Tel. 02518-51285.

Te k. 6-pers. TOURCARA m. nieuwe voortent. Tel. 220104.

Te k. oude CARAVAN 4 pers., moet opgeknapt den. Lengte 3.90, br. 1.96 complete voortent (3 jaar ou vraagprijs ƒ 450. Tel. 721081.

Huwelijk

MIEKE, 23 Jahre, ein sches Mädel, Angestellte, zu jung um alleine zu bleiben Sie hat langes Haar, ist hübsch und sieht allerliebst aus. We befreit sie aus ihrer Einsam keit? Ehevermittlung Kroll, 5122 Kohlscheid/Aken Haus Heydenstr. 52, Tel. 4924074642 - Sofortige Vorste lung möglich. Sonntags fnet - Honorarpflichtig.

KERSTWENS. Ik zoek een goede vader en vriend voor mij, 24 jr., en mijn 4 jr. vervult mijn kerstwens. Br. o. no. G 185 LD Hrln.

J. vrouw m. zoon vraagt METGEZEL(LIN) liefst m. kind tot 32 jr. v. vak. nr. Spanje, vertr. 23–12. T/m 3-1-78 eigen fin. midd.) Br. o.nr. 157, LD H'broek.

VRIJGEZEL 42 jr, met ruime alg. ont. zoekt ser. vriendschap met dame (m.o.z. kinderen) net en beschaafd milieu. brief (m.o.z. foto) wordt disc. behandeld. Br. o. no. SP 119 LD Spekholzerheide.

Weduwe 70 jaar zoekt een lieve eerlijke MAN voor de eenzaamheid op te lossen, zelfde leeftijd. Br. o. nr. SP 125 LD Spek'heide.

Wie durft: charmante DAME 40 jr. zoekt kennismaking met beschaafde heer 50e van enig niveau voor gezelligheid, geen avontuur. Br.o.nr. 0246 LD Hrl.

Goed uitziende man met eigen bedrijf, begin 40 zoekt KENNISMAKING m. intelligente vrouw van plm. 35-40 jr. Br.ond.nr. S 181, LD Sittard.

Nette j. man 30 jr., 1.70, vaste betrekk. en i.b.v. auto, zkt. ser. kennismak. met leuke j. VROUW. Alle brieven met foto w. beantw. Br. o. nr. D 186 LD Hrl.

All.st., 42 jr., eigen huis en auto, zoekt vr. 35-42 jr. om eenzaamheid op te lossen. Br. o. no. RO 961 LD R'mond.

Jonge MAN 27 jr. met eigen woning zoekt kennism. m. meisje van ong. zelfde leeft. kind geen bezw. Br.ond nr. S 182 LD Sittard.

Niet zaterdag maar zondag DANSEN bij Auk en Annie de Jager, Hoogstr. 191 Nieuwenhagen tot ziens!

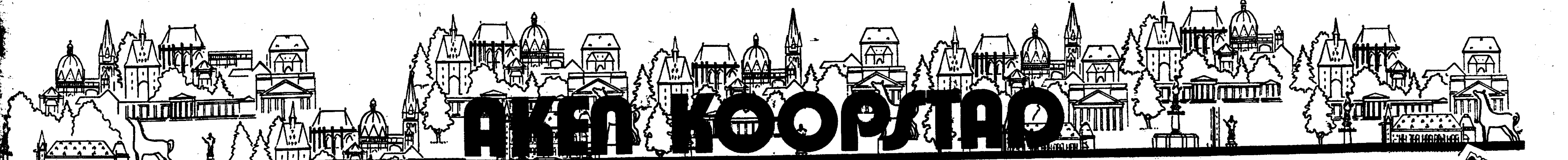
Nette jongeman 30 jr. 1.70 m vaste betrekk. en i.b.v. auto zkt. ser. kennism. met leuke JONGEVROUW. Alle br. met foto w. beantw. o. nr. D 186 L.D. Hrl.

Nette gescheiden jonge VROUW 33 jr. zkt. ser. kennism. ben 1.72m., dito man. Br. on. nr. G. 186 L.D. Hrl.

Heer r.k. 54 j. zoekt ser. kennism. met alleenst. VROUW of wed., liefst geen kind. of gesch. om samen vriendschap op te bouwen. RO 960 L.D. R'mond.

Jonge man 29 jr. z.k.m. MEISJE tussen 20 en 30 jr. 1 kind geen bezw. foto ond. nr. S 183 L.D. Sittard.

Italiaan 40 jr. zkt. nette VROUW tot 40 jr. Eigen woning, goed inkomen. Br. o. nr. GE 208 LD Geleen.



jetzt dürfen Sie beim Langlauf das Wachsen vergessen.

...tzt gibt es den Nordlanglaufski. Mit Stu... Schuppenbelag, oder mit eingear... Fellstreifen. Das heißt für Sie: Spur... und Steigfähigkeit beim Skiwandern, ... alle Schneebedingungen. Die neuen ...ski gibt es jetzt bei ...in großer Auswahl.

trak
BLIZZARD
ATOMIC
KASTLE

Wintersport Loipe Stufenbelag DM 99.–
Blizzard BLUE BELL Wellenbelag DM 159.–
Trak Schuppenski RALLY DM 169.–
Damen- und Herren-Langlaufoverall Baumwolle mit Helanca DM 114.–
Langlaufschuhe ab DM 29.50
Langlaufbindung ab DM 9.90

Sporthaus Drucks
51 Aachen
Alexanderstraße 29

SERVICE **wienand** SERVICE

Herrenkleidung nur aus den erstklassigen europäischen Werkstätten bietet Ihnen Ihr

IHR **herrenausstatter wienand**

AACHEN - an der Hotmannspief - Alexanderstr. 20

Handarbeiten – Nähmaschinen
Heiliger
5100 AACHEN · MARKT 23 ☎ 3 38 60

77/78 SNOW SHOW

Wir bieten nicht nur eine große Ski-Auswahl.
Wir bieten die individuelle Beratung und den Werkstatt-Service den Sie suchen!

LANGLAUFSKI Oslo, m. Stufenbelag ab	85.00
TRAK Rally Stift. Warentest - Note Gut	169.00
BLIZZARD Blue Bell - Stift. Warent. Note Gut	149.00
LANGLAUFSCHUHE Reit i. Winkel	65.00

sport mulack
51 Aachen, Markt 30-34, Ruf (0241) 3 52 66

J.&C. SCHIRP
BABY-AUSSTATTUNGEN
KINDERKLEIDUNG
KINDERSCHUHE
UMSTANDSKLEIDER
KRÄMERSTRASSE am Dom

Der Puppenbrunnen

Was Kinder sich wünschen

POSTAUTO 39.–
SANITÄTSAUTO 39.– FEUERWEHRAUTO 29.

HAUS für ALLE
AACHEN ADALBERTSTRASSE

Scholler

Langläufer leben länger! Mit der richtigen Ausrüstung von uns macht's noch mehr Spaß!

Langlauf-Ski mit Schuppen, Fellstreifen oder Stufen. ab DM 79.- bis DM 169.-

Für Haute Route mit Fellstreifen-Kanten · DM 1..

LL-Garnituren komplett mit Bindung, Stöcken und Schuhen ab DM 139.-

Scholler
Ihr Wintersport-Partner
Aachen am Theater

Wer Sinn nicht kennt, kennt Aachen nicht.

Morgen 1. Weihnachts-Samstag geöffnet bis 18 Uhr

Küchen-Frottiertücher
frische bunte Druckdessins vollkommen flusenfrei
... x 70 — **2.-**

...ttier-Handtücher
...d. Markenartikel, dekorative Jacquarddessins, ansprechende Farben - 50 x 100 — **5.-**

EGERIA Frottier-Handtücher
uni u. gemustert, mit eleganter Borde - dicke flauschige Walkware - 50 x 100 — **6.-**

SONDERANGEBOT IRISETTE
Makodamast Tischtücher
zeitlos schöne Dessins, in weiss und viele dezenten Farben 130 x 160 — **12.-**

Hochwertige
Stickerei Tischdecken
Handarbeit, wertvolle Spitzenverarbeitung mit 4 Servietten - 85 x 85 — **15.-**

PROFLAX GEPFLEGTE TISCHKULTUR
Pflegeleichte schwere
Damasttischtücher
Fleckschutzausrüstung, aparte Dessins u. Farben, evtl. m.k. Schönheitsfehlern - Deshalb so preiswert — 130 x 160 — **35.-**

FÜR DIE KALTE JAHRESZEIT
Biber-Bettücher
unsere bekannte Hausmarke beidseitig edel gerauht in vielen Unifarben, 100% Baumwolle - 150x250 — **16.-**

Anti-Rheuma-Einziehdecken
Füllung: 100% Schafschurwolle 135 x 200 — **59.-**

AKTUELLE NEUHEITEN
Luxorette Druck-Bettbezüge
pflegeleicht u. feinfädige Baumwollqualitäten - für jeden Geschmck das Richtige
80x80 ab 12.– 135x200 ab **28.-**

IRISETTE-SONDERANGEBOT
Makodamast-Bettbezüge
erlesene feinfädige Qualitäten zeitlos schöne Dessins
80x80 ab 12.50 135x200 ab **29.50**

IMMER BELIEBTER
Irisette-Naturell-Bettwäsche
Ein Spitzenerzeugnis - bügelfreie 100% baumwolle, abgestimmte warme Farbtöne exquisite Dessins
80x80 13.50 135x200 **45.50**

Anti-Rheuma-Unterbetten
Füllung: Schurwolle mit Polyester, veredelt, einseitig Jacquard-Trikot
100 x 200 35.– 90x190 **29.-**

Flauschige Kamelhaardecken
100% Kamelhaar im Flor ringsum mit Band-Einfassung - 150 x 200 — **98.-**

Synth. Steppbetten
angenehm weich und wohlig warm - Füllung: 100% Polyester, waschbar - 135x200 — **59.-**

UNSER ANGEBOT FÜR DAS FRANZ. BETT
Schlafdecken
in ausgefallenen Dessins 100% Dralon, waschbar 200 x 240 — **98.-**

Anti-Rheuma-Einziehdecke
Füllung: 100% reine Schafschurwolle 200 x 200 — **149.-**

Sie finden bei Sinn eine riesige Auswahl: modische Kleidung für Damen und Kinder, Strümpfe, Unterwäsche und Miederwaren, Teppiche und Wäsche. Alles was Sie nur suchen. Zu ganz erstaunlich günstigen Preisen. Und Sie können direkt am Haus parken.

FUSSGÄNGERPARADIES GROSSKÖLNSTR.

sinn
Ihr Mode- und Textilhaus in Aachen, Großkölnstraße

Samstag bis 18 Uhr geöffnet

---

europa foto
Wir gehören dazu.

DAS BESONDERE GESCHENK

NEUHEITEN AUF DEM FOTOSEKTOR IN GROSSER AUSWAHL!

Fachmännische Beratung

FOTO Schmeck
Aachen, Holzgraben 10 und Peterstraße 1a
(Nähe Elisenbrunnen) Telefon 0241 32466

---

gota Tapetenmärkte

Sensationspreise

DECKENPLATTEN Styropor, 50x50 cm . . . ab	-.32
DECKENKASSETTEN Pvc-beschichtet, 50x50cm St.	1.49
GOTA-WANDWEISS DM/kg 0.49 . . . . 15 kg	7.35
CENTER DECKENWEISS DM/kg 0.39 . . 10 kg	3.90
TAPEZIERTISCH 300 x 60 cm, m. Stahlrohrgestell	27.95

Tapeten

GOTA-TAPETEN 10 m-Rolle ab 0.98 bis	9.95
JAPAN-GRASTAPETE 5,50 x 0,90 m - p. Rolle	26.95
TEXTILTAPETE 8,00 x 0,65 m . . . p. Rolle	17.95
ENGLISCHE STRUKTURTAPETE 10,05x0,53 m	2.95
VINYL-TAPETE 10,05 x 0,52 m-Rolle . . .	7.95
STYROPOR-UNTERTAPETE 8 x 1 m p. Rolle	5.95

Bodenbeläge

SCHLINGENWARE meliert, 4 m. breit qm nur . .	4.95
NADELFILZ 2 m breit . . . . qm nur . .	2.95
P.V.C.-FILZ 2 m breit . . . . . qm nur . .	3.58
P.V.C.-ASBEST 2 m breit . . . . qm nur . .	7.95

AACHEN Zollernstr. 2 - Tel: (0241) 503207 (Nähe Normaluhr)
Theaterstr. 58 - Tel: (0241) 32354 (Eig. Parkplätze)
GESCHÄFTSZEITEN: montags bis freitags 9 - 18.30 Uhr
Samstag 26/11 + 3/12: 8.30 - 18 Uhr - Samstag 10/12 + 17/12: 8.30 - 14 Uhr
TAPETEN—FARBEN—BODENBELÄGE

AKEN KOOPSTAD

Huwelijk

NGENGROEP Zuid-
rg, a.s. zondag gezellige
komst in hotel Op de
d. Parallelweg 5, Val-
rg. Toegang met bewijs
alleenstaande.

eit Ontmoeting. Besl.
r. ALLEENSTAANDEN.
vrijdag dans en contact-
d 20 uur. Legitimatie ver-
Toegang tot 23 uur alg. inl.
045-214689. Hotel Neerlan-
arkt 47 Geleen.

ALIE, 21 Jahre, ein be-
endes Mädel, rassig,
arzes, langes Haar, zier-
Niederlanderin) schwarze,
Augen, solide, sehr
wünscht sich von ganzem
en eine glückliche Part-
chaft durch: Ehevermit-
Elisa Kroll, 5122 Kohl-
d/Aken, Haus Heydenstr.
Tel. 09-4924074642 - 11
e Erfahrung - Sonntags
net - Honorarpflichtig

Contacten/clubs

een paar gezellige uren,
eens kijken in bar OUD
SCHUREN, Wingerdweg
H'broek, tel. 04447-2352.
14 tot 2 uur, behalve za-
ag en zondag.

„Zes meisjes" Parallel-
9, Reuver. Dagelijks ook
ag 04704-2808.

LAFEMME, excl., discr.
e bediening vanaf 14 uur
pend. Eikenweg 23,
roek. 200 mtr. van E.H.C.-
en.

JA EN DESEREE ook in
weekends van 10–22 uur.
045-419071.

UNA 18 – méér dan een
elijk waard. Bar, film, re-
Braziliaans, Duits of
s. Breulingstr. 18 Maas-
t, tel. 043-16981. Zaterdags
erveerd voor paren.

en bij contactbureau
RIVÉ" vindt u de echte pri-
dressen. Born. 04498-2222.

UW. 215031.

ntactburo „HET ZUIDEN"
r uw discrete bemiddeling
privé relaxadressen. Tel.
0-13940.

LA FEMME Hoensbroek.

t U nu aan bij onze gezel-
PARENAVONDEN. Join
party. Postbus 2553 Heer-

goed voor U, dan naar de
adiso Bar toe, Brunssum-
weg 158 Ubach over
ms v.a. 14 uur.

stricht: discreet en beslo-
keuze uit 6 charmante
STVROUWEN. Privé Sau-
Club Boschstraat 48, Maas-
ht. Bel ons op of kom eens
gs. Tel. 043-50785.

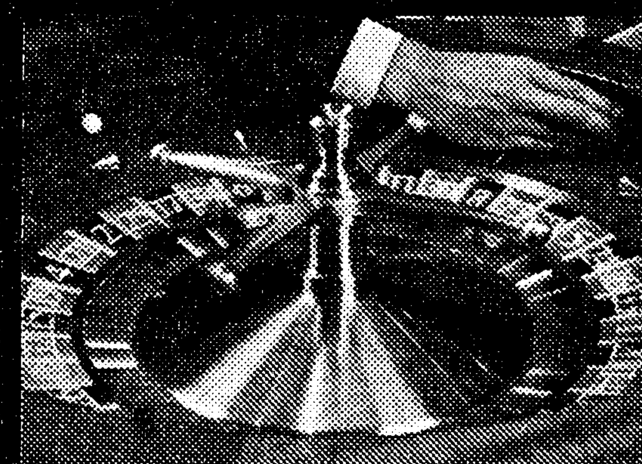
rkrade-West: besloten club
tica, discreet en besloten,
e uit 5 leuke GAST-
OUWEN. Kom eens langs,
ons op v.d. Weijerstraat 9,
rkrade-West, tel. 045-
2062.

Trefpunkt Geluk in de Drielandenhoek

een werkelijk buitengewoon kader met prikkelende spanning een voorname atmosfeer eens chic uitgaan





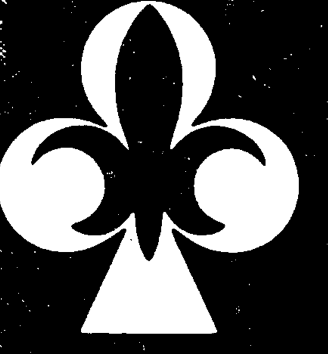


Het modernste Casino van Europa verwacht Uw bezoek elke dag vanaf 15 uur. Monheimsallee 44 Tel. 0241/23711

Laat U intussen verwennen door de Casino gastronomie, met uitgezochte specialiteiten van drankjes tot een vorstelijk menu.

In aangenaam gezelschap het geluk op de proef stellen. Een spelend vermaak, weg met de dagelijkse zorgen!





Roulette · Baccara Black Jack

Internationales Spielcasino Bad Aachen

Tot vanavond in onze gezellige PONDEROSA Bar Heringsbosch 14–15 Schinveld tel. 252499.

FUNNY Club gewoonweg de beste tot straks bij Max Putstr. 54 Sittard (zijstraat Markt).

Sevenclub vraagt BARDAMES, Rijksweg 4 Herten bij Roermond. Tel. 04750-14173.

Bar DION Club geop. m. t/m vr. van 15 uur, Bockstr. 26 Kerkrade.

Te k. nw. SEXGELUIDFILMS 60 mtr. va. ƒ 60,–, 100 mtr. va. ƒ 100,–, 150 mtr. va. ƒ 150,–. Lasse Braun - WARA - Tabu enz. Inl. 04498-2222.

Geheimtip Club de Bonte Koe Bar + excl. FR. SALON + video. Geopend va. 18-2 uur. Kerkrade-West, tel. 045-415654 b.g.g. 045-418779.

MANDY Escort service. Te bevr. tel. 043-15632. Tot ziens.

Maison la Paloma Roermond, Kraanpoort 12 bij grote kathedraal en markt hoek Roerkade. Geopend vanaf 15 tot 2 uur. Weekeind gesloten. Bezoek onze privéclub voor prettige ontspanning.

VIDEO brengt sfeer in uw bar. U draait steeds de nieuwste sexfilms via een complete video-tv-installatie, welke u huurt of koopt bij Privé Born 04498-2222. Ook voor part.

Bij MANDY voor gezelligheid. Tel. 043-15781.

Bar La Chandelle geopend v.a. 19 uur. Nieuwstr. 134, HOENSBROEK. Naast friture.

Exlusief en discreet RELAXEN in Bar Playboy-club weg Susteren-Maaseik, tel. 04745-312. Geopend van 's maandags t.m. 's zaterdags van 2 uur 's middags tot 2 uur 's nachts. Wij bieden een keuze aan internationale gastvrouwen.

HEREN spec. voor u zaterdags en zondags vanaf 19 uur Happy-Lovely-Beautiful Stars. Lucky Star Club Bark Gringelstr. 3 Heerlen.

Echtp. midden 35 zkt. ECHTP. v. b.v. kaartavonden omg. Hrl. Geen bijbedoelingen. Br. o. nr. C 186 L.D. Hrl.

Wilt u gezellig RELAXEN dan Moulin Rouge Bar, Klompstr. 14, Heerlen, dag. geopend vanaf 12 uur 's middags tot 2 uur 's nachts.

Voor discr. bem. van privé RELAXADRESSEN, ook voor echtparen tel. 045-413619. Inschrijving gratis.

Bar Funny Club vraagt leuke charmante BARDAMES tussen 20–30 jr. van maandag t/m vrijdag van 20.00 tot 3.00 uur. Intern mogel. gehaald en gebracht. Event. garantieloon Putstr. 54 Sittard, tel. 04490–15299 na 19.00 uur 04490–19079.

ECHTPARENCLUB zoekt nog enkele gezellige, niet conservatieve echtparen tussen 35-45 jaar uit Heerlen en omstr. Wij kegelen 's vrijdags om de 14 dagen. Br. o. no. KE 4837 LD Krd.

Iedere DAG (Beautiful Stars) Lucky Star Club Heerlen.

Iedere DAG (Lovely Stars) Lucky Star Club Heerlen.

Iedere DAG (Happy Stars) Lucky Star Club Heerlen.

Jongeman 22 j. gehuwd zkt. VRIENDIN, gescheiden en huidskleur onbelangrijk. Br. m. foto op erewoord retour. Br. o. nr. Ge 217 L.D. Geleen.

Echtpaar 22-24 j. zkt. een VRIENDIN. Br. m. foto op erew. retour. Br. o. nr. Ge 218 L.D. Geleen.

Privé RELAXEN bei Dorit. Tel.: 09-49241163984.

Discrete BEMIDDELING van privéadressen. Geen beroeps. Inschrijving beschaafde dames gratis. Tel. 045-454242. Geopend van 11 tot 23 uur.

CLUB Je t'aime. Haanrade geopend vanaf 2 uur.

Privé vertoeven bij ANITA. Tel. 352543.

Hij die LA VIE kent is een echte vent!, v.a. 14 uur. Kampstr. 77a, H'heide.

Nette ongehuwde man met zorgzaam karakter, bijna 34 jr. lengte 1,86 mtr. zoekt kennismak met VROUW met hartelijk karakter. Wed. of gesch. m. kind. hoeft geen bezwaar te zijn. Briev. worden eerlijk beantw. en geretourn. Br.o.nr. GE 219 L.D. Geleen.

Exclusieve BAR in België 15 km van Maastricht gelegen zoekt 2 nette meisjes. Kost en inwoning vrij tel. na 14 uur 09–3211414211.

Cora niet meer BEREIKBAAR onder 045-411569 v.a. heden onder 09-49241512887 van 13.00 tot 23.00 u.

Diversen

TV-REPARATIE 's morgens gebracht, 's avonds klaar. Cuvos Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-47709.

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstraat 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

Houten en koperen GORDIJNROEDEN, boenwas en ledervet bij Han Simonis, Akerstr. 74, Heerlen.

De bekende inklapbare IMPERIALS handig op te bergen. Nu voor ƒ 35. S.A.S. autoshop, Nobelstraat 61, heerlen, tel. 712113, eigen parkeerterrein.

Ik probeer het op deze manier: ik ben 18 jaar en zoek een KOSTHUIS met menselijk kontakt. Schrik maar niet: ik werk de hele dag en kan me best leuk en verantwoord bezig houden. De Pleeggezinnencentrale kent mij en regelt de financiële vergoeding. Den Bosch, Pleeggezinnencentrale, Stationsweg 14, tel. 073-133647.

Een splinternieuwe ANTENNE op uw dak voor ƒ 245,– excl. BTW geplaatst binnen 2 dagen, ook reparaties. Bel 045-252739, met gar. voor kleur en zw.wit. Br.ond.nr. Br 080, LD Brunssum.

TV DEFECT - Wij komen direct. Reparatie m. gar. Service tot 21 uur. TV-dienst 04490-45405.

TV DEFECT. Kleur zw.wit Service. Pino komt direkt. 045-253687. Ook zaterdag.

Voor het STOFFEREN van ant. klassieke of moderne meubelen naar stoffeerderij J. Latten, Mgr. Lemmensstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212457.

Beschaafde en alleenst. HEER met een zorgzaam en hartelijk karakter zoekt in Heerlen of Heerlerbaan een fijn kosthuis bij eerlijke en goede mensen of in een vaderloos gezinnetje. Br. o.nr. 0261 LD-Hrl.

Een PORTRET getekend van uw pasfoto in zw. of kleur, ook in olieverf. Tel. 045-722264.

Dame of heer gevr. met kennis van RUSSISCHE taal om brieven te vertalen. E. Verwielen, St. Catharinahof 61, Buchten.

Uw DAK in goede handen. Dakdekkersbedrijf Jos Tevis, tel. 045-351360.

INLIJSTEN. Aluminium lijsten. Elke maat leverbaar. Klompstraat 8 Heerlen.

PLANTTIJD. Bomen, sierheesters, coniferen, rozen, haag- en klimplanten. Vraag onze prijslijst aan en bezoek ons vrijblijvend. Lau Minkenberg Boomkwekerijen, Leropperweg 2, Roermond, (04750)-14828. Langs Rijksweg naar Sittard, even ten z. van de stad.

TV REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limb. TV-service, tel. 045-314122.

STEREOREPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limb. TV-service, tel. 045-314122.

Gratis LAMPEKAP kunnen wij u niet geven, maar wel uw oude overtrekken als nw. Tevens alle verlichting tegen fabrieksprijzen. Pasveer, Lichtenbergstr. 38, Schaesberg.

Voor snelle kleuren-tv REPARATIE met vooraf prijsopgave: Aben, Parallelweg 29, Heerlen, tel. 716830. Erkende Philips-Blaupunkt-service.

Der Kaufhof zeigt, was er kann!

GESCHENKE ZUM NIKLASFEST ZU BESONDERS GÜNSTIGEN PREISEN

Damen-Strickhandschuhe mit Echt-Leder-Besatz, modisch gemustert. jetzt nur DM **15,–**

Damen-Pullover aus angerauhtem Polyacryl, mit halsfernem, modischem Kragen, Pastell- und Standardfarben jetzt nur DM **20,–**

Preisleistung! **Damen-Flauschmäntel** jugendliche Form, mit Leistentaschen und Schal, Wolle mit Polyester jetzt nur DM **150,–**

Damen-Mäntel in verschiedenen damenhaften Formen, hochwertige MARKENFABRIKATE Wolle mit Polyamid jetzt nur DM **260,–**

Damen-Morgenmäntel hochwertige Markenqualität Nicky-Velours, in versch. Formen und Farben jetzt nur DM **100,–**

Damen- oder Herren-Anoraks verschiedene Formen, hochwertige Markenqualität jetzt nur DM **80,–**

Damen- oder Herren Skianzüge mit Latzhose, verschiedene Formen jetzt nur DM **150,–**

Kanin-Jacken 3/4 lang, in diversen Formen und Farben jetzt nur DM **198,–**

Standard-Nerz-Jacken in verschiedenen Schnitten, ausgesuchte Qualität jetzt nur DM **1490,–**

Swakara-Persianer-Mäntel schöne, seidige Felle, aktuelle Formen jetzt nur DM **1490,–**

Kinder-Anoraks mit festem Plüschfutter, Gr. 104 - 140 jetzt nur DM **40,–**
Gr. 152 - 164 jetzt nur DM 45.-

Kinder-Lederblousons Schweinsvelours, mit Steppfutter, Gr. 128 - 176 jetzt nur DM **50,–**

Kinder-Hirtenstiefel Leder, Warmfutter, strapazierfähige Laufsohlen, Farbe: rost, blau, gelb Gr. 24-35 Paar jetzt nur DM **26,–**
Gr. 36 - 42 jetzt nur DM 28.-

Bettücher Spitzenqualität, in franz. Größe. Pflegeleicht, 220x260 cm jetzt nur DM **25,–**

Bettwäsche-Garnituren für das Doppelbett, Markenqualität, Pflegeleicht, 200x200 cm und 2 Kissenbezüge 80x80 cm jetzt nur DM **69,–**

Bettwäsche-Garnituren hochwertige Markenqualität, kompl. Bezug 200x200 cm und 2 Kissen 80x80 cm, in aktuellen Druck-Dessins jetzt nur DM **99,–**

Kopfkissen Füllung: Original weiße Gänsefedern, daunenhaltig 80 x 80 cm jetzt nur DM **82,50**

Karo-Steps Füllung: 2400 g original halbweiße Dreiviertel-Daune, 200x200 cm jetzt nur DM **319,–**

Wir führen: Markenspielwaren aller namhaften deutschen Fabrikanten in großer Auswahl !

„Play-Big" Baustellen-Sets 5 Figuren, Unimog, Straßenwalze, Schaufellader und kompl. Zubehör für die Baustelle jetzt nur DM **39,–**

„Play-Mobil" Rettungs-Einsatz-Sets 13 Figuren, Feuerwehr, Krankenwagen, Motorrad und weiteres Zubehör jetzt nur DM **59,–**

„Intel" Super-Telespiel verscheidene Spielarten, Hockey, Fußball, Tennis, Squash u. Trainingswand jetzt nur DM **79,–**

„Carrera" Carrera-Rennbahn Hockenheim, mit Steilkurve jetzt nur DM **125,–**

Quartz-Armbanduhren „Texas Instruments" LCD-Anzeige, 5 Funktionen, Kunststoffgehäuse, 1 Jahr Garantie jetzt nur DM **59,–**

Opal-Ringe mit Brillanten 2 Brillanten zus. o,o2 kt., deutliche Einschlüsse, weiß, moderner Schliff, Fassung: Gelbgold 333/000 jetzt nur DM **98,–**

Opal-Ringe mit Brillanten 6 Brillanten zus. o.12 Kt., deutliche Einschlüsse, weiß, moderner Schliff, Fassung: Weißgold oder Gelbgold 585/000 jetzt nur DM **298,–**

Brillant-Ringe 3 Brillanten zus. o,15 Kt., deutliche Einschlüsse, weiß, moderner Schliff, Fassung: Gelbgold 585/000 jetzt nur DM **198,–**

Spiegelreflexkameras „Praktica Super TL 2" Jena T 1:2,8/50 mm, teilintregale CDS-Innenmessung, Stahllamellen-Schlitzverschluß, 1/500 - 1 Sek. u.B., Mikroprismenraster jetzt nur DM **299,–**

Spiegelreflexkameras „Pentax KX" SMC Pentax 1:1,7/50 mm, CDS-Integral-Lichtmessung durch Siliziumzellen, Schlitzverschluß 1/1000 - 1 Sek. u.B., Mattscheibe mit Mikroprismenpunkt jetzt nur DM **499,–**

„Beroflex" Teleobjektive 1:2,8/135 mm, mit Vorwahlblende, m 42 Gewinde jetzt nur DM **69,–**

Schlagbohrmaschinen „Kress 5214 SE" 530 Watt, 13 mm Bohrfutter, 2 mech. Gänge, Steuerelektronik, Überlastungsautomatik, doppelschutzisoliert, 1 Jahr Garantie jetzt nur DM **169,–**

„Blaupunkt" Autoradios „Frankfurt" 6 Stationstasten, 3 x UKW, je 1 x LW, MW und KW, Klangwaage, UKW-Scharfabstimmung mit autom. UKW-Stör-Unterdrückung jetzt nur DM **268,–**

Elektro-Rasierer „Philips Profil LS" 110/220 Volt, Spiegelkassette, Langhaarschneiderschiebekopf jetzt nur DM **79,–**

Mahlwerk-Kaffeemühlen „Bosch K3" Vorratsbehälter Füllmenge 250 g, 110 Watt jetzt nur DM **49,50**

Handmixer-Sets „Bosch FQ 150 L" 140 Watt, reichhaltiges Zubehör jetzt nur DM **98,–**

„Heru" Stereo-Kopfhörer „HP 400" Impedanz 4 - 8 Ohm, Frequenzgang 30 - 18000 Herz jetzt nur DM **9,90**

Cassettenrecorder „TEC Astrosound Twen S" eingebautes Kondensatormikrofon, Netz- und Batterieanschluß jetzt nur DM **79,–**

Radio-Uhren „Musik-Air-Deta-Clock" UKW, MW, Tag, Monat, Stunden. Minutenanzeige jetzt nur DM **99,–**

Radio-Recorder „TEC Astrosound 808" 2 Wellenbereiche UKW + MW, eingebautes Kondensatormikrofon, autom. Endabschaltung jetzt nur DM **148,–**

Freu Dich auf KAUFHOF
Der Kaufhof bietet tausendfach alles unter einem Dach

Samstag, 26.11. – 3.12. – 10.12. und 17.12.1977: LANGE WEIHNACHTSSAMSTAGE - durchgehend von 8.30 - 18.00 Uhr geöffnet.

imburgs agblad

Speciale uitgave van het
Limburgs Dagblad
ter gelegenheid van de officiële
opening van het Thermenmuseum
te Heerlen op
dinsdag, 29 november 1977,
door prins Claus.

THERMEN OPEN

Bedekte T(h)ermen

Een huis in een huis
Een badhuis in een kijkhuis
Een landhuis in een stadshuis
Een oud huis in een nieuw huis

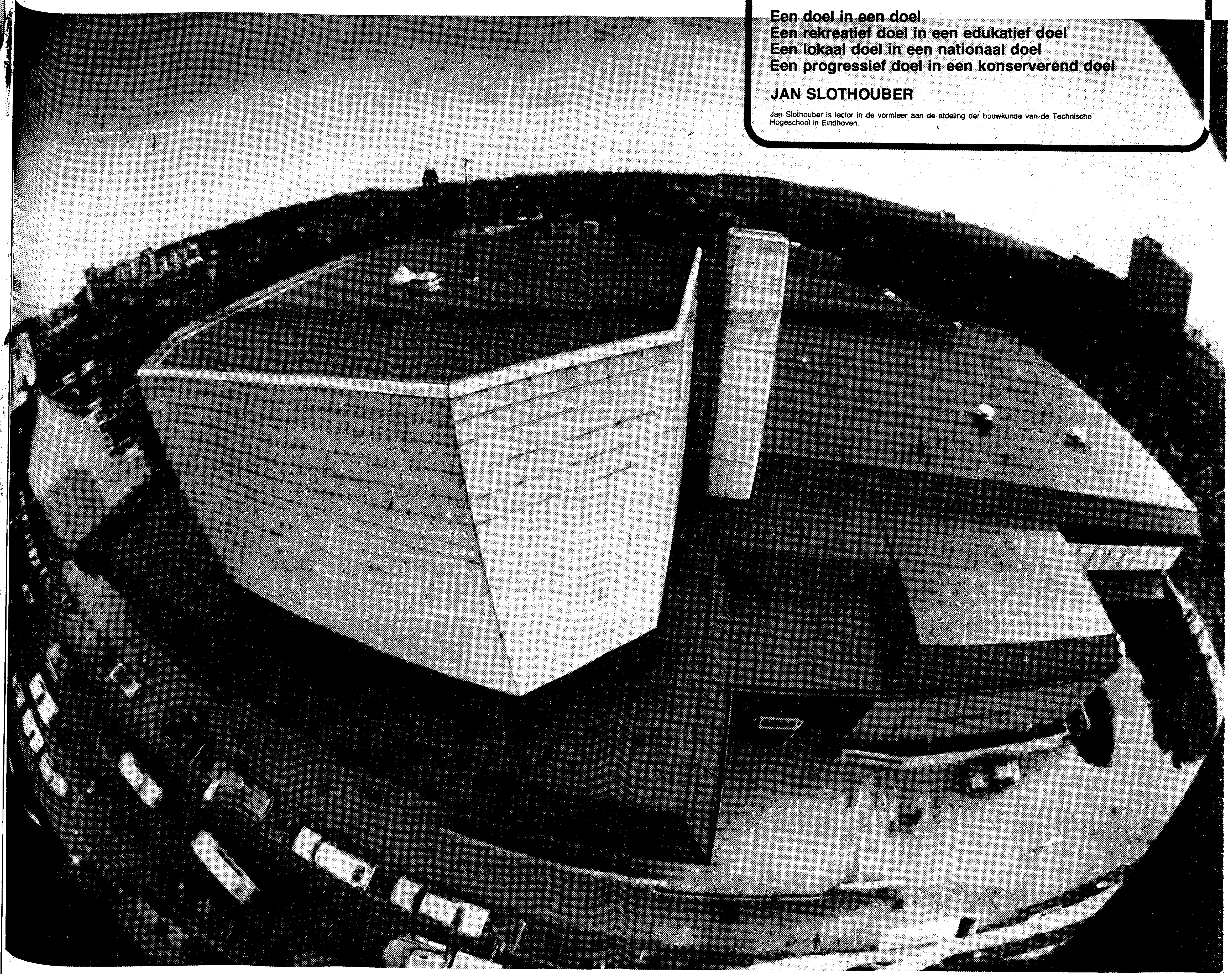
Een sfeer in een sfeer
Een grijze sfeer in een bonte sfeer
Een besloten sfeer in een openbare sfeer
Een rustgevende sfeer in een aandachttrekkende sfeer

Een stijl in een stijl
Een natuurlijke stijl in een kunstmatige stijl
Een kompakte stijl in een komplekse stijl
Een ambachtelijke stijl in een industriële stijl

Een doel in een doel
Een rekreatief doel in een edukatief doel
Een lokaal doel in een nationaal doel
Een progressief doel in een konserverend doel

JAN SLOTHOUBER

Jan Slothouber is lector in de vormleer aan de afdeling der bouwkunde van de Technische Hogeschool in Eindhoven.



Met het Thermenmuseum in Heerlen is Limburg een monument rijk geworden van nationale, volgens sommigen zelfs van internationale allure. En dat niet alleen. Het ontstaan van het complex is te danken aan de aanwezigheid in de bodem, in het hartje van een moderne stad, van respectabele restanten van een cultuur die zo'n kleine tweeduizend jaar geleden het leven in deze streken heeft bepaald en er een invloed op heeft uitgeoefend, die tot op de dag van vandaag heeft doorgewerkt.

De wens, die restanten te bewaren en ze zichtbaar en bereikbaar te maken voor de mens van nu, vormde het begin van het ontstaan van het Thermenmuseum. Nu het gebouw er staat heeft het deze eigenschappen inderdaad binnen zijn contouren. Wie wil kan er van profiteren. Ook dat is een waardevol gegeven.

★ ★
★

Bij de opdrachtgevers en de ontwerpers van het Thermenmuseum, die daarmee gelijke pas hielden met de nieuwe opvattingen over musea en hun plaats in de samenleving, heeft de bedoeling voorgezeten een gemakkelijk te passeren brug te slaan tussen „de stemmen uit het verleden" en de burgers, in wier midden zij nu, bevrijd van hun geluiddempende laag, opklinken.

Of deze poging is geslaagd moet de toekomst leren. Niet iedereen is daar bij voorbaat van overtuigd, getuige het vriendelijk-kritische geluid, dat in deze feestelijke uitgave toch ook niet ontbreekt.

★ ★
★

Uiteindelijk echter wordt dat uitgemaakt door degenen voor wie dit moderne museum volgens een eigentijdse filosofie allereerst is neergezet: de mensen, die in deze stad en deze provincie wonen en werken. De maat van hun belangstelling, niet in deze dagen rondom de opening maar gemeten in lengte van jaren, bepaalt de werkelijke waarde van dit kostbare gebouw. Wij durven op die belangstelling te vertrouwen.

HOOFDREDACTIE

Het spiksplinternieuwe Thermenmuseum in Heerlen gaat deze week officieel open. Dat is een belangrijke en ook een feestelijke gebeurtenis. Om het feest nog groter te maken houdt het Limburgs Dagblad, in samenwerking met het Thermenmuseum, een grote wedstrijd voor alle (school-)kinderen uit heel Limburg. Hieronder kun je lezen hoe dat in z'n werk gaat.

Grote doe-wedstrijd voor de jeugd

Aan de slag. Dat is het parool voor de kinderen, die willen meedoen aan de grote doe-wedstrijd van het Limburgs Dagblad. Een doe-wedstrijd, wat is dat?
Nou, dat is gewoon een wedstrijd waarbij het erom gaat, dat je iets DOET – iets maakt, iets knutselt, iets in elkaar zet, iets boetseert, iets timmert, iets lijmt, het geeft niet hoe je het noemt en hoe je het doet, als je maar iets uitbeeldt, dat met een Romeins onderwerp te maken heeft.

Asterix

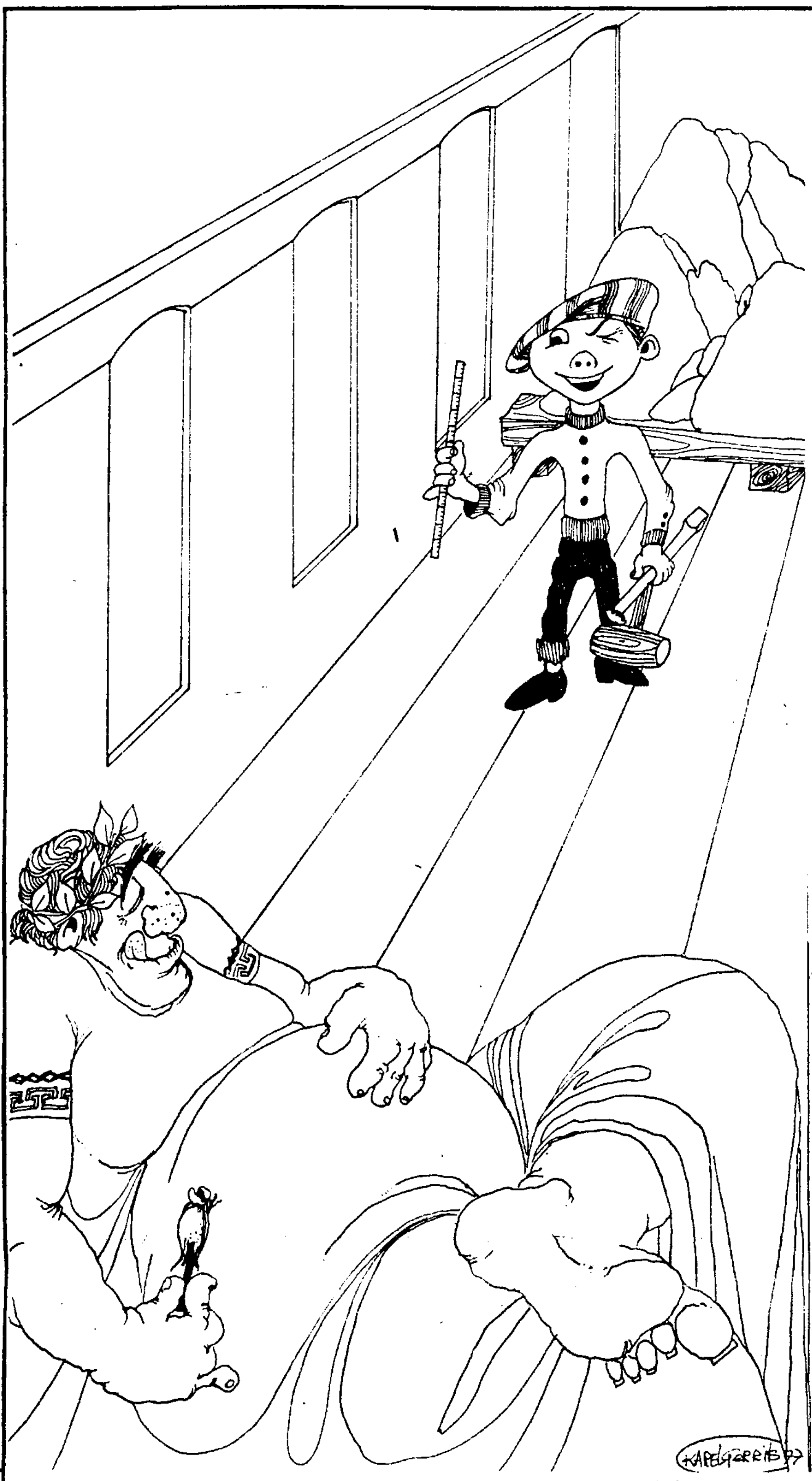
Moeilijk? Dat valt wel mee. Denk bijvoorbeeld maar eens aan de boeken van Asterix en Obelix; als je die goed bekijkt, dan vind je vast wel een heleboel onderwerpen waar je iets leuks van kunt maken. Een heel legerkamp bijvoorbeeld, of een Romein met een grote neus...
Of misschien ben je wel eens tijdens de vakantie in een museum geweest waar dingen uit de Romeinse tijd bewaard werden; en als dat niet zo is, kun je altijd nog in het nieuwe Thermenmuseum gaan kijken. Misschien is er bij je in de buurt wel eens een Romeinse vondst gedaan, of is er op school over de Romeinen verteld (wie heeft nog nooit van Nero gehoord? Nou dan...). Bovendien vind je een heleboel over de Romeinen in deze speciale krant.

Alles mag

En wát je wilt uitbeelden, iets leuks of iets ernstigs, iets groots of iets kleins, dat doet er niet toe; als het maar met de Romeinen te maken heeft. Het maakt ook niet uit welk materiaal je gebruikt, dat mag van alles zijn. Het gaat er vooral om je fantasie te gebruiken; hoe origineler hoe beter. Daar zal de jury straks vooral naar kijken.
Heb je een idee en wil je dat helemaal alleen uitvoeren, dan is dat prima. Maar je mag het ook samen met een broer of een zus, met vriendjes en vriendinnetjes doen. Of met de hele klas, of met de jongens en meisjes van de club of vereniging waar je misschien lid van bent.

Goed lezen

Om een eerlijke vergelijking van de werkstukken te kunnen maken zijn er verschillende groepen waarin je kunt meedoen. Bovendien wordt er ook met je leeftijd rekening gehouden. Daarover, en over nog een aantal andere wedstrijdregels, kun je op een andere plaats op deze pagina meer lezen. Het is wel belangrijk dat goed te doen.
Natuurlijk zijn er prijzen aan deze wedstrijd verbonden. Welke dat zijn kun je ook hiernaast lezen. In ieder geval krijgen alle kinderen, die meedoen, een aardige herinnering. Bovendien, en dat is misschien nog wel het allerleukste, zal van de werkstukken een tentoonstelling in het spiksplinternieuwe Thermenmuseum worden ingericht, zodat iedereen kan gaan zien wat je gemaakt hebt.
Leuk? Meedoen dan aan deze doe-wedstrijd.



Romeinen met veel invloed

In dit stukje geven we je vast een beetje een idee wie de Romeinen waren en wat ze voor ons betekend hebben.
De Romeinen hebben, zo kun je dat wel zeggen, een stempel gedrukt op de geschiedenis van Limburg. In het dagelijks leven hebben we nog altijd te maken met overblijfselen van de Romeinse heerschappij in de eerste eeuwen van onze jaartelling.
Het Romeinse recht bijvoorbeeld heeft veel invloed gehad op de rechtspraak, die nu voor ons geldt; we maken nog altijd gebruik van belangrijke doorgaande wegen die door de Romeinen voor het eerst zijn aangelegd; onze dubbeltjes, kwartjes en guldens zijn niets anders dan de zoveelste naslag van de Romeinse munten; onze taal kent woorden die – al weten we het niet eens meer – uit het Romeins zijn overgebleven; en nog altijd speuren archeologen in de bodem naar overblijfselen van het leven van de Romeinen, van hun arbeid, hun kunst en hun wapens.
Uit dat alles is een betrouwbaar beeld ontstaan over het leven van de mensen in de eerste eeuwen. De „thermae", het badgebouw in Heerlen, is daarbij een belangwekkende vondst geweest. Overal in Limburg zijn Romeinse vondsten gedaan. In veel steden en dorpen zijn straten genoemd naar Romeinen, die uit de onderzoekingen bekend zijn geworden.
Vierhonderdvijftig jaar heeft de Romeinse overheersing in het zuidelijk deel van ons land geduurd. Nero Claudius Drusus, Tiberius en Germanicus zijn namen van veldheren, die bij de verovering van onze streken een belangrijke rol hebben gespeeld.
Tijdens de Romeinse periode bloeide ook voor het eerst het christendom op in de streken waartoe nu Limburg behoort. Kort na het begin van de vierde eeuw zetelde Servatius als bisschop in Tongeren. Toen in 402 Stilicho in Rome zijn legioenen tot ten zuiden van de Alpen terugriep om het hoofd te bieden aan de aanvallen van de barbaren, eindigde niet alleen de Romeinse overheersing, maar ook de eerste eeuw Christendom in Limburg.

REGELS

Hier zijn nog enkele regels, waarmee je rekening moe[t] houden als je aan de doe-wedstrijd meedoet.

- *Alleen kinderen in de leeftijd van het basisonderwijs kunnen meedoen.*
  Er zijn twee afdelingen: Individueel (alleen) en Groep.
  In elke afdeling zijn er twee leeftijdscategorieën: van tot en met 8 jaar en van 9 jaar en ouder.
  Een groep mag niet groter zijn dan veertig kinderen.
- *De werkstukken moeten worden afgegeven bij een van de kantoren van het Limburgs Dagblad.*
  De laatste dag daarvoor is 31 januari 1978.
- *Werkstukken moeten duidelijk zijn voorzien van de naam of de namen van de inzender(s) en van een adres. Ook moet worden vermeld in welke afdeling wordt meegedaan (Individueel of Groep) en in welke leeftijdscategorie (6 - 8 jaar of 9 jaar en ouder).*
  Daarnaast dient te worden vermeld via welk kantoor van het Limburgs Dagblad het werkstuk is ingeleverd.
- *De jury zal bestaan uit drie leden: één namens het onderwijs, één namens het Thermenmuseum en één namens het Limburgs Dagblad.*
  Zij zal de werkstukken vooral beoordelen op fantasie en originaliteit.
  Over de uitslag van de wedstrijd kan niet worden gecorrespondeerd.
- *Na de tentoonstelling kunnen, op dan bekend te maken dagen, de werkstukken worden afgehaald op het kantoor van inlevering.*
- *De werkstukken zullen met de grootst mogelijke zorg worden behandeld. Niettemin kan noch het Limburgs Dagblad noch het Thermenmuseum aansprakelijkheid aanvaarden voor eventueel beschadigen of zoekraken van werkstukken.*

PRIJZEN

- **Alle deelnemers krijgen een leuke herinnering aan deze doe-wedstrijd.**
- **Van de werkstukken wordt een tentoonstelling gehouden in het nieuwe Thermenmuseum.**
- **De makers van de winnende werkstukken krijgen als prijs: een RONDVLUCHT boven Limburg. Deze prijzen worden beschikbaar gesteld in samenwerking met de NLM. De rondvluchten worden gemaakt in een Cityhopper van deze maatschappij vanaf het vliegveld Zuid-Limburg. Er zijn vier van deze prijzen: twee in de afdeling Individueel (één per leeftijdscategorie) en twee in de afdeling Groep (eveneens één per leeftijdscategorie).**

NA ACTIE „THERMEN OPEN, NU OF NOOIT"

Vrienden van Thermenmuseum verenigen zich in een stichting



● *Vignet van de actie „De thermen open, nu of nooit".*

door Cor Lommers

Als uitvloeisel van de actie, die de lezers van het Limburgs Dagblad enkele jaren geleden ondernamen om de thermen in Heerlen ontgraven en overdekt te krijgen, is opgericht de Stichting „Vrienden van het Thermenmuseum". Deze stichting gaat functioneren tegelijk met de officiële opening van het museum op 29 november door prins Claus. Nu dit complex er staat – waar het indertijd allemaal om begonnen was – is het zaak, dat Limburg opnieuw de handen ineen slaat en als één man achter de belangen van het museum op-langere-termijn gaat staan. Dat kan door, nu officieel, „een vriend" van de thermen te worden.

De thermen van Heerlen hadden al talrijke vrienden, nog voor de één spade voor de bouw van het Thermenmuseum in de grond was gestoken. Na een oproep in het Limburgs Dagblad op de laatste dag van 1974 betuigden in de maanden daarna enkele duizenden mensen hun adhesie met het motto: „De Thermen open, nu of nooit". Opvallend was het besef bij iedereen, dat het hier ging om een belang van de hele provincie en niet van de stad Heerlen alleen. Het liep uit op een hartverwarmende actie, waarbij velen méér wilden doen dan alleen hun sympathie met dat idee betuigen. Zij hebben lang geduld moeten hebben. Maar nu kan dat, iets méér doen voor de thermen.

„DE THERMEN OPEN, NU OF NOOIT"

03 JAN 1975

Actie groeit gestaag uit

Het doel van de stichting is tweeledig: het opwekken en bevorderen van de belangstelling voor het Thermenmuseum en zijn verzameling, en het bevorderen van de bloei van het museum. De oprichting van de stichting biedt de mogelijkheid om alle sympathie die er voor de thermen en het museum bestaat, in één organisatie te bundelen en zo om te zetten in praktische steun voor het museum.
Om één voorbeeld te noemen: de stichting kan financieel helpen bij het uitvoeren van plannen om de collectie van het museum te verfraaien en te verbeteren. Directeur drs. Jo Jamar heeft wat dat betreft een aanzienlijke verlanglijst.
In hun enthousiasme voor de actie „Thermen open, nu of nooit" hebben veel lezers indertijd al méér willen doen dan alleen maar hun handtekening te zetten onder hun sympathiebetuigingen. Zij wilden onmiddellijk geld storten om op die manier ook praktische inhoud aan hun sympathie te geven. Wij hebben hen toen gevraagd daarmee te wachten. Om twee redenen: ten eerste ging het er in die dagen „slechts" om duidelijk te maken op welke grote schaal Limburg achter de wens stond dat de thermen onder het zilverzand vandaan gehaald zouden worden. Het was inderdaad: nu of nooit. Ten tweede zou het niet goed zijn geweest in de sfeer van enthousiasme waarmee de actie werd gevoerd, geld beschikbaar te krijgen zonder dat daarvoor op weloverwogen en goed georganiseerde wijze een bestemming zou zijn bepaald. En zover was het toen nog niet.

...EN OPEN, NU

Uniek monument 'vraagt om actie totale burger...

De Stichting „Vrienden van het Thermenmuseum" is het ook nu niet te doen om op grootscheepse schaal geld uit de zakken van het publiek te kloppen. Wèl heeft zij om haar doelstellingen te kunnen uitvoeren geld nodig. Tegelijk wil zij als steun en stimulans voor het museum dienen. Met de oprichting van de Stichting „Vrienden van het Thermenmuseum" kunnen op sympathieke wijze beide zaken worden gecombineerd. Hiervoor is slechts nodig, dat velen hun bijvalsbetuigingen van enkele jaren geleden nu in een stukje daadkracht omzetten en metterdaad „vriend" van het Thermenmuseum worden". Daarmee is per jaar vijfentwintig gulden gemoeid.

De namen en adressen van allen, die in 1975 het Limburgs Dagblad hun sympathiebetuiging stuurden, zijn door ons – zoals beloofd – zorgvuldig bewaard en intussen aan de stichting doorgegeven. Zij zal iedereen vóór 29 november een brief sturen, waarin de oprichting van de stichting wordt gemeld en tegelijk wordt aangeboden om toe te treden tot de Vrienden van het Thermenmuseum.

Daarvoor is slechts nodig, dat 25 gulden op de rekening van de stichting wordt overgemaakt.
Omdat vriendschap nooit van één kant kan komen, stelt de stichting daar gratis toegang tot het museum gedurende een heel jaar tegenover.
Degenen, van wie een storting is ontvangen, krijgen een persoonlijke „vriendenkaart" thuisgestuurd. Met deze kaart kunnen zij te allen tijde in het museum terecht. Oók wanneer daar bijzonder tentoonstellingen worden gehouden.
Daarnaast zijn er plannen om ook op andere wijze de „vrienden van het Thermenmuseum" bij het wel en wee van het museum te betrekken en te laten meeleven. Zo wordt bijvoorbeeld gedacht aan de mogelijkheid om van tijd tot tijd interessante publicaties of mededelingen aan de deelnemers toe te sturen.
Zoals gemeld krijgen alle sympathisanten van wie naam en adres bekend zijn, de uitnodiging thuis gestuurd. Het is echter niet nodig, daarop te wachten. Wie wil, kan zich vandaag nog aanmelden door 25 gulden over te maken. Bovendien hebben indertijd in hun enthousiasme niet alle deelnemers aan de actie hun adres vermeld. Ook al is het derhalve onmogelijk hun een uitnodiging te sturen, zij zijn niettemin van harte welkom en kunnen zelf het initiatief nemen. Dat geldt ook voor bijvoorbeeld leerlingen van scholen, die op collectieve lijsten hebben getekend zonder vermelding van de individuele adressen. Kortom vriend van het Thermenmuseum kan iedereen worden, zonder uitstel.
Drs. J. Jamar, directeur van het Thermenmuseum, ondersteunt het streven van de stichting van harte. „Ik weet, dat ik daarmee ook de gevoelens van het gemeentebestuur vertolk", zegt hij. „Het Thermenmuseum leeft als het veel vrienden heeft. De geldelijke bijdragen van hen en andere inkomsten, die de stichting zal weten te verwerven, maken het mogelijk het Thermenmuseum steeds aantrekkelijker te maken voor het publiek. En dat is toch het doel van de vriendenkring."

Voor wie tot die kring wil behoren en zo wil afmaken wat indertijd met elkaar met zoveel enthousiasme in gang is gezet:

stort 25 gulden op de rekening van de Stichting „Vrienden van het Thermenmuseum" bij de Nederlandse Middenstandsbank Heerlen, rekeningnummer 67.31.64.853;
of
meldt u aan per postgiro door 25 gulden over te maken op girorekeningnummer 103.63.35 ten name van de Nederlandse Middenstandsbank Heerlen, met de vermelding „Vrienden van het Thermenmuseum, rekeningnummer 67.31.64.853".

THERMEN OPEN

Speciale uitgave van het Limburgs Dagblad te Heerlen

Eindredactie: Ben van Rosendaal
Lay-out: Jef Meijers
Illustraties: Karel Gerrits
Foto's: Dries Linssen e.a.

Met dank aan de heer J. Schiks, ir. J. Schlösser en Michael Owen en aan het Thermenmuseum, de gemeente Heerlen, de brandweer van Heerlen, het Architektenbureau Peutz BV en de NLM, die op enigerlei wijze behulpzaam waren bij het totstandkomen van deze uitgave.



ZOALS HET BEGON:

Een nieuwe vondst van historische waarde

L.D. 19-6-40

Op de ontginning langs de Kruisstraat te Heerlen

SCHAAL 1:5000

Uit het Limburgs Dagblad van 19 juni 1940:
„Gisteren is men daarbij op een historische vondst gestooten, welke in de eerstvolgende dagen geheel uit den grond gehaald zal worden".



● *De „ontdekker" van de thermen, de nu 73-jarige Jan Schiks, destijds werkmeester bij de Centrale werkplaats in Heerlen.*

Met een stuk steen in een kruiwagen

door Cor Lommers

Het zijn niet altijd de wetenschapsmensen, die de grote archeologische ontdekkingen doen. Zij komen er vaak eerst aan te pas nadat door de oplettendheid van anderen de eerste vondsten zijn gedaan. Zo is het ook gegaan met het vinden van de resten van de Romeinse thermen in Heerlen ofschoon men er wel een vermoeden van had, dat er op de plaats, waar de resten zijn gevonden, een Romeins soldatenbad had gestaan. Dat vermoeden was afkomstig van wijlen de heer P. Peters, de eerste offciële archivaris van de gemeente Heerlen. Hij poneerde in een bijdrage aan de Maasgouw in 1936 de stelling, dat op het terrein tussen Coriovallumstraat en Deken Nicolayestraat – deze straten hadden toen nog andere namen – een Romeins badhuis had gelegen. Daar is het bij gebleven. Totdat door de oplettendheid van een archeologisch ongeschoold man, die later overigens wel wethouder van Heerlen zou worden, de zaak op gang kwam.

Op de zonnige ochtend van maandag 17 juni 1940 trok Jan Schiks, werkmeester bij de Centrale werkplaats te Heerlen, met een ploeg jongens naar het terrein aan de Kruisstraat om dit geschikt te maken voor de verbouw van groente. Dit was een gevolg van een bezettingsmaatregel volgens welke alle braak liggende grond in cultuur moest worden gebracht.

De Centrale werkplaats was een uitvloeisel van de ook toen heersende jeugdwerkloosheid. Zij was bedoeld om de werkloze jongere een verdere vakopleiding te geven tegen een bescheiden zakgeld, dat naar gelang de leeftijd kon oplopen tot een rijksdaalder per week. Voor die tijd overigens geen onaardig bedrag als men bedenkt, dat men in die jaren van een minimum-jeugdloon nog nooit had gehoord.

Er waren verscheidene opleidingen, waaronder ook een, die met tuinderij te maken had. Werkmeester of docent ervan was Jan Schiks. De opdracht om het terrein in cultuur te gaan brengen was dus een mooie, leerzame opdracht. Het zou anders lopen.

Omdat het terrein er uitzag als een sterk hellende, hobbelige wei huurde Schiks een boer om het terrein om te ploegen. Dat bleek van het begin af aan een hachelijke onderneming. De eerste boer gaf zijn pogingen al snel op, de tweede liet het ook afweten toen een van zijn ploegbladen brak vanwege de „rommel" die vlak onder het maaiveld in de grond zat.



● *De vondst van een „stuk steen" was het begin van de ontgraving van de thermen. De zuilschacht is door de jaren heen zorgvuldig bewaard en staat nu te kijk in het Thermenmuseum.*

Op de tweede dag vond Jan Schiks tussen de rommel op het terrein een stuk van een gecanneleerde Romeinse zuil van Kunrader steen. Het „stuk steen" zei hem zo op het eerste oog niet veel. Maar hij zag toch ook, dat het materiaal bewerkt was. Dat bracht hem op de heldere gedachte het voorwerp aan de toenmalige archivaris, drs. L. van Hommerich, voor te leggen.

Het stuk zuil werd op een kruiwagen geladen en door twee stevige knapen naar de Uilestraat gereden, waar zij het de trap opzeulden naar archief en museum, die toen nog in dit gebouw waren ondergebracht. Veiligheidshalve ging Jan Schiks maar niet mee naar binnen om zich niet belachelijk te maken. Hij herinnert zich de gebeurtenis als de dag van vandaag.

„Een van tweeën", zegt hij nu, „of de archivaris smeet de knapen met steen en al weer de trap af; of de vondst had werkelijke waarde en dan zou ik er wel over horen". Dat liet niet lang op zich wachten. De jongens keerden al spoedig triomfantelijk met ieder twee kwartjes naar het terrein terug, gevolgd door drs. Van Hommerich zelf.

„Van Jef Leufkens, een plaatselijk amateurkenner die veel bij de heer Peters te vinden was, hoorde ik", aldus de heer Schiks, „dat het stuk zuil mede als fundament had gediend van een gele benzinepomp, die heeft gestaan op de hoek van de Kruisstraat en de Uilestraat. Toen de pomp verdween is het stuk zuil vermoedelijk naar het terrein van de thermen gebracht en daar ergens neergegooid".

Proef

Drs. Van Hommerich overlegde de zaak met burgemeester Van Grunsven. Besloten werd, dat de dag erna – op woensdag 19 juni 1940 – een proefgravinkje zou worden gedaan met behulp van twee werklieden van publieke werken. Drs. Van Hommerich zou er laten zelf over zeggen: „Dit was voor mij geen geringe taak. Mijn voorganger, P. Peters, was nauwelijks een half jaar tevoren overleden. Hij kende dit terrein, maar voor mij was het alsnog een hobbelige wei, waarin ergens Romeinse relicten verborgen lagen zoals Peters die had gepubliceerd in de Maasgouw 1936. Bij mijn jeugdige onervarenheid liet ik mij assisteren door Jef Leufkens, een plaatselijk amateurkenner van Romeinse zaken van de beste soort, die bij de heer Peters reeds school gemaakt had en naderhand de deskundigen nog kostbare indicaties zou verschaffen. Hij wees mij de plaats aan, waar in 1936 met zekerheid resten van een Romeins gebouw waren gevonden. Zo gezegd, zo gedaan. Op die bewuste woensdagochtend begonnen we om 9.30 uur te graven zodat na drie dagen de muurresten van een rondbouwconstructie duidelijk aan het daglicht kwamen".

Toen het zover was ontbood burgemeester Van Grunsven dr. H.J. Beckers, arts te Beek en een bekend amateur-archeoloog, die bereid werd gevonden de verantwoordelijkheid voor verder oudheidkundig bodemonderzoek ter plaatse op zich te nemen, in afwachting van de komst van de bevoegde instanties. Omdat er ondanks een telegrafische waarschuwing niemand kwam – de verbindingen met Holland waren zo kort na de Duitse inval nog lang niet wat ze moesten zijn – begon dr. Beckers op eigen houtje. Het zou nog tot november van dat jaar duren alvorens dr. Beckers en de hem assisterende drs. Van Hommerich deskundige en technische assistentie werd verleend in de persoon van prof. dr. A.E. van Giffen, toenmaals directeur van het Biologisch-Archeologisch Instituut van de rijksuniversiteit te Groningen.

Goud

De ploeg van 24 jongelui bleef ingeschakeld, weet de heer Schiks zich te herinneren. Het was voor deze jongens geen onprofijtelijke zaak. Voor elke munt, die zij vonden, kregen zij een extra geldelijke beloning, waarvan de hoogte afhing van de waarde van de vondst. Een zilveren keizersmunt bijvoorbeeld werd hoger gehonoreerd dan een muntstuk van brons. Wekelijks werden deze gratificaties in de directiekeet uitbetaald.

Aan de ijver van deze jongens is het te danken, dat er zoveel losse vondsten werden gedaan, waarvan een groot deel in het Thermenmuseum te zien zal zijn. De heer Schiks weet ook nog, dat burgemeester Van Grunsven geregeld kwam kijken. Volgens drs. Van Hommerich kwam de heer Van Grunsven om de andere dag zo omstreeks half vijf en hij liet zich dan uitvoerig over de voortgang van het werk en de vondsten inlichten.

Een aanwinst was de komst van ir. F. Peutz uit Heerlen, die als architect in hoge mate in de bouwkundige zaken was geïnteresseerd. Drs. Van Hommerich zou er later van getuigen: „Hij dook in zijn goed voorziene bibliotheek en bracht geïllustreerde boekwerken mee als vergelijkingsmateriaal voor het gevondene. Deze hulp kwam ons te meer van pas nu elke wetenschappelijke communicatie met naburige buitenlandse instituten door de sluiting der grenzen onmogelijk was geworden, terwijl met het westen van het land eveneens de verbindingen niet goed functioneerden".

Ir. Peutz bestudeerde ook zorgvuldig de problemen, die met het conserveren van de Romeinse resten verband hielden. Hij stelde er in 1941 een rapport over op, waarin te lezen stond, dat de thermen behouden konden blijven als zij onder een beschuttend dak zouden worden gebracht. Daarmee was tevens de gedachte van de overdekking van de thermen geboren. Peutz constateerde tevens, dat in de gegeven omstandigheden het maken van een dergelijk dak onmogelijk was en dat daarmee op betere tijden moest worden gewacht.

Zijn advies luidde dan ook om onmiddellijk enkele bouwonderdelen te verstevigen, een doelmatige drainage van het terrein te bevorderen en de ruïne dan maar weer in te pakken. En dat is gebeurd. Het zou 1977 worden voordat ze definitief uit de verpakking van zilverzand tevoorschijn zouden worden gehaald.

En daarmee was ook de rol van de heer Schiks uitgespeeld. Of toch niet helemaal. Van 1945 tot 1949, toen hij wethouder der gemeente Heerlen was, kon hij meewerken aan de voorbereiding van een raadsbesluit, waarbij de gemeente Heerlen het hele terrein van de thermen aankocht. En toen hij opnieuw wethouder werd, van 1969 tot 1973, had hij zijn aandeel ook in de toen al aan de gang zijnde voorbereidingen voor de bouw van het Thermenmuseum, een voorbereiding, die op 29 november door prins Claus met de officiële opening zal worden afgerond.

„Ik hoop er dan nóg een keer bij te kunnen zijn", zegt de heer Schiks, aan wiens oplettendheid het te danken is, dat de resten van wat eens het maatschappelijk middelpunt van Zuid-Limburg was, thans voor het belangstellende publiek weer bereikbaar zijn. Al wil hij niet beweren, dat zonder zijn ontdekking de thermen nooit aan het licht zouden zijn gekomen. Maar dan was het misschien wel heel anders gelopen. Het grote geluk bij de gang van zaken rondom de thermen is immers geweest, dat ten tijde van de eerste vondst het hele terrein nog onbebouwd was.

Een verhaal van lijden, strijd en overwinning



Ir. Hans Schlösser .....promotor.....

Half augustus 1941 kreeg het gemeentebestuur van Heerlen een brief van de Zwitser dr. Laur-Belart: „Zo zeer ik u met uw prachtige en bouwhistorisch zeer interessante vondst gelukwensen kan, zo zeer kondoleer ik u ermee, dat u de ruïne moet conserveren". De man had een vooruitziende geest. Aan het overdekken van de thermen viel in de oorlogsjaren niet te denken. Dus ging er zilverzand overheen. Het zou nog ruim 36 jaar duren voor het weer kon worden verwijderd en de thermen hun overkapping zouden krijgen. Wat er in die tussentijd aan plannen is ontwikkeld weet niemand beter dan ir. Hans Schlösser, wethouder van Heerlen en groot promotor van het behoud van de Thermen.

door Cor Lommers

Al in een brief van 16 juli 1946 vond de toenmalige minister van Onderwijs, Kunsten en Wetenschappen het optrekken van een gebouw rondom de thermen de enige oplossing, die volledige voldoening zou geven. Gesteund door deze uitspraak begon het gemeentebestuur plannen te ontwikkelen. Ir. Schlösser, wethouder van Heerlen, deelt de daarna verstreken tijd in vier perioden in.

De eerste duurde van 1950 tot 1955. Enkele jaren eerder al waren er plannen ontstaan voor een door het Beambtenfonds van de Staatsmijnen, naderhand het Beambtenfonds Mijnindustrie, te stichten kantoorgebouw aan de Schinkelstraat, waarin ook de kantoren zouden worden ondergebracht van het Fonds voor Sociale Instellingen, eventueel de Mijnindustrieraad en zo mogelijk de Geneeskundige Dienst van de Gezamenlijke Steenkolenmijnen. Toen wijlen burgemeester Van Grunsven hiervan hoorde heeft hij voorgesteld om dit centrale kantoorgebouw op het terrein van de thermen te stichten: dat zou de kosten voor het gebouw van de thermen beduidend lager doen uitvallen. Van 1950 af is in deze richting verder gedacht, waarbij ook het Geologisch Bureau en het Geologisch museum in de overwegingen werden betrokken.

Samen met het bouwbureau van Staatsmijnen maakte prof. F. Peutz een ontwerp. Het werd al in oktober 1950 met een aanvraag voor subsidie bij de minister ingediend en toegezonden aan de rijkscommissies voor Oudheidkundig Bodemonderzoek, Monumentenzorg en Musea, met welke instanties burgemeester Van Grunsven geregeld contact had. Verdere besprekingen leidden ertoe, dat men verwachtte in 1954 te kunnen aanbesteden en het kantoor eind 1955 te kunnen betrekken.

De minister van O.K. en W. zorgde echter voor een levensgrote kink in de kabel door de gevraagde rijksbijdrage, veertig percent van 600.000 gulden, te hoog te vinden. Het was bovendien moeilijk om met de verschillende gegadigden tegelijkertijd rond te komen. De MIR wilde toch liever een eigen gebouw en het Beambtenfonds kon niet langer wachten en verhuisde naar de hoek Gasthuisstraat - Emmastraat. Zo ging de zaak over.

Teleurstelling

De tweede periode duurde van 1955 tot 1961. De plannen werden toen vooral gericht op het overdekken van de thermen en het onderbrengen van het Oudheidkundig museum en het Geologisch bureau met museum. Met de Rijksgebouwendienst kwam de gemeente maar moeilijk tot resultaten. Daarom werden er in 1959 plannen gemaakt voor een gecombineerde bouw van museum, leeszaal en Kamer van Koophandel, die ook bouwplannen had. In 1960 kwamen er de openbare leeszaal en de muziekschool bij. In 1961 kwam het kantongerecht ter sprake en werd er reeds over grondprijzen onderhandeld. De minister stond er niet onwillend tegenover.

Maar het lukte uiteindelijk niet zoveel vogels van diverse pluimage in één kooi te krijgen. Kantongerecht en Kamer van Koophandel zochten andere vestigingsplaatsen. Een kort ogenblik is nog gedacht aan een nieuw K.A.B.-gebouw en zelfs aan de combinatie met een warenhuis. Tenslotte bleven alleen de bibliotheek met leeszaal, de muziekschool en het museum over.

De derde fase begon met een verzoek aan aannemer Foeckert om het complex te realiseren omdat de gemeente zelf niet over de nodige middelen beschikte. In 1963 werd een door architect Peutz gemaakt plan bij de directie van de Volkshuisvesting en bouwnijverheid ingediend ter verkrijging van rijksgoedkeuring. De minister beloofde de goedkeuring in het derde kwartaal van 1966. Een verschuiving naar het vierde kwartaal was het begin van het uitstel. Rijksgoedkeuring alleen betekende nog niet het ter beschikking stellen van de financiële middelen. De firma Foeckert kon via een belegger een aanbieding doen. De tekorten zouden echter toch door de gemeente gedekt moeten worden.

De begroting was in die jaren alleen nog sluitend te krijgen met de reserves. Er was geen ruimte om de tekorten te dekken en opnieuw gingen de plannen over.

Doorbraak

De vierde fase begon in 1967, in moeilijke omstandigheden want Heerlen stond voor een zeer zware periode in zijn bestaan. Toen was ir. Schlösser inmiddels lid van de gemeenteraad. Hij had in 1965 al eens tussen neus en lippen door laten weten, dat de thermen al 25 jaar onder het zilverzand lagen. In de plannen waren overgebleven het overdekken van de thermen en het onderbrengen van het oudheidkundig museum, het historisch archief en de hostorische bibliotheek.

„Daarmee zou worden bereikt, dat de functie van het gebouw veel duidelijker tot uitdrukking zou komen dan wanneer de overdekking door kantoren zou zijn omgeven", zegt ir. Schlösser er nu over. „De opvattingen over bouw en functie van musea hadden trouwens ook een evolutie ondergaan. In plaats van opbergplaats zou er van een ontmoetingsplaats sprake moeten zijn, een educatief centrum. Dat bracht mee, dat er behoefte zou zijn aan ruimten voor wisseltentoonstelling, voor bijeenkomsten en ook voor een kleine restauratie waar men iets zou kunnen gebruiken".

Dat is er nu allemaal, maar in 1967 moest er zwaar voor worden gevochten, temeer omdat de gemeente Heerlen van extra overheidsuitkeringen afhankelijk was geworden om de financiële eindjes aan elkaar geknoopt te krijgen. „In 1966 konden wij qau bouwnijverheid onze gang gaan, maar de financiële middelen waren er niet", herinnert ir. Schlösser zich.

In 1974 mocht hij zelf de keer ten goede inleiden. Burgemeester Gijzels was toen ziek en ir. Schlösser moest de onderhandelingen met de daarvoor in aanmerking komende ministeries voeren, speciaal met staatssecretaris Wim Polak, thans burgemeester van Amsterdam. In augustus 1974 wist hij van de staatssecretaris een subsidie van ongeveer 200.000 gulden los te krijgen om in verband met de werkgelegenheidssituatie een bestekklaar plan van het project te laten maken. Natuurlijk door het architectenbureau Peutz.

„Het was voor het gemeentebestuur al in 1941 een uitgemaakte zaak, dat de realisering van het project opgedragen zou worden aan het architectenbureau Peutz, zodat de zonen nu hebben kunnen voltooien waaraan hun vader met zoveel enthousiasme en kundigheid vele jaren heeft gewerkt", zegt ir. Schlösser. Hij voegt er aan toe dat dit natuurlijk ook aan burgemeester Gijzels zou zijn gelukt, als hij in die periode niet net aan een hernia geopereerd had moeten worden. Ir. Schlösser kreeg zijn entree voor de thermen in Den Haag omdat hij kon aantonen, dat de financiële vooruitzichten voor Heerlen stilaan beter zouden worden: een prognose, die wordt bevestigd in een sluitende begroting voor het dienstjaar 1978.

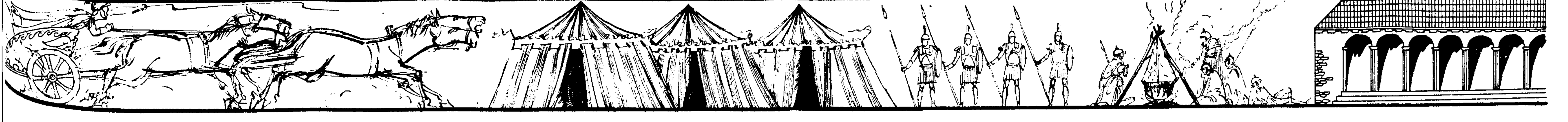
Gift

Feitelijk zorgde DSM voor een doorbraak met een jubileumgift van twee miljoen, waarover eind 1974 al de beslissing viel. „Deze gift van DSM is voor de hele gang van zaken essentieel gebleken", aldus ir. Schlösser. Hij citeert ten bewijze burgemeester Gijzels, die tijdens de extra raadsvergadering van 5 augustus 1976 zei, dat de stimulans, die de schenking betekende voor de werkgelegenheid in de bouwsector, het ministerie van Sociale Zaken had doen besluiten het project financieel te steunen. Het ministerie van Economische Zaken besloot hetzelfde te doen, mede op grond van de te verwachten verbetering van de toeristische infrastructuur.

„De kosten van het thermenmuseum bedragen ruim tien miljoen. Hiervan is zes miljoen verkregen door middel van subsidies. Van de overblijvende vier miljoen blijft aan kapitaalslasten tenslotte 2,8 miljoen voor de gemeente over. Bij dit alles hebben wij willen voorkomen, dat een en ander ten koste zou gaan van andere voorzieningen. Dat is duidelijk gelukt".

Stimulans

Er volgde nog een andere stimulans, toen het Limburgs Dagblad onder het motto „Thermen open, nu of nooit" zijn lezers opriep adhesie aan de plannen te betuigen. Er kwamen duizenden bijvalsbetuigingen. „Wij hebben uit deze actie gemerkt, dat het blootleggen van de Romeinse thermen in brede kringen interesse wekte. Dat is voor ons inderdaad een aansporing geweest om aan de plannen door te werken", geeft ir. Schlösser graag toe.



Waar een koningszoon de varkens navolgde

● *Jaarlijks krijgen inwoners van de Engelse stad Bath de gelegenheid te zwemmen in het grote basin van het unieke Romeinse bad. Het water is zo warm, dat zij het er maar korte tijd in uithouden.*

r Sante Brun

gens achter de Victoria Embankment in nden kom je ineens een bordje tegen met opschrift: „Roman Bath Remains" met pijl die een vunzig slop in wijst. Dat leidt ar een doodlopende trap, al even verveloos het straatje. De trap eindigt bij een hek, arop een bordje hangt, dat nadere informatie verschaft: door personeelsgebrek is het meinse bad helaas gesloten. Wie desonnks belangstelling heeft kan door het raam ar binnen kijken.

gezien ik belangstelling heb doe en poging. Door het aanschouvan Romeinse overblijfselen geoefend, onderscheid ik na tijd inderdaad een badkuipnig gat in de grond, met een ernaast, van het gat gescheiden een hek. Ik sta oog in oog met van de vele Romeinse baden in eland en in Europa (want dat erscheid maken de Britten nog gaarne).
orden er dagelijks nog gevononlangs nog twee in Canter. Geen daarvan kan bogen op bijzonderheid, die het badje – badje – in Londen heeft: Dic heeft er geregeld in gebaad. mijn boekje. Ik hoop recht har, dat de grote poëet het washok wat ordentelijker toestand heeft getroffen dan ik. In zijn tijd was misschien ook geen sprake van oneelsgebrek.
Romeinse bad in Bath, een paar derd kilometer verder naar het len, ziet er wel wat beter uit. Al egt het de gemeenschappelijke merken van al die monumenten: uwe stenen, deels bemost, brokgen voor uitleg vatbaar.
ik de trappen achter de kassier p) in het keurige Victoriaanse ouw afgedaald ben, zie ik met, dat ik op bekend terrein ben, de ok van herkenning, die me zelfs op de Surrey Steps in Londen: maal zijn het de bekende stapels els, die ook het aanzien van een l van de Heerlense thermen been. En wat ook meteen in het oog ngt is, dat het bad ernstig ontd is door de muren en pilaren, er her en der in staan. Die dragen honderd jaar oude Romeinse seum, dat boven het bad gewd is.

itenbad

erin heeft Heerlen dus een mooi ordeel boven Bath. Het bijzondere Heerlen niet heeft, en trouwens en enkel Romeins bad in Europa: buitenbad van ongeveer 25 meter lang en een meter óf tien breed, dat in feite gewoon gebruikt zou kunnen worden. Het is voorzien van een zuilengalerij die misschien wel wat lijkt op wat het vroeger geweest moet zijn. Het is permanent gevuld met water uit een bron, dat al sinds mensenheugenis niet alleen grote hoeveelheden minerale zouten bevat, maar ook een temperatuur heeft van 46,5 graad Celsius. Zo komt elke etmaal 2,5 miljoen liter uit de grond.
Het water stroomt door het grote bad en verdwijnt dan via het zogenaamde Lucas Bad en de Oostelijke baden naar een modern openluchtzwembad in Bath, dat dan ook zijn naam eer aan doet en dat van zijn stad.

Jaloers

Nu, bij de opening van het Thermenmuseum in Heerlen, is het juist honderd jaar geleden, dat het Romeinse bad in Bath ontdekt werd. Het is in vele opzichten beter bewaard dan dat in Heerlen, mede als gevolg van het feit, dat de omringende stad verder leefde en dus steeds hoger gebouwd werd, zoals dat met vele langdurig bewoonde plaatsen het geval is. Het ligt enkele meters onder het straatniveau. En niet alleen daarom; nadat het bad in de vijfde eeuw, na het vertrek van de Romeinen, in gebruik was geraakt (de Saksen, die hen opvolgden, waren zo wasserig aangelegd) verdween het in een zout moeras, waar niemand nog verder naar omkeek, tot funderingswerkzaamheden honderd jaar geleden het bad aan de vergetelheid ontrukte.

Michael Owen, archeoloog van beroep, 39 jaar oud en sinds zestien jaar curator van het Romeins museum in Bath, is jaloers op Heerlen: „Het gebouw dat we hier hebben is hopeloos ouderwets en onbeweeglijk. Er valt niets aan te verbouwen en aan uitbreiden valt hier midden in de stad natuurlijk helemaal niet te denken. Als wij nu nieuw moesten bouwen, zou het heel anders worden, denk ik."



Niettemin is het Romeinse museum en vooral het bad een trekpleister voor toeristen van de eerste orde. „Toen ik hier zestien jaar geleden kwam werken," zegt Owen, „kwamen er 198.000 mensen per jaar. Vorig jaar waren het er al 680.000, en dit jaar zijn het er nog meer".

Owen gelooft, dat daar drie factoren in meespelen: ten eerste de grote aandacht, die de Britse televisie besteedt aan het Romeinse verleden van de Britse eilanden, de grotere aandacht die de laatste tijd in het Britse onderwijs wordt besteed aan geschiedenis, en niet in het minst het feit, dat de leiding van het museum er doelbewust een toeristische attractie van gemaakt heeft. Ondanks grote problemen, die daarbij gerezen zijn.

Knus

Het gebouw is nooit neergezet om enorme aantallen toeristen te verwerken, waardoor met name de kelder, waarin het badhuis zich bevindt, nogal zwaar te lijden heeft - de toeristen lopen immers allemaal over dezelfde vloeren als waarover vroeger de Romeinen liepen, op weg naar het bad. Van deze vloeren zijn nog oorspronkelijke delen aanwezig, en er zijn ook enkele loden pijpen te zien, die weliswaar van elders afkomstig zijn, maar wel degelijk van Romeinse makelij.
Bath is nu een moderne stad, ter grootte van Heerlen gelegen aan de Avon, een klein riviertje, dat bij Bristol uitmondt in de Atlantische Oceaan. Vooral de kern heeft een zeer bepaalde sfeer met knusse winkelstraatjes waarin vele, vaak bont geschilderde vakwerkhuisjes uit diverse perioden te zien zijn. Gedomineerd wordt de stad door de abdijkerk in Perpendicularstijl uit de vijftiende en zestiende eeuw en het in klassieke stijl opgetrokken Pump Room en Romeins museum, met in de reusachtige architraaf in het Grieks de woorden „Aristo men hudoor"; indertijd bekommerde niemand zich erom, daar de eenvoudige Bathenaar er geen touw aan vast kon knopen. Sterker nog: hij hoefde dat ook niet, want voor hem zou het museum iets volslagen ontoegankelijks blijven.
De opvattingen daarover zijn in Engeland - en daar niet alleen - wel wat veranderd. Dat is te zien aan de aantallen bezoekers, onder wie niet alleen veel Amerikanen en Japanners maar vooral Britten, maar ook aan de mate waarin de leiding van het museum zich beijvert het de toerist zo aangenaam mogelijk te maken. Er is bijvoorbeeld een ruim voorziene souvenirwinkel, die samen met het museum jaarlijks zorgt voor een batig saldo en waarvan de gelden worden aangewend voor voortgezet onderzoek in Bath's bodem. Want ook daar, net als in Heerlen, hoef je maar een schop in de grond te steken om iets uit vervlogen tijden te vinden. Zo wordt binnenkort begonnen met de opgravingen van de grondvesten van de Minerva-tempel, die in de huidige Abbey Churchyard te vinden moeten zijn.

● *Curator Michael Owen*

Lepra

Het Romeinse bad komt in Bath's geschiedenis niet zo maar uit de lucht vallen. De legende wil, dat de warme bron omstreeks 800 voor Christus werd ontdekt door Bladud, een koningszoon die aan lepra leed en daarom uitgestoten was. Zoals dat in die tijd ging, vond hij een functie als zwijnenhoeder, waarbij het probleem ontstond dat de varkens ook lepra kregen. In de buurt van de bron aangekomen, liet Bladud de dieren wat rondmodderen in het water, en na enige tijd bleek, dat zij van de ziekte genazen. Bladud volgde het voorbeeld van de varkens en ook hij raakte de ziekte kwijt.
Dat het water geneeskracht zou hebben wordt tot in deze tijd nog geloofd, ook door Owen, die er wel bij vermeldt, dat artsen er inmiddels anders over zijn gaan denken.
Het verhaal van Bladud heeft geen controleerbare wortels in de geschiedenis, maar des te meer het feit, dat de Romeinen, die zich na het begin van de jaartelling in Engeland vestigden, door het vochtige klimaat daar flink last kregen van jicht en in Aquae Sulis, de Romeinse naam voor Bath, daartegen genezing zochten en in ieder geval warmte vonden.
Ook in latere tijden, met name in de achttiende eeuw, is het water gebruikt om zijn vermeende geneeskrachtige werking, en daarvan getuigt het moderne badhuis, dat naast het Romeinse museum staat en dat de naam Pump Room heeft meegekregen. Vele bekende Britten, schrijvers en staatslieden, verbleven in die tijd in de stad.

Water

Uit dat alles blijkt, dat Bath vele eeuwen lang een interessante geschiedenis heeft gehad, zowel vóór als na de Romeinen. Michael Owen ziet de Romeinse periode dan ook niet op zichzelf staan: het ideaal is, dat de inwoners van Bath geïnformeerd worden over de geschiedenis van hun stad. En hoewel het aantal gezellige pubs in Bath groot is, weten vele inwoners van de stad tegenwoordig, dat het Griekse opschrift op de Pump Room gewoon betekent „Water is het beste".
Michael Owen legt er sterk de nadruk op, dat de waarde van een museum (behalve van wetenschappelijke aard natuurlijk) gelegen is in het feit, dat je er van leert hoe de mensen in je stad geleefd hebben door de eeuwen heen, wat de economie van de streek was, wat men er at, welke mineralen er gevonden werden. „Zo kan men zijn eigen leven zien in het perspectief van de geschiedenis", aldus Owen. „Het menselijk verhaal van wat mensen in tweeduizend jaar tot stand hebben gebracht. Het draagt bij tot een eigen identiteit, tot het gevoel, dat men wortelt in zijn eigen geschiedenis. Dat is iets, dat niet in geld uit te drukken is, en daarvoor is het ook niet van belang of er veel toeristen naar komen kijken of niet".
Sprekend over de geschiedenis van Heerlen komt Owen uiteindelijk tot de uitspraak, die wonderlijk goed past in een discussie die hier al een tijdlang gevoerd wordt: „Die afgesloten periode van mijnindustrie is voor jullie stad net zo belangrijk, vanuit historisch oogpunt, als de Romeinse periode. Alle perioden van de geschiedenis zijn samen belangrijk. Het is te hopen, dat herinneringen aan die mijntijd bij jullie op de juiste manier bewaard zijn".
Ja, dat is te hopen.

---

r J.T.J. Jamar

p het graf van een zekere Tiberius Claudius Sendus staat te lezen, dat „baden, wijn en liefde s lichaam verwoesten, maar dat zij het leven wel moeite waard maken". Als dit zijn lijfspreuk as, dan mogen wij aannemen, dat hij vaak naar thermen gegaan is. En zeker kunnen wij daaruit eiden, dat een bezoek aan de Romeinse thermen het badgebouw meer inhield dan een wekelijkse asbeurt. Anders is die verwoesting van het liaam moeilijk te verklaren.

t hield een bezoek aan de thermen dan allemaal in? Wel, na betaald hebben kon de bader zich uitkleen in de kleedruimte. Zijn kleren hij daar in een speciale nis ach, maar blijkbaar was het toezicht et voldoende.
rijken tenminste namen een slaaf e, die de opdracht kreeg hun klen te beschermen tegen diefstal.
verigens was vooral in de keizerd de politiek erop gericht, de enprijs zo laag mogelijk te houden. eizers probeerden hun populariteit verhogen door - bij speciale gelenheden - vrij entree toe te staan, s dat normaal alleen voor kinden gold. Waarom vrouwen echter dubbele moesten betalen van de ijs voor mannen is mij niet duidek.
anneer de bader zich uitgekleed d, begaf hij zich naar het zweettrek, een rond gebouw waarin n temperatuur heerste van ongeer 55 graden Celsius. Via een kopen schuif in het koepelgewelf kon en de temperatuur iets matigen, dit nodig mocht zijn. Seneca, 'n filoof uit de eerste eeuw na Christus, e ook bekendheid gekregen heeft als opvoeder van Nero, moest niets hebben van het hele badgebeuren. En met name de hoge temperaturen vond hij afschuwelijk en zeer geschikt om misdadige slaven levend te verbranden.

Hoogtepunt

Vervolgens begaf de bader zich naar het warmtevertrek waar meestal een zwembassin was en waar éénpersoons badkuipen stonden. Ook hier heerste dezelfde hoge temperatuur als in de zweetruimte. Door de aanwezigheid echter van heet water en de dampen die daaruit opstegen, was de relatieve vochtigheid in de lucht hier veel groter.
U kunt het vergelijken met een badkamer wanneer u het bad vol laat lopen en de deur gesloten houdt. Geen wonder, dat een verblijf in dit vertrek gezien werd als het „hoogtepunt" van het bad. Om de wachtenden enige verkoeling te bieden - het kon immers gebeuren, dat alle kuipen bezet waren – stond in een halfronde nis een wasbekken met koud water. Met een steelpan kon men daaruit water over zijn hoofd gieten. Om het lichaam de gelegenheid te geven weer langzaam af te koelen, ging men dan naar het lauwwaterbad, een naam die eigenlijk niet helemaal juist is.
Hier was immers geen water, maar wel een aangenamere temperatuur van circa 37 graden Celsius. Ik stel mij voor, dat met name hier de massage plaats vond, zo men daar prijs op stelde.
De totale afkoeling volgde dan in het koudwaterbad, waar men een duik kon nemen in de dompelbaden met water van 27 graden Celsius. Overigens kunnen wij lezen, dat bij sommige mensen de zweetproduktie dan nog niet tot stilstand gekomen was en dat men met een handdoek het zweet van zijn lichaam moest vegen.

Toneel

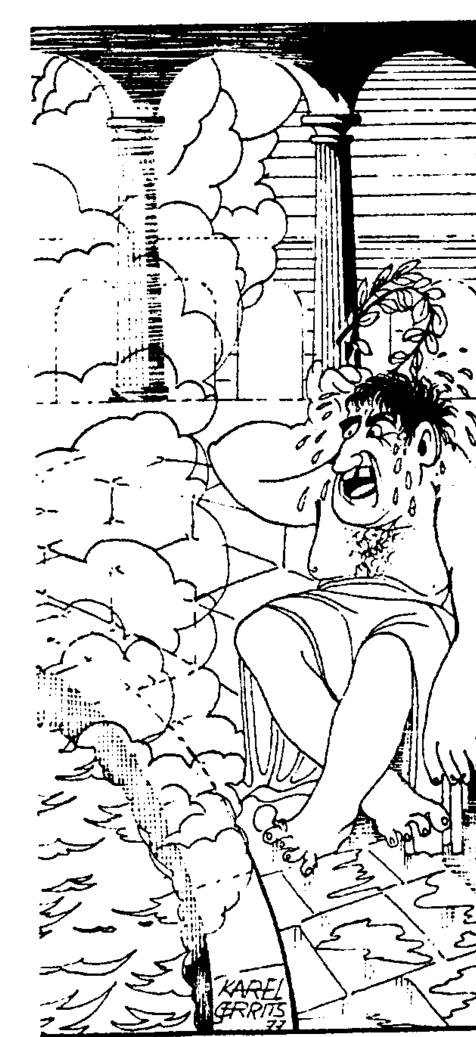
Deze gang van zaken verklaart echter nog niet, waarom de thermen zo populair waren. In Rome zelf waren er honderden, van kleine badhuizen tot hele grote.
Het warmwatervertrek bijvoorbeeld van de thermen van Caracalla wordt iedere zomer nu gebruikt voor operauitvoeringen en levert een toneel op van achttienhonderd vierkante meter. (Het toneel in de stadsschouwburg van Heerlen heeft een oppervlakte van 480 vierkante meter). Het koudwatervertrek van de thermen van Diocletianus werd door Michelangelo in de 16de eeuw omgebouwd tot een kerk, de Sante Maria degli Angeli, terwijl de exedra (halfronde ruimte) van die thermen nu een groot verkeersplein vormt in de stad, vroeger dan ook Piazza Esedra geheten, nu Piazza della Repubblica. Niet alleen in Rome vinden wij thermen. Tot in de verste uithoeken van het Romeinse rijk zijn nog sporen te vinden. Dit bewijst wel welke plaats zij hebben ingenomen in het dagelijkse leven.

Naast het hoofdgebouw lagen meestal de sportvelden, met restaurant en winkeltjes. Bij de grote thermen te Rome vindt men ook nog bibliotheken en musea. Met andere woorden, men kon naar de thermen gaan en daar enige uren verblijven zonder zelf maar water gezien te hebben. Immers, zij vervulden in het Romeinse rijk de functie van ontmoetingsplaats, waar men elkaar trof, de laatste nieuwtjes uitwisselde, en waar vele beslissingen op politiek gebied voorbereid werden. Van keizer Commodus bijvoorbeeld is bekend, dat hij vaak acht keer per dag naar de thermen ging en vermoedelijk toch niet om die hele boven beschreven gang elke keer opnieuw te maken.

Liefde

Ovidius noemt de thermen de ideale ontmoetingsplaats voor geliefden, al moet ik hier meteen aan toevoegen, dat er in het algemeen gescheiden mannen- en vrouwenbaden waren. Zijn deze er niet, dan moeten wij aannemen, dat er andere openingstijden voor mannen en vrouwen gegolden hebben. En inderdaad vinden we in een bepaalde wet vermeld, dat de badmeester het bad 's morgens moet openstellen voor vrouwen en 's middags voor mannen.

Toch kwam ook gemeenschappelijk baden voor, maar de vrouw die naar het mannenbad ging, moest erop rekenen, dat zij haar goede naam kwijtraakte. Keizer Hadrianus (117–138 na Chr.) tracht een einde aan deze situatie te maken door gemengd baden te verbieden. Afgaand op het feit, dat dit verbod tot in de zesde eeuw herhaald moest worden, mogen we concluderen, dat men zich vaak aan wetsovertreding schuldig maakte.



Natuurlijk kenden de thermen ook hun uitwassen. Dieven konden in de kleedruimten vrij gemakkelijk hun slag slaan en ook waren zij een geliefde plek voor de dames van lichte zeden. Seneca, die in zijn jonge jaren boven een badhuis gewoond heeft, geeft een levendige beschrijving van de gebeurtenissen, hoe men schreeuwt bij het balspelen of bij het epileren van de haren en hoe venters hun warme worstjes aan de man proberen te brengen.

Honger

We krijgen de indruk, dat onder de zuilengalerijen veel voedsel- en wijnverkopers hun vaste plek hadden. Immers, sport maakt hongerig.

En zo werden de thermen soms gebruikt om kunstmatige honger op te wekken. De parvenu Trimalchio, die enkele vrienden uitnodigt voor het avondmaal, ontmoet hen bij het badgebouw. Eerst na het bad, dat hier duidelijk de functie heeft van hongeropwekker, gaat men naar huis van Trimalchio. Blijkbaar werd deze procedure door meerderen gevolgd, want er is een uitspraak bekend, dat „men naar het bad gaat wanneer men wil eten en dat het bad niets anders is dan de weg naar eten".

Bij een dergelijk gebruik van de thermen kan men de uitspraak van Tiberius Claudius, namelijk dat zij het lichaam verwoesten, wel begrijpen, al moet men wel beseffen dat men hier met de uitwassen te doen heeft. In zijn algemeenheid kan men stellen, dat de thermen een belangrijke en positieve rol gespeeld hebben in het Romeinse leven, niet alleen op hygiënisch, maar wellicht nog meer op sociaal-cultureel gebied.



Drs. J.T.J. Jamar, 33, is afkomstig uit Sittard. Hij is sinds 1 juni 1977 directeur van de Gemeentelijke Oudheidkundige dienst van Heerlen.



door Paul Haimon

DE RIJKE, TOEVALLIGE ERFENIS DER ROMEINEN

De kunst, die uit de Romeinse tijd in ons gebied is achtergebleven, biedt slechts een versplinterd beeld van wat er is geweest. De meeste kunstvoorwerpen zijn er toevallig. Ze zijn gekleurd door hun historie en staan dan ook in de musea opgesteld, vergezeld van aantekeningen met de zekere jaartallen van hun vondst en de altijd slechts gegiste jaartallen van hun ontstaan.

Het is zelden eersterangs werk, Gallia Transalpina was in het Imperium Romanum een provincie ver van het middelpunt Roma en in alle tijden en culturen wordt de provincie slecht bedeeld met wat men in het centrum van het rijk missen wil. Dat zijn dus nooit de topstukken. Toch is het óók zo, dat een beschaving, eenmaal tot volle wasdom gekomen, de eigenschap bezit als een desem te werken, zij dringt overal door met haar ferment en roept activiteiten wakker, waardoor de gebieden ervan kunnen profiteren.

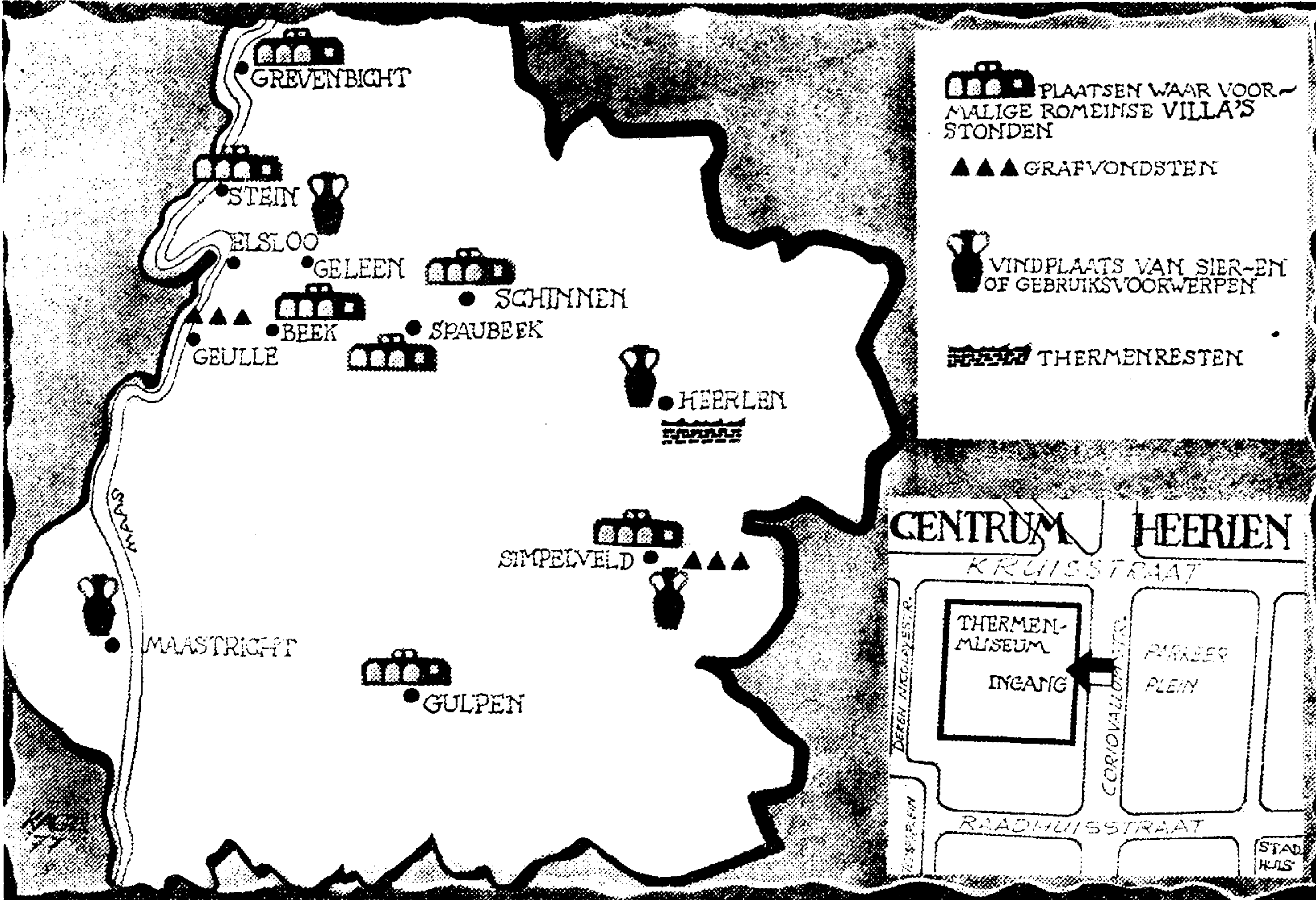
De snelle opbloei van onze beschaving, zich uitstrekkend over heel West-Europa, is dan ook niet denkbaar zonder de invloed van de Romeinse cultuur. De eerste bouwwerken en wegen, de aquaducten en voorzieningen waarvoor wij het woord infrastructuur hebben uitgevonden, zijn het werk geweest van Romeinse bouwmeesters en ontwerpers, die er hun opleiding ter op het Appenijnse schiereiland hadden genoten. Ook de gebruiksvoorwerpen die, als ze niet meteen het werk van kunstenaars zijn, toch vaak in de ateliers der artisans zijn vervaardigd, kregen hun stempel opgedrukt door lieden die in onmiddelijk contact stonden met het centrale beschavingsgebied.

Inspiratie

Men ziet dan ook aan een ornament, een kruik, een urn, een fles meteen in welk beschavingstijdperk het geplaatst moet worden, en bij de voorwerpen uit de Romeinse tijd heeft men daar al helemaal geen moeite mee, de beschaving waarbinnen zij ontstonden is als het ware hun waarmerk. Romeins is onderscheiden van Hellenistisch en ook is er verschil met Etruskisch, al hebben de Etrusken en de Grieken een sterke invloed op de Romeinse beschaving gehad.

Het feit, dat er bovendien zoveel kunstvoorwerpen uit de Romeinse tijd in onze streken zijn gevonden dat er hele musea mee konden worden opgebouwd – en dat terwijl nog lang niet alles is opgedolven wat in de loop van vele eeuwen woelige historie onder dikke aardlagen werd verborgen – doet ons nog eens extra respect voor die beschaving hebben. Wie aanneemt, dat de vondsten geen toppen kúnnen zijn, omdat die voor de rijke senatoren en veldheren en de hofadel te Rome waren, moet toch erkennen, dat het mindere van hier nog de kwaliteit van het kleine meesterwerk vertoont. Zo zijn de in Heerlen gevonden sierstukken in barnsteen, de Eros met hagedis en de mesheften van zo'n expressieve kracht, dat kunstenaars van onze dagen er zich graag door laten inspireren.

De grote kracht van de Romeinse beeldhouwkunst was het portret. De Romeinen voerden de portretbuste in, een gevolg ook van de ijdelheid der keizers en landsgroten, die hun portret op marmeren statuen bij hun paleizen wilden zien prijken. In ons land zijn daar maar weinig voorbeelden van aanwezig, maar de baardige kop uit zandsteen gehouwen, die in Heerlen, en de kop van een Romeinse vrouw, die te Voerendaal werd gevonden, geven wel een idee van de stijl waarin de Romeinse kunstenaars werkten.



Typisch in de kop van de Romeinse vrouw is de effectief aangebrachte oogpupil; de Romeinen kenden al de drilboor, voor de artisans ook een middel om een sterke clair-obscur-werking aan een beeld te geven. Het is natuurlijk jammer, dat er niet tenminste één Romeinse villa is overgebleven – wonderlijk genoeg eigenlijk als men weet, dat er her en der van die landhuizen hebben gestaan. In Beek, in Gulpen, in Spaubeek, in Grevenbicht, in Schinnen, in Stein, in Simpelveld.

Grafplaatsen

De meeste vondsten zijn gedaan in de graven, die ook op verscheidene plaatsen in Limburg zijn aangetroffen. Soms is er sprake van een begraafplaats waar men vele graven bij elkaar heeft aangetroffen, zoals tussen Elsloo en Geulle in de Hogenbosch, waar niet minder dan 22 graven werden blootgelegd door de Beekse archeoloog dr. H.J. Beckers, in Stein waar twee graven bij elkaar werden gevonden, in Simpelveld, dat de rijkste vondst op dit terrein opleverde.

Men vond daar niet minder dan drie sarcofagen. De derde sarcofaag die werd opgegraven was in tegenstelling tot de twee andere, die vrijwel vernield waren, nog vrij intact, en wat men er, na het verwijderen van het deksel, binnenin aantrof deed de archeologen in juichkreten uitbarsten. Dit is de bekende Sarcofaag van Simpelveld, waarvan het origineel zich te Leiden bevindt – een historische onrechtvaardigheid, zeker nu het Heerlense Thermenmuseum met zijn heldere ruimte er is. Hier moet men het thans met een getrouwe nabootsing ervan stellen.

Deze sarcofaag bevatte tal van sierstukken, maar even interessant als die voorwerpen van kostelijke makelij was de wandversiering zelf. Er was een nog jeugdige vrouw in reliëf uitgebeeld, liggend op een divan, omgeven door een leunstoel, een tafeltje, een paar kastjes en verschillende huishoudelijke zaken. Daarnaast was haar huis uitgebeeld met de vele vertrekken, die voorgesteld werden met in de wanden uitgekapte nissen. De sierstukken waren een zware gouden ring met onyxsteen, een versierde gouden ring met amethist, een geciseleerde twaalfhoekige gouden ring à jour, bewerkt met het inschrift „Junoni meae", een gouden oorbal met peervormig aanhangsel, een zilveren spiegel, een Mercuriusfles met lange hals, op de bodem twee vogels en letters, een gedeelte van een gouden broche, nog zestien gecannuleerde gouden buisjes en nog andere zaken.

Vakman

Een bijzondere kostbare vondst derhalve, die de cultuurhistoricus nog meer bood dan wat de sieraden samen waard mochten zijn; men kreeg er de tekening van een villa met zijn interieur erbij mee aangereikt. De welgestelde Romein, die het graf voor zijn geliefde Juno had laten inrichten, was kennelijk niet tevreden geweest met werk van een amateur, hij had een kunstenaar ingeschakeld, die het vak beheerste en weet had van de echte Romeinse zeden. Er bleek ook, dat wat de artisans aan sierstukken hadden vervaardigd, van een klasse was, die hen stempelden tot vooraanstaande figuren in hun soort.

Op het gebied van de toegepaste kunsten blijkt wat in onze regio gebeurde ook verder van hoog gehalte te zijn. De potterie stond op een klassiek peil, de edelsmeden waren vaklieden die raffinement paarden aan een juist maatgevoel, de gouden ring met à jour inscriptie uit de Simpelveldse sarcofaag is een meesterlijk werkstuk en dat kan men ook zeggen van de gouden flacon met filigrain- en emaildecoratie, die te Heerlen aan de Voskuilenweg werd aangetroffen. En hoe meesterlijk bewerkt is niet het portret van een vrouw met daarachter het silhouet van een man op de camée gevat in een gouden ring, die uit een askist in Heerlen werd gehaald.

Ongeluk

De pottenbakkers waren hier, met de klei die zij aantroffen, in hun element. Een meester in het vak liet zijn naam op een scherf achter, Lucius, wiens oven moet zijn ontploft, iets wat een geluk bij een ongeluk is gebleken, want hij heeft niet meer de moeite genomen nog te zoeken naar eventuele waardevolle restanten. Die waren dan ook voor de latere opgravers.

Lucius en Iulianus, Ael Melas en Menander maakten deel uit van een school van pottenbakkers, die het handwerk tot een klassieke hoogte hadden opgevoerd. En op hun beurt waren de edelsmeden en bronsgieters, de glasblazers en de smeden, die in ijzer de werktuigen voor het dagelijks gebruik als houwelen, haken, spijkers, hamers, kettingen, sikkels en beitels vervaardigden, dat ook. Wat de Romeinen hier deden was, wat men nu als ontwikkelingswerk beschouwt; geen wonder dat de weerstand tegen hun „overheersing" niet lang geduurd heeft.

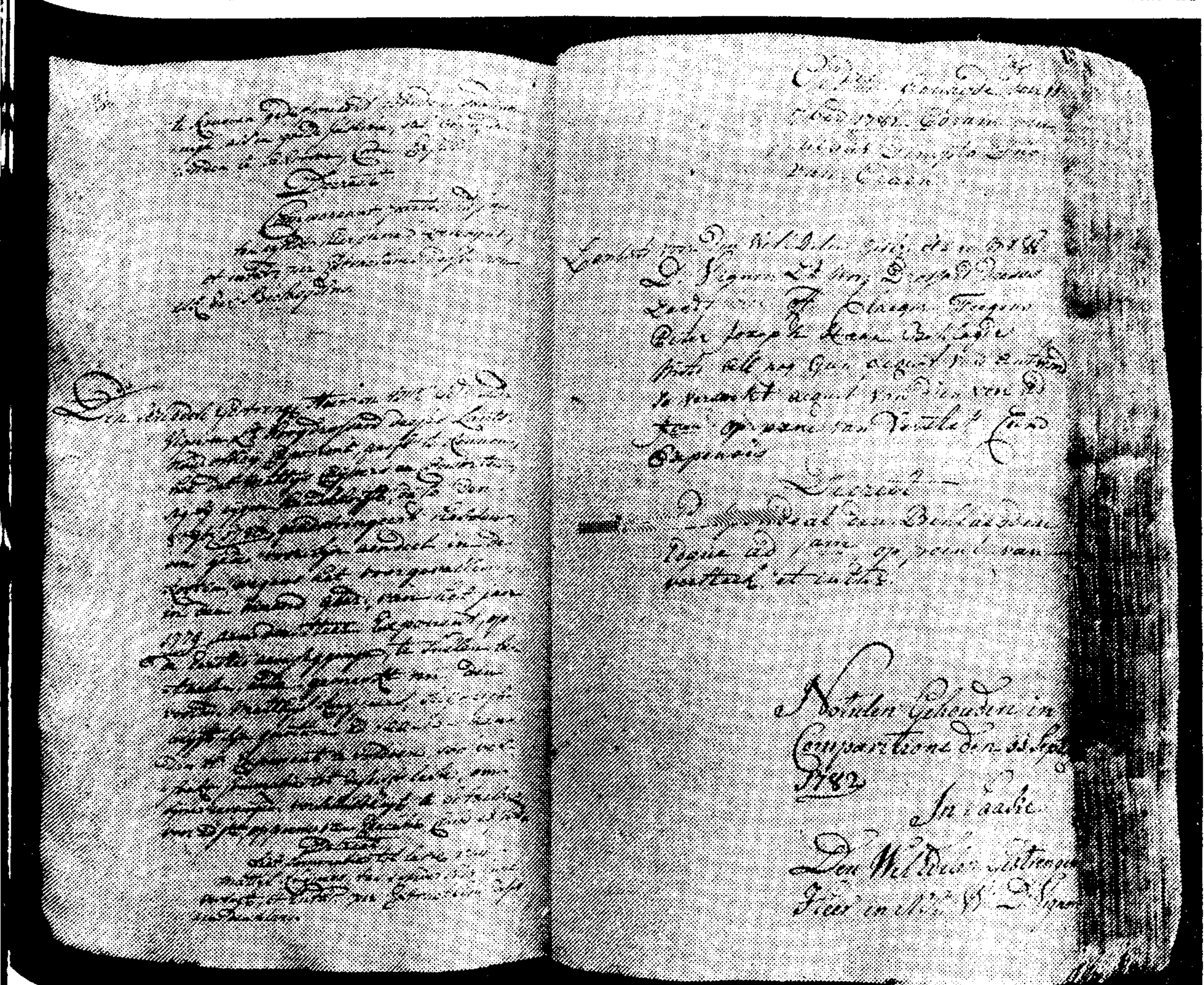
Duik eens de geschiedenis in

door M. van der Wijst

Ambtenaren leggen veel vast op papier en er worden veel akten en andere officiële stukken bewaard. Soms ten eeuwigen dage. Op het gemeentehuis worden bergen papier volgeschreven en stapels brieven worden er elke dag ontvangen. Natuurlijk wordt veel hiervan na verloop van tijd vernietigd, maar een aantal stukken zijn van belang om verkregen rechten te kunnen bewijzen en andere documenten worden of zijn van historische betekenis.

Deze belangrijke stukken worden na verloop van tijd (in Heerlen meestal na dertig jaar) overgebracht naar de gemeentelijke archiefdienst, die samen met het museum, de documentatie en de bibliotheek de Oudheidkundige dienst vormt. Zij worden daar geordend, systematisch opgeborgen en goed bewaard. Als er later vragen komen over iets wat in het verleden is gebeurd – bijvoorbeeld over een vergunning of een aanstelling, over de nationaliteit van iemand of over diens woonplaats – dan wordt het archief geraadpleegd en de waarheid komt te voorschijn.

Niet alleen de overheid zelf kan de archieven gebruiken, iedereen kan gratis de oude stukken raadplegen. Dat is wettelijk vastgelegd. Het gemeentelijk archief heeft daarnaast de taak om geschiedschrijvers te helpen bij hun werk en dat zijn niet alleen degenen, die een geleerd boek schrijven, maar ook de personen, die een scriptie moeten maken of eens willen nagaan wanneer het Emmaplein die naam kreeg en hoe het daarvóór heette of die geïnteresseerd zijn in munten, monumenten, misdaad of in een bekende familie.


Notulen Gehouden in
1782

„Notulen" van 1782.

Franse tijd

In het archief van Heerlen vinden wij allereerst de akten van de Burgerlijke Stand – geboorte, huwelijk, overlijden vanaf het jaar 1795 tot en met 1872. De latere akten worden nog op het gemeentehuis bewaard, omdat zij daar vrij vaak gebruikt moeten worden en omdat de gegevens in veel gevallen thans nog levende mensen betreffen. In 1795 (ongeveer het begin van de Franse Tijd) werden de registers van de Burgerlijke Stand hier ingevoerd. Samen met de bevolkingsregisters geven zij alle informatie over de inwoners van Heerlen in de negentiende eeuw en later. Vóór die tijd werd volstaan met een inschrijving – in een paar regels – door de pastoor van dopen, huwelijken en begrafenissen. Ook deze boeken worden bewaard in het gemeentearchief en gaan terug tot het jaar 1588. Dat zijn dan ook (een enkele uitzondering daargelaten) de oudste stukken die nog bewaard zijn.

Voordat het gemeentebestuur in de huidige vorm bestond (dus vóór de Franse Tijd) kende men in Heerlen een schepenbank. Voor een deel deed deze schepenbank hetzelfde werk als het huidige gemeentebestuur: onderhoud van wegen, handhaven van orde en veiligheid door het aanstellen van veldboden en rotmeesters (een soort veldwachters en wijkagenten), het innen van belastingen en het zo nuttig mogelijk besteden van het beschikbare geld, zorgen voor gezondheid en onderwijs door het aantrekken van een goede dokter en een bekwame dorpsschoolmeester.

Iedereen heeft wel eens met het gemeentehuis te maken. Dat begint al vóór we het zelf in de gaten hebben. Na onze geboorte is een trotse vader naar het gemeentehuis, afdeling Burgerlijke Stand, gestapt om aangifte te doen van de komst van zoon of dochter. Alle gegevens zijn door de ambtenaar vastgelegd in de geboorteakte, die nu nog steeds zorgvuldig wordt bewaard.

Over al deze onderwerpen zijn er gegevens aanwezig in het oude archief. Hoewel Heerlen vóór 1800 slechts een 3500 inwoners telde, ging er toch heel wat om in de gemeenschap, vooral doordat de schepenbank ook de rechtspraak uitoefende, iets wat nu door de rechterlijke macht wordt gedaan. Alle misdragingen van de inwoners, van doodslag en verkrachting tot het stelen van weipalen en kledingstukken, staan genoteerd in de registers van het rechterlijk archief, dat vrij compleet aanwezig is vanaf 1647.

Wie zijn licht wil opsteken over de onderlinge verkoop van huizen en land, over erfenissen, testamenten en verpachtingen kan terecht in de akten van de schepenbak of in de akten van de Heerlense notarissen, die vanaf 1671 bewaard zijn. Met behulp van kadastrale kaarten (onder andere uit 1842) krijgt men een aardig beeld van de situatie in Heerlen.

Ook over latere tijden, over gebeurtenissen in onze eeuw, is veel interessants te vinden. Men kan dan bijvoorbeeld beginnen met de notulen van de gemeenteraad. Behalve over het eigen archief van de gemeente beschikt de Oudheidkundige dienst ook over diverse archieven en verzamelingen van verenigingen, instellingen en particulieren. Ook deze zijn – onder een zeker voorbehoud – vrij te raadplegen.

In het archief vindt men originele stukken; in de bibliotheek de gepubliceerde gegevens in de duizenden boeken en tijdschriften. Het is een historische bibliotheek, aangepast aan de behoeften van de dienst en aan de vraag van de bezoekers: men vindt er nagenoeg alles op het gebied van de archeologie, uiteraard vooral gericht op de Romeinse tijd met het oog op de geschiedenis van Heerlen en de thermen.

Zeer veel is er ook ter raadpleging aanwezig op het terrein van de rechtsgeschiedenis, de cultuur en de streekgeschiedenis. Wie een historisch onderzoek wil instellen, doet er goed aan te beginnen met het raadplegen van de literatuur. Het is namelijk mogelijk, dat er al een boek of tijdschriftartikel is geschreven over het te bestuderen onderwerp. Pas daarna dient men de originele bronnen (het archief) te raadplegen.

Evenals de archiefstukken worden de boeken veilig bewaard in de „toren" van het thermencomplex. In de studiezaal kan men echter wat men wil raadplegen gratis ter inzage krijgen, rustig bestuderen en eventueel kopiëren. Naslagwerken als encyclopedieën en ook veel gevraagde tijdschriften als Het Land van Herle staan in de studiezaal en kunnen in „zelfbediening" geraadpleegd worden. Dit geldt ook voor het laatste nummer van een aantal van de tachtig tijdschriften, waarop de dienst geabonneerd is. Het is verder ook mogelijk, zij het met zekere uitzonderingen, om boeken voor korte tijd te lenen.

Bidprentjes

Behalve het historisch archief en de wetenschappelijke bibliotheek is er nog veel meer. Al tientallen jaren zijn er gegevens verzameld en verwerkt, collecties aangelegd en losse aantekeningen geordend, kaartsystemen gemaakt en genealogieën opgesteld. Over talrijke onderwerpen zijn er zo dossiers ontstaan als resultaat van het werk van anderen. Ook hiervan kan men natuurlijk een goed gebruik maken.

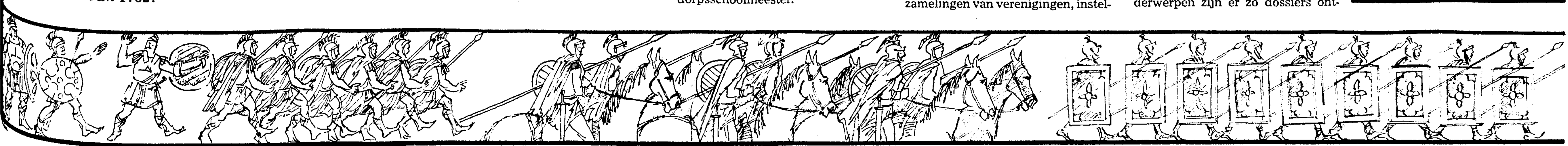
Speciale vermelding verdienen de persberichten, die in de loop der jaren werden verzameld. Dagelijks worden uit de belangrijkste regionale bladen alle artikelen, die voor de geschiedbeoefening in de ruimste zin van het woord van belang zijn of kunnen worden, uitgeknipt en systematisch op onderwerp opgeborgen. Daarnaast zijn het Limburgs Dagblad vanaf 1918 en De Limburger vanaf 1926 compleet aanwezig. Alleen al deze kranten bergen een onvoorstelbare schat aan gegevens in zich.

Niet minder belangrijk is de collectie foto's met talrijke oude opnamen van Heerlen en omgeving en tenslotte kan nog genoemd worden de verzameling bidprentjes, die vooral van belang is voor familie-onderzoek.

Een totaal overzicht is in het bestek van dit artikel uiteraard niet te geven. Het is beter eens tijdens de openingsuren (dinsdag tot vrijdag van 10 tot 17. uur en zaterdag van 10 tot 13 uur) bij de dienst in het thermencomplex aan de Coriovallumstraat 9 binnen te lopen.

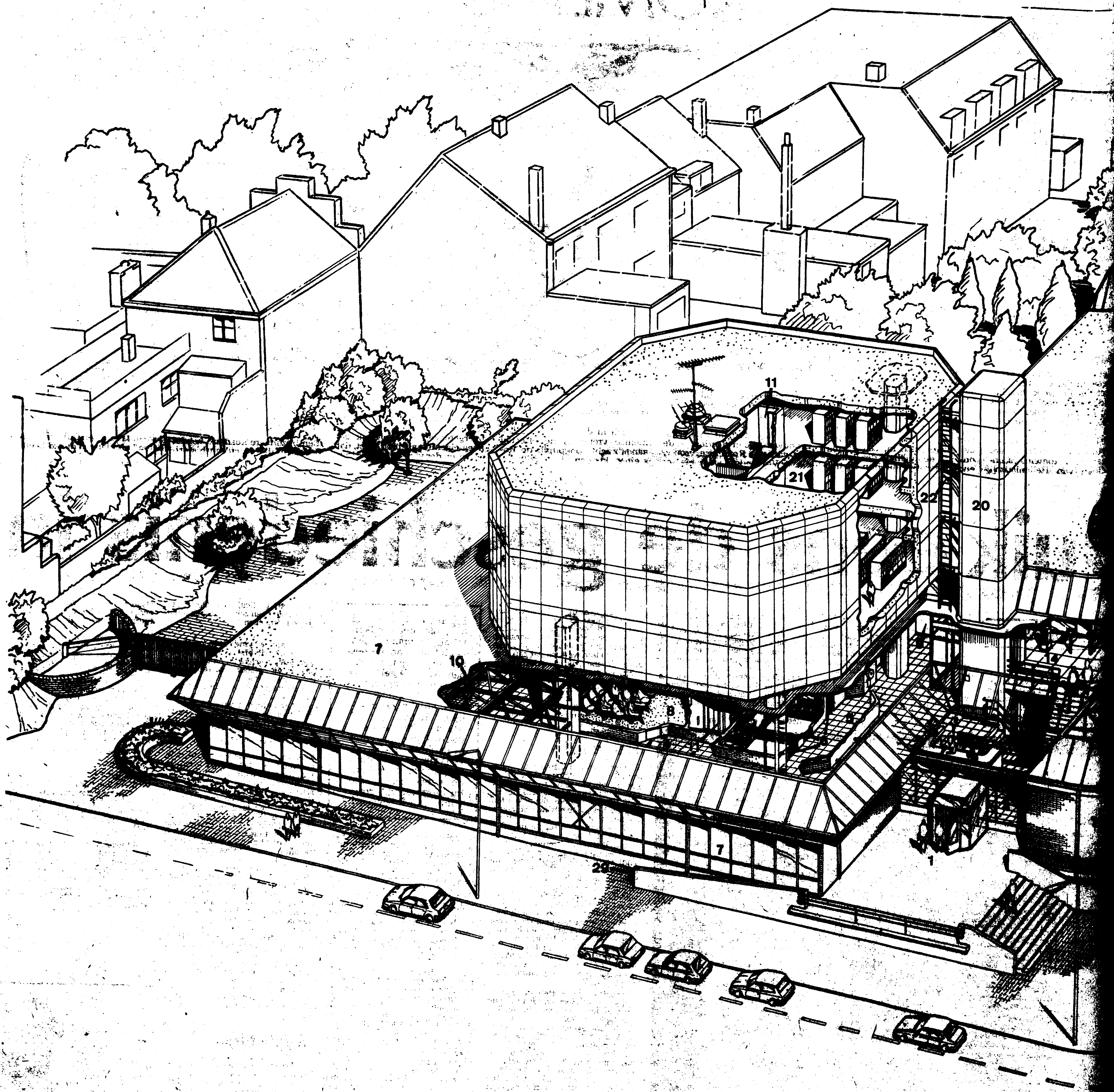


M. A. van der Wijst, geboren op 2 april 1934 in Gemert, is sinds 1973 verbonden aan de Gemeentelijke oudheidkundige dienst van de gemeente Heerlen, bij welke dienst hij hoofd is van de afdeling Archief, bibliotheek en documentatie.



THERMENMUSEUM

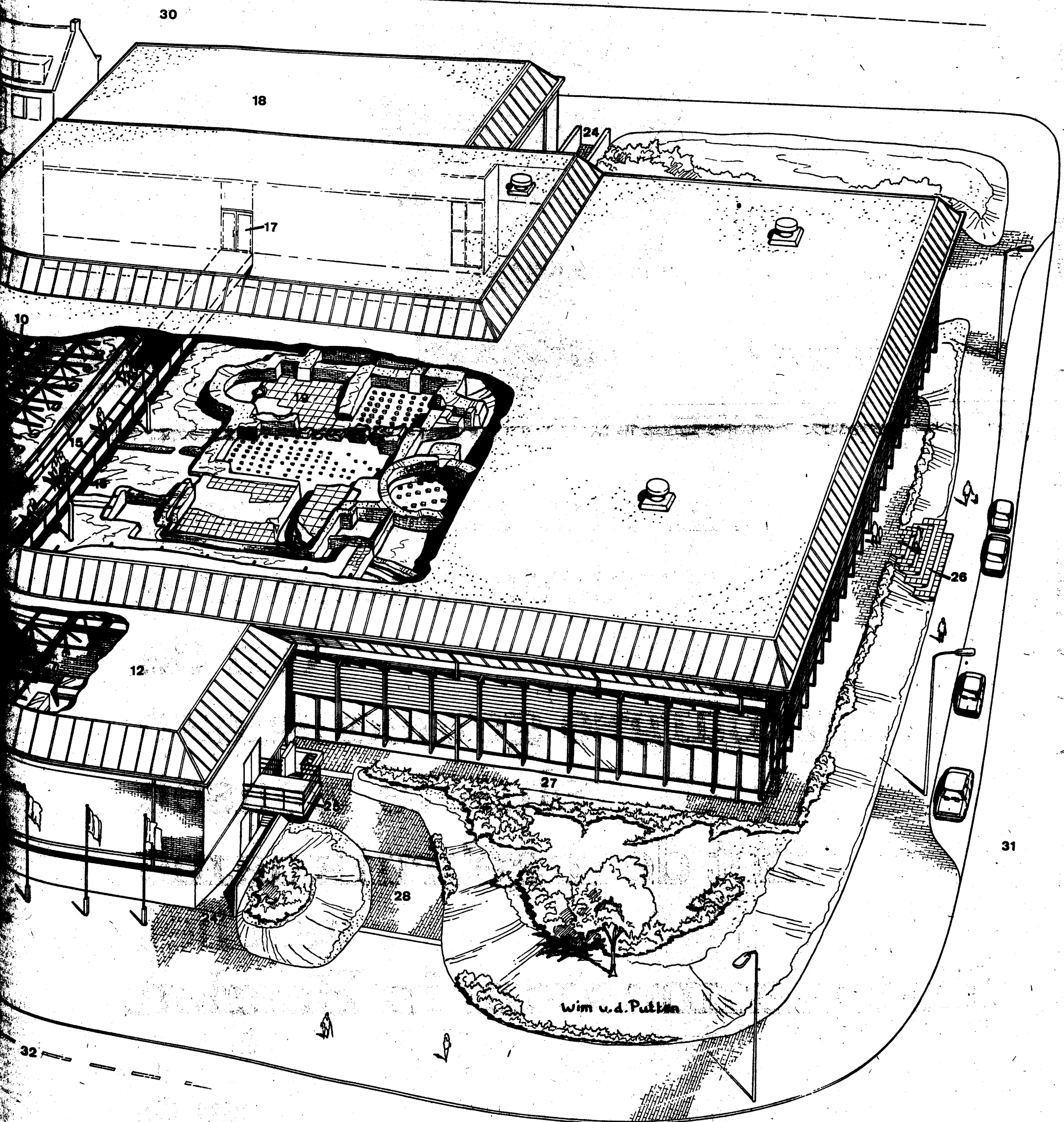
1. Entree
2. Ingangshal
3. Balie
4. Hal
5. Garderobe
6. Toiletten
7. Kantoorgedeelte
8. Diazaal
9. Studiezaal
10. Space-frame
11. Trappenhuis en leidingkanaal
12. Expositieruimte
13. Trap
14. Bordes
15. Loopbrug
16. Praatpaal
17. Toegang Romeins Museum
18. Romeins Museum
19. Thermen
20. Liftschacht
21. Archief-depots
22. Brandladder
23. Bulletinkast
24. Toegang souterrain



Het Thermenmuseum is ontworpen door het Architektenbureau Peutz B.V., Bureau voor architektuur en ruimtelijke ordening te Heerlen. De bouw werd uitgevoerd door Foeckerts Bouwbedrijven B.V. te Heerlen.

HEERLEN

Laadbordes
Inkijkbordes
Inkijkpad
Bestrating waaronder Romeinse spitsgracht
Toegang gehandicapten
Deken Nicolayestraat
Kruisstraat
Coriovallumstraat



En na de schok van het BLAUW?

Door C. van de Ven en J. Coenen

Het monument en de stad

Wanneer wij de stad beschouwen als een samenballing van mensen en dingen, dan passen daarin ook die gebouwen en monumenten die aan deze samenballing een zichtbare uitdrukking weten te geven. Zoals in de tijd van de Romeinen het thermengebouw te Coriovallum uitdrukking gaf aan, en de belichaming was van de samenballing van mensen, die elkaar op een kruising van wegen ontmoetten, zo ook is in het jaar 1977 het huidige Thermenmuseum de uitdrukking en belichaming van de culturele uitwisseling die er onder de Heerlense bevolking bestaat.

Het nieuwe Thermenmuseum te Heerlen heeft, als prestigeobject, op de eerste plaats een monumentale waarde. Deze waarde ontstaat door het museum te bouwen boven op de resten van de Romeinse thermen. De historische dimensie die door deze koppeling van verleden en heden tot stand komt, geeft het gebouw een hechte plaats in de struktuur en in het beeld van de stad. Men zou zelfs kunnen zeggen, dat door deze verankering het beeld en de struktuur van de stad in de toekomst zullen worden bepaald.

De rechtvaardiging van het monument in de stad sluit aan bij recente architectuur-theorieën, die betrekking hebben op het gestalte geven aan de stad en haar stedelijke ruimten door middel van de herkenbaarheid en aanspreekbaarheid van het monument. Door het weglaten van het monument in de praktijk van de na-oorlogse Nederlandse stedebouw blijkt het stadsbeeld vaak onoverzichtelijk en geeft het de bewoners weinig houvast. De Romeinse thermen voldeden wel aan deze stedebouwkundige eisen. Het huidige Thermenmuseum trekt deze lijn op zijn eigen manier door.

De houding tot het overblijfsel

Men kan zich afvragen of met de opzet van het Thermenmuseum de juiste houding ten opzichte van de Romeinse overblijfselen wordt ingenomen. In het algemeen kan men een zekere verscheidenheid constateren in de reactie van de moderne westerse mens op zijn historische restanten. We kennen de romantische opvatting van John Ruskin (1819-100), die meende, dat ruïnes ruïnes moesten blijven omdat in deze vorm de historie beter tot haar recht zou komen.

Ook kennen wij de eclectische opvatting van Eugène Viollet-le-Duc (1814-1879) en zijn tijdgenoot Pierre J.H. Cuypers, die de bestaande restanten als aanleiding beschouwden om het gebouw zoveel mogelijk in de oorspronkelijk stijl, weliswaar voor eigentijds gebruik, af te bouwen. Een derde houding ten opzichte van de historie is, het restant te conserveren en door middel van een transparante omhulling tegen invloeden van buiten te beschermen. Deze laatste methode is hier gevolgd.

Van alle drie de methoden is het de minst romantische en de meest demystificerende. Dit ontmantelen van het mysterie en de daarbij horende fantasie kan zich wel eens wreken in de vervulling van de rol, die de opdrachtgevers het gebouw hebben toegedicht. Kennelijk heeft de opdrachtgever het technocratische beeld van het gebouw als een eigentijds gegeven nagestreefd en daardoor positief gewaardeerd.

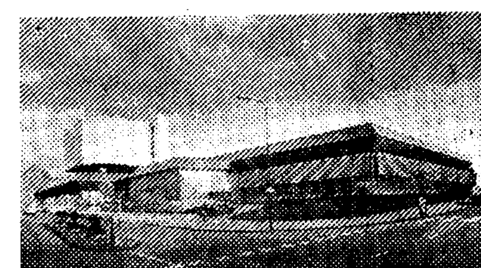
Enerzijds is men er in geslaagd een ongenuanceerd contrast op te roepen tussen heden en verleden, anderzijds is hierdoor het proces van demystificatie verscherpt, hetgeen bij de argeloze voorbijganger eerder afstandelijkheid oproept, dan dat hij zich met het geheel zal vereenzelvigen.

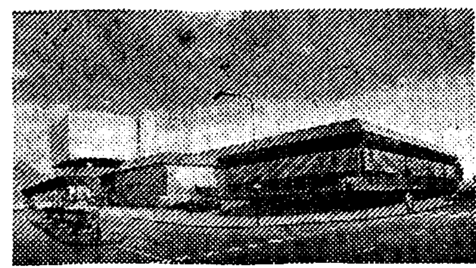
Als stedelijke ontmoetingsruimte

Gelet op bovenstaande overwegingen verwachten wij, dat in de nabije toekomst, wanneer het nieuwe eraf is, de feestroes uitgewoed en men de schok van het blauw gekleurde dak te boven is gekomen, het niet eenvoudig zal zijn het gebouw als een sociaal-culturele ontmoetingsruimte te laten functioneren.

Het is bekend, dat de oude thermen van Coriovallum een belangrijke sociale en recreatieve functie hadden en daarom strategisch gelegen waren aan de kruising van de weg van Keulen naar Boulogne en van Xanten naar Trier. In deze situatie sprak het gebouw voor zich. De thermen vormden een nucleus en pleisterplaats voor een groot gebied. Het thermenmuseum had een aanleiding kunnen zijn om die oorspronkelijke functie van de thermen te doen herleven.







Evenwel blijkt het Thermenmuseum, weliswaar gelegen op een markant punt in de stad, waar belangrijke moderne verkeerswegen elkaar kruisen, nauwelijks aan de sociaal-culturele functie van pleisterplaats te voldoen.

De integratie met de voetganger en de daaruit voortvloeiende openbare betekenis voor de stad zijn nog onvoldoende uitgebuit. Het is nog te veel een solitair gebouw. Daarentegen is men in de schaal van het gebouw vooral aan de automobilist tegemoet gekomen; met name wanneer hij het bij avonduren verlichte interieur vanaf de Kruisstraat ervaart.

Het uitwendige van het gebouw

Het meest karakteristieke van het gebouw is de gekozen dakconstructie, een space-frame van het merk Nodus. Dit is een vakwerk, samengesteld uit metalen kokerprofielen, die door middel van gestandaardiseerde knooppunten aan elkaar vast zitten. Het principe van een ruimtevakwerk is, dat grote ruimten in één keer overspannen kunnen worden. Om die reden is het begrijpelijk, dat de architecten, de gebroeders Jan en Piet Peutz uit Heerlen, dit systeem toegepast hebben voor de grote thermenzaal.

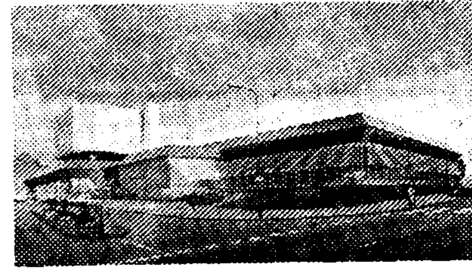
Meteen rijst dan de vraag waarom dit systeem ook gebruikt is voor de overkapping van de dienst- en kantoorruimten, die en dergelijke grote overspanning niet behoeven. Architect Jan Peutz werpt hiertegen op, dat de uitwendige eenheid van het totale gebouw voorop staat. Wij menen, dat de eenheid van het gebouw ook op andere manieren dan het, in feite niet wezenlijke, doortrekken van het space-frame bereikt had kunnen worden.

Oorspronkelijk had de architect een maximale plasticiteit van de dakvorm door middel van het spaceframe voor ogen. De ontwerpers meenden door deze plasticiteit tegemoet te komen aan de uitwendige visuele beleving van het gebouw. Echter wordt deze gewenste plasticiteit niet van binnenuit door het wezen van de grote thermenhal gerechtvaardigd. Dit oorspronkelijk verlangen van de architect is uiteindelijk niet gerealiseerd door vermeende constructieve moeilijkheden.

Wij menen dat de rechtgetrokken dakvorm, weliswaar een soberder, doch eerlijker resultaat genoemd mag worden, en dat de gewenste plasticiteit bereikt had kunnen worden door een meer wezenlijke keuze in de dakvorm van de bijgebouwen. Bovendien hadden de architecten de bijruimten zoals museumzaal en expositiezaal duidelijker in hoogte en massawerking kunnen doen verschillen met de grote thermenhal, zoals zij het wel gedaan hebben met bijvoorbeeld het archiefgedeelte. Daarbij vragen wij ons af, waarom een secundaire functie zoals archief, zo'n dominante vorm in het geheel heeft gekregen.

Als een mogelijke verbetering van de uitwendige geleding van het gebouw, zien wij een toevoeging op de hoek van de Kruisstraat en de Coriovallumstraat. Deze toevoeging bijvoorbeeld in de vorm van een café-restaurant, is niet architectonisch noodzakelijk, maar is ook stedebouwkundig een verbetering in de integratie van het gebouw met de stad. Zo kan men zich ook voorstellen, dat aan de achterzijde van het gebouw plastische toevoegingen ontstaan.

Wij moeten helaas constateren dat het gebouw een „achterkant" heeft. Dit wordt veroorzaakt door de stiefmoederlijke behandeling van de museumzaal. Deze belangrijke ruimte is bedoeld als culminatie van de voetgangersstroom over de brug door de grote thermenhal. De sobere, hermetisch gesloten wanden en daken van deze ruimte, veroorzaken echter dat de beweging hier doodloopt. Tenminste hadden de opdrachtgevers hier een uitkijkraam kunnen verlangen. Wij zijn van mening dat aan deze zijde van het gebouw een tweede toegang gemaakt had kunnen worden, zodat de brug een openbare doorgaande straatroute was geworden en een tweede verbinding tussen het Tempsplein en de Coriovallumstraat had kunnen ontstaan.



Het inwendige van het gebouw

Het interieur lijkt ons goed te vo. doen aan de eisen van een openbaar gebouw. De architect heeft terecht het middel kleur gehanteerd om het functioneren van de verschillende onderdelen inzichtelijk te maken. Deze keuze voor primaire kleuren is zeker als juist te rechtvaardigen, als tegenstelling tot de overheersende grijze tinten van vloeren en wanden.

Helaas constateren wij, dat de grijsgroene tint van het Alta-kwartsiet op de vloeren niet harmonieert met het kleurengamma van het interieur enerzijds, evenmin als met de tentoongestelde Romeinse vondsten anderzijds. Dit conflict is vooral merkbaar op de loopbrug en in de museumzaal. Zowel het kleurengamma als de maat van het voegpatroon van vloeren en wanden, tesamen met het volledig ontbreken van daglicht maken die ruimte minder geschikt als een ontvankelijke museumruimte.

In de grote thermenhal kan de bezoeker de fundamenten van het Romeinse thermengebouw vanaf een loopbrug in één oogopslag overzien. Er is geen natuurlijk spel van licht en donker mogelijk door het gelijkmatig schijnende kunstlicht. Dit monotone karakter van het licht tesamen met het mechanistische van de loopbrug, noodt de bezoeker niet tot een langdurig verblijf. Dit probleem te ondervangen zal niet eenvoudig zijn, vooral doordat vanaf de brug het felle namiddaglicht als een verblindende streep tegen de achtergrond aan de Kruisstraatzijde zal afsteken.

De aanwezigheidswaarde

Ondanks onze bovenstaande kanttekeningen menen wij, dat de stad Heerlen een interessant gebouw rijker is geworden. De architecten stonden voor een voor Nederland unieke opgave. Zij zijn er in geslaagd een oplossing te bieden aan het conserveren van Romeinse thermen op een manier die afwijkt van die, welke gevolgd is te Keulen, in het Römisch-Germanisches Museum, waar de restanten van de thermen zich in de kelder bevinden, evenals van de manier die gevolgd is te Trier, waar de Kaiserthermen in de openlucht zijn te bezichtigen.

Heerlen heeft een rationele oplossing gekozen. Als zichtbaar en kleurrijk monument in de stad zal het Thermenmuseum zeker functioneren. Om die reden heeft het gebouw ongetwijfeld een hoge aanwezigheidswaarde. Echter in de architectonische en stedebouwkundige uitwerking achten wij de gebruikswaarde nog gering. Wij hopen dat in de toekomst, na de schok van het blauw, onze verwachting geen werkelijkheid zal worden.



Dr. ir. C.J.M. van de Ven, 35 jaar, geboren te Roosendaal, architect en wetenschappelijk hoofdmedewerker van de Technische Hogeschool in Eindhoven, afdeling Bouwkunde.



Ir. J.M.J. Coenen, 28 jaar, geboren in Heerlen, architect en wetenschappelijk medewerker aan de Technische Hogeschool te Eindhoven, afdeling Bouwkunde.

VAN THERMEN TOT MUSEUM

Mankracht en geld bepalen nieuw archeologisch beleid

Door J. H. F. Bloemers

De vaderlandse archeologie verzamelt en bestudeert de archeologische gegevens uit de eigen Nederlandse bodem en dat wordt gedaan door Nederlandse archeologen. De vaderlandse archeoloog is zeker niet iemand, die ongestoord en ver van het dagelijkse geroezemoes met een borsteltje en een spateltje zijn vondsten uit de grond peutert om deze daarna in de stilte van zijn werkvertrek aan een minitieus onderzoek te onderwerpen. Veeleer voelt hij de hete lucht van een grommende bulldozer in zijn nek. En hij werkt zelf met net zulke zware machines.

Bepalend voor hem is, dat hij in Nederland zijn werkterrein heeft. Hij is geïnteresseerd in de resten van culturen van mensen, die in de prehistorie, in de Romeinse tijd of in de Middeleeuwen in hetzelfde stukje land leefden, waar wij nu leven. Mensen, die in dezelfde omgeving onder vaak moeilijkere omstandigheden dan wij nu kennen een samenleving opbouwden. En wie interesseert zich vroeg of laat er een moment niet voor, wie er vóór hem, zeg 5000 jaar geleden, rondstapte in het gebied, waar hij zelf nu leeft. Ook de vaderlandse archeoloog heeft te maken met de maatschappij, waarin hij zelf werkt; die huizen bouwt, wegen aanlegt, zand en grind graaft en leidingenstraten aanlegt en archeologische gegevens door grondverzet voor altijd vernietigt. Hoe kan in die maatschappij van 1977 de archeologie van Nederlandse bodem bedreven worden en hoe kan die maatschappij daarin geïnteresseerd worden??

Nood

Het zogenaamde noodonderzoek heeft altijd de hoogste prioriteit van de ardheoloog gekregen. Wat door stadsuitbreiding, ruilverkaveling, ontgronding en nog veel meer zaken met de ondergang bedreigd wprdt, moet gered of geregistreerd worden, zo goed en zo kwaad als de middelen dat toelaten.

En ..... er dient op wetenschappelijk gebied munt uit geslagen te worden. De kunst was, en is nog steeds, deze op het eerste gezicht onverenigbare taken toch samen te realiseren. Het middel is groter of kleiner onderzoek in het veld: de opgraving. En elke opgraving heeft als doel in zich de bewerking en publikatie van de verworven kennis.

Sedert de Monumentenwet in 1961 tot stand kwam is het paard echter niet meer achter, maar waar mogelijk vóór de wagen gespannen. Er kunnen nu ook op voorhand archeologische monumenten, die daarvoor belangrijk genoeg zijn, door wettelijke bescherming veilig gesteld worden. Hetzij voor een niet overhaast onderzoek, hetzij voor langduriger behoud. Zoals de Rijksdienst voor de Monumentenzorg belast werd met het opstellen van de lijst van de bouwkundige, bovengrondse monumenten als huizen en kerken, zo werd de Rijksdienst voor het Oudheidkundig Bodemonderzoek opgedragen de ondergrondse, archeologische monumenten te inventariseren.

Het nut en de noodzaak van deze twee belangrijke archeologische activiteiten – de noodopgraving en de wettelijke bescherming – zijn voor de beperkte kring van vak- en amateurarcheologen, planologen en bestuurderen evident. Via de archeologische tentoonstellingen in de verschillende musea in ons land en soms via radio- en televisieuitzendingen en krantebrichten worden resultaten en vooral voorwerpen getoond aan een ruimer publiek dan de „inner circle".

Maar het onroerende archeologische monument in de grond, de grafheuvel, het kasteelterrein of de Romeinse villa is meestal na het onderzoek geheel verdwenen. Het leent zich er niet meer voor om eens op een vrije middag met het gezin als doel van een leuke tocht door de velden of naar een vreemde stad te bezoeken. En als er toch nog iets bewaard is, dan kan het monument in ieder geval niet meegenomen worden naar een museum. Wat in Nederland gevonden wordt aan onroerende monumenten is vaak op het eerste gezicht veel minder spectaculair dan de overblijfselen in Zuid-Frankrijk, Spanje, Italië of zelfs Zwitserland en Hongarije. Kortom, het aantal archeologische objecten, dat zich in ons land leent voor restauratie en ontsluiting voor het publiek is beperkt in aantal.

Sedert de ontdekking van de Romeinse thermen van Heerlen is er meer dan een generatie voorbij gegaan, voordat zij opnieuw en nu definitief voor een groot publiek toegankelijk konden worden. De man, die de ontdekking meemaakte en vervolgens gedurende vele jaren de gangmaker was van het idee om het badgebouw in een museum te veranderen, de Heerlense gemeentearchivaris drs. L.E.M.A. van Hommerich, heeft de verwerkelijking daarvan niet meer mogen meemaken. Is het idee van 25 jaar geleden voor de Nederlandse archeologie van nu nog steeds van betekenis? Het antwoord kan niet anders zijn dan „ja".

Zwak

Daarom is in Nederland in vergelijking met het buitenland de traditie, om archeologische monumenten te restaureren, vrij zwak.

De vakarcheologen hebben dit inmiddels ook zelf onderkend. Maar het gebrek is niet van de ene op de andere dag verholpen. Want dat betekent een extra taak naast de andere gaan realiseren. Mankracht en geld bepalen het tempo. En toch groeit er langzamerhand een beleid.

Voor restauratie lenen zich in het bijzonder die monumenten, die goed zichtbaar zijn of waarvan de structuur bewaard is gebleven. Dat kunnen grafheuvels, kasteelterreinen, vluchtbergen, terpen of aarden wallen zijn. Zij zijn of worden als duidelijke verhogingen in het veld waarneembaar. Met nederzettingen of woonplaatsen is dat meestal wat moeilijker. Daar moeten plattegronden met behulp van hout of steen weer herkenbaar gemaakt worden. Bij de restauratie hoort in een aantal gevallen een toelichting ter plekke.

De restauraties behoeven niet altijd uitgevoerd te worden door de archeologische instituten. Ook de andere overheden en particuliere initiatieven fungeren gelukkig als gangmakers.

Een voorbeeld daarvan is het Archeologisch Reservaat te Stein, waar een klein museum over een soort van hunebed uit het 3de millenium voor Christus gebouwd is. En ook de consolidatie van de neolithische vuursteenmijnen van Rijckholt - St. Geertruid, die nu in volle gang is, kwam in uitvoering door samenwerking van (amateur-)archeologen en -geologen, DSM, Provincie en Rijk.

Geleidelijk aan groeit ook het aantal publikaties over gerestaureerde archeologische monumenten. Voor een groot deel zijn deze gericht op de geïnteresseerde leek.

R. H. J. Klok publiceerde in 1977 het „Archeologisch reisboek voor Nederland", een voor Nederland unieke keuze uit de archeologische monumenten, die zich bij uitstek lenen voor bezoek door een groter publiek. De omvang van deze gids duidt aan, dat er toch veel meer te zien is in Nederland dan men zou verwachten. En druppelsgewijs verschijnen er populaire doch verantwoorde gidsjes van individuele archeologische monumenten. Daar zijn inmiddels zes deeltjes van verschenen, qua onderwerp variërend van een terp, een akkercomplex uit de IJzertijd, een groep grafheuvels en een kasteelterrein tot een laat-Middeleeuws dorpje.



Drs. L. van Hommerich
... gangmaker ...

Uniek

Het is duidelijk, dat het reeds lang bestaande idee het Romeinse badgebouw van Heerlen opnieuw bloot te leggen en door middel van een overkapping tot een museum uit te bouwen, een unieke bijdrage is aan dit aspect van de Nederlandse archeologie. Romeinse badgebouwen kennen wij in Nederland nauwelijks. De plattegrond van dat bad te Heerlen is volledig bewaard gebleven. De combinatie van archeologisch monument en museum komt op deze schaal nergens verder in Nederland voor.

Ook buiten Nederland is het een vrij zeldzame combinatie. Dichtbij huis, in Keulen, biedt het Römisch-Germanisches Museum iets vergelijkbaars. Daar is het museum gebouwd om het beroemde Dionysusmozaïek heen. Een indrukwekkend museum is dat van Fishbourne bij Chichester aan de Engelse kanaalkust.

In fraaie architektuur is een grote vorstelijke villa uit de Romeinse tijd overdekt en tot een museum uitgebouwd. Van wat andere opzet, maar eveneens imposant, is het archeologische park, dat in Xanten in aanleg is. Als vervolg op het onderzoek naar de Romeinse stad Colonia Ulpia Traiana wordt een gedeelte van de overblijfselen gerestaureerd en gereconstrueerd. Behalve het grote amphitheater is een stuk van de stadsmuur met torens op ware grootte compleet nagebouwd.

Effectief

Het Heerlense museum in zijn nieuwe vorm kan de vergelijking met dergelijke monumenten in het buitenland met glans doorstaan. Heerlen kan trots zijn. En de Nederlandse archeologie kan zich gelukkig prijzen met het Heerlense initiatief.

Met de Heerlense thermen is het begonnen, zoals het meestal gaat met een archeologisch onderzoek: de nood was aan de man. Waar de thermen gevonden werden zou in 1940 in het kader van de voedselvoorziening een aardappelveldje aangelegd worden. Daarbij stootte men op Romeinse funderingen.

Nu staat hier het Thermenmuseum, dat het monument effectief beschermt en bewaart. Anders dan bij de meeste opgravingen heeft dit onderzoek nu ook educatief en recreatief een belangrijke functie gekregen.

Veel mensen zullen hier kennis kunnen maken met de Nederlandse archeologie en met Romeins Heerlen in het bijzonder. Er zal een archeologisch gidsje geschreven worden door de directeur van het museum, de heer Jamar. Maar één plicht moet nog vervuld worden: de publikatie van het gehele onderzoek, dat hier in en na de oorlog in en rond de thermen uitgevoerd is. Nog veel scherven en grondsporen moeten verwerkt en geïnterpreteerd worden om alle historische gegevens uit de opgraving te halen, die er in zitten. Dat is de plicht van de archeoloog. En daar kan de gemeente Heerlen een belangrijke bijdrage aan leveren door de staf van het nieuwe museum een deel van zijn tijd hieraan te laten besteden. Over enkele jaren moet er meer te lezen zijn over de thermen van Heerlen dan een archeologisch gidsje alleen. Dan speelt het museum niet alleen een educatieve, maar ook een wetenschappelijke rol. Quod bonum, faustum, felixque sit!

Enige literatuur:
R.H.J. Klok, Archeologisch reisboek van Nederland, Fibula-van Dishoeck, Haarlem, 1977
Serie „Archeologische monumenten in Nederland", Unieboek, Bussum:
1 R. H. J. Klok - Biessum, een monumentale wierde bij Delfzijl, 1971
2 R. S. Hulst - Garderen, grafheuvels op de Bergsham, 1971
3 J. A. Brongers - Vaassen, een akkercomplex uit de IJzertijd, 1972
4 J. A. J. Vervloet - Marken, een terpenzwerm uit de Late Middeleeuwen, 1974
5 M. Addink-Samplonius - Hilversum/Laren, de gemene heide van Gooiland, 1976
6 H. L. Janssen/A. D. Verlinde - Holten, het bisschoppelijk kasteel de Waardenborg



Drs. J.H.F. Bloemers, in 1940 geboren in Den Haag, is sinds 1 januari 1967 wetenschappelijk ambtenaar bij de Rijksdienst voor het Oudheidkundig Bodemonderzoek te Amersfoort, afdeling Protohistorie, en provinciaal archeoloog in Limburg.



AUTOMOBIELBEDRIJF KOLENBURG B.V.

dealer voor FIAT en LANCIA

Kruisstraat 12 t.o. het nieuwe thermenmuseum, tel. 714521 Heerlen.

GELDZORGEN?



Netto in handen	24	36	48	60
	aflossing per maand			
1500	75	–	–	–
2500	124	89	–	–
3500	171	122	98	–
4500	217	155	122	–
5500	264	187	147	125
6500	310	219	174	146
8000	379	267	212	178
9000	425	300	237	199
10000	472	332	262	220
12000	564	396	313	262
15000	702	493	388	326
20000	934	654	515	431

Tussenliggende en hogere bedragen ook mogelijk. Tevens bestaat bij ons de mogelijkheid op basis van kinderbijslag per kwartaal af te lossen

Omdat onze bank geen winstdoelstelling kent, behoeven wij slechts kostendekkend te werken. Hierdoor hebben wij een laag en gunstig tarief. Als intergemeentelijke bank in de Oostelijke Mijnstreek zijn wij ook het adres voor ambtenaren.



BEL DE GELDLIJN 715247

voor een verstandige lening.

STADSKANTOOR
PROMENADE 54, (2e ETAGE)
HEERLEN

cremers

Perzische tapijt-kunst-kenners

Oude Veemarktstraat 1 Heerlen Tel.: 045-713710

HERFSTWEER

en toch achter het stuur pas uw snelheid aan en rij bedachtzaam zelfs op goed geprofileerde banden*

***onze service:**
kosteloos nakijken van uw banden op slijtage, beschadiging en spanning.

Bandenspecialist

KICKEN b.v.

VOERENDAAL
Valkenburgerweg 41
tel. 04446-1700

MAASTRICHT
Bemelerweg 90
tel. 043-21515

TEGELEN
Steylerstraat 11
tel. 077-33433/33449

SITTARD
Bergerweg 59
tel. 04490-8355/3688

en voor verdergaande veiligheid
MICHELIN XZX

A3-(77132)-4NL

Mesterom, een makelaar van goede huize...

Veel aanbod.

B.V. Mesterom Makelaardij O.G. is een veelzijdige organisatie met vele deskundigen die u met raad en daad terzijde kunnen staan bij alles wat met onroerend goed te maken heeft. De afdeling nieuwbouw van Mesterom heeft een grote portefeuille van splinternieuwe herenhuizen, van premiewoningen tot-en-met vrijstaande villa's en bungalows. In de bestaande bouw kunt u kiezen uit woningen in geheel Zuid-Limburg, huizen in praktisch alle prijsklassen. Maar er is meer:

Uitgebreide dienstverlening.

Bij Mesterom komt u namelijk niet maar zo even een huis kopen of verkopen. Mesterom Makelaardij stelt er een eer in om u van dienst te zijn. De adviseurs van Mesterom kunnen u namelijk raad geven over alle mogelijke hypotheekvormen. Zij kunnen voor u precies voorrekenen welke belastingfaciliteiten u kunt verwachten, welke posten wel en welke niet aftrekbaar zijn. Zij verzorgen voor u alle noodzakelijke verzekeringen, zoals een opstalverzekering voor uw nieuwe woning. Een risicoverzekering om uw gezin te beschermen.

Mesterom Maatwerk.

Ja, alles is maatwerk. Er bestaan bij Mesterom Makelaardij geen standaardpakketten. U wordt deskundig geadviseerd volgens uw speciale wensen en behoeften. En wij zullen u ook rustig adviseren een bepaald huis niet te kopen als dat huis niet bij uw budget en gezin past. Een veilige gedachte.

No cure-no pay.

Ofwel: niet slagen – niet betalen. Als u Mesterom opdracht geeft om uw huis te verkopen binnen een bepaalde tijd en het huis is na het verstrijken van die periode nog niet verkocht, dan worden er geen kosten in rekening gebracht. Datzelfde geldt als u opdracht geeft om een huis voor u te zoeken. Het honorarium betaalt u alleen dan pas als de akte bij de notaris passeert. Dat is service.

Meer weten?

Als u meer wilt weten over Mesterom dienstverlening. Als u eens alle huizen die in de verkoop zijn wilt bekijken. Draai dan de onroerend-goed-lijn: 04402-3636. Maak een afspraak, dan zullen wij tijd aan u besteden.... Aan u alleen! Geheel vrijblijvend.

mesterom MAKELAARDIJ O.G.

Postbus 77, Elsstraat 13, Beek (L) Telefoon: 04402-3636. Kantooruren: ma t/m vr 10-18 uur, di-do 10-19.30 uur, zat. 10-13 uur. Telefoon na kantooruren: 04461-5352.

CORIOVALLUM WERD HEERLEN; DE THERMEN ZIJN DAAR EEN TASTBAAR BEWIJS VAN

De stad Heerlen en zijn inwoners mogen terecht trots zijn op het spiksplinternieuwe thermenmuseum.

Een geslaagde combinatie van een archeologisch pronkstuk met tijdseigen architectuur.

PROFICIAT HEERLEN....
WE WETEN NU ZEKER, DAT JE OOIT CORIOVALLUM HEETTE....

makelaars in onroerende goederen
bouwprojektontwikkeling
verzekeringen hypotheken

heerlen
tempsplein 25
tel. 045-712255

maastricht
alex. battalaan 85
tel. 043-19177

STIENSTRA

Van Zandvoort. Omdat u in lampen veel keuze moet hebben.

Da's nu eenmaal 't voordeel van een zaak als Van Zandvoort. Daar hebt u 'n fantastische keuze, wat lampen betreft. Daar kunt u op uw gemak -èn vrijblijvend!- rondkijken of de lamp-van-uw-hart erbij staat. Of hangt. Of schemert. Van Zandvoort. Als 't om keuze gaat.

van Zandvoort licht

Willemstraat 23, Heerlen
Rumpenerstraat 40, Brunssum

Polska polska

Kunstnijverheid

Poolse meubelen,
kelims, gobelins
aardewerk en
houtsnijwerk

Stadskantoor
Hoek Promenade/Geerstraat Heerlen

ADVISEURS INZAKE:

- verzekeringen
- persoonlijke leningen
- autofinancieringen
- hypotheken
- erfrecht
- huw. goederenrecht
- beleggingen
- aan- en verkoop onroerend goed

frankort assurantiën

nva-assurantieadviseur

heerlerweg 146
voerendaal
04446 - 1871

BROXO

zout voor de waterontharder
voordelig en steeds voorradig

Hennen-Heerlen,
Tel: (045) 713442

'N RENAULT LOOPT LANGER OP EEN LITER....

Ja, 'n Renault is niet alleen een uitstekende auto, maar is tevens uiterst zuinig.
Deze combinatie kunt u alleen verwachten van Renault.
Bovendien... qua wegligging en comfort, is een Renault niet te evenaren.
Bij Heijnen in Heerlen kunt u ermee kennis maken én proefrijden:
alle Renault-modellen zijn er uit voorraad leverbaar.
Tevens heeft Heijnen 'n fijne keuze in gegarandeerde inruilauto's.

... Ook levering en vakkundige inbouw van uitstekende L.P.G.-INSTALLATIES.

RENAULT

AUTOBEDRIJF
HEIJNEN HEERLEN
Frankenlaan 1,
tel. 045 - 713600

Gereedschappen, hang- en sluitwerk, elektrische gereedschappen, tuinmaterialen, verven, diverse soorten ladders, afrasteringen, tuinvijvers- sleutelservice

Specialist in bouten: tap-, slot-, houtdraad-, inbus-, stel- en kachelbouten.

IJZERWAREN W. JONGEN

Valkenburgerweg 8, Heerlen, tel. 045-713903

Skil (onderdelen in voorraad), Black and Decker, AEG, Sandvik, Burgess, Histor, Metabo, L.M.S. houtbewerkingsmachines, p.v.c.-afvoermaterialen.

Verhuur van elektrisch gereedschap.

Rib is in! Rib 'ns binnen bij SANDERS

Keuze uit alle grote Jeansmerken zoals: LOIS, LEE, WRANGLER.

Er is nu ook weer LEVI'S

Bij aankoop van 'n JEANS 'n prachtige 4-KLEURENPOSTER van LONG TALL ERNIE AND THE SHAKERS GRATIS.
Verder bieden wij het hele jaar door een selekte kollektie dames- en herenmode.

sedert 1869

MODEHUIS SANDERS VOOR DAMES-, HEREN- EN KINDERKLEDING EN JEANSMODE Willemstraat 91 Heerlen

sedert 1869

Snelheidsmaniakken maakten 200 kilometer per dag

Limburg in het „imperium van de wegen"

Door Will J. Poulssen

De Romeinse heerbanen, die destijds als een spinneweb werden gespannen van Schotland tot Afrika en van de Atlantische kust tot aan de oevers van de Zwarte Zee, hebben het Romeinse rijk terecht de naam „imperium van de wegen" bezorgd.

Kruispunt Coriovallum

Bij de aanleg van het gigantische net werden de Romeinse wegenbouwers niet belemmerd door milieugroepen, die zich bezorgd maakten over eventuele aantasting van het natuurschoon. In de bosrijke streken kapten de heren er lustig op los, in de wetenschap, dat een goed wegennet voor het snel verplaatsen van de legioenen van de allergrootste betekenis was. Veel later namen Napoleon en na hem ook nog een niet nader te noemen Duitse veroveraar het Romeinse idee gretig over – voor zover hun troepen toch al niet marcheerden over wegen waarop de Romeinse legionairs al blaren aan de voeten hadden gekregen.

Augustus

Nadat keizer Julius Caesar tussen 58 en 51 vóór Christus Gallië op de knieën had gebracht was het zijn opvolger keizer Augustus, die zich met de organisatie in het nieuwe deel van het rijk ging bezig houden. Hij promoveerde Lyon (Luddunum) tot hoofdplaats en liet van daaruit in diverse richtingen wegen aanleggen. Verschillende van deze heirbanen doorkruisten het grondgebied waarop thans de grenzen van Limburg zijn uitgestippeld.

Een van de belangrijkste verbindingen liep van de Franse kustplaats Boulogne naar Keulen, via Atrecht, Bavay, Tongeren en Maastricht. Tot in de middeleeuwen bleef deze Via Agrippa van bijzondere betekenis als handelsweg. Volgens de historici liep de weg op Limburgs grondgebied vanuit Maastricht via Scharn, Bemelen, Gasthuis, Scheulder, Ingber, Gulpen, Wittem, Hilleshagen, Vijlen, Lemiers en Vaals naar Aken.

Bij het aanleggen van de hoofdwegen zorgden de Romeinen er zoveel mogelijk voor de grote steden te mijden – hetzelfde principe zoals dat nu bij het uitzetten van de tracés voor moderne autobanen wordt toegepast. Zij hadden dit afgekeken van de Perzen, die in de zesde eeuw voor Christus al op die manier te werk gingen. Aldus legden de Romeinen onder andere in de omgeving van Aken diverse af- en aanvoerwegen aan. Zo kwam er een weg te lopen tussen Jülich en Heerlen om aansluiting te geven op de hoofdader Keulen - Maastricht - Tongeren.

Heerlen lag trouwens op een kruispunt van twee belangrijke wegen, die door een castellum versterkt waren. Het droeg de naam „Coriovallum" zoals is aangegeven op de „Tabula Peutingeriana", een uit de twaalfde eeuw daterende antieke wereldkaart, die de geografische situatie aangeeft tijdens de vierde eeuw na Christus. Op deze kaart is tevens te zien, dat in de buurt van Heerlen ook Jülich (Juliacum) aan een knooppunt van wegen lag.

Xanten

Van hieruit voerden niet alleen wegen naar het zuiden, maar ook naar het noorden. Onder andere langs de Rur naar de Maas en naar Neuss (gedeeltelijk over de huidige B1, tussen Aken en Helmsted. Vanuit Neuss (Novaesium) liep de weg verder naar Xanten (Colonia Ulpia Traiana), dat evenals Nijmegen een bekende legerplaats was. Hebben de historici het bij het rechte eind, dan was er een vrij intensief troepenverkeer tussen Xanten en Heerlen. In Xanten en omgeving (Vetera Castra I en Vetera Castra II) was onder andere geruime tijd het dertigste legioen, Legio XXX Ulpia Victrix, ondergebracht en werd daar als „huisdivisie" beschouwd.

TROEPEN TUSSEN XANTEN EN HEERLEN

Om een indruk te krijgen van de uitgestrektheid van het Romeinse wegennet: het had naar schatting een totale lengte van maar liefst honderdduizend kilometer. Elke weg was nauwkeurig opgemeten en van borden voorzien. Pionierscommando's waren voortdurend in de weer om het wegdek in goede staat te houden. Voor orde en veiligheid zorgden gendarmes (beneficiaris), die weliswaar niet vanuit snelle Porches of een helikopter het verkeer in de kijker hielden, maar gewoon gebruik maakten van paarden.

Langs de routes lagen ook „hotels", waar de reizigers niet alleen konden overnachten maar ook de inwendige mens versterken en eventueel een bad nemen.

Voor de paarden waren er stallen en tot het personeel behoorden dienstertjes om de gasten zo veel mogelijk te verwennen. De Romeinen reisden overigens veel en graag en voor zover mogelijk ook behaaglijk. Als vervoermiddel gebruikten zij goed verende wagens. Wie geen wagen bezat huurde er een bij de „cisiarri" (wagenverhuurders). Tot de „snelheidsmaniakken" behoorden de koetsieren van de keizerlijke postwagen. Zij legden per dag zo'n tweehonderd kilometer af.

Bij de aanleg van de „viae militares" schuwden de wegenbouwers geen hindernis. Zij gingen niet opzij voor moerassen of voor bergen. Naar het centrum van Frankrijk voerde een weg over de Alpen, die 130 kilometer zuidelijk van Lyon in het Rhônedal uitkwam. Later werd de weg over de grote Sint Bernhard voor de Romeinen de hoofdverbinding naar Gallië.

Lagen

Over het algemeen waren de wegen tot zes meter breed. De ondergrond bestond uit diverse lagen: zand of leem, stenen platen (in cement), gemalen stenen (in cement) en stenen blokken. Het wegdek was sterk gewelfd en aan weerszijden bevonden zich afvoergoten. Alleen al in Italië lagen tijdens de regering van keizer Trajanus meer dan zestienduizend kilometer van deze wegen. Dat waren destijds twee kilometer weg op elke duizend inwoners. Van de 24.000 kilometer wegen, die Italië thans bezit, lopen maar liefst 12.000 kilometer over de tracés van de Romeinse verbindingen. De Via Aemelia van Milaan naar Rimini is voor negentig procent van Romeinse oorsprong. Ook de autobaan tussen Napels en Bari loopt voornamelijk over de vroegere Via Trajana.

In Keulen, de stad met een rijk Romeins verleden, herinnert de Hohe Strasze nog steeds aan het oude wegennet. De bekende winkelstraat vormde tijdens de Romeinse tijd al de hoofdas („Cardo Maximus") van de stad. Zij heeft haar functie tot op de dag van vandaag meer dan tweeduizend jaar behouden. Vroeger was zij echter vijf keer zo breed als tegenwoordig en wel 32 meter. Op enkele meters van de wegrand bevonden zich pergola's, zodat het eigenlijke wegdek nog 22 meter breed was.

Hunsrück

Een meesterstukje van Romeinse wegenbouw is ook de weg over de Hunsrück, waaraan Ausonius in de vierde eeuw in zijn Mosella-gedicht aandacht besteedde. Hij loopt nog steeds lijnrecht over de talrijke heuvels. De wegenbouwers moesten diverse hoogteverschillen overwinnen. Bij Bingen ligt de weg op 78 meter boven de zeespiegel en bij de stompe toren van Hinzerath (hoogste punt) op 569 meter. Daarna loopt de route naar het Moezeldal tot een hoogte van 130 meter. Een knap stuk werk uit een tijd waarin men in de verste verte nog niet dacht aan graafmachines, al beschikten de Romeinen toch al over hijskranen.

Romeinen, die hun namen aan onze straten gaven

Door J. S. A. Zijlstra

Wonderlijk genoeg kenden de praktisch ingestelde Romeinen het gebruik van straatnamen en huisnummers niet, hét middel toch, vooral in steden, waardoor mensen gemakkelijker vindbaar, bereikbaar voor elkaar zijn. In die tijd hadden alleen de voornaamste straten in een stad een naam, de huizen waren niet van nummers voorzien. Wel nummerden de Romeinen hun legioenen de wijken van Rome, ja zelfs met name hun kinderen in volgorde van geboorte: Secundus, Tertia, Sexta. Zij bezigden het nummer echter zelden en op hoge getallen hadden zij het niet begrepen. Het adres in de oudheid was een aanduiding bij benadering, zo in de trant van: de familie A nabij de Thermen, professor Q boven de oliemolen.

In tal van Limburgse gemeenten hebben de vroede vaderen terecht de rijke Romeinse bron aangeboord, toen het er om ging nieuwe straten van een naam te voorzien. Meer en minder beroemde lieden uit de Romeinse tijd viel die eer te beurt, onder hen voortreffelijke dichters als Catullus, Petronius en Vergilius, waardevolle geschiedschrijvers als Livius en Tacitus, de niet bijster originele wijsgeer Seneca, de unieke redenaar Cicero, bekwame legeraanvoerders als Marcellus en Gallus, prominente geleerden als de encyclopedist Celsus en de eminente jurist Ulpianus. Zij en vele anderen gaven aan de bewoners van deze straten wat zij zelf in Rome of elders niet hebben gehad: een adres.

Om mij te houden bij de Latijnse schrijvers, van wie enkelen hun naam aan een van onze straten hebben gegeven: in feite schreven zij in het algemeen voor een kleine groep, voor hun beschermers, hun vrienden hun collega's en soms, lijkt het wel, enkel voor zichzelf. En ook al zijn verschillende van die auteurs zelf van nederige of vage komaf, zij schrijven hun broodheren, als het nodig is, naar de mond en assimileren vlot, zowel wat mentaliteit als wat levensstijl betreft.

Wanneer we al eens in de aristocratische literaire kunst iets vernemen van Jan Publiek, dan is het òf met onverholen afkeer (Horatius, Cicero, Tacitus) òf verpakt in ergernis (Seneca) òf op zijn gunstigst met goedmoedige humor en spot, die toch wel een zekere sympathie met en begrip voor het volk verraadt (Petronius).

Hard

Als Horatius schrijft: „Ik heb een afkeer van het volk en ik houd me er verre van", dan is dat geen opwelling, die in een onbewaakt ogenblik ontsnapt aan zijn fijnbesnaarde ziel, maar de harde uitspraak van een man, die van voetzool tot kruin staat in de aristocratische cultuur en vanuit die positie neerziet op het domme, vieze volk, volgens Cicero „het schuim van Romulus".

Tacitus heeft een intense hekel aan volksmassa's, of het nu soldaten zijn of burgers, en bovenal heeft hij de pest aan het vulgus van Rome, „waar alle mogelijke lage en schandelijke praktijken zich verzamelen en bloeien".

Bekend met betrekking tot het reilen en zeilen in een openbaar badhuis is de passage uit het begin van de 56-ste brief aan Lucilius waar Seneca vanuit zijn stoïcijnse levenshouding het doet voorkomen alsof hij zich door niets en niemand van de wijs laat brengen bij zijn meditaties. Ondertussen registreert hij wel nauwgezet alle geluiden van het badhuis die in zijn gehorige kamer erboven doordringen.

„Ik kan helemaal niet inzien, dat volstrekte rust zo noodzakelijk is voor een studerend kluizenaar. Hier woon ik temidden van ontzagelijk kabaal. Mijn appartement ligt precies boven een badhuis. Moet je je voorstellen: allerlei kreten die je oren pijn doen. Als de wat stoere bader met de halters werkt, hoor ik bij die echte of voorgewende krachtpatserij gesteun en een sissend en rauw gehijg, zodra hij zijn adem uitblaast. Ook hoor ik de klap van de hand van een onhandige masseur met een verschillend geluid, al naargelang hij vlak of hol toeslaat. Maar als een beroepsspeler met de bal binnenkomt en zijn slagen gaat tellen, is het helemaal niet meer om te harden. Dan heb je nog de herrieschopper, die ruzie zoekt, de op heterdaad betrapte dief en de kerel die zo nodig in bad moet zingen"

Genie

Dé levensechte taferelen van het volkse milieu levert ons een man, zeer bekwaam en inderdaad van alle markten thuis, Petronius, de „maître de plaisir" van keizer Nero zelf. Tacitus geeft in het zestiende boek van zijn Annalen een karakterschets van dit schijnbaar luie genie: „C Petronius bracht de dag met slapen door en de nacht met de plichten en genietingen van het leven. Zoals anderen beroemd worden door hard werken zo had hij door niets doen naam gemaakt; toch werd hij niet als een slemper of verkwister beschouwd, zoals de meesten die hun vermogen verbrassen, maar als een man die van alle denkbare genietingen een studie had gemaakt".

Uit zijn „Cena Trimalchionis" (Het gastmaal van Trimalchio) helaas het enig afgeronde verhaald dat ons rest van wat een heel boeiende roman, Satyrae genaamd, moet zijn geweest, wil ik graag enkele fragmenten geven. Hier zijn nu eens mensen aan het woord, die niet de macht bezaten: alles speelt zich af in de villa van de fabelachtig, rijke parvenu, een vrijgelaten slaaf, Trimalchio, in een stad aan de Golf van Napels, waarschijnlijk het huidige Pozzuoli.

Ganymedes, één van de gasten, illustreert op zijn manier het economisch klassebewustzijn:

„Maar geen mens staat erbij stil hoe de hoge broodprijzen ons de das om doen. Verdomd, vandaag heb ik nog geen klein stukje brood te pakken kunnen krijgen. En die droogte, die houdt maar aan. Het is al een jaar lang hongerlijden. Die verrekte ambtenaren kunnen oprotten. Die spelen onder één hoedje met de bankiers: „Krab mij de rug, dan zal ik de jouwe krabben". Zo komt de kleine man er maar bekaaid vanaf. Ik wou, dat we nog van die kerels hadden, die ik hier aantrof, toen ik uit Azië kwam. Dat was me een leventje. Was het brood niet van prima kwaliteit, dan wasten ze die snuiters flink de oren, zó, dat ze er niet van terug hadden."

En wat verder zegt hij:

„Een brood dat je voor een paar cent had gekocht, kon je met geen twee man opkrijgen. Moet je nu om komen, tegenwoordig zijn de broden nog kleiner dan een kalfsoog. En het wordt met de dag slechter. De stad zakt naar beneden als de staart van een kalf. Alles is het werk van de goden. Want geen mens gelooft meer, dat de hemel de hemel is. Niemand houdt meer zijn vastendagen, niemand geeft wat om Jupiter. Ik zeg het je: de goden willen niet naar ons luisteren, want we zijn niet vroom meer."

Niet flauw

En Echion, ook een gast, van beroep lompenkoopman, reageert:

„Praat toch niet zo somber man. Vandaag de dag gaat het er slecht mee, maar we zijn niet de enigen, die het moeilijk hebben. We moeten het niet te nauw nemen, het is overal hetzelfde. Als je ergens anders woonde, dan zou je zeggen, dat hier de gebraden varkens zo maar rondliepen. Moet je zien, binnenkort krijgen we een pracht van een gladiatorengevecht, drie dagen achter mekaar met de feestdagen: niet zo'n stelletje beroepsbinken maar praktisch allemaal vrijgelatenen. En vriend Titus is niet flauw in die dingen. 't Is een driftkop: bij hem is 't òf dit òf dat, maar altijd iets aparts. Van half werk moet hij niets hebben, houten zwaarden komen er niet aan te pas, wel ijzeren; een slachtpartij wordt het voor Jan en Alleman, want er vandoor gaan is er niet bij. Geld als water heeft die Titus, dertig miljoen heeft 'ie van de ouwe geërfd; al kost 't hem vier ton, het doet de man niks. Een handjevol boerepummels heeft 'ie al afgehuurd en een vrouwmens dat op een wagen zal vechten en de rentmeester van Glycon die betrapt werd, toen hij z'n bazin wat amuseerde."

Tenslotte verkeert het monumentale gezelschap van „dames en heren" van top tot teen in goed beschonken staat. De stemming is uitgelaten. Op voorstel van de gastheer begeven zij zich ter ontnuchtering op weg naar de privé badinrichting. De drie klaplopers, onder wie de verteller Encolpius kunnen de rest niet bijhouden, doordat twee van hen bij het passeren van het bassin te water raken. Weer op het droge, zijn ze in de doolhofachtige behuizing het spoor bijster. De toegeschoten portier wijst hun de weg. Encolpius vertelt nu verder:

„Nadat we ons uitgekleed hadden, gingen we de badkamer binnen. Het was een smal vertrek en had iets weg van de kuip van een koudwaterbad. Trimalchio stond er rechtop in. Ook hier moesten we zijn eindeloos gezeur aanhoren: „Niets is prettiger", zei hij, „dan je te baden zonder een hoop mensen om je heen en, weet je, hier is vroeger een bakkerij geweest". Daarna ging hij vermoeid zitten en begon hij, aangespoord door de echo van het badvertrek, met lallende stem de liedjes van Menecrates te maltraiteren. Sommige gasten dansten hand aan hand rond het bassin en schaterden van het lachen, andere probeerden, de handen op de rug gevouwen, met hun tanden ringen van de grond te pakken of deden alle moeite om, op hun knieën liggend, het hoofd zover achterover te buigen dat zij hun tenen raakten. Terwijl iedereen zich op zijn manier vermaakte, daalden wij in de badkamer af, die men voor Trimalchio met stoom gevuld had. Toen onze dronkenschap voorbij was, werden we naar een andere eetzaal gebracht...

Dit is een greep uit het oudromeinse volksleven. Het had hoegenaamd geen binding met het denken en doen van de elite. En waar al een Jan Boezeroen in goede doen zijn rijkdommen ten toon spreidt, blijft het bij een stuntelige en potsierlijke poging de „high society" te imiteren. In dit opzicht is in elk geval de afstand tussen de thermen in Heerlen, eens de speelplaats van het volk, en bijvoorbeeld het Aarveld in dezelfde gemeente, waar de namen van lieden voortleven die die aristocratische cultuur vertegenwoordigden, van een treffende symboliek.

Het is al heel lang een strijdvraag in de geschiedschrijving of het mogelijk is een hoge cultuur te verbreiden onder lagere klassen zonder de inhoud van deze cultuur te verlagen of de kwaliteit ervan af te slijpen tot verdwijnens toe. Is zo'n cultuur niet gedoemd tot verval, zodra ze in de massa doordringt? José Ortega y Gasset, de auteur van het bekende „De opstand der Horden", overigens een blijmoedig gentleman, gelooft vanuit zijn aristocratische interpretatie van de geschiedkundige feiten, niet in de democratisering van de cultuur. Zij is voor hem als water, dat troebeler wordt, naarmate het zich verder van de bron verwijdert.

Afgezien van de vraag of die bedoelde hoge cultuur wel zo'n nastrevenswaardig goed kan zijn voor eenieder, lijkt het mij dat één van de wezenlijke kenmerken van een aristocratische cultuur is, dat ze beperkt is tot een betrekkelijke kleine kring. Verspreiding over bredere lagen betekent allicht verandering, maar die verandering behoeft dan nog geen verval of aftakeling in te houden. Het starre romeinse traditionalisme verzette zich tegen een democratisering van de cultuur. Het is een van de weldaden van de naoorlogse jaren, dat allerwegen in Europa het zonder meer, het domweg gehecht zijn aan de traditie, een van de kenmerken van een standmaatschappij met voor elke groep bepaalde taboes en verplichtingen, doorbroken is.

Als nu ook aan één tweede voorwaarde is voldaan: langdurig en gedegen onderwijs voor iedereen, generatie na generatie, dan pas mag men verwachten dat er een door alle lagen van de bevolking heensijpelende, werkelijk algemene culturele verrijking zal plaatsvinden. Het mag nooit zover komen, dat wij de resten van de antieke beschaving – uiteraard op esthetisch verantwoorde wijze – bijzetten in een hypermodern praalgraf, alleen om tot de constatering te komen, dat die ruïneuze toestand „plus quam mortuum", meer dan dood is.

We zullen ons moeten blijven verdiepen in de ideeën en motieven die de mensen van toen bezield hebben. Dan kan dat alles uitgroeien tot een mooie tak aan die oude grieks-romeinse boom. En we zullen tenslotte ook begrijpen, waarom – want het is een zich steeds herhalend proces – er zich altijd weer mensen van de massa afzonderen tot een „inner circle", mensen met een bijzondere aanleg voor religie, wetenschappen en kunsten, voor besturen en handel drijven, die de rol van culturele voortrekkers vervullen.

Dr. J.S.A. Zijlstra is rector van het gymnasium Coriovallum College te Heerlen.

Hartelijke gelukwensen namens de inwoners van Simpelveld

Burgemeester J.G.T. Bouwens

Tagro Tapijt in enkele jaren Zuidnederlands grootste tapijtgigant.

en W. Bongers en J. Smeets in 1969 in het Limburgse Wes- met hun zaak voor „komplete woninginrichting" start- durfde niemand te vermoeden dat deze kombinatie uwelijks 8 jaar later uitgegroeid zou zijn tot de grootste ailhandelsorganisatie van Zuid-Nederland in tapijt. Im- rs Wessem is nu niet bepaald de plaats waar je massa's koop- stig publiek kunt verwachten, terwijl „komplete woninrichting" ook niet direkt een specialisatie is, waar men om te springen. De Fa. Smeets en Bongers was 'n zaak waar- n je er duizenden in Nederland tegenkomt: 'n redelijk as- timent, normale prijzen, maar vooral 'n bijzondere instel- g ten opzichte van de serviceverlening. En vooral dat laat- e vind je zo frapperend terug in de Fa. Smeets en Bongers no 1977: Tagro Tapijt BV.

n de alleszins redelijke beginjaren zocht het duo naar een ecialisatie, waarin de kansen voor de toekomst meer waarborgd konden worden. Lang zoeken was daar et voor nodig. De markt voor „kamerbreed tapijt" s sterk groeiend. Het ene merk na het andere doem- op en de consument, die werkelijk wilde kiezen, s genoodzaakt om vele winkels af te reizen om een ede keus uit het grote aanbod te kunnen maken. „Breng veel mogelijk goede merken bij elkaar, neem een fikse orraad, zorg voor mensen, die kwaliteitstapijt vakkundig nnen leggen en laat de consument meeprofiteren van het ijsvoordeel dat je als grote voorraadhouder bieden kunt", s ongeveer de filosofie van Smeets en Bongers toen zij in 72 hun naam omdoopten in Tagro Tapijt. De eerste Tagro- ak werd in verband met de voorhanden zijnde grote ver- opruimte in Wessem geopend. De bedrijfsfilosofie werd nduit een succes. Zoekend naar meer massa, zodat er nog ordeliger gewerkt kon worden volgde binnen een jaar ermond. Daarna werd bijna jaarlijks een nieuw filiaal n het rijtje toegevoegd: Weert (waar naderhand ook t hoofdkantoor en het centraal magazijn zouden worden dergebracht), Echt, Sittard, Heerlen, Venlo en tenslotte in 1977 Eindhoven.

Service met een grote S

Service wordt bij Tagro groot geschreven. Het begint met de voorlichting in de diverse zaken. Alles is er duidelijk geprijsd en voorzien van een juiste kwaliteitsaanduiding. Ook de voorlichting door de verkopers speelt daarbij een belangrijke rol. „Geen enkel tapijt, dat wij verkopen, is slecht, maar uiteraard bestaan er wel kwaliteitsverschillen. We willen daarom ook altijd weten waar het tapijt in huis gebruikt wordt, uit hoeveel personen het gezin bestaat enz. enz. Aan de hand daarvan kun je bepalen of een tapijt sterk genoeg is om voor die ruimte te gebruiken. Bij het bekleden van trappen speelt het kwaliteitsaspekt een zeer belangrijke rol. Bij slaapkamers is dat minder het geval". In het service-pakket zijn verder ingebouwd: het gratis opnemen van de maten bij de kliënt; het gratis leggen en bij tapijten met juten rug het gratis verstrekken van goed ondertapijt en tapijtlatjes. „Bij ons is de klant nog ouderwets koning", vervolgt de heer Smeets zijn verhaal: „Voordat de klant zich tot iets verplicht krijgt hij van ons een schriftelijke kostenopgave. Verrassende meerprijzen achteraf zijn er dus niet bij. Daar steek ik mijn hand voor in het vuur. Daarnaast zijn we erg stipt in onze afspraken. Je kunt het gewoon niet maken dat iemand z'n kamer ontruimt omdat het nieuwe tapijt komt en dan komt Tagro niet opdagen. We hebben ons op werkvoorbereiding en de planning van de stofferingsploegen bijzonder toegelegd. Bovendien werken onze stoffeerders erg snel. We zijn flexibel in het belang van de kliënt en dat wordt gewaardeerd".

Bij de voorlichting hoort eveneens het reclamemaken. Bij de vele middelen en media, die gebruikt worden, valt op dat men alles keurig verzorgd wil hebben. Over de wagenbeschildering zegt de heer Bongers bv.: „We kunnen toch niet bij de mensen met roestbakken voor de deur komen. In de advertenties streeft men ernaar om de eenvoud, zonder verwarring stichtende zinsneden, de boventoon te laten voeren. Waar het om gaat zijn de tapijtomschrijvingen, de daarbijbehorende prijzen en de Tagro-extra's. Daarbij behoort overigens ook de garantietermijn van 5 jaar. Garantiegevallen worden sneller opgelost omdat men met fabrikanten werkt, die hetzelfde idee hebben over service als Tagro.

Vakmanschap van het personeel

We hadden geen ander antwoord op onze vraag over het personeel verwacht, dan dat men daar bijzonder hoge eisen aan stelt. De honorering voor de mensen ligt dan ook hoger dan het gemiddelde. „Maar zie ze maar eens te krijgen", voegt de heer Smeets eraan toe: „Aan goede, eerlijke consumentgerichte verkopers en bijzonder vakbekwame stoffeerders is ons alles gelegen. Als u mensen weet, stuur ze maar gerust. „Stoffeerders uit de beginjaren van Tagro Tapijt werken er nu nog. De in totaal 24 chef-stoffeerders, stoffeerders en hulp-stoffeerders hebben de beschikking over 12 bestelwagens en 1 bevoorradingsvrachtwagen. Vermeldenswaard is zeker het feit dat jongelui, die zich in het vak willen bekwamen, in eigen bedrijf door de chef-stoffeerders worden opgeleid. Daarbij leren ze omgaan met de verschillende soorten vloerbedekkingen en de meest geavanceerde legtechnieken, waarbij hoogwaardige hulpmiddelen en gereedschappen worden gebruikt.



iep assortiment

t kenmerk van een speciaalzaak is er in een beperkt soort produkten rme keuze wordt geboden. Hantechnisch spreekt men over een p assortiment. En er valt dan ook l wat te kiezen bij Tagro Tapijt. end langs de stellingen in een van winkels met de rollen „4-hoog" m je vrijwel niets anders tegen dan men als Bergoss, Louis de Poorte, Desso, Veneta, KVT, Keijzer Boparte etc. Namen, die stuk voor k garant staan voor hoogwaardige aliteit en magnifieke kleuren en sins. „Vooral de Nederlandse toperken vindt u bij ons", vertelt de er Bongers, „maar ook fabrikanten t Engeland. België en Duitsland bben hun weg naar Tagro Tapijt genden. Daar zijn wij bijzonder trots p, want ook in het buitenland kunn ze bijzonder smaakvolle en arktgerichte dingen maken. En zog die tapijten qua kwaliteit met ze beste merken kunnen meegaan emen we ze graag in ons assortiment p". „Vaak gaan deze tapijten weer rug naar het land van herkomst", alt de heer Smeets in, „want in de ensgebieden van Duitsland en België omt u onze Tagro-wagens regelmatig gen. Trouwens niet alleen vanuit deze egio, maar vanuit geheel Nederland rijgen wij opdrachten en dat zegt toch wel wat!" Op mijn vraag hoe het mogelijk is dat je de vreemdste typenamen in tapijten tegenkomt blijkt de merkversluiering een belangrijke rol te spelen. Succesvolle tapijten worden door minder bekende fabrikanten graag geimmiteerd. Vaak zijn die immitaties van belangrijk mindere kwaliteit. Detaillisten, die ook wel eens met het lage prijzenbijltje willen hakken nemen dat immitatietapijt en brengen het in hun winkels onder een naam, die nauwelijks te onderscheiden is van de echte. „U begrijpt wel wie daar de dupe van is", zegt de heer Bongers met z'n vinger veelbeduidend naar mij wijzend. Hij vervolgt: „Ook bij ons vindt u tapijten zonder bekende merknaam, maar wel met ons private-label. Dat heeft een andere reden. Als wij b.v. merken dat er regelmatig vraag is naar een bepaalde kleur, of naar een bepaald dessin en een dergelijk tapijt is niet bij de fabrikanten te krijgen, dan laten we het exclusief voor onszelf maken. Met de verkoop in zeven speciaalzaken is zo'n order groot genoeg om 'n kwaliteitsfabrikant hiervoor te interesseren. En geloof me, we hebben daar al heel wat dankbare klanten mee geholpen, die ergens anders niet slagen konden".



Centraal magazijn

Een kijkje nemend in het centrale magazijn van Tagro waan je je eigenlijk bij een fabrikant. Meer dan 500 rollen liggen keurig gerangschikt in de enorme stellingen van 4 meter hoogte, die door een gespecialiseerd bedrijf zijn vervaardigd. Vorkheftrucs snorren rond om de gemiddeld 300. kg. zware rollen naar de automatische afsnijmachine of de bevoorradingsvrachtwagen te brengen. De afsnijmachine (het allernieuwste type) zorgt voor het nauwkeurig afsnijden en werkt bijzonder snel. Voornamelijk worden hier de orders voor de filialen uitgevoerd, maar in zijn funktie als groothandelaar voor de kleinere woninginrichters gaan er ook iedere dag heel wat meters naar niet-Tagro-winkels. Tagro's inkoop en kalkulatie schijnen zo scherp te zijn en de voorraad zo groot, dat men met menige andere grossier kan wedijveren. Opvallend zijn ook de extra grote rollen in de stellingen. In afwijking van de normale rollen met ca. 20 meter bevatten deze 40-45 meter. De verklaring daarvoor is te vinden in het feit dat deze grote rollen uiteraard minder snijverlies geven en er dus kosten door bespaard worden. Het centrale magazijn blijkt overigens na nauwelijks een half jaar alweer te klein te zijn. Men is druk bezig met plannen om op een centraal gelegen industrieterrein een hal te bouwen, die enkele malen meer kapaciteit aankan dan de huidige ruimte





Speciale projekten-afdeling

Niet bevreemdend is het feit dat er naast de detailzaken en de groothandel ook een speciale afdeling is opgericht voor het stofferen van grote projekten. In de detailzaken wordt meestal over ca. 35 vierkante meter (een woonkamer) gesproken. Bij de projektafdeling spreekt men over honderden, ja zelfs duizenden vierkante meters. De opdrachtgevers worden gevonden bij het bedrijfsleven en betreffen kantoren, winkels, hotels, verzorgingscentra etc. etc. Aan tapijt worden hier bijzondere eisen gesteld. Denk maar eens aan de zg. looppaden, die er in restaurants, winkels en kantoren ontstaan; de abnormale belasting met zwaar meubilair; het morsen van eten en drinken in horecabedrijven; de gevoeligheid van computers voor statisch geladen tapijt; de klinische onderhoudseisen in medische centra; enz. Door de enorme brok ervaring, de gespecialiseerde deskundigheid maar vooral door de grote soepele organisatie heeft Tagro Tapijt in korte tijd een stevige stoel aan de tafel van de projektplanners verworven. En dat niet alleen in Zuid-Nederland. Als voorbeelden worden genoemd: diverse hotels aan de Zeeuwse kust en in de randstad, bejaardencentra, een kantoorkomplex in Zwolle en vele andere referenties.

Al met al: Tagro Tapijt is een in vele opzichten groeiend en bloeiend Zuidnederlands bedrijf.